L'homme bien mis s'habille chez
Lucien Hébert
Specialiste en vêtements pour hommes et garcons
HABITS SUR MESURE
198 PRINCIPALE 372-4911 GRANBY

Bureau du Dépot Légal Comp.
Département des Périodiques,
Bibliothèque nationale du Qué.
1700, rue St-Denis,
Montréal, P.Q.
1220-21
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC
28 MAI 1969

La Voix de l'Est

La Météo
ENSOLEILLÉ pér. de nuages
Minimum : 40
Maximum : 66
avec Coke y a de la joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques déposées de Coca-Cola Limitée

33e ANNEE - No 219 GRANBY, MERCREDI LE 14 MAI 1969 DIX CENTS

UN TUNNEL SOUS L'ARC DE TRIOMPHE -- Afin de décongestionner la circulation intense qui bouillonne autour de l'Arc de Triomphe, à Paris, les autorités de la Ville Lumière tentent de solutionner le problème en faisant creuser un tunnel sous la tombe du soldat Inconnu.

A Granby comme à St-Hyacinthe

Les écoles sont fermées et les maîtres à Québec

GRANBY - Aucune école du territoire de la Commission scolaire régionale Meilleur n'ouvrira ses portes aujourd'hui. Tous les professeurs affiliés à l'Association catholique des enseignants de la Régionale Meilleur participent à la marche sur le Parlement de Québec, et chacun a été prévenu personnellement par téléphone, hier soir, à partir de 5 heures 30, heure à laquelle le mot d'ordre a commencé à circuler parmi les 910 membres de l'Association.

La marche sur le Parlement ne sera suivie que par les enseignants de la région de Granby. Ceux de la région de Cowansville et les enseignants anglophones de la région de Bedford ont un autre programme: effectuer du piquetage devant la demeure du premier ministre de la province de Québec, Me Jean - Jacques Bertrand, à Cowansville.

Le point de ralliement à Granby pour les marcheurs sur Québec, est le terrain de stationnement du magasin Woolco à 8 heures. Les enseignants, qui voyageront en voiture, doivent se regrouper par six; les présences seront contrôlées avant le départ afin de s'assurer que chaque voiture a un nombre convenable d'occupants, puis le départ se fera en file par la route 13 où elles se suivront en une longue théorie jusqu'à Drummondville.

Là, par la transcanadienne, chaque chauffeur conduira selon ses propres habitudes, le point de ralliement, dans la vieille capitale étant fixé à l'arrière du centre commercial Ste-Foy, où tout le monde devra se trouver à 10 heures.

Les enseignants de la Régionale Meilleur retrouveront alors, en effet, ceux des autres Régionales de la section Champlain, participant à cette journée de manifestation.

A onze heures, un repas sera servi dans les locaux de la Corporation des enseignants du Québec; à midi les responsables de la marche se réuniront pour recevoir les dernières recommandations et les derniers mots d'ordre. A une heure, la colonne s'ébranlera en direction du Parlement.

La marche sera silencieuse pour tous à partir du Club Renaissance et face au Parlement, la manifestation le sera aussi. A 4 heures les manifestants quitteront le Parlement et se rendront au Colisée où ils comptent se regrouper à 5 heures. A six heures les activités se termineront et chacun pourra regagner son foyer.

SECTION CHAMPLAIN

La section Champlain regroupe les Associations d'enseignants de la Commission scolaire régionale Meilleur, de la Régionale Lignery, de la Régionale Carignan, de la Régionale Youville, de la Régionale Sallaberry - Valleyfield, de la Régionale Yamaska, de la Régionale Honoré Mercier, de la Régionale Chambly et de la Commission scolaire Jacques Cartier.

Seules les Régionales Honoré Mercier et Youville ne seront pas touchées par l'arrêt de travail des enseignants à l'occasion de la marche sur Québec demandée par la CEQ.

A Lignery, les professeurs se regrouperont sur le campus de la polyvalente Romain Robidoux et de là, à 7 heures, prendront la route, soit en voiture ou en autobus, pour gagner la vieille capitale.

On sait aussi que les enseignants de la Régionale Yamaska suivront le mouvement. Toutefois, on n'a pas été en mesure de rejoindre M. Normand Reid, président de l'Association, pour connaître le programme des membres de son groupement.

Les directions d'écoles de St-Hyacinthe ont cependant averti les élèves d'avoir à se présenter normalement dans leurs classes ce matin, quelle que soit la rumeur circulant en ville et voulant que les écoles soient fermées toute la journée.

DERNIERES NOUVELLES

En dernière heure, les enseignants avaient reçu de la part de leurs dirigeants syndicaux en négociations à Québec un rapport indiquant que la partie patronale maintenait, pour le niveau secondaire, le ratio de 1/17, qu'elle imposait 30 périodes de cours de 45 minutes par semaine, plus 100 minutes d'activités extra-scolaires avec les élèves, 15 minutes de présence avant les cours du matin et de l'après-midi et la surveillance des récréations.

Selon M. Jean - Claude Vaillant, président de l'Association des enseignants de Meilleur, c'est un retour en arrière inacceptable pour les professeurs de Granby qui n'ont jamais eu de conditions de travail aussi difficiles.

Il en est de même également pour les institutrices du cours primaire dont "le temps d'enseignement ne dépassera pas le temps de présence des élèves à l'école", qui devront assurer toutes les surveillances et devront être présentes à l'école 15 minutes avant le début des cours, le matin et l'après-midi.

A la Vilas Industries

Une menace de grève plane sur Cowansville

COWANSVILLE (M.L.)-- Quelque 325 employés de la manufacture de meubles Vilas Industries Ltd., située au 800, rue Sud, à Cowansville, seraient sur le point de se mettre en grève dès minuit, vendredi soir, si le conflit, opposant la direction de la compagnie et le syndicat des employés, n'était pas résolu dans un bref délai.

Rejoint hier soir par téléphone, le président du Syndicat des employés de Vilas Industries Ltd., M. Aldéric Doucet, a laissé savoir que les principales questions du conflit étaient la classification, le salaire et l'ancienneté. Au cours d'une importante assemblée des membres du syndicat, tenue samedi, à Cowansville, la majorité des employés syndiqués s'est prononcée en faveur de maintenir ses demandes auprès de la compagnie.

Des assemblées d'urgence auront lieu jeudi soir et vendredi afin d'en venir à une solution avant vendredi soir à minuit, date limite avant la déclaration de la grève. Tous les employés membres syndiqués sont priés de prendre note qu'une assemblée de dernière heure aura lieu à 7h.30, vendredi soir, à la salle des Chevaliers de Colomb de Cowansville, afin de prendre connaissance des derniers développements dans le conflit.

Le comité de conciliation espère que ces dernières rencontres avec la direction de la compagnie Vilas Industries Ltd seront couronnées de succès et que les deux parties en litige se rapprocheront dans leurs négociations afin de régler ces problèmes.

Entente Québec-Churchill Falls

L'énergie électrique coûtera $5 milliards

Par ANDRE BELLEMARE

QUEBEC (PC) — Les termes du contrat intervenu entre les dirigeants de l'Hydro-Québec et de Churchill Falls Labrador Corporation, lundi, à Montréal, ont été rendus publics, hier à l'Assemblée nationale du Québec, par le premier ministre Jean-Jacques Bertrand.

Le coût global de l'acheminement d'énergie électrique de la centrale de Churchill Falls vers le Québec est de l'ordre de $5 milliards, payables sur une période de 65 ans.

Un des points litigieux des négociations, qui se sont déroulées sur plusieurs années, le point de livraison, a été défini à la hauteur des terres vis-à-vis le mille 148,8 sur le chemin de fer Québec North Shore and Labrador Railway.

Ce point est à la ligne de démarcation assumée entre les bassins versants du Saint-Laurent et de la rivière Churchill.

Le projet de contrat de fourniture d'énergie électrique prévoit l'achat par la commission de l'Hydro d'à peu près toute l'énergie produite aux chutes Churchill pendant une période de 40 ans à compter du parachèvement des travaux, prévu pour 1976.

Ce contrat sera renouvelé automatiquement pour les 25 années suivantes, selon des conditions déjà convenues, y compris celle d'un prix de 2 mille kilowatts-heure.

La commission de l'Hydro-Québec compte commencer à acheter de l'énergie électrique aux chutes Churchill, dès 1972.

La corporation a déjà amorcé la construction de la centrale électrique, au Labrador, dont la puissance nominale sera de 5,225,000 kilowatts.

Les versements annuels de l'Hydro seront de $80 à $93 millions pendant 40 ans et de $63 millions pendant 25 ans.

Les dépenses en immobilisation, comprenant la construction des lignes et de postes par l'Hydro, seront d'environ $360 millions.

D'autre part, la Société de la couronne du Québec s'était portée acquéreur, au 31 décembre dernier, de 27 pour cent des actions ordinaires de Churchill Falls Corporation et de $25 millions de ses obligations d'hypothèque générale, soit un investissement de $49,8 millions.

Or, l'Hydro prévoit élargir sa participation financière, en 1969, à $75 millions. Elle détiendra alors 34,2 pour cent des actions ordinaires et $100 millions d'obligations d'hypothèque générale.

La production annuelle maximum que devrait produire la centrale de Churchill Falls serait de l'ordre de 34,3 milliards de kilowatts-heure.

Cependant, ce chiffre serait ramené à quelque 28 milliards de KWH, considérant les charges actuelles desservies par la centrale de Twin Falls, les charges locales autour du village de Churchill Falls et les pertes à la centrale même.

Saint-Bruno

Le déraillement fait l'objet d'une enquête

OTTAWA PC - Le ministre des Transports, M. Donald Jamieson, a confirmé hier aux Communes qu'une enquête était en cours sur le déraillement de Saint-Bruno.

Répondant à une question de M. John Skoberg NPD - Moose Jaw, le ministre a ajouté que les derniers déraillements au Canada soulevaient une question épineuse qu'il allait étudier afin de déterminer si une enquête publique sur ces incidents s'imposait.

Le chef du Ralliement créditiste, M. Réal Caouette, soulignant qu'un député de son parti, M. C.-E. Dionne, se trouvait à bord du train au moment de l'accident de Saint-Bruno, a demandé au ministre s'il étudiait la possibilité d'un acte de sabotage.

La question a fait rire mais n'a pas obtenu réponse.

Les experts des chemins de fer nationaux s'affairaient, hier, à rechercher les causes du déraillement d'un train de 72 passagers, survenu lundi après-midi, à St-Bruno. Le convoi, en provenance de Campbellton, au Nouveau - Brunswick, était composé de quatre wagons dont trois ont déraillé et ont réduit plus de 400 pieds de rails à l'état d'une masse d'acier tordu. Le train filait à 75 milles à l'heure au moment de l'accident.

Les débris s'étalaient sur plus de 1,500 pieds, bloquant le passage à niveau de la principale voie d'accès de St-Bruno.

Tôt hier matin, deux grues géantes de la Cie CNR étaient affairées à déblayer le passage à niveau. Vers 11 heures un wagon avait pu être déplacé de sa position précaire et c'est vers 12 h. 30 qu'on pouvait le replacer sur la deuxième voie ferrée qui longeait la première. On espérait pouvoir déblayer le passage à niveau pour hier soir.

Selon des informations obtenues, on compte 27 blessés que l'on a transportés aussitôt dans les divers hôpitaux de la région. Aucun n'est cependant dans un état grave.

Selon des témoins oculaires, les barrières du passage à niveau étaient déjà baissées au moment où le train, en retard d'une heure, approchait de la gare à St-Bruno. Trois wagons sortirent soudain des rails et penchèrent dangereusement sur le bord du talus, tandis que la locomotive continuait d'avancer vers la gare.

M. Don Watson, de Vancouver, qui se trouvait à bord du train, avait quitté sa place quelques instants avant le déraillement et s'était dirigé vers le wagon restaurant où il pénétrait au moment de l'accident. "Les passagers furent projetés au sol, dit-il, j'ai eu quelques égratignures à un genou mais ce n'était rien. Je ne saurais vraiment dire ce qui est arrivé, mais l'on me signale que les passagers, qui se trouvaient dans le wagon que je venais de quitter, ont été sérieusement blessés."

Quant à M. C.-E. Dion, demeurant dans une petite locali-

(Suite à la page 2)

L'avortement

Les Créditistes multiplient, mais sans succès, les motions

Par DONAT VALOIS

OTTAWA (PC)— Les Créditistes ont demandé, hier, aux Communes, de reporter à six mois la troisième et dernière lecture du bill C-150 qui traite notamment de l'avortement, l'homosexualité et des loteries.

En effet, M. René Matte (RC-Champlain) a proposé une motion à cette fin, alors qu'il terminait son intervention au débat de troisième lecture de ce projet de loi, dit "bill omnibus".

Il s'agit là de la seconde tentative en autant de jours faite par le Ralliement créditiste et visant à ce que le bill ne soit pas adopté au cours de la présente session.

Consultation populaire

Lundi, le chef du Ralliement, M. Réal Caouette avait tenté, par voie de motion, de gagner les Communes à son projet de consultation populaire sur la question de l'avortement sur laquelle se fonde notamment l'opposition des membres de son groupe.

Cette première tentative devait être toutefois écartée par le président des Communes, M. Lucien Lamoureux, jugeant la motion Caouette irrecevable.

Intervenant hier sur la motion de M. Matte, le leader créditiste a expliqué à la Chambre que si l'adoption du bill était reportée pour une période de six mois, cela permettrait à la population canadienne de faire valoir ses options sur l'avortement.

Et, M. Caouette est tellement assuré que la Nation est contre la libéralisation de l'avortement qu'il estime que le gouvernement devra tout simplement ou retirer son projet de loi ou le sectionner en raison des protestations qui, d'ici six mois, seraient acheminées vers Ottawa.

Le projet de loi tel que rédigé permet l'avortement lorsqu'un bureau composé de trois médecins qualifiés d'un hôpital reconnu par l'Etat considère que la vie ou la santé de la mère est menacée en raison de sa grossesse.

Quant à l'homosexualité, sa pratique sera permise privément entre deux adultes consentants.

Le CEGEP maskoutain projette de construire

SAINT-HYACINTHE - La Corporation du Collège de Saint-Hyacinthe entreprend présentement des démarches en vue de l'acquisition du terrain propice à la construction de l'édifice du CEGEP.

Il a été proposé que la construction soit réalisée le plus tôt possible pour loger le CEGEP dans des locaux adéquats.

L'acquisition d'un terrain permettrait, si le gymnase est autorisé, de le construire à cet endroit.

Le gymnase pourrait alors desservir l'Ecole de Médecine Vétérinaire, l'Institut de Technologie Agricole et le CEGEP.

La construction d'un édifice s'avère essentielle depuis que le Séminaire n'est plus intéressé à vendre.

Le CEGEP se trouve, d'autre part, dans une situation précaire au sujet de ses locaux; les locaux loués au Séminaire ne sont pas fonctionnels pour l'enseignement collégial, tant du côté des services pédagogiques que des services aux étudiants.

Le CEGEP ne peut compter sur l'achat d'autres édifices à Saint-Hyacinthe; l'Institut Familial, le Couvent des Soeurs de La Présentation qui contient le Collège Saint-Maurice, et l'Ecole Normale Marie-Rivier, en plus de n'être pas à vendre, ne sont pas convenables pour l'installation d'un CEGEP.

Il y aurait soit beaucoup trop de transformations à opérer, soit trop d'additions à faire, de sorte qu'il en coûterait à peu près aussi cher sinon plus, que de construire un édifice nouveau.

Moscou fait face à l'occupation chinoise

MOSCOU (AFP)— Les troupes régulières chinoises occupent depuis 10 jours 15 milles carrés de territoire soviétique, non loin de la ville de Bakhty, dans la région de Semipalatinsk au Kazakhstan soviétique, apprend-on de bonnes sources communistes.

Selon les mêmes sources, cette incursion a eu lieu dans la nuit du 2 au 3 mai, à la suite d'un incident frontalier provoqué dans la journée du 2 mai par des paysans chinois qui ont fait traverser cette partie du territoire de l'URSS à leurs troupeaux sans demander l'autorisation aux gardes frontière comme ils le faisaient d'habitude.

Les troupeaux et les paysans chinois, ajoute-t-on, ont été expulsés par de forts contingents de l'Armée soviétique, qui, souligne-t-on, n'a pas fait usage de ses armes.

Dans la nuit qui a suivi l'incident, environ un millier de soldats de l'Armée régulière chinoise, selon ces sources, se sont infiltrés en territoire soviétique pour y prendre position, et y ont installé des batteries d'artillerie et creusé des tranchées.

Devant cette invasion chinoise, indique-t-on de même source, les unités soviétiques des garnisons voisines se sont abstenues de toute intervention afin d'éviter un nouvel incident sanglant semblable à ceux du mois de mars sur l'île Damanski.

Cette décision soviétique de ne pas intervenir, précise-t-on, a été dictée par le désir des autorités soviétiques d'éviter de nouveaux accrochages au moment où le gouvernement soviétique a entamé des démarches diplomatiques avec Pékin en vue d'une solution pacifique des problèmes frontaliers.

Un autre incident frontalier sérieux aurait eu lieu, selon d'autres sources, fin avril — début mai, dans la vallée de la rivière Ili, plus au sud, entre la ville Soviétique de Panfilov et la localité chinoise de Kouldja, à la frontière du Sinkiang chinois et du Kazakhstan.

Aucun détail sur ce dernier incident n'a toutefois pu être recueilli jusqu'à maintenant à Moscou.

Le fédéral est étranger aux offres d'Air Canada

Par BERNARD RACINE

MONTREAL (PC) — Les offres salariales faites aux employés d'Air-Canada ont été élaborées uniquement par la direction de la compagnie sans qu'elle ait reçu aucune directive du gouvernement, a révélé mardi Me Yves Pratte qui a expliqué que, même si Air-Canada était une société d'état, elle était tout aussi responsable que tout autre employeur de l'entreprise privée.

Le président général d'Air Canada répondait alors à des questions à l'issue de la conférence qu'il a prononcée devant les membres de la Chambre de commerce de Montréal.

Relativement à la possibilité de collaboration entre Air Canada et les compagnies aériennes régionales, M. Pratte a affirmé que cette collaboration pouvait prendre plusieurs formes et qu'on avait "tort de penser qu'on réglerait les problèmes des transporteurs régionaux uniquement en grugeant Air-Canada".

"Si on envisageait les problèmes des transporteurs régionaux dans un esprit collectif plutôt que dans l'esprit d'une table de négociations collectives, on pourrait arriver à une solution des problèmes," a-t-il dit.

M. Pratte a par ailleurs nié avoir recommandé la fusion d'Air-Canada avec la compagnie d'aviation Canadien Pacifique. Il aurait simplement recommandé d'examiner combien il en coûte au Canada d'avoir deux compagnies internationales de transport, un fait qui n'existe nulle part ailleurs pas même aux Etats-Unis, a-t-il dit.

Grève

Bien qu'il ait fait plusieurs fois allusion à la grève des employés de la compagnie qu'il dirige, M. Pratte n'a pas discuté de la question au cours de sa conférence, se contentant de déclarer que discuter des difficultés que traverse actuellement la compagnie ne serait pas le moyen d'en provoquer le règlement.

La population a le droit d'exiger que Air-Canada ait les prix les plus avantageux possible du transport aérien ou en d'autres mots qu'elle soit exploitée sur une base commerciale. C'est aussi l'objectif de la société d'Etat.

Pour cela, la compagnie doit réaliser un bénéfice, obtenir un taux de rentabilité suffisant pour pouvoir amasser les fonds nécessaires à l'acquisition de nouveaux appareils et assurer son expansion et sa croissance. "Car une entreprise qui demeure stagnante, qu'elle soit privée ou publique, finit toujours par péricliter."

Tout en étant une société d'Etat, Air-Canada est aux prises avec les mêmes problèmes que l'entreprise privée. Elle doit faire face aux grèves, à la hausse constante des frais de main-d'oeuvre et du prix des matériaux, au ralentissement des affaires, aux pressions inflationnistes et aux dépenses imprévues comme l'augmentation des taxes provinciales ou fédérales ou des droits d'usage des aéroports.

Tout en étant assujettie à la même politique et aux mêmes règlements que les transporteurs privés, Air-Canada est soumise à un contrôle plus serré que ses concurrents.

Une usine de St-Jean reçoit 300 ingénieurs

ST-JEAN -- Quelque 300 ingénieurs venant de toutes les parties du monde visiteront le nouveau plan de l'usine Pirelli Cables Ltée, de Saint-Jean, situé sur la rue Saint-Louis, à deux heures cet après-midi.

Cette nouvelle nous a été communiquée, hier après-midi par M. Tom Ingram, responsable des relations publiques à la compagnie Pirelli Cables de Saint-Jean.

Ces ingénieurs participent présentement à un congrès international qui se déroule dans la métropole canadienne.

A St-Alexandre et Douville

Deux enfants perdent la vie dans la région

ST-ALEXANDRE - Les accidents routiers ont causé la mort de deux jeunes enfants de la région au cours de la journée d'hier. En chaque circonstance, les enfants ont été frappés par des automobilistes à Saint-Alexandre et à Douville, près de Saint-Hyacinthe.

- St-Alexandre -

Une adolescente âgée de 13 ans, Mlle Francine Desnoyers, fille de M. et Mme Germain Desnoyers, demeurant à Saint-Alexandre comté d'Iberville, a connu une fin tragique, vers les 9h.15 hier soir, lorsqu'elle fut happée violemment par une automobile conduite par M. Jacques St-Denis, également de Saint-Alexandre.

L'accident est survenu dans la montée menant vers la municipalité de Saint-Alexandre.

L'adolescente fut transportée par l'ambulance Langlois à la clinique d'urgence de l'hôpital Saint-Jean, où elle devait succomber à ses multiples blessures.

Tard hier soir, les agents Pierre Labrecque et Robert Têtreault de la Sûreté du Québec, du détachement de Saint-Jean ont amorcé une enquête afin de découvrir les causes de cette tragédie.

-Douville -

Un jeune garçon de huit ans a perdu la vie, hier avant-midi, vers onze heures, après avoir été happé par une voiture. L'accident est survenu sur la rue Frontenac, à Douville, en direction de Saint-Damase.

La victime est le jeune Pierre Tremblay, âgé de huit ans et domicilié au 167 boulevard Laurier à Sainte-Rosalie. Selon toute apparence, le jeune garçon traversait seul la rue Frontenac lorsqu'une voiture, conduite par M. Henriot Bienvenue, de Saint-Césaire, l'a happé sur son passage.

La jeune victime est le fils de M. et Mme Yvon Tremblay, de Sainte-Rosalie.

Waterloo réclame toujours sa polyvalente - P. 20

MESDAMES

Des milliers voient "Voici Avon . . . !" à la T.V.

Montrez et vendez ! Nous offrons formation de vente et enseignons comment réussir.

Ecrivez à : C. FYEN, C.P. 112, Montréal 154, P. Qué.

(62397)

GRANDE VENTE DE LAINE

ESCOMPTES JUSQU'A 50%

sur toute la laine

DU 15 MAI AU 31 MAI

Magasinez de bonne heure et profitez des bas prix.

70 rue Principale Granby Tél. 372-3227

(63467)

A VENDRE

PROPRIETE 25 pièces

Sur terrain de 100 pi. x 100 pi. Cette propriété peut servir de chambres et pension (avec cafétéria), foyer pour jeunes filles ou autres. Peut aussi être facilement convertie en logis. Située à 317 Chapais, Granby.

TEL. 378-3144, en tout temps.

Demandez Soeur Simone Aubin.

(63445)

MONSIEUR

Désirez-vous un très bel habit Astral ou Vénitien, de qualité toute première, pli permanent, à Prix Spécial ?

Venez-nous voir et vous constaterez cette aubaine.

— Ensemble de sport, comprenant veston, veste, et pantalon.
— Grande variété de jackets de cuir et sport.
— Gilets "Pullover" garantis, lavables.
— Pantalons de toilette, pointures : 28 à 52, garantis contre l'usure, lavables.
— Jeans 13¾ onces, "Overall" à bavette, Chiennes, etc.

UNIFORMES

pour livreurs, chauffeurs, camionneurs, garagistes, choix de neuf couleurs, garantis contre l'acide, pli permanent, lavables.

Nous avons des prix défiant toute compétition.

Bénéficiez comme nous du fait que nous ne payons aucun loyer aucun personnel et possédons un excellent pouvoir d'achat.

Venez constater par vous-même . . .

VOTRE MAGASIN AU BON MARCHE

(Spécialiste des uniformes et vêtements forte pointure)

43 GUY, (rue Voisine de A&P), GRANBY, Tél. 378-2785

STATIONNEMENT GRUATUIT (62979)

APPEL D'OFFRES

Dans l'affaire de :

MOULINS YAMASKA MILLS INC.
St-Pie, Comté Bagot, P.Q.

Des soumissions cachetées seront reçues par la Société d'Administration et de Fiducie, 1091 Chemin St-Louis, Sillery, P.Q. le ou avnt le 6 juin 1969 à midi pour l'achat des item suivants en tout ou en partie :

A—DANS LE VILLAGE DE ST-PIE

1—Une usine de panneaux et de tuiles acoustiques de fibres de bois équipée principalement de deux meules à bois (pocket grinders), d'une machine à former du type fourdrinier de 4' de largeur, d'un séchoir de 15' x 100' à onze niveaux, d'une bouilloire de 300 HP avec brûleur à l'huile automatique et d'une machine à tuiles. La bâtisse en blocs de béton avec structure de béton armé est pourvue d'un système de gicleurs automatiques et couvre environ 25,000 pi. car. de terrain.
2—Autre machinerie et outillage de production et d'entretien.
3—Ameublement de bureau.
4—Un tracteur-chargeur Allis-Chalmers, un camion et une automobile.

B—DANS LA PAROISSE DE ST-PIE

Un emplacement composé du lot 829 et d'une partie des lots 828, 843 et 657, du Cadastre de la Paroisse de St-Pie, Division d'enregistrement de Bagot, avec six bâtisses à usage de centre d'art et résidences d'été, digue, pouvoir d'eau et génératrice électrique.

C—A ST-VALERIEN, COMTE SHEFFORD

Une terre à bois connue et désignée comme étant le lot 624 du cadastre du Canton de Roxton dans le Comté de Shefford contenant 237.9 acres en superficie.

Les lieux peuvent être visités sur rendez-vous en téléphonant au numéro 693-5172 à Québec (région 418).

Les soumissions pour le tout ou pour une partie des actifs offerts en vente devront être cachetées et porter la mention: **SOUMISSION MOULINS YAMASKA MILLS INC.** et être accompagnées d'un chèque visé payable à l'ordre de Société d'Administration et de Fiducie représentant 10% de la soumission.

Toute taxe résultant de la vente des actifs devra être assumée par l'acquéreur. Il y a possibilité de financement pour un acheteur des actifs décrits à l'item "A" qui offrirait des garanties satisfaisantes.

La Société d'Administration et de Fiducie ne s'engage à acepter ni la plus basse ni la plus haute ni aucune des soumissions.

(53481)

PENSIONNAT SAINT-JEAN-BAPTISTE

Institution privée dirigée par les FRERES DE L'INSTRUCTION CHRETIENNE

Cours secondaire scientifique

Pensionnat situé à Philipsburg (Missisquoi)

Places disponibles en 8e année

Pour obtenir un prospectus communiquer par la poste ou par téléphone avec:

LE DIRECTEUR DES ETUDES
B.P. LA MENNAIS LAPRAIRIE, P.Q.
TEL. (514) 659-1341

175 élèves se sont absentés au cours du mois d'avril 1969

GRANBY - - Les absences dans les écoles de la Commission scolaire catholique de Granby, au cours du mois d'avril, ont atteint un pourcentage de 3% dans les classes régulières; 8% dans les classes de l'enfance handicapée et de 6.7% dans les classes maternelles et ce, pour les élèves.

Par contre, les professeurs ont été absents de leur classe dans une proportion de 6.4%, contre un pourcentage de 5.6% au cours du même mois en 1968. Selon Me Jean Marquis, responsable de ce secteur au bureau d'administration de l'organisme, les absences de ce secteur au bureau d'administration de l'organisme, les absences, au niveau élémentaire, sont justifiées par une maladie du professeur.

Au cours du même mois d'avril, 52 élèves ont quitté les écoles de la Commission scolaire qui conserve, pour terminer l'année en cours, un nombre d'élèves inscrits de 6,629.

Au cours de ce même mois, 6,454 enfants ont donc rempli les locaux de la Commission scolaire et 175 se sont absentés.

Le Père Lawrence Walsh de la paroisse St. Patrick quittera ses ouailles à la fin de mai

GRANBY --- Le Père Lawrence Walsh, curé de la paroisse Saint-Patrick de Granby, quittera ses paroissiens à la fin du mois de mai, pour aller exercer son ministère aux Etats-Unis. Le successeur du Père Walsh n'a pas encore été désigné par l'évêque du diocèse, Mgr Sanschagrin.

Le marguillier de la paroisse Saint-Patrick, M. John Douesnard, qui a annoncé cette nouvelle, a précisé que des discussions avaient été amorcées avec l'évêché, afin de nommer un successeur à M. Walsh. Il a ajouté qu'aucune décision n'avait encore été prise par les autorités ecclésiastiques s'empressant de préciser que d'autres rencontres auront lieu au cours des prochains jours, avec les autorités du diocèse.

M. Douesnard a qualifié de fausse, la rumeur qui aurait circulé à Granby dernièrement et qui voudrait que le départ du Père Walsh soit attribuable aux intentions qu'auraient caressées les autorités religieuses du diocèse de Saint-Hyacinthe, de fermer la paroisse Saint-Patrick pour ensuite intégrer ses paroissiens à une autre paroisse catholique. Il a réaffirmé qu'au cours des discussions avec les autorités religieuses du diocèse, il n'avait jamais été question de fermer la paroisse pour l'intégrer à une autre paroisse par la suite. Il a tenu à préciser cependant, que le bureau d'information du Père Walsh, mis au service des paroissiens de Saint-Patrick, avait été fermé le 1er mai, d'où la rumeur voulant que le ministre du culte quitte Granby pour retourner aux Etats-Unis, après un séjour de plusieurs années passées au service des paroissiens de Saint-Patrick.

M. Douesnard a souligné que ces changements préconisés par l'évêché, faisaient partie des modifications envisagées à la grandeur du territoire du diocèse, et par conséquent qu'un successeur serait nommé dans un temps relativement court, pour assurer les services religieux à la population catholique de Saint-Patrick.

En terminant, M. Douesnard a exprimé de vifs regrets de voir le Père Walsh quitter la paroisse Saint-Patrick. Il a cependant émis l'opinion que l'évêque du diocèse verrait à suppléer cette perte par la nomination d'un autre curé tout aussi dynamique et apprécié de ses paroissiens.

LES ANNONCES CLASSEES UN SERVICE PROFITABLE

Le congrès de la Fédération des Amicales aura lieu à Granby

GRANBY --- Le congrès annuel de la Fédération des Amicales des Frères du Sacré-Coeur aura lieu à Granby, les 31 mai et 1er juin.

Les assises se tiendront au Mont-Sacré-Coeur et comporteront le programme suivant:

Samedi, le 31 mai, de 3 heures à 4 heures 30 de l'après-midi, inscription des congressistes au Mont-Sacré-Coeur, suivie du souper libre et d'échanges entre les amicales.

Le dimanche matin, messe à 11 heures dans la chapelle de l'institution et à midi, photo du groupe, suivie du banquet mixte. Il y aura la remise du trophée Piotte à l'Amicale St-André d'Acton Vale.

A 2 heures de l'après-midi, on déposera une couronne de fleurs au cimetière, en souvenir des anciens professeurs décédés.

Les congressistes pourront ensuite à leur guise visiter le Mont-Sacré-Coeur, le zoo, le musée de l'auto, rencontrer les professeurs.

SUITE DE:

LE DERAILLEMENT...

té des environs de la ville de Québec, il affirme: "Nous avons eu de la chance, ma femme et moi" . En effet, ils sont parmi les passagers qui s'en sont tirés indemnes. M. Dion n'a perdu que ses lunettes qu'il portait dans sa poche et dont les verres se sont brisés au cours de la cohue qui a suivi l'accident.

C'était l'heure de pointe dans la région, ce qui a considérablement gêné les ambulanciers qui devaient rapidement transporter les blessés dans les hôpitaux.

Pour couronner le tout, c'est aussi à ce moment qu'il y a eu une forte averse, obligeant les passagers encore sur les lieux à chercher refuge dans les wagons qu'ils venaient de quitter. Peu après, ils étaient transportés à Montréal à bord d'autobus spéciaux.

Assemblée générale des loisirs Immaculée-Conception le 15 mai

GRANBY-- Les Loisirs de la paroisse Immaculée-Conception tiendront une assemblée générale jeudi, le 15 mai, à 7.30 heures p.m., au sous-sol de l'église Immaculée-Conception.

Au cours de la réunion, il sera question de l'organisation des jeux d'été pour les enfants. Tous les parents sont invités et les responsables souhaitent qu'il y en ait le plus grand nombre possible.

Siège social à Granby

GRANBY - - Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation du nom de "Gilles Touchette Roofing Inc.", avec un capital total de $40,000.

Le but est de faire affaires comme entrepreneurs et constructeurs dans la pose de la toiture et bardeaux de toutes sortes.

SUITE DE:

P. MERCIER...

l'accusé, M. Paul Mercier, qui a déclaré que son frère lui avait remis une lettre destinée à sa mère.

M. Fernand Gagnon, dont l'épouse était gardienne de l'enfant de Mercier, a avoué que Philippe Mercier lui avait fait part de son intention de prendre la vie de son fils avant d'attenter à la sienne, quelques semaines avant le drame.

Le dernier témoin à être entendu par le coroner fut l'épouse de l'accusé qui déclara qu'elle était séparée de son mari depuis quelque temps et vivait à Montréal au moment de la tragédie.

A la suite de ces témoignages, le coroner Roy a tenu Philippe Mercier criminellement responsable de la mort de son fils, Patrick. Il comparaîtra vendredi, le 16 mai, au palais de justice de Cowansville.

C'EST ARRIVÉ! 4 MODÈLES! 4 PRIX!

MODÈLE PM 618

ADMIREZ LES NOUVELLES TONDEUSES CGE 1968

- Electriques, silencieuses, précises. (comparable à 3 cv)
- Démarrage instantané du bout du doigt.
- Guidon basculant pratique qui permet de garder le fil hors du chemin
- 2 modèles offrent: commandes à boutons-poussoirs, guidon pliable et réglage instantané de hauteur de coupe.
- Le premier modèle de la série offre des commandes spéciales de décharge et pour broyer les feuilles mortes.

À PARTIR DE 61.99

TRICYCLES "LEADER"

GROUPE DE TRICYCLES "JUNIOR" DE QUALITE "LEADER", D'UN ROUGE FLAMBOYANT, OFFERT A CES NOUVEAUX BAS PRIX

No X-12 REG. $19.95 **$17.95**

No X-16 REG. $21.95 **$19.95**

No X-20 REG. $24.95 **$21.95**

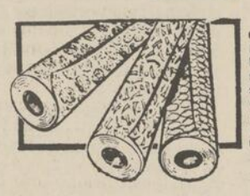
ENGRAIS EVERGREEN

Formule 6-9-6 à teneur exceptionnelle d'éléments nutritifs, parfaitement équilibrés pour produire une pousse vigoureuse. Sûr pour les pelouses. Evergreen a été conçu pour servir à maints usages: pelouses, fleurs, légumes et arbustes.

3 LB **1.00** 25 LB **2.50** 50 LB **4.00**

NOUVEAU !

PLASTIQUE VINYLE ADHESIF "SANITAS" POUR TABLETTES



Colle par simple contact sur tablettes, comptoirs, dessus de tables et dans tiroirs. S'applique sur bois, métal, verre ou toute surface qui demande à être recouverte. Décollez simplement le papier au dos et appliquez. Choix de finis similibois ainsi que finis unis ou fleuris.

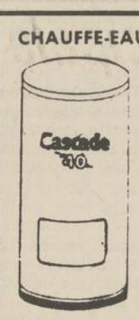
LARGEUR 18 pouces

65c verge

10 VERGES ET PLUS

59c verge

CHAUFFE-EAU ELECTRIQUE



1 élément du sommet de 3 000 watts

plus de l'élément inférieur de 1 000 watts

Cascade 40 doublés de verre

40 GALLONS

Garantie de 10 ans

EXTRA SPECIAL

$68.50

Aspirateur Hoover de luxe avec porte-accessoires et tous les accessoires, tuyau extensible et grand sac à poussière à jeter. Il "flotte" sur l'air. Pas de roulettes ni de patins; n'abime pas les parquets. Achetez-le vite, pendant que nous en avons en stock.

$39.88

Pour vos petits travaux autour de la maison

CIMEX

CIMENT PREPARE 100 USAGES
AJOUTEZ SIMPLEMENT DE L'EAU

Sac de 10 lb **75c** | Sac de 25 lb **1.19** | Sac de 80 lb **2.49**

ENSEMBLE DE CASSEROLES CORNING WARE

Régulier $18.95 SPECIAL pour 3 jours **$11.99**

L'ENSEMBLE COMPREND : casseroles 32, 48, 56 oz, 3 couvercles, 1 poignée, 1 support.

LOUEZ NOS OUTILS

PORTATIFS ELECTRIQUES
Pour la maison et l'usine

FIN DE SÈMAINE AU PRIX D'UNE JOURNEE

POELE BOUKA

11 PCES.

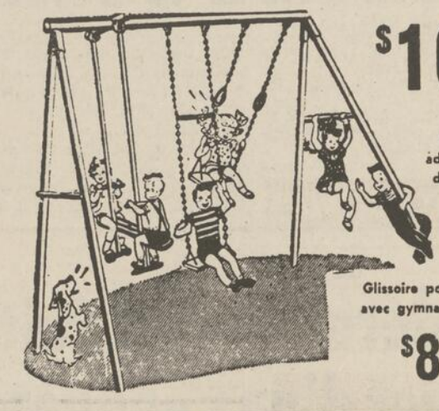
MAINTENANT EN MAGASIN

GYMNASE D'EXTERIEUR DAISY

MODELE NO 206 — QUALITE EPROUVEE

Un ensemble sûr et solide complet avec 2 balançoires, 1 planeur et trapèze.

SPECIAL 3 JOURS



$16.88 ch.

Glissoire additionnelle disponible.

MODELE NO 155

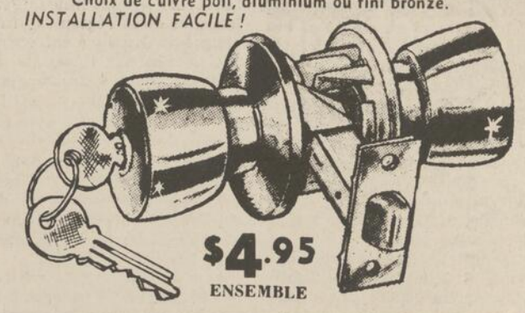
Glissoire pour utiliser avec gymnase illustré.

$8.99

POIGNEES AVEC SERRURES

Choix de cuivre poli, aluminium ou fini bronze.

INSTALLATION FACILE !



$4.95 ENSEMBLE

BELLON DE LUXE

- Largeur ouverte 144"
- Hauteur intérieure 81"
- Pesanteur 450 lbs

BELLON REGULIER

- Largeur ouverte 144"
- Hauteur intérieure 84"
- Pesanteur totale vide 450 lbs

$349.00

ARTICLES INDISPENSABLES POUR LA PECHE offerts en SPECIAL

CANNES A PECHE

pour la trolle — le lancer à devon — le lancer léger — le lancer à la mouche.

APPATS

Choix des plus complets tels que : Gibbs — A. L. & W. — Jewell Lures — Lucky Strike — Voblex — Veltic — Daredevil — Williams.

MOULINETS

Toutes les marques connues : Mitchell — Zebco — Penn — Shakespeare — Johnson — Ambidex, Pflueger, etc.

ARTICLES INDISPENSABLES

Coffres de pêche — Paniers à pêche — Sennes à ménés — Puises — Poêles et fanaux "Coleman", etc., etc.

A PRIX SPECIAUX !

Léon Tétreault & Fils Inc.

QUINCAILLERIE - LOCATION OUTILS
CADEAUX - JOUETS - SPORTS - PEINTURE

157 PRINCIPALE TEL. 372-5439

372-5439

L.T.F. Tétreault

GRANBY

Les étudiants organisent un souper-rencontre demain soir

GRANBY -- Un "souper-rencontre" aura lieu jeudi, le 15 mai, à 6 heures du soir, à l'école secondaire Sacré-Coeur annexe, organisé par le Comité liturgique étudiant présidé par Réal Saint-Onge.

Trois principaux d'écoles seront invités à y participer: M. Albert Roy, principal de l'école Sacré-Coeur annexe; Mme Ranger, directrice de l'école secondaire Immaculée - Conception et Sr Rathé, responsable de l'école de la Présentation de Marie.

Cette rencontre est organisée au bénéfice des parents, des étudiants et du grand public intéressé par les problèmes de la jeunesse et de son évolution dans notre société de consommation.

Des prix de présence seront remis au cours de la soirée qui se terminera par une danse avec un orchestre fort apprécié des jeunes...et des moins jeunes.

Les billets sont encore en vente aujourd'hui chez M. G. Saint-Onge, 44, rue Saint-Charles à Granby. Il n'y en aura pas de disponible à la porte pour le souper.

LE SOCIALISME AFRICAIN - Le Père Guy Laguë a parlé du socialisme africain, lors du souper mixte du Club des Francs de Granby. Sur notre photo, nous apercevons dans l'ordre habituel: l'abbé André Gaudreault, animateur du club; M. André Thibodeau, qui a remercié le conférencier; le Père Guy Laguë, M. André Laguë, président du club des Francs; l'abbé François Tanguay, qui a présenté le conférencier; et M. André Maheu, responsable du souper.

Réunion mensuelle des employés de l'hôpital Saint-Joseph

GRANBY -- Le syndicat des employés de l'hôpital Saint-Joseph, de Granby, tiendra son assemblée mensuelle ce soir, à 7 heures 30, à la salle du conseil central des syndicats nationaux.

Tous les membres sont invités à participer à cette réunion d'importance.

Le laïcat franciscain se réunira ce soir

GRANBY -- Une invitation est lancée à tous les jeunes désireux de se joindre au mouvement des jeunes laics franciscains, à l'occasion d'une réunion qui sera tenue mercredi le 14 mai, à 8 heures, au sous-sol de la Cave à vin.

M. Jean-Paul Matton, photographe, sera invité et présentera plusieurs films. Ainsi tous les jeunes désireux de se joindre au laicat franciscain sont invités à assister à cette séance d'art cinématographique.

CINEMA 'LE PLAZA'
18 ans.... 2 films en couleurs
"Bien faire et les Séduire"
"La Main Noire" Sexy
Une représentation à 7h.30

M. Gaston Breton se rendra à Paris

GRANBY -- M. Gaston Breton, de Granby, membre du Conseil de l'Aviation du Québec, représentera cet organisme à l'Exposition civile internationale qui aura lieu à Paris du 29 au 31 mai. Durant son séjour dans la capitale française, M. Breton visitera également le Salon international de l'aéronautique.

Le représentant officiel du Conseil de l'Aviation du Québec séjournera en France durant deux autres semaines, afin de recueillir des informations et des renseignements sur les associations de clubs, de pilotes et propriétaires d'avions et sur les aéroports français. Son voyage en France lui permettra également de recueillir une documentation considérable sur l'aviation de plaisance et l'aviation commerciale à faible tonnage et à moyen courrier.

M. Breton sera de retour au Canada à la mi-juin, afin d'assister, à titre de représentant peut-être du Conseil d'Aviation du Québec, au rallye national aérien qui se déroulera à l'aéroport municipal de Drummondville le 14 juin. On sait que pour la première fois depuis son institution, en 1953, le rallye a lieu dans la Province de Québec, avec, comme enjeu, le trophée du Gouverneur Général du Canada.

Le socialisme africain rejette l'athéisme et le libéralisme

GRANBY - Le Club des Francs de Granby recevait à son souper mixte, tenu au Club de golf Granby-Saint-Paul, le Père Guy Lague, Père Blanc. Le Père Lague est missionnaire en Tanzanie depuis 1957 et il a entretenu les membres sur le socialisme africain.

Le Père Lague a d'abord fait remarquer que, dès que le mot socialisme était prononcé, les gens étaient portés à voir tout en rouge; en effet, les gens pensent alors au socialisme, tel qu'il est appliqué en Russie ou en Chine.

Le socialisme africain est un choix en ce qu'il emprunte des éléments d'un côté comme de l'autre, à savoir le marxisme et le capitalisme. L'Afrique, tout en puisant dans ces deux doctrines, y ajoute la vie de clan qui lui est propre.

Au marxisme, les africains ont emprunté l'idée de fraternité, parce que dans le marxisme, on souhaite que le progrès se fasse dans l'entraide et le respect d'autrui. Le socialisme africain a également adopté le principe du parti unique car dans des pays nouvellement indépendants, il serait néfaste de diviser les forces. L'Afrique veut s'imposer comme autorité et ce n'est pas par la division qu'elle réussira.

Mais le socialisme africain rejette l'athéisme propre à la théorie marxiste. Le marxisme considère la religion comme inutile et prétend également qu'elle nuit au progrès. Les Africains ont voulu garder la religion, considérant que le progrès n'est pas seulement d'ordre matériel, mais qu'il existe aussi un progrès humain. Le socialisme africain rejette également le collectivisme marxiste, à savoir la doctrine qui fait que le droit de propriété appartient d'abord et avant tout à l'Etat. L'Afrique conserve une certaine liberté quant aux biens matériels.

Du capitalisme, le socialisme, dont il est question, a gardé la liberté religieuse, soit la liberté pour tout homme de pratiquer la religion de son choix. Il garde aussi le principe de propriété privée qui est le premier point d'opposition entre le marxisme et le capitalisme.

Par contre, la doctrine africaine s'oppose et rejette le libéralisme, c'est à dire la libre entreprise où l'Etat ne se permet aucune intervention. A ce moment, ce sont les capitalistes qui influencent et même qui dirigent le gouvernement.

A ces principes empruntés au marxisme et au capitalisme, les Africains ont ajouté l'esprit de clan ou de tribu. En fait, ils ne l'ont pas ajouté puisqu'ils le vivent depuis déjà longtemps.

Le Père Lague a fait remarquer que le socialisme existait déjà en Afrique bien avant qu'on y pense comme doctrine à appliquer. En effet, dans les villages, on avait cette idée de fraternité. Par exemple, lorsqu'un enfant perdait ses parents, il était tout de suite adopté par une autre famille, ou encore, jamais une veuve n'était laissée dans un complet abandon.

Ce qui vient d'être dit serait donc la définition du socialisme africain. Mais comme l'affirmait le Père Lague, rien n'est parfait, il existe une difficulté qui naît du parti unique et qui est le danger du totalitarisme. L'Etat est porté à s'imposer. Le Père Lague a donné comme exemple l'agriculture que les dirigeants africains veulent entrer dans le marché mondial. L'Etat incite donc fortement la population à cultiver davantage et à vendre le surplus.

Malgré ce danger du totalitarisme, le Père Lague reste confiant car il croit que les nations politiquement jeunes ont droit de faire des erreurs. Il croit également qu'il existe une sagesse africaine et des aspects d'une culture africaine. Il y a en Afrique, une sagesse millénaire qui se concrétise dans une philosophie de la vie, dans un équilibre de vie. Le peuple africain en amenant le socialisme africain a posé un geste d'adulte qui mérite l'attention de tous les peuples.

A cause de leurs conséquences

Les entrepreneurs ne comprennent pas les directives syndicales de la CSN

GRANBY - Les représentants de la partie patronale à la table des négociations des métiers du bâtiment, MM. Gérard Parent, président de l'Association des entrepreneurs de Brome - Missisquoi - Shefford et M. Roméo Lequin, directeur, approuvent pleinement une déclaration faite par la Fédération provinciale des métiers de la construction.

Celle-ci affirme que, par leur refus de signer une extension des décrets régissant les régions de Granby, St-Hyacinthe, St-Jean et même Sorel, les dirigeants de la CSN ont commis un acte impardonnable vis - à - vis des travailleurs qu'ils représentent, en les privant de la vérification des conditions de travail établies par décret.

Il est possible en effet que cette décision ait comme conséquence d'imposer à l'ouvrier de la construction de ne recevoir que le salaire minimum prévu à travers la province sans aucun des autres bénéfices marginaux auxquels il avait droit avant le 30 avril 1969 (assurance santé, maladie, assurance vie, fonds de pension, vacances payées, taux majoré pour les heures supplémentaires etc.)

En effet, la disparition des décrets signifie, pour le travailleur un risque énorme de perdre les bénéfices sociaux, n'ayant plus la protection des inspecteurs des comités paritaires pour l'application de ses conditions de travail.

Les parties patronales offraient de maintenir les décrets sans poser de conditions préalables et étaient prêtes à maintenir les décrets actuels, tout en accordant une augmentation de salaire de 9.5%, répartie sur une année.

Les parties patronales étaient aussi prêtes à maintenir les bénéfices sociaux des travailleurs de la construction et à négocier une nouvelle convention collective de travail.

Les membres de l'association des entrepreneurs de Brome - Missisquoi - Shefford se demandent pourquoi la CSN a refusé de maintenir en vigueur des décrets pourtant à l'avantage de ses membres.

Exposition les 15, 16, 18 et 19 mai

GRANBY -- L'école St-Joseph de Granby organise une exposition des travaux des élèves. L'exposition comprend surtout des travaux d'arts plastiques faits au cours de l'année durant les périodes d'activités.

Tous les parents sont invités les 15, 16, 18 et 19 mai entre 7 heures p.m. et 10.30 heures p.m. Jeudi le 15 mai, les professeurs seront présents. L'exposition aura lieu dans chacune des classes.

Deux dirigeants de DGEES l'admettent

Les revendications de Granby pour le Campus sont justifiées

GRANBY -- M. Jean-Charles Bernatchez, directeur du service de la Direction générale de l'enseignement élémentaire et secondaire du ministère de l'Education du Québec, et M. J. Edouard Bélanger, secrétaire de ce service mieux connu sous le sigle de DGEES (se dit Digesse), ont visité le territoire de la Régionale Meilleur et rencontré l'administrateur de l'organisme, M. Jacques Dubois, ainsi que les présidents des Commissions scolaires de Waterloo, M. Wilfrid Léger, et de Saint - Césaire, M. J. A. Lemieux.

Le déplacement de ces deux hauts fonctionnaires avait pour but de juger "sur le terrain" du bien fondé du choix des différents sites des écoles polyvalentes projetées, que ce soit le Campus de la rue Denison, celui de Waterloo ou de Saint-Césaire.

La rencontre connut un climat de grande cordialité et les responsables de l'Equipement scolaire reconnurent de bonne grâce le bien fondé des demandes d'écoles polyvalentes pour chacune de ces trois localités.

Leur visite était en sorte une partie de réponse à la lettre de revendications écrites par M. Jacques Dubois, il y a quelques jours, qui soulignait que les raisons invoquées par le ministère, pour retarder l'émission des autorisations de construire des écoles polyvalentes, sont d'ordre financier.

Or, selon M. Dubois, sous couvert de ne pas dépenser inutilement ou trop massivement les deniers publics, on autorise la mise en pratique du double horaire, on permet d'accélérer les cédules de construction, on autorise l'achat d'écoles préfabriquées, le remodelage, la réparation, les transformations, les locations de locaux désaffectés ou inadéquats, on permet de faire des allonges à des écoles traditionnelles dans le but de les rendre polyvalentes, sans toutefois y parvenir réellement, mais toujours à coût de milliers de dollars.

M. Dubois n'a pu obtenir aucune précision sur les intentions du ministère vis-à-vis la crise du logement scolaire à Granby. Les fonctionnaires lui ont toutefois laisser entendre qu'il y a peu d'espoir de voir le projet de l'école de Granby se réaliser, lors de la libération des crédits pour la construction des dix ou douze polyvalentes qui se bâtiront cette année au Québec.

Compte tenu des nombreuses demandes et du fait que 3,340 étudiants pourront déjà recevoir un enseignement polyvalent valable, il est peu probable que Granby soit autorisé à construire avant de nombreux mois, ce qui laisse espérer que le Campus de la rue Denison sera prêt pour la rentrée de septembre 1973.

En attendant ces événements, à Granby comme dans de nombreuses autres villes de la province, on cherchera à loger les élèves tant bien que mal.

Les employés de Thor Mills se réuniront dimanche, le 18 mai

GRANBY - L'Union des employés de la compagnie Thor Mills Limited tiendra son assemblée générale trimestrielle dimanche, le 18 mai, au conseil central des Syndicats Nationaux. C'est ce qu'a révélé hier, le président de l'Union des employés, M. Roch Hébert.

En annonçant cette nouvelle, M. Hébert a mentionné que les membres du syndicat seront appelés à se prononcer sur le genre d'uniforme que la compagnie fournit à ses employés. Il a précisé que différents modèles seront soumis aux membres du syndicat pour leur approbation. De plus, M. Hébert a ajouté que les membres, réunis en assemblée générale, choisiront trois délégués pour représenter le syndicat au congrès de la Fédération canadienne des Travailleurs du Textile, qui aura lieu à Valleyfield, les 20,21,22 et 23 mai.

THEATRE PALACE GRANBY
372-4466
A L'AFFICHE CE SOIR !
ADOLESCENTS ET ADULTES 14 ANS

GAGNANT DE 2 OSCARS

WARREN BEATTY
FAYE DUNAWAY
BONNIE et CLYDE
COULEURS
AUSSI
Tony Curtis · Virna Lisi · George C. Scott
dans
2 minets pour Juliette
TECHNICOLOR
Prog. complet 7h. 24 p.m.

L'actualité municipale

GRANBY --- M. Réjean Papineau, président de l'Aide aux jeunes infirmes de la région de Granby, a été autorisé par le Conseil municipal de Granby à entreprendre une campagne de souscription en vue de financer l'admission d'enfants infirmes au Camp d'été de Joliette. L'autorisation a été proposée par les conseillers Georges-Emile Guillette et Gill Langlois.

AJUSTEMENT

M.C. Noiseux, assistant gérant du bureau local de la compagnie de finances Industrial Acceptance Corporation Ltd, a demandé à la cité que soit effectué un "ajustement de compte de taxe foncière", le bâtiment imposé ayant été démoli, à la demande de l'inspecteur municipal des bâtiments, M. Eugène Brodeur, au cours du mois d'avril 1968. La cité agira en conséquence à la demande des conseillers Bruce Payne et Bernard Beaudry.

RECHERCHE

A la demande de leurs confrères du conseil municipal, les conseillers Bernard Beaudry et Gill Langlois rechercheront, dans les limites de la cité, un terrain dont le site serait favorable à la construction d'un pavillon pour le Club de l'âge d'or. On sait que les membres de ce club groupant des personnes d'âge mûr désireraient avoir un croquet d'intérieur. Le coût d'une telle construction serait, pour la ville, un investissement de $50,000.

CONFERENCE

M. Raymond Forand, directeur de la police municipale de Granby, a été autorisé à participer à une conférence de l'Association canadienne des chefs de police qui sera tenue à Edmonton, en Alberta, du 7 au 11 septembre. Toutefois, M. Forand devra indiquer à la ville à quelles dépenses elle s'engage à payer en lui donnant une telle autorisation.

PERMIS

Mme Normand Comtois conserve a son permis temporaire pour exploiter à son domicile un salon de coiffure. Mme Comtois a été autorisée à poursuivre son commerce parce qu'elle travaille seule, qu'aucune annonce n'indique son salon et qu'elle a le désir d'en ouvrir un plus considérable deš qu'un centre commercial se développera dans le secteur de la ville où se groupe sa clientèle.

TRAVAUX

Si tous les propriétaires de la rue Crevier acceptent, les travaux de réparation, demandés par M. E.J. Crevier, seront exécutés afin de corriger une situation, qui, en 1968, a été au désavantage des riverains.

S.C.H.L.

La Société centrale d'hypothèques et de logement, qui est propriétaire d'un complexe situé sur les rues Saint-François et Notre-Dame et connu sous le nom de Place Saint-François, a demandé à la ville que ce secteur soit définitivement zone résidentiel à forte densité. Le complexe est projeté pour loger des personnes âgées. La ville a, en effet, l'intention de confirmer le zonage indiqué, lors de l'adoption du règlement en voie d'élaboration toutefois elle regrette qu'aucune construction n'ait encore été entreprise.

N'oubliez pas
L'EXPOSITION INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE REGIONALE
Au PALAIS DES SPORTS De Granby
21 - 22 - 23
24 - 25 mai

JEUNES CADETS HONORES -- Quatre jeunes cadets du Corps de Cadets 2470, de Granby, ont été honorés lors de l'inspection annuelle de ce corps, par les officiers de l'armée régulière active. Sur notre photo, dans l'ordre habituel, le Major-Cadet Daniel Jacques-récipiendaire de la Médaille Strathcona; le cadet Jacques Parent, jugé comme le cadet ayant démontré la plus grande amélioration, et qui s'est mérité le trophée de la Légion Canadienne; l'invité d'honneur, le Lieutenant-Colonel D.W. Flewelling, de Farnham, commandant du 27e Régiment de campagne, le Capitaine W.L. Anderson, commandant du Corps de Cadets de Granby, section anglaise, le Lieutenant-Colonel cadet Thomas Hopwood-Jones, jugé comme étant le meilleur cadet sénior, et qui s'est mérité le trophée de la 24e Batterie d'artillerie de Granby; le Major-cadet Kenneth Tinkler, récipiendaire de la Médaille Strathcona, et enfin, le Capitaine Gaston Verreault, commandant du Corps de Cadets de Granby, section française. La présentation de ces trophées et médailles s'est faite lors d'une cérémonie tenue au Palais des Sports de Granby.

Les Produits GRUMBACHER
MATERIEL D'ARTISTES
maintenant disponible au
Centre de Peinture Ltée.
GEO. H. DUMAS
317, a Rue Racine GRANBY Tél: 378-5474

VENTE DE LIQUIDATION
La grande vente de liquidation se continue au Magasin Populaire, AMEDEE ZIGBY.
Nouveaux spéciaux tous les jours.
HATEZ-VOUS LA MARCHANDISE S'ENLEVE RAPIDEMENT
AMEDEE ZIGBY
243, rue Principale Granby 372-4008

EDITORIAL

L'aménagement des eaux du bassin de la Yamaska

Le ministre des Richesses naturelles de la province le dit et le redit: il faut aménager les eaux du bassin de la Yamaska pour assurer la mise en oeuvre, dans le plus bref délai, des ressources du territoire. De la solution de ce problème dépend l'essor de toute la région.

Si l'on ne s'en préoccupe pas, il sera impossible d'assurer le progrès industriel, commercial et touristique des centres communautaires du bassin qui, de l'avis des économistes, sont destinés à un brillant avenir.

On ne saurait penser, en effet, à leur expansion, si on ne prend les mesures nécessaires à la correction des déficiences de ce cours d'eau qui, avec les années, et en raison de la consommation, s'avère de moins en moins suffisant.

Non seulement importe-t-il de le redresser, d'y aménager des réserves, de corriger son débit, mais d'en épurer les eaux fortement polluées par les déchets domestiques et industriels.

Dans leur état actuel, ces eaux constituent une menace pour la santé publique. Si on n'affectait pas à leur traitement de fortes sommes, il serait impossible de les utiliser. La pénurie d'eau et la pollution sont en somme les ennemies à combattre, puisqu'elles compromettent l'avenir de la région, ses institutions et l'accroissement de la population.

Certes, dira-t-on, les eaux du bassin de la Yamaska ne sont-elles pas les seules à être polluées. Nous en convenons. La pollution constitue aujourd'hui un problème national. A peu près tous les cours d'eau du pays sont pollués. Et cela, au point où, chaque année, selon une brochure du gouvernement canadien, la pollution cause plus de dégâts que l'ensemble des incendies, des inondations, des accidents et des autres désastres.

Dans le cas de la Yamaska, cependant, la situation est pire, puisqu'à la pollution s'ajoute une pénurie d'eau. Aussi ne peut-on que se réjouir de voir le gouvernement provincial s'intéresser d'aussi près à la solution du problème que crée l'état de la rivière Yamaska.

L'attitude de M. Allard

Dans ses exposés sur les mesures auxquelles son ministère aura recours pour le résoudre, cependant, M. Paul Allard précise toujours que leur application sera conditionnée par les disponibilités financières de la province .

Est-ce à dire que le ministère des Richesses naturelles procédera à l'aménagement du bassin de la Yamaska, seulement si le gouvernement peut, après avoir honoré ses autres obligations, lui fournir les crédits nécessaires à cette fin?

Si tel est le cas, la réalisation de ce projet n'est pas pour demain. Les exposés budgétaires du ministre des Finances ne laissent pas espérer une solution prochaine. La province de Québec, rien ne sert de se leurer, est dans une situation financière difficile, que contribue à aggraver la hausse rapide de ses dépenses ordinaires.

Si le ministère des Finances ne trouve pas d'autres sources de revenus, il y aura toujours des exigences qui l'empêcheront d'affecter les sommes nécessaires à la réalisation de ce plan d'aménagement.

Or, sauf erreur, il serait possible dans ce cas d'obtenir la collaboration du gouvernement fédéral. Ottawa est aussi conscient que peut l'être l'autorité québécoise de la gravité de la pollution. Il se livre en ce domaine à des recherches intenses. Le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources, désire coopérer avec les provinces, les municipalités, l'industrie privée, les universités et les associations communautaires, à la solution de ce problème.

Même si la constitution canadienne donne aux provinces la juridiction sur les ressources hydrauliques, le gouvernement canadien a le pouvoir d'agir en matière de pollution. C'est ainsi qu'en plus de dispenser des conseils techniques, il collabore au financement des programmes provinciaux destinés à la lutte contre la pollution. Il accorde, par exemple, une aide financière pour la construction d'usines de traitement des eaux-vannes et autres aménagements du genre.

L'aide fédérale

Il y aurait donc lieu pour le gouvernement québécois de ne pas négliger l'apport du pouvoir central à l'aménagement de la Yamaska. Il paraît possible d'obtenir des subventions à divers titres, pour faciliter la réalisation de ce projet, que ce soit au niveau des recherches ou à celui des travaux.

Or l'obtention de ces sommes réduirait d'autant pour le Québec le coût global de ce vaste plan. En s'assurant la collaboration fédérale, d'autre part, il serait sans doute possible de réaliser plus tôt ce projet si essentiel à l'essor de cette région.

Le ministre des Richesses naturelles devrait donc tenir compte de cette possibilité, lorsqu'il conditionne la mise en oeuvre du réaménagement de la Yamaska à l'état des finances de la province.

Si nous soulignons la possibilité d'une aide fédérale, c'est que, dans trop de cas, à l'heure actuelle, le gouvernement québécois, ou plutôt quelques-uns de ses ministres, considèrent l'intervention d'Ottawa comme une véritable calamité. Ils suscitent ainsi des polémiques à propos de tout et de rien.

Or, la solution du problème de la Yamaska est trop urgente pour être le sujet d'une autre controverse. Dans les circonstances, il faut chercher à obtenir l'aide fédérale la plus substantielle.

Roland Gagné

La langue française

Diction, distinction et marche des temps

Nous les avons vus tous les deux sur l'écran, deux instituteurs. Jeunes, progressifs, remplis d'enthousiasme pour l'oeuvre qui leur est confiée. C'est un noble métier que le leur. Mais comment peuvent-ils nous en parler d'une manière aussi différente? L'un avec aisance, avec une certaine élégance qui rehausse et même poétise son exposé. L'autre qui ne s'embarrasse pas de culture: phrase incorrecte, prononciation plus ou moins fruste. Les *an*, les *in* lui sortent du nez comme d'une boîte en fer-blanc. Comment peut-on être à la fois si progressif dans l'enseignement et si peu évolué sur le plan de la langue et du langage?

Pourtant les vieux nous l'ont dit, dans les « Voitures d'eau » de Pierre Perrault: leur malheur a été, toute leur vie, de ne pas savoir exposer leurs problèmes, faute d'instruction. Et l'instruction, cela comprend l'aptitude à s'exprimer sans provoquer le rire ou le grincement de dents. La vieille fable de l'âne déguisé en lion menace toujours de s'appliquer à celui qui ne cultive pas son parler. A l'occasion de telle démarche intimidante, on s'habillera chez un tailleur cher, avant de se présenter avec son sourire le plus distingué, chapeau et porte-documents à la main, pipe de luxe au coin de la bouche... et dès qu'on aura dit trois mots ce sera le désastre.

Ce n'est pas à dire que nous devions nous exercer à prononcer comme les Parisiens *titi, tutu, turlututu*. Défaisons-nous seulement de nos tics de prononciation les moins harmonieux. Notre langage en sera transformé. Disons même sans crainte qu'il en deviendra *beau*, car c'est tout de même du français que nous parlons.

Les réflexions qui précèdent, des milliers de Québécoises et de Québécois les ont déjà faites pour leur part. Partout, même dans le commerce, même dans l'industrie, même dans les stations de service, on rencontre désormais sans surprise des personnes qui s'expriment comme des adultes. Nous sommes héritiers d'une grande et très belle civilisation dont nous nous étions trop laissé détacher, mais dont la fierté et le besoin nous reviennent avec force. Tant pis pour les inconscients qui s'attardent, qui conservent les attitudes négatives ou apathiques d'autrefois devant l'aspiration universelle de l'homme au débeloppement de sa personnalité et de sa dignité.

CHRYSOSTOME

L'origine de la vie

Quand la vie apparut-elle sur la Terre? Comment se développa-t-elle? C'est à ces questions fascinantes pour chacun de nous que répond Mme Geneviève Termier, maître de recherches au C.N.R.S., dans l'hebdomadaire LES NOUVELLES LITTERAIRES. De cette importante étude, inspirée d'une conférence donnée devant les membres de l'Association S.M.R. (De la Science à la Morale par la Raison), nous ne reproduirons ici que la conclusion.

"... Ainsi la vie végétale est apparue dans la mer il y a plus de 3 milliards d'années. La sexualité s'est organisée vers 1,3 milliard d'années. Les animaux ne sont entrés en scène qu'il y a moins de 700 millions d'années. Les premiers vertébrés (les Agnathes) sont connus avec certitude depuis moins de 500 millions d'années. Les vertébrés ont conquis le domaine continental avec les amphibiens (il y a 360 millions d'années); puis sont venus les reptiles (- 260 millions d'années) et enfin les mammifères, il y a 180 millions d'années. Il faudra encore de longues étapes avant que nous existions: les premiers singes datent de l'Oligocène (- 30 millions d'années). Quant à l'évolution des hominidés, elle n'occupe que les deux derniers millions d'années (Australopithèques vers - 1.750.000 ans, Pithécanthropes vers - 500.000 ans, homme de Néanderthal entre-100.000 et-50.000 ans, homo sapiens vers - 40.000 ans.)"

Les moins de 20 ans

BONN (DaD)-- Erich Riedl préconise la création de parlements de jeunes. Les jeunes, dit-il, ne veulent pas discuter n'importe comment, organiser des manifestations ou s'adonner aux actes de violence. Ce qu'ils veulent, dans la grande majorité, c'est participer aux travaux de la démocratie parlementaire.

Riedl, âgé de 35 ans, préconise l'institution d'un "avant-parlement" pour les jeunes de 18 à 25 ans. Il ne s'agit pas d'un jardin d'enfants politique où les jeunes pourront jouer aux parlementaires. Les jeunes devraient avoir le droit d'élaborer des projets de loi et de les soumettre à l'approbation des organes constitutionnnels compétents.

Dans l'idée de Riedl, le Bundestag, les parlements des länder et les assemblées municipales ou communales devraient être complétés par des parlements de jeunes qui se consacreraient surtout à la politique relative à la jeunesse, à l'éducation, à la politique scolaire et universitaire.

"Pierre, cela me rappelle la discipline ministérielle!"

Que peut-on faire les jours de congé?

COLOGNE (DaD) - Les bricoleurs, photographes amateurs, mélomanes, passionnés de sport ou de voyages touristiques, bref tous ceux qui ont un violon d'Ingres et qui sonsacrent leurs loisirs à une occupation enrichissante ou tout simplement distrayante sont venus en foule à Cologne où se déroulait le premier Salon allemand pour l'organisation des loisirs.

Cette manifestation - la première de ce genre en Europe - s'intitulait "Loisirs 69". Elle réunissait 300 exposants de 40 branches qui présentèrent des gadgets et les articles les plus divers destinés à distraire les gens pendant les week-ends prolongés et les congés.

L'ENNUI, UN MAL PLUS LARGEMENT REPANDU QU'ON NE CROIT.

Les Allemands jouissent de 131 jours de vacances par an et de 73 heures de libre environ par semaine. Les initiateurs de cette grande exposition songent déjà à l'an 2000 où l'on ne travaillera plus que trois jours par semaine au maximum, si l'on en croit les prévision actuelles. Il faut préparer l'avenir et inciter les gens à trouver une occupation intéressante pendant leurs loisirs, disent-ils. Car de nombreuses enquêtes ont prouvé que beaucoup de gens s'ennuient lorsqu'ils ont quitté le bureau ou l'usine.

Cinq halles d'exposition étaient réservées aux loisirs de l'homme du XXe siècle. Les bricoleurs avaient le choix entre une foule d'outils et de nouveaux matériaux, pour les amateurs de jardinage et d'horticulture, on avait installé des petites serres. Une centaine de modèles réduits de bateaux et le plus grand modèle de chemin de fer d'Europe étaient exposés à la foire de Cologne et excitèrent la curiosité des visiteurs. Les amateurs de voyages ont eu l'occasion de s'informer sur l'équipement à emporter pour le camping ou les safaris. Un stand de tir, un plongeoir, un bassin pour la plongée, une piste de ski mobile et une piste de bowling furent installées à l'intention des amateurs.

Les dames ne furent pas oubliées. Dans le lot d'occupations, elles peuvent choisir entre la peinture, la photographie, la couture, la philatélie... Des présentations de mode organisées par des amateurs eurent lieu dans le cadre de la manifestation.

Une série d'organisations, de cercles d'études ou d'instituts qui se préoccupent des loisirs, ont ouvert des stands d'information et organisé des séances de démonstration. Notons au passage la présence de la Croix-Rouge allemande, de l'association "Les jeunes font de la musique" et "Les jeunes photographient" et du service fédéral d'initiation populaire à l'hygiène et aux problèmes médicaux.

UN MARCHE INTERESSANT POUR LE COMMERCE ET L'INDUSTRIE

La foire de Cologne "Loisirs 69" est considérée comme une expérience qui sera renouvelée à intervalles irréguliers. Le commerce et l'industrie vont pouvoir exploiter à fond un vaste marché et réaliser des affaires qui leur rapporteront des millions de marks. En 1968, les Allemands ont dépensé 3,5 milliards de DM pour l'achat d'outils et de matériaux de bricolage. Les dépenses consacrées aux "Loisirs" représentent déjà 10% du revenu annuel.

Le désir de s'occuper les jours de congé à domicile se manifeste aujourd'hui dans toutes les catégories de la population et gagne les jeunes comme les vieux. Une enquête a révélé que la formule du "do it yourself" a fait beaucoup d'adeptes en Allemagne. Ils font eux-mêmes 45% des travaux de peinture, 44% des travaux de tapisserie, 30% des travaux d'installation électrique, 27% des travaux de serrurerie et de réparations, 15% des travaux de plomberie. Aux stands d'information de la foire de Cologne, des experts se tenaient à la disposition des bricoleurs pour leur fournir des conseils pratiques et leur montrer certaines "ficelles" qu'ils ne connaissaient pas.

DELIA LANGE

LES JEUNES QUÉBECOIS À PARIS

Par CY FOX

PARIS PC - Les jeunes Québecois qui vivent présentement à Paris, quelques douzaines au total, sont ici pour s'ouvrir de nouvelles perspectives, avec l'intention de rentrer ensuite dans leur province canadienne natale pour y jouer un rôle plus efficace.

L'attitude de préoccupation de l'avenir de villes et villages à 3,000 milles de la rutilante capitale française n'est pas sans frapper le journaliste qui rencontre les jeunes représentants du monde étudiant québecois à Paris.

On peut être sceptique devant la fougue de certains d'entre eux pour la cause de la souveraineté du Québec et devant leur conviction spontanée que la scène mondiale est le théâtre de luttes sociales et nationales contre les "oppresseurs" capitalistes; mais on ne peut qu'admirer leur zèle.

Un étudiant confia avec gravité que sa présence à Paris lui donnait la chance de rencontrer des jeunes impliqués dans des "luttes pour la liberté nationale" de divers pays du monde, notamment d'Amérique latine, de Grèce et de Tchécoslovaquie.

Ces rencontres, a-t-il affirmé, permettent de coordonner les luttes de libération "contre le système capitaliste" et de placer le Québec et l'Amérique du Nord dans un contexte plus international.

On ne saurait dire si cette attitude est représentative des quelque 500 étudiants québecois éparpillés en France et à Paris.

Divergences

On relève, par exemple, d'apparentes divergences d'opinions, ne serait-ce que d'ordre sémantique, sur la définition du futur statut qu'on désire pour le Québec.

Chez ceux qui professent une croyance politique radicale, on ne relève guère de conscience du mécontentement des jeunes dans une région dissidente comme la Bretagne.

Mais on fait preuve de grande sympathie pour les étudiants rebelles qui ont déclenché l'an dernier un semblant de révolution à Paris et ailleurs au pays.

Un jeune Montréalais a révélé qu'un certain nombre de Québecois s'étaient retrouvés aux barricades de mai-juin 1968 ou avaient travaillé avec les rebelles à imprimer des affiches révolutionnaires.

Le jeune homme, étudiant en sociologie, confia que les Français plus âgés considèrent souvent les visiteurs québecois avec romantisme en les appelant "nos cousins".

Mais, selon le Montréalais, les jeunes Québecois ont dû travailler fort à faire comprendre aux Français de leur propre génération que le fait d'être du Québec ne signifiait pas nécessairement appuyer le gaullisme.

Les étudiants français identifiaient facilement le Québec et Charles de Gaulle, après la visite du général au Québec en 1967.

Cet état de choses, dit le jeune sociologue, a placé les Québecois dans une situation malaisée après les manifestations de 1968, explicitement dirigées contre de Gaulle.

Liens culturels

L'étudiant montréalais préconise des liens culturels plus étroits entre le Québec et la France, liens qui devraient cependant être indépendants de la personne même du général.

Les jeunes Québecois à Paris semblent bien conscients que la région où ils sont nés ne doit pas être confondue avec l'Europe.

Aussi dévoués à la cause de l'indépendance que certains d'entre eux puissent être, ils garent la conscience de liens économiques entre le Québec et le reste de l'Amérique du Nord.

Ils ne refusent pas, non plus, de critiquer la société européenne, en dépit des avantages culturels et intellectuels qu'elle offre.

Un Québecois de 23 ans, préparant son doctorat en science politique, a dit trouver la vie sociale européenne "plus fermée que celle d'Amérique du Nord, moins enthousiaste pour l'avenir et pour les possibilités de changer la société."

Quelque 325 étudiants québecois en France appartiennent à l'Association générale des étudiants du Québec en France AGEQEF. L'organisme a adopté, l'an dernier, une résolution affirmant "son appui à la cause de la souveraineté nationale du Québec, manifestant ainsi la volonté de la majorité de ses membres."

Un membre de l'AGEQEF a révélé que l'organisme n'était pas en contact avec l'ambassade canadienne à Paris, puisque le gouvernement fédéral n'a, de toute façon, aucune juridiction sur l'éducation.

Néanmoins, les relations avec la Maison du Québec à Paris et le gouvernement français ne sont que formelles et se limitent à des contacts dans le cadre des efforts de l'association pour améliorer la condition des étudiants.

Syndicat étudiant

Le groupe était auparavant un organisme avant tout culturel et social, et les contacts avec les fonctionnaires québecois et français ne se limitaient pas à des réunions d'affaires.

Mais l'organisme se considère maintenant comme un syndicat et se sent obligé de garder ses distances par rapport aux corps publics.

Pour préserver la liberté d'action, "il est important de ne pas avoir une attitude "collaborationniste' avec les 'pouvoirs' en question," disait un récent bulletin de l'association.

La Voix de l'Est — Journal fondé en 1935 — 136 Principale, Granby

Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Ltée

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT

Par jour	10¢
Semaine	60¢
Par année	$30.00

PAR LA POSTE

	3 mois	6 mois	1 an
Canada	$2.50	$6.50	$12.00	$20.00
Etats-Unis	$3.50	$10.00	$18.00	$30.00

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 0679

ST-HYACINTHE

COURTOISIE AU VOLANT --- Le poste de police de la ville de Saint-Hyacinthe a donné aux employés féminins de la compagnie de téléphone Bell du Canada, un cours de courtoisie au volant. Sur cette photo, nous reconnaissons de gauche à droite: Mlle Simone Roy, téléphoniste en chef; le capitaine Alfred Paradis, instructeur; Mme Louisette Robert, surveillante, et Mlle Diane Guérard, téléphoniste en chef adjointe.
(Photo Bernard Saint-Pierre)

LeCegep a un urgent besoin d'une nouvelle bibliothèque

SAINT - HYACINTHE--- Il faut penser aménager de toute urgence une autre bibliothèque pour le Collège d'enseignement général et professionnel de Saint-Hyacinthe, l'actuelle ne répondant plus aux besoins de la clientèle étudiante.

Il n'est pas nécessaire de faire une longue démonstration pour prouver que tout CEGEP, qui veut donner un bon enseignement, doit posséder une bibliothèque au moins convenable. C'est certainement un des instruments essentiels dont doivent se servir constamment les étudiants pour s'adonner au travail personnel.

Le Séminaire ne peut mettre à la disposition du CEGEP d'autres locaux où pourrait être aménagée une bibliothèque plus convenable.

Il faut donc penser à une construction, et ce, à proximité du Séminaire, car c'est là, que se trouve la plus grande concentration d'étudiants: environ 800 à plein temps et les autres, qui suivront la plus grande partie de leurs cours à l'Institut des Textiles, viendront au Séminaire au moins pour les cours complémentaires et les cours de biologie.

Il peut apparaître illogique de construire une bibliothèque pour le CEGEP, près du Séminaire, alors que dans deux ans, le CEGEP devra déménager. C'est pourquoi il faut intéresser le Séminaire au projet.

Le Séminaire n'a pas de gymnase et, dans quelques temps, ce sera une nécessité pour l'enseignement de l'éducation physique au secondaire.

Il serait peut-être possible ainsi de construire un édifice avec un plan gymnase.

VOLUMES DISPONIBLES

Le CEGEP possède bien peu de choses, mais il semble que par l'achat de la collection du Séminaire et d'une partie de la collection du Collège Saint-Maurice, le CEGEP pourra, dès l'an prochain, se constituer en propre une collection très intéressante qui dépassera probablement 30,000 volumes.

LES LOCAUX

Sous cet aspect, le CEGEP est vraiment très pauvre. Les locaux loués du Séminaire sont situés au sous-sol de la chapelle.

La ventilation est très mauvaise. Quand les étudiants y ont séjourné pendant une heure, l'atmosphère y devient presque irrespirable. Il n'est pas facile d'améliorer cette ventilation car il en coûterait beaucoup trop cher pour un local qui comporte beaucoup d'autres inconvénients.

Le dépôt de livres commence à être rempli à pleine capacité. Les achats de 1969-70 pourront difficilement y entrer. La collection atteindra au moins une trentaine de milliers de volumes et la capacité totale dépasse à peine 25,000.

Le local d'audio-visuel est nettement déficient pour ne pas dire presqu'inexistant. Une petite salle de 10' x 12' est aménagée pour l'audition des enregistrements: une autre, de 8' x 12', sert de remise pour les appareils et le matériel.

La salle de consultation peut recevoir 75 étudiants à la fois. Or, dès l'an prochain, le CEGEP comptera plus de 1,000 étudiants. Comme normalement une salle de consultation devrait recevoir 20% de ces étudiants, la salle devrait compter environ 200 places. Déjà en 1968-69, il arriva régulièrement que des étudiants ne trouvent pas de places pour travailler et il n'y a aucun endroit où les professeurs et les étudiants pourraient travailler ensemble à proximité de la bibliothèque.

Assemblée des organisateurs de la tombola

SAINTE - MADELEINE - - Le comité d'organisation de la tombola de Sainte - Madeleine doit se réunir ce soir en la salle du croquet Madelon pour continuer à mettre au point leur programme d'activités en vue de cette manifestation.

N'a pas encore été annoncée la date du couronnement de la reine de cette tombola. Toutefois, l'on sait que deux ou trois jeunes filles ont déjà manifesté l'intention de briguer les suffrages à ce titre.

De même, une grandiose vente de billets doit débuter incessamment. Un téléviseur - couleur d'une valeur de neuf cents dollars sera alors remis au gagnant.

Le Cegep maskoutain offrira la première année d'informatique

SAINT - HYACINTHE-- En quinze ans, le nombre d'ordinateurs en usage au Canada a dépassé le millier. Dans presque toutes les sphères de l'activité humaine, on a recours à ces appareils. Pourtant, l'on commence à peine à découvrir l'immensité de ses possibilités. Il s'ensuit que le rythme de son utilisation exigera une main-d'oeuvre de plus en plus considérable.

Il n'y a pas longtemps, seuls les fabricants de ces machines offraient des cours en informatique. A présent, plusieurs collèges donnent des cours de 3 ans et le collège de Saint-Hyacinthe se prépare à offrir la première année de l'option informatique en septembre 1969.

Les diplômés en informatique trouvent du travail comme programmeur et / ou analyste. La gamme des industries dans lesquelles les diplômés peuvent travailler est quasi illimitée.

L'étudiant qui s'intéresse à l'informatique doit être doué d'un esprit logique et analytique et avoir un penchant pour la précision. En outre, une aptitude pour les mathématiques lui serait d'un grand secours.

Renouveau dans l'enseignement de base des "sciences infirmières"

SAINT - HYACINTHE-- Le Cegep de Saint-Hyacinthe offrira en septembre 1969 l'option professionnelle "techniques infirmières", 1ère et 2ième années.

En septembre 1968, le Collège dispensait déjà la 1ère année de cette science. Soixante et onze étudiantes ont suivi ce cours.

Les cinquante dernières années ont vu une expansion extraordinaire de la science médicale et l'on assiste maintenant à un phénomène de spécialisation très poussée. Semblable division du travail a favorisé cette multiplication des disciplines paramédicales au sein desquelles le nursing continue de jouer un rôle de première importance. D'autre part, pour assurer le traitement complet et humain du patient, l'équipe médicale ou de santé s'est constituée. Et, si l'on ajoute à cela une définition plutôt récente de normes hospitalières, de telles modifications en quantité et qualité requièrent, de chaque participant, une efficience de plus en plus grande et, du fait, une préparation appropriée.

Réalisant que l'hôpital ne pouvait désormais se charger de la tâche difficile de la formation du personnel infirmier, si ce n'est de fournir l'expérience clinique, l'Association des infirmières de la province de Québec, en décembre 1961, préconisait l'intégration du cours de base à l'enseignement au niveau des collèges, recommandation acceptée par la Commission Parent.

La nouvelle structure du programme de base au sein des Cegep est vouée à l'éducation, alors que la structure hospitalière l'est davantage au service. Ce programme se répartit sur trois années, et comporte six sessions régulières. Le nombre total d'heures au programme est de 2,265 dont 60% consacrées à l'option sciences infirmières et le reste, aux humanités, sciences humaines, sciences exactes et sciences appliquées. Par ailleurs, l'expérience clinique dans les hôpitaux couvre un total de 33 semaines, soit l'équivalent d'une année scolaire complète. Au terme des trois années, le Ministère de l'Education décerne un diplôme attestant les études collégiales et mention de l'option Sciences Infirmières.

La philosophie de l'éducation infirmière intégrée à l'enseignement collégial reflète les concepts soulignés dans le Rapport Parent, voulant que les programmes de nature professionnelle s'appuient sur la culture générale; que le développement du plein potentiel des étudiants soit un des principaux soucis des professeurs; que le système de la polyvalence permette à chaque étudiant l'épanouissement de son potentiel intellectuel et de ses aptitudes personnelles.

La profession compte, au Québec, plus de 30,000 membres inscrits à l'Association des infirmières de la province de Québec, dont 25,429 sont des membres actifs. De ce nombre, environ 60% sont des infirmières des services généraux des hôpitaux; 20% dans les différents services administratifs et de surveillance (hospitalières incluses); 4% dans le domaine de l'éducation, le reste étant réparti entre les services d'hygiène publique, industriels, scolaires et autres.

La loi régissant la pratique de la profession dans notre province, ne reconnaît actuellement que les personnes de sexe féminin, mais une modification prochaine de la loi corrigera cette situation anormale et unique au Canada. D'ailleurs, l'avenir des Cegep aidera à modifier cette condition.

Il existe un besoin pressant d'infirmiers bien préparés pour les services hospitaliers généraux et surtout spécialisés, ainsi qu'en hygiène publique. Plusieurs d'entre eux pourront envisager avec une formation adéquate, une carrière en administration, surveillance et enseignement et je réfère ici, à la fois aux niveaux collégial et universitaire.

La profession infirmière offre un vaste champ d'action à ceux et celles qui sont attirés vers le service des autres, en plus d'être une profession où le chômage n'existe pas!

Selon la Chambre de Commerce

Les administrateurs municipaux devraient se retirer à la fin d'un second mandat

SAINT - HYACINTHE-- La Chambre de commerce du district de Saint-Hyacinthe a remis aux autorités municipales son mémoire annuel dans lequel elle suggère que les administrateurs municipaux se retirent de la politique municipale après deux mandats consécutifs au même poste.

Cette suggestion de la Chambre de commerce s'appuie sur cinq considérations principales: l'administration municipale est un service bénévole qui demande beaucoup de sacrifices en termes de temps, de loisirs et d'argent; les administrateurs municipaux doivent subir des critiques constantes et des pressions qui usent les meilleures volontés; ce que l'administrateur municipal gagne en expérience, il semble le perdre en dynamisme et en imagination; les administrateurs les plus énergiques finissent par considérer la chose municipale comme leur affaire personnelle pendant que d'autres s'enlisent dans une routine paralysante; l'absence de rotation obligatoire dans cette fonction amène le désintéressement de la population envers la chose municipale.

Le mémoire de la Chambre de commerce du district de Saint-Hyacinthe croit donc "qu'une limite devrait être imposée au terme d'office afin d'obliger un plus grand nombre de personnes à prendre leurs responsabilités dans cette fonction! Quant aux moyens de parvenir à cette fin, la Chambre de commerce reste convaincue que les autorités municipales, si elles le désirent, trouveront la formulation nécessaire à insérer dans les statuts.

La présentation de ce mémoire a été faite au cours d'un dîner qui a groupé, au Grand Hôtel, de Saint-Hyacinthe, le maire de la cité maskoutaine, plusieurs conseillers et les membres du Bureau de direction de la Chambre de commerce maskoutaine.

En plus de cette suggestion, le mémoire de la Chambre de commerce traite aussi de la fusion municipale, de la promotion économique de l'urbanisme et des commissions consultatives au sein de l'administration municipale et de l'installation de places d'accueil.

Cinq personnes de la région pourront se mériter le gros lot

SAINT-HYACINTHE- - - Cinq personnes de Saint-Hyacinthe ou de la région seront susceptibles de gagner le gros lot de la taxe volontaire de la ville de Montréal, à l'occasion du prochain tirage qui aura lieu prochainement.

Ces cinq personnes sont Mlle Nicole Raiche, du 2365, de la rue Saint-Joseph, à Saint-Hyacinthe; Mlle Rose-Aimé Bousquet, du 260, de la rue Brunette, à Saint-Joseph; M. Raymond Brassard, du 3370, boulevard Laurier, à Douville; M. André Desrosiers, de Saint-Simon et Mlle Micheline Picard, d'Acton Vale.

Pierre Tremblay est décédé à l'âge de 8 ans

SAINT-HYACINTHE-- Pierre Tremblay, fils de M. et Mme Yvon Tremblay, domicilié à 167, boulevard Laurier, à Sainte-Rosalie, est décédé à l'âge de huit ans.

Outre ses parents, il laisse dans le deuil deux frères et une soeur: Jean, Guy et Sylvie Tremblay, de Sainte-Rosalie.

La dépouille mortelle est présentement exposée aux salons funéraires René-J. Mongeau, 1105, rue Girouard, à Saint-Hyacinthe.

Le service sera chanté jeudi, le 15 mai, à l'église paroissiale de Sainte-Rosalie, à 3 heures de l'après-midi, et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

Des Maskoutains se rendront au Brésil

SAINT - HYACINTHE - - Les Maskoutains auront une fois de plus la chance de se rendre en terre brésilienne au cours des mois d'été. En effet, un voyage dans cette région est présentement organisé. Ce voyage s'adresse surtout aux parents et amis des missionnaires maskoutains qui oeuvrent dans cette région de l'Amérique du Sud depuis quelques années déjà.

Cette expérience n'est pas la première du genre, puisqu'en octobre dernier, un petit groupe de Canadiens s'est rendu au Brésil et a visité les missionnaires du Maranbcô. Encouragés par la réussite de cette expérience, les organisateurs tentent maintenant de la répéter au cours de l'été.

Le départ de ce voyage a été fixé au 7 août. Le retour s'effectuera le 24 août.

Les gens intéressés à prendre connaissance de l'itinéraire complet de ce voyage ou à obtenir des renseignements supplémentaires peuvent s'adresser à M. Pierre Boislard, au 2095 de la rue Girouard, à St-Hyacinthe.

Assemblée annuelle de la Chambre de commerce maskoutaine

SAINT-HYACINTHE - - L'Assemblée annuelle de la Chambre de commerce du district de Saint-Hyacinthe aura lieu ce soir, à huit heures, au Club de golf Saint - Hyacinthe, qui est toutefois situé à Douville.

Le comité de nomination a désigné onze noms pour les élections qui s'y tiendront. Ce sont MM. Lucien Aubé, Fernand Cornellier, Yvan Dupuis, Jacques Gauthier, Grégoire Girard, Irénée Lajoie, Jean - C. Lanoix, André Mailhot, Réal Nadeau, Guy Rousseau et Bernard Sicotte.

Tous les membres de cet organisme sont invités à cette assemblée au cours de laquelle il y aura présentation du rapport des activités de l'année, rapport financier et élection si nécessaire.

NOUVEAUX LOCAUX --- La Régie des alcools du Québec, à Saint-Hyacinthe, occupe maintenant ses nouveaux locaux sur la rue Laframboise. Nous voyons sur cette photo, de gauche à droite, MM. Omer Saint-Amand, commis; Roland Chabot, caissier; André Laroche, commis; Réal Lapointe, commis et Armand Chevrette, caissier.
(Photo Bernard Saint-Pierre)

Rencontre provinciale des laïcs dominicains

SAINT-HYACINTHE - - Les Laics dominicains de la province de Québec et de la Nouvelle-Angleterre se rencontreront à Berthierville, dimanche le premier juin.

La journée débutera à 9 heures 30 du matin.

Il y aura une messe à l'église, à 10 heures de l'avant-midi. Un dîner chaud sera servi à la salle paroissiale. Une conférence est aussi prévue à l'horaire, suivie d'une période de discussion.

Les Laics dominicains seront invités par la suite à rencontrer les Moniales dominicaines. Un goûter sera servi aux environs de 4 heures 30. Le souper est prévu sur le chemin du retour.

Les membres de la Fraternité Notre-Dame du Rosaire de Saint-Hyacinthe sont invités à communiquer le plus tôt possible avec la responsable du voyage, Mlle Marguerite Labonté, en téléphonant à 774-7256.

Session sur les LOISIRS-DANSE
du 6 au 19 Juillet 1969
au Séminaire St-Augustin, à CAP-ROUGE, P.Q.

Une initiation à l'animation des différentes techniques de danse, des répertoires de danse pour fins d'institution et pour le milieu scolaire (activités dirigées).
. Préoccupation: orienter et dépister dans chaque milieu les animateurs et techniciens compétents à favoriser le regroupement paroissial.
. Initiation théorique et pratique à la danse: rondes enfantines, danses folkloriques et modernes courantes.
. Conférences: rôle éducatif, signification psychologique et sociologique, histoire formes et valeur morale de la danse.
. Jeux de société.

TITULAIRE: Grégoire MARCIL, avocat et son équipe.
PROFESSEURS INVITES: Roland DUFOUR, ptre, secrétaire-général adjoint à la CCC. Entretiens sur la spiritualité du week-end.
Armand CHOUINARD, c.j.m., Docteur en musicologie de la Sorbonne, auteur du livre "Ma chanson c'est ma vie" (précatéchèse par la chanson) et titulaire de la session Liturgie-Jeunes.

INSCRIPTIONS: L'ACTION MUSICALE LITURGIQUE, 875, rue St-Louis, St-Joseph de St-Hyacinthe, P.Q. - Tél: (514) 773-8122

NOUS VOUS OFFRONS
(Sous réserve de vente préalable ou de variation des cours)

Valeurs	Echéance	Pour rapporter
GOUVERNEMENT DU CANADA	Avril 1972	7.06%
GOUVERNEMENT DU CANADA	Avril 1974	7.00%
GOUVERNEMENT DU CANADA	Sept. 1983	7.12%
COMMISSION HYDROELECTRIQUE DE L'ONTARIO	Mai 1994	7.76%
COMMISSION HYDROELECTRIQUE DE QUEBEC	Mars 1974	7.87%
VILLE DE BEDFORD	Jan. 1974	8.30%
VILLE DE BLAINVILLE	Fév. 1979	8.30%
VILLE DE ST-JOSEPH	Avril 1979	8.00%
VILLAGE DE ST-DAMASE	Jan. 1977	8.00%
VILLAGE DE STE-ROSALIE	Juill. 1976	8.00%
VILLAGE DE STE-ROSALIE	Juill. 1977	8.00%
COMMISSION SCOLAIRE DU VILLAGE DE ST-DAMASE	Mai 1977	8.00%
COMMISSION SCOLAIRE DE LA CITE DE ST-HYACINTHE	Mai 1973	8.00%
COMMISSION SCOLAIRE DE LA CITE DE ST-HYACINTHE	Mai 1979	8.00%
HOPITAL ST-FRANÇOIS D'ASSISE DE QUEBEC	Avril 1979	8.30%
HOPITAL STE-JUSTINE	Jan. 1977	8.30%
C.E.G.E.P. MAISONNEUVE	Fév. 1979	8.30%
COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL DU CANADA	Mai 1977	7.82%

Prix et autres renseignements sur demande

Si d'autres valeurs vous intéressent davantage, communiquez avec nous à nos frais et nous nous empresserons de vous les obtenir.

Desjardins, Couture Inc.
Courtiers en Valeurs de Placement depuis 1931
1600, boul. Girouard ST-HYACINTHE 774-5316 - 17
200 ouest, rue St-Jacques MONTREAL 842-7977 - 78

GREENBERG'S

51ième

VENTE ANNIVERSAIRE

SPÉCIAUX EN VENTE DEMAIN 9.30 A.M.
TANT QUE LA QUANTITÉ DURERA!

51 ans de progrès! Venez fêter avec Greenberg's

...en profitant des plus grandes épargnes jamais offertes!...C'est la façon de Greenberg's de vous dire "MERCI"

Aubaines fantastiques dans chaque rayon
Venez! Profiter des plus grandes épargnes jamais vues!

GRANDES ÉPARGNES POUR DAMES

Robes tiges en tricot côtelé pour dames — Rég. 2.99 — **1.47**
Choix de deux modèles - soit à encolure évasée ou avec faux col roulé. Idéal pour détente ou pour porter avec costume de bain. Se porte avec ou sans ceinture (ceinture non-comprise). Belles couleurs deux-tons.
Grandeurs: Petit, Moyen, Grand.

Pantalon courts pour dames — Reg. $2 — **1.16**
À "Pressage permanent"
Choix de deux jolis modèles - en imprimé fleuri ou quadrillé... en peau de requin, sans repassage, avec glissière devant et ceinture en vinyle.
Grandeurs : 10 à 18.

Chemises-T en nylon pour dames — Reg. $2 — **1.16**
En 100% nylon, modelées sans manches pour l'été avec col roulé et glissière au dos. Couleurs variées.
Grandeurs : Petit, moyen, grand.

Veste-tempête 100% nylon — Rég. 2.99 — **1.56 ch.**
pour dames
En spécial d'été! Jolie veste versatile en gai imprimé d'Arlequin. Modèle entièrement en nylon avec capuchon, poignets élasticisés, taille et encolure à cordon coulissant. Couleurs: Vert, jaune, rose. Grs : Petit, moyen, grand.

Grande solde de chandails pour dames — Reg. à 5.00 **2.66** | Reg. à 8.99 **3.66**
Réduction fantastiques sur une grande variété de pullovers, casaques et cardigans. En tricots acryliques à fines gauge ou en Antron... styles à manches courtes ou longues avec col roulé ou faux col roulé dans une myriade de couleurs.
Grandeurs : Petit, moyen, grand (34-40)

Grands spéciaux en gaines — Rég. 1.98 et 2.98 — **1.36 ch.**
• En Lycra • Tulle de nylon • Ext. deus-sens
Pour dames - Une valeur vraiment exceptionnelle à ce bas prix! Grande variété de styles: gaine régulière - gaine-culotte à jambes courtes, moyennes ou longues - gaine "Brief" pour les sports d'été. Petit, moyen, grand, très grand.

Soutien-gorges pour dames — Rég. 1.50 — **77¢**
Pour une belle silhouette - soutien-gorges avec bonnets rembourrés ou réguliers, façonnés en broadcloth de coton fin. Bretelles réglables. Blanc seulement.
Grandeurs: Bonnets A. (32-36), B. (32-40), C. (34-40).

Ensemble Jamaïque pour dames — Reg. 2.99 — **1.36 ens.**
Moins que moitié prix!
Joli modèle frais et facile d'entretien en coton texturé. Short Jamaïque avec glissière au côté et haut sans manches à encolure carrée avec boutonnage au dos. Rose, bleu, maïs, orange, vert. Grandeurs : 10 à 18.

Bas nylon sans couture — 4 pres pour **1.00**
Talon invisible ou talon régulier 400 aiguilles - 15 deniers
Beaux bas de nylon sans couture, garantis de première qualité. Fin tricot micro-mailles très transparent. Choix de couleurs pour l'été. Toutes les pointures 8½ à 11.

Bas-culotte nylon extensible — **97¢**
Pour une apparence nette et élégante du bout du pied jusqu'au torse! Les fameux bas-culotte sans couture en nylon extensible avec le populaire talon invisible. Dans les plus récentes teintes de la saison. Pourquoi pas en acheter 2 paires.
Grandeurs: Petit, moyen, grand.

Épargnez jusqu'à $8.03...
Vêtements de nuit pour dames — Rég. à 9.99 — **1.16** | **1.96**
Profitez de ces bas prix incroyables! Pyjamas, Baby-dolls, nuisettes, robes-culottes, ensembles de peignoirs et peignoirs. Tous les nouveaux modèles de la saison - soit en nylon ou coton...gais imprimés ou riches teintes unies ainsi que les nouvelles teintes voyantes.
Grandeurs : Petit, Moyen, Grand.

Robes en tissu scellé pour filles — Rég. 4.99 — **2.99**
Grs.: 7 - 8 - 10 - 12
En acétate scellée lavable, infroissable. Grande sélection de jolis nouveaux styles et garnitures. Toutes les couleurs voulues. Aussi quelques 3-6x dans le lot.

Ensembles de soleil — Rég. 99¢ — **77¢**
Unis ou quadrillés
En beau coton, sans manches, avec encolure évasée et riche garniture. Quatre couleurs.
Grs : 2-3-4-5-6-6X.

Ensemble 2-morceaux pour fillettes — **99¢ ens.**
Nouveaux modèles avec le haut uni ou imprimé et pantalons Jamaïque. Grand choix de couleurs.
Grandeurs : 7-8-10-12-14.

POUR HOMMES ET GARÇONS

Un achat spécial vous épargnant 3.99!
Coupe-vents pour hommes — Rég. 8.99 — **5.00**
Voyez nos nombreux modèles modernes non-doublés! Choix de vestes de golf ou cadet avec col droit, poches fendues ou à glissière. Tous styles avec glissière devant. Bleu, vert, or, rouille, beige.
Grandeurs : 34 à 44.

Pullovers pour hommes — Valeurs jusqu'à 8.99 — **3.99 ch.**
• En fine laine • Orlon d'entretien facile • Viscose-et-laine
Ces pullovers sont entièrement diminués pour un meilleur ajustement! Style à faux col roulé - manches longues. Dans toutes les nouvelles teintes saisonnières.
Grandeurs : P.M.G.TG. (34 à 46)

Chemises-T pour garçons — **4 pour $1**
Tricot en coton balbriggan, encolure ronde, manches courtes. Blanc. Économisez d'avantage pendant la vente, achetez-en plusieurs à ce bas prix!
Grandeurs : 8 à 14.

Caleçons et camisoles pour hommes — **44¢ ch.**
Style Athlétique
En tricot de coton... bonne qualité à bas prix. Caleçons à taille solidement élasticisée. Bordure des jambes élastiques. Camisoles athlétique assortie.
Pour hommes : Petit, moyen, grand.

Prix d'épargne pour garçons!
Socquettes en nylon extensible — **44¢ pre**
Voici une vraie économie sur ces belles socquettes de pesenteur brogue ou moyenne, en tricots de fantaisie de teintes unies, dans toutes les couleurs les plus populaires.
Une pointure s'adapte de 8-10½

Économisez $3.99 sur
Pantalons habillés pour hommes — Valeurs jusqu'à 5.99 — **$2**
Beaux pantalons d'été ou pour toute l'année! En coton lavable - ou en beau mélanges. Style "Ivy" et bien d'autres styles populaires. Finis sans revers. Nouvelles couleurs.
Grandeurs : 38 à 44.

Prix de vente anniversaire
Coupe-vents en nylon pour garçons — **1.56**
Coupe-vents d'été pour toutes occasions à vrai prix d'épargne. En léger nylon avec glissière devant, capuchon à même, poignets élasticisés, taille et encolure à cordon coulissant. Bleu ou vert.
Grandeurs : 8 à 16.

Pyamas à bas prix! Pour garçons — **1.00**
Pyjamas bien coupés en broadcloth de qualité. Style à manches courtes, col cranté. Pantalons à jambes longues avec pattes élastique aux côtés. Grand choix de couleurs assorties.
Grandeurs : 8 à 16.

Chandails pour hommes — Rég. 10.99 — **5.99 ch.**
Épargnez jusqu'à $5 pendant la vente!
Pullovers et cardigans, importés ou de fabrication canadienne - soit tout laine ou en laines mélangées d'entretien facile. Styles à encolure en "V", col roulé ou faux col roulé dans le lot. Tous à manches longues. En marine, vert, gris or ou bleu.
Grandeurs : Petit, moyen, grand, très-grand (34 à 46).

Caleçons boxeurs et maillots "T" pour hommes — **48¢ ch.**
Bas prix spécial...
Caleçons en broadcloth "Sanforized" rétrécissement contrôlé. Coupe large confortable et ceinture élastique. Couleurs et imprimés variés.
Maillots-T en tricot Balbriggan avec encolure ronde. Peut se porter comme Maillot-T ou sous-vêtement. Blanc
Petit, moyen, grand.

ÉPARGNEZ! ARTICLES POUR LA MAISON!

Ensemble "Rideaux café" 3 pièces — 33⅓% Réduction — Val. rég. 2.99 — **1.99**
- Coton imprimé de bonne qualité... bien coupé.
- 4 jolis motifs de cuisine. Couleurs inaltérables.
- Teintes prédominantes: rouge, aqua, melon.
- Deux panneaux: 30" x 36" Cantonnière: 60" x 11".

Serviettes de bain — Rég. 99¢ — **67¢ ch.**
À motif Jacquard
Profitez de ce très bas prix et économisez! Choix de différents modèles: nouveaux dessins à rayures ou à pois sur fond blanc. Une vraie belle aubaine sur chacune de ces serviettes.
Grandeur : Approx. 20" x 40"

Stores embossés 36" x 70" — Rég. 1.99 — **1.44 ens.**
Stores de fenêtres en plastique de première qualité, avec un fini en simili-toile. Facile à laver. Rouleaux à ressort fort et durable. Peuvent être coupés selon vos spécifications.

Rideaux de douche — Rég. 2.99 — **1.99 ens.**
En vinyle épais durable
Dessins nautiques attrayants! Rideaux de douche sans couture de 72" x 72"; rideaux de fenêtres droits. Couleurs assorties.

Couvertures en flanellette — **1.44**
Grand spécial d'Anniversaire!
Belles couvertures solides et duveteuses, de longue durée. Motif de gaies rayures multicolores. Profitez de ce bas prix et épargnez.
Gr : 54" x 80" pour lits superposés - jumeaux - ou ¾

Couvre-lits tissé plaid — Rég. 3.69 — **2.66**
Prix de vente anniversaire!
Jolis couvre-lits pratiques et si faciles d'entretien... et pour un si bas prix. Choix de motifs de plaid dans plusieurs couleurs variées.
Grandeur : 72" x 100"

Débarbouillettes en ratine — 12 pour **1.00**
Rég. 8 pour $1
À bas prix de vente
Ratine de bonne qualité, en couleur avec jolie bordure imprimée à motifs floraux Couleurs assorties.

Taies d'oreillers rayées — 2 pour **$1**
En coton de belle qualité (140 fils au pouce carré) en gaies rayures tissées pour une belle apparence permanente. Vente anniversaire à la moitié du prix!

Oreillers caoutchouc mousse — **88¢**
Bas prix d'anniversaire
Bien remplis de flocons de mousse douce, recouverte de coton blanc. Grandeur régulière

Carpettes pratiques — Rég. 99¢ — **88¢**
En jute
Carpettes attrayantes en jute à rayures tissées. Durables et pratiques bordées de franges. Grandeurs à-peut-près 18" x 48".

Couvre-lits genre "Colonial" — Rég. 10.95 à 13.95 — **6.97**
Réversibles
Joli dessin réversible, fini avec coins arrondis et frange, facile à laver, sans repassage. Les légères imperfections n'affecteront ni la durée ni l'apparence! Blanc ou blanc antique. Gr.: 80" x 108" et 96" x 108".

Draps et taies d'oreillers — Draps Rég. 4.49 **2.77 ch.** — Taies Rég. 1.69 **97¢ pre.**
Draps d'établissements, de bonne épaisseur, plus longue durée qu'ordinaire... et cependant à très bon marché! En fin coton peigné blanchi blanc neige au fini toile. Ourlets unis pour une plus longue durée.
Draps - Grandeur 81" x 100".

Short "Jamaïque" Vente d'un jour... — Rég. 99¢ — **68¢**
Pour filles. En drill fin, avec trois grandes poches, taille demi-boxeur. Couleurs variées.
Grs : 4-6-6X.

Pullovers-sport à côtes — **57¢**
Pour fillettes
Deux modèles à un seul bas prix! Côtes sensationnelles et très "go-go"! Pullovers sans manches à minces côtes avec rayures - Tricot "Petit-gamin" avec faux-col roulé. Grand choix de couleurs.
Grandeurs : 7-8-10-12-14.

Socquettes extensibles 100% nylon — **38¢ pre.**
Pour dames, fillettes et enfants
Choisissez d'un grand assortiment de tricot et couleurs attrayantes, tous à un seul bas prix. Style à coupe droite ou à revers dans le lot. Tricots unis, motifs côtelés et jacquard de fantaisie. Blanc et couleurs variées.
Grs : 3½ à 5, 5 à 6½, 6½ à 8½, 7 à 9½, 8½ à 11.

22 MAGASINS DANS LA PROVINCE

158 RUE PRINCIPALE, GRANBY, QUÉ. | 1590 RUE DES CASCADES, ST-HYACINTHE | 203 RUE RICHELIEU, ST-JEAN, QUÉ. | CENTRE D'ACHATS PLACE CHAMBLY, GRAND BOUL. COIN FRÉCHETTE

SAINT - JEAN

Les citoyens sont invités à collaborer avec la SQ pour identifier le chauffard

ST-JEAN-- Les agents de la Sûreté du Québec du détachement de Saint-Jean poursuivent sans relâche leur vaste enquête dans l'espoir de découvrir l'identité du chauffard qui a blessé très sérieusement deux jeunes hommes dans la vingtaine, à Iberville, dans la nuit de samedi à dimanche.

Cet accident de circulation est survenu en face du 961, boulevard d'Iberville, lorsqu'une voiture non identifiée a heurté violemment deux jeunes hommes qui marchaient en bordure de cette route. Le conducteur du véhicule a, par la suite, omis d'arrêter sur les lieux et a poursuivi sa route.

Les victimes de ce chauffard sont MM. Gabriel Lague et Gérald Tremblay.

L'état de santé de M. Gérald Tremblay est considéré comme critique par les spécialistes de l'hôpital Royal Victoria, a-t-on appris hier après-midi, lors d'une communication téléphonique avec un porte-parole de la SQ du bureau de Saint-Jean.

M. Tremblay, de même que son compagnon, M. Lague, souffrent de fracture du crâne, de fractures aux bras et aux jambes et de nombreuses contusions internes et externes.

Hier après-midi, au bureau de la SQ de Saint-Jean, les agents enquêteurs avaient obtenu des indices sérieux qui pourraient faciliter l'arrestation éventuelle du chauffard.

En effet, les policiers provinciaux auraient obtenu des informations de deux personnes qui auraient vu une automobile fuir à une très grande vitesse sur le boulevard d'Iberville, quelques instants après l'accident.

La Sûreté du Québec du détachement de Saint-Jean invite donc toute personne, qui pourrait l'aider à découvrir l'identité du chauffard, de bien vouloir communiquer immédiatement avec ces agents en téléphonant à 346-4488.

Concours international d'orgue et de clavecin

PARIS-- Un concours de clavecin et d'orgue, organisé dans le cadre du 111ème Centenaire de la naissance de F. Couperin et L. Marchand par le Comité National François Couperin (Association Mozart), l'Institut de Musicologie de l'Université de Paris et l'A.F.S.O.A. (Association française pour la sauvegarde de l'orgue ancien) avec le concours du ministère d'Etat chargé des Affaires culturelles et du ministère des Affaires étrangères, se déroulera du 17 au 25 octobre prochain.

L'objet du concours, qui est réservé aux concurrents nés après le 1er janvier 1934, est avant tout de promouvoir l'interprétation de la musique française classique (XVIIème et XVIIIème siècles) selon les critères d'époque et non pas selon les conventions du solfège des périodes ultérieures. Les concurrents seront donc jugés non seulement sur leur valeur technique mais encore sur la façon dont ils sauront adapter à cette musique les éléments de "goût" qui en sont inséparables: tenue au clavier, registration, phrase, tempo, ornementation, inégalités de notes, etc...

Le concours est doté pour chaque instrument d'un Prix qui ne peut être partagé. Ce prix, d'un montant de 8,000 francs en espèces pour chaque instrument, comporte également la possibilité pour le candidat d'enregistrer un disque, ainsi qu'un engagement pour une audition à la radio et à la télévision.

En outre, le lauréat claveciniste reçoit un engagement pour un Concert de Midi pendant la saison 1969-1970, et, ultérieurement, pour une série de concerts des Jeunesses Musicales de France; le lauréat organiste reçoit des engagements pour des concerts, l'un à Royaumont, l'autre à l'église Saint - Séverin, organisé par l'A.F.S.O.A. et un fac-similé du Traité de Dom Bedos offert par cette même Association.

Un deuxième prix de 1,500 francs, offert pour chaque instrument par la Chambre syndicale des Editeurs de Musique, pourra être également décerné par le jury.

Tous les candidats admis en finale recevront une mention sans qu'il y ait de classement.

Les candidats devront adresser au Secrétariat du concours (Siège Social de l'Association des Amis de Mozart, 54, rue du Général Delestraint, Paris 16ème), avant le 15 juillet, une lettre de candidature accompagnée d'un acte de naissance, d'une enveloppe à leur adresse, d'un curriculum vitae et du montant du droit d'inscription (50F).

Les dernières acquisitions de la biologie cellulaire

PARIS --- Trois cent cinquante chercheurs européens et américains ont fait le point sur les dernières acquisitions de la biologie cellulaire au cours de trois journées internationales qui se sont tenues à Paris.

Les travaux ont été centrés sur les dernières découvertes concernant la vie biochimique et "l'économie" de la cellule. Ces journées internationales de biologie cellulaire et de cancérologie expérimentale étaient organisées sous l'égide du Conseil international pour l'organisation des sciences médicales et de l'Organisation internationale de recherche sur la cellule.

Les débats, évidemment très techniques, se sont déroulés sous la forme de "tables rondes". L'une, présidée par le professeur de Duve, de l'Université de Louvain et du Rockefeller Institute de New-York, était consacrée aux dernières connaissances acquises sur les propriétés du lysosome (particule cytoplasmique contenant de nombreux enzymes). C'est en effet au professeur de Duve qu'est due, en effet, la mise en évidence du rôle du lysosome, organe de la cellule qui, en s'attaquant aux substances nutritives pour les rendre digestes, se comporte comme un véritable appareil digestif de la cellule.

La synthèse des protéines, le compartiment extra-cellulaire et les membranes cellulaires constituaient les sujets des autres "tables rondes".

Trois conférences, sur les applications de la biologie cellulaire à la cancérologie expérimentale, ont clos les travaux. Ce fut l'occasion pour le professeur Etienne Wolff, membre de l'Institut et administrateur du Collège de France, de faire le point sur les travaux qu'il mène dans son laboratoire depuis plus de sept ans sur les facteurs chimiques de croissance des cancers organisés "in vitro". Le professeur Wolff et ses collaborateurs tentent de rechercher les substances chimiques qui sont à l'origine d'un accroissement de la prolifération des cellules cancéreuses.

Assemblée des membres de l'UN du comté de St-Jean, ce soir

ST-JEAN-- Ce soir, à l'école Marchand, 90, rue Mackenzie King, à Saint-Jean, les membres et supporteurs de l'Union nationale du comté de Saint-Jean, choisiront leurs délégués et substituts du comté, à l'occasion du congrès de nomination pour le chef de l'UN qui se déroulera les 19, 20 et 21 juin prochains, à Québec.

La réunion de ce soir de l'Association de l'UN du comté de Saint-Jean sera présidée par M. Jérôme Proulx, député unioniste du comté de Saint-Jean, à l'Assemblée nationale du Québec.

C'est M. Marcel Plamondon, député UN du comté de Portneuf, qui présidera à la nomination des délégués ainsi que des substituts.

Tous les membres et amis de l'UN sont invités pour ce soir, à l'école Marchand, 90, rue Mackenzie King, à Saint-Jean.

Une clinique de donneurs de sang mardi le 20 mai

IBERVILLE-- C'est mardi, le 20 mai, qu'aura lieu à la salle du Conseil 3206 des Chevaliers de Colomb d'Iberville, au 335, 6e Avenue, à Iberville, une clinique de donneurs de sang, sous les auspices de la Croix-Rouge canadienne.

La clinique sera ouverte de 2h. à 5h.30 p.m. et de 7h. p.m. à 9h.30 p.m., le 20 mai.

La Société canadienne de la Croix-Rouge et les Chevaliers de Colomb du Conseil 3206 d'Iberville invitent donc tous les Ibervillois et Ibervilloises, à aller donner de leur sang, afin de sauver des vies humaines.

3,700 ADULTES ET ENFANTS de Saint-Jean et de la région ont assisté, à l'arena municipale de Saint-Jean, au grand cirque présenté par Garden Circus, en collaboration avec le Service des loisirs de la cité de Saint-Jean. Les numéros de cirque ont passablement plû aux jeunes ainsi qu'aux moins jeunes.

IBERVILLE

Le maire de Saint-Jean a rencontré les propriétaires du quartier nord

ST-JEAN-- Dans l'espoir de développer d'une façon rationnelle le secteur du quartier nord de Saint-Jean, les autorités municipales ont rencontré, à l'hôtel de ville, tous les propriétaires de terres du quartier nord, pour discuter du développement domiciliaire dans Saint-Jean.

Le maire de la cité, M. Bruno Choquette, a présenté à ces propriétaires un nouveau plan de subdivisions, de zonage, etc... que le conseil municipal se propose de faire adopter pour être implanté dans ce secteur résidentiel.

En outre, le premier citoyen a invité les propriétaires de ces terrains à négocier avec leurs futurs acheteurs pour que tous les fils soient enfouis sous terre.

On sait que les dirigeants municipaux ont pris l'initiative d'exiger l'enfouissement des fils de l'Hydro-Québec, ainsi que du service téléphonique, dans ce nouveau développement domiciliaire, afin de donner une meilleure vue d'ensemble des maisons unifamiliales et multifamiliales dans le quartier nord.

Avec la construction du futur hôpital du Haut-Richelieu, dont les travaux sont actuellement en cours, et aussi la construction éventuelle d'un campus polyvalent pour la Régionale Honoré-Mercier et autres édifices publics, comme le futur complexe de l'Hydro-Québec, à proximité du boulevard Normandie, les autorités locales désirent revaloriser ce quartier en lui donnant une apparence digne du nom de la cité de Saint-Jean.

Cette rencontre a permis aussi de discuter de certains problèmes avec lesquels la ville est aux prises actuellement, en vue de la construction du boulevard du Séminaire jusqu'à la montée Saint-Luc.

On sait que la ville désire compléter cette principale artère de Saint-Jean dans toute sa longueur, au cours de 1969, pour permettre le développement domiciliaire des deux côtés du boulevard du Séminaire.

Cependant, la ville reçoit de l'opposition de la part de la succession Thibodeau qui ne désire pas céder à la cité une bande de 120 pieds, pour faire le pavage du boulevard du Séminaire des deux côtés.

Quant à la succession Senécal, celle-ci exige une compensation monétaire de la cité pour obtenir droit de passage, afin de construire le boulevard du Séminaire dans toute sa longueur.

Enfin, d'autres propriétaires présents ont manifesté leur approbation au projet de la cité et ils ont accepté sur le champ de céder gratuitement à la ville de Saint-Jean les emprises de rues nécessaires pour la construction des services publics dans le quartier nord de la ville.

LES MEMBRES du Club Lions de Saint-Jean recevaient à leur souper bi-mensuel, M. Jean-Pierre Plouffe, originaire de Saint-Jean, un ingénieur en sécurité routière. M. Plouffe a parlé principalement des méthodes nouvelles de sécurité. Sur la photo, on remarque, de gauche à droite: M. Marcel Primeau, président du Club Lions de Saint-Jean, et M. Jean-Pierre Plouffe, conférencier invité.

L'enquête de Jacques Daunais est remise au 8 juillet '69

ST-JEAN-- L'instruction préliminaire de Jacques Daunais, de Lacadie, comté de Saint-Jean, accusé d'avoir déchargé une arme à feu dans l'intention de mutiler une personne, a été reportée au 8 juillet, hier, par le magistrat Rolland Tremblay.

C'est à la suite du consentement obtenu de la part du procureur de l'inculpé, Me Guy Roy, que le représentant du ministère public, Me Henri Choinière, a pu obtenir ce délai de procéder à l'enquête préliminaire de Daunais.

On se rappellera que Jacques Daunais a blessé grièvement d'un coup de fusil de calibre .12, à Lacadie, M. Yvan Legault, célibataire, âgé de 30 ans, de Saint-Jean.

Legault se serait rendu au domicile de Daunais pour une visite de courtoisie, ne croyant pas que Daunais était dans la maison.

Daunais, pas très heureux des événements, aurait saisi son arme et fait feu sur Legault, qui de peine et de misère, réussit à se rendre chez une voisine, Mme Rolland Leavy, laquelle, constatant l'état du blessé, demanda une ambulance.

A son arrivée à la clinique d'urgence de l'hôpital Saint-Jean, le Dr. Guy Bédard ordonna le transfert d'Yvan Legault à l'Hôtel - Dieu de Montréal, où il repose maintenant dans un état satisfaisant.

Seront-ils chanceux?

ST-JEAN-- Lors de la première phase de la 11e tranche de la "loterie" ou taxe volontaire du maire Jean Drapeau, tenue au Centre Maisonneuve, seulement deux citoyens de la région de Saint-Jean, ont été choisis pour participer aux nombreux prix offerts par la ville de Montréal, dimanche, le 18 mai.

Il s'agit de M. Yvon Gibeau, du 235, de la rue Chaussée, apt 4, à Saint-Jean, et M. Willie Boucher, de Cantic, comté de Saint-Jean.

NOUVELLES BRÈVES

D'est en ouest, le Canada s'étend sur une longueur de 5,780 milles.

Les Rocheuses du Canada comptent de nombreux pics qui dépassent 10,000 pieds d'altitude.

Les dix provinces du Canada recueillent chaque année un total de $225 millions en droits d'immatriculation des voitures automobiles et $675 millions de taxes sur l'essence.

Une visite industrielle

ST-JEAN-- Les membres de l'Association des constructeurs d'habitations du district de Montréal visiteront l'usine de la Crane potteries, située sur le boulevard du Séminaire, à Saint-Jean, à 3 heures cet après-midi.

M. J.T. Marsland, directeur général de cette usine et président de l'Association des manufacturiers canadiens, section de Saint-Jean, accueillera M. Normand Désourdy, président de l'Association des constructeurs d'habitations du district de Montréal ainsi que les membres de cette association.

Assemblée de la régionale, jeudi

ST-JEAN-- Les autorités de la commission scolaire régionale Honoré Mercier tiendront leur session régulière, jeudi le 15 mai, à 8h. p.m., à l'école Mgr Roy, 111, Boulevard Gouin, à Saint-Jean, sous la présidence de M. Jean-Guy Laflamme.

Au cours de cette convocation mensuelle, les commissaires d'écoles autoriseront le président et l'administrateur général à signer la convention collective de travail avec le Syndicat des concierges de la Régionale Honoré Mercier, affilié à la CSN de Saint-Jean et région.

En outre, il sera question du budget de 1969-70 de même que de la présentation d'un budget supplémentaire pour couvrir les opérations de 1968-69.

La population locale et des environs est invitée à suivre les délibérations de cette séance mensuelle des membres du conseil scolaire de la Commission scolaire régionale Honoré Mercier.

Ce soir

Réunion des propriétaires d'Iberville

IBERVILLE-- Les membres de la Ligue des propriétaires d'Iberville tiendront une importante assemblée, ce soir, à 8h. p.m., en la salle de l'hôtel de ville d'Iberville.

A cette occasion, il y aura élection d'un président et de deux directeurs.

Tous les membres ainsi que les propriétaires d'Iberville sont cordialement invités à participer à cette réunion.

M. Serge Deyglun parlera de chasse et de pêche ce soir

ST-JEAN-- La réunion annuelle des chasseurs et pêcheurs de la région de Saint-Jean, aura lieu, ce soir, à 8h. p.m., à la salle de l'école Forget, 275, boulevard Gouin, à Saint-Jean.

Pour la circonstance, M. Serge Deyglun, journaliste, sera le conférencier invité, sous l'égide du Club de pêche Molson.

Tous les chasseurs et pêcheurs sont cordialement invités de même que leurs épouses à cette convocation annuelle.

L'objectif de la campagne des Fédérations du Grand Montréal sera-t-il atteint en '69

ST-JEAN-- La campagne des Fédérations du Grand Montréal atteindra-t-elle son objectif de $10,800,000?

C'est la question que M. A. F. Campo, président général de la campagne de 1969 se demande à la suite de certains résultats qu'il lui sont parvenus.

Moins de vingt-quatre heures avant l'annonce du résultat définitif, il manquait encore 13.-9% de l'objectif de $10,800,000.

La campagne des Fédérations du Grand Montréal qui subventionne 120 oeuvres, dont la Fédération et le Conseil de bien-être de la Rive Sud et le diocèse de Saint-Jean, a obtenu jusqu'à date une somme de $9,-297,579.

L'an dernier, la campagne des Fédérations du Grand Montréal avait atteint son objectif qui était de $10,400,000.

L'unification des campagnes des sept organismes de sollicitation de la région métropolitaine avait rapporté, l'année dernière, 8.5 pour cent de plus qu'avaient obtenu individuellement les sept organismes de charité l'année précédente.

Mais, en cette année de l'unification des campagnes, les résultats dont d'un million inférieurs à ceux de 1968.

Le fédéral viendrait en aide aux municipalités

TORONTO (PC) — Selon le Star de Toronto, le gouvernement fédéral envisage une législation aux termes de laquelle Ottawa accorderait aux municipalités la totalité des fonds nécessaires à l'achat et à l'agencement de terrains destinés à de futurs projets de développement.

A l'heure qu'il est, le gouvernement fédéral ne couvre que les 75 pc. des frais d'acquisition des terrains.

La nouvelle datée d'Ottawa, ajoute que cette législation viserait à enrayer la spéculation foncière qui, selon le rapport de la commission Hellyer sur le logement, constitue la principale cause de la hausse des prix des terrains.

La contribution fédérale se fera sous forme de prêts accordés pour une période de 15 ans, par l'intermédiaire des gouvernements provinciaux afin, dit le journal, que ces derniers ne se plaignent pas d'incursions du fédéral dans le domaine de la juridiction provinciale.

NOUVELLES BRÈVES

Les 21 parcs nationaux du Canada reçoivent chaque année la visite de plus de 1,500,000 de personnes.

Au cours des dix dernières années, on a posé, au Canada, plus de 1,500 milles de nouveaux rails de chemins de fer.

Plus de 3,200,000 personnes se servent annuellement des terrains privés et publics de camping, au Canada.

De nouvelles fonctions pour le caporal Sirois et l'agent J.C. Simard

ST-JEAN-- A compter du 2 juin prochain, le caporal Léandre Sirois de même que l'agent Jean-Claude Simard, de la Sûreté du Québec du détachement de Saint-Jean, occuperont de nouvelles fonctions respectives.

En effet, le caporal Sirois deviendra lecteur au quartier-général de la SQ à Montréal, et l'agent Simard sera attaché à l'escouade des homicides au bureau de Montréal.

A ces deux policiers provinciaux, nous souhaitons bon succès dans leurs nouvelles fonctions.

La ville d'Iberville prévoit dépenser $922,439 en 1969

IBERVILLE-- Par l'adoption du règlement numéro 422, les contribuables de la ville d'Iberville seront appelés à payer une somme de $1.40 pour chaque cent dollars d'évaluation foncière pour l'exercice financier de 1969.

En effet, les dirigeants municipaux ont adopté une motion, lors d'une séance spéciale du maire et des conseillers, pour l'imposition de la taxe foncière de 1969.

Pour l'année 1969, les revenus de la ville d'Iberville atteindront un montant de $908,892.95, tandis que les dépenses se chiffreront aux environs de $922,439.33, laissant ainsi un excédent des dépenses sur les revenus, de l'ordre de $13,556.38.

L'évaluation des biens imposables pour la ville d'Iberville est de $19,550,200 et celle pour la partie annexée se chiffre à $1,200,745, donnant ainsi une évaluation globale de $20,750,945.

En 1968, les Ibervillois payaient $1.55 pour chaque cent dollars d'évaluation foncière, mais on doit préciser qu'avec le nouveau calcul du système de l'évaluation, ainsi que les revenus provenant de la partie annexée, c'est-à-dire où sont situés le parc industriel et une partie du territoire de la corporation de Saint-Athanase, les conseillers ont été unanimes à fixer le taux de la taxe foncière à $1.40 pour chaque cent dollars d'évaluation en 1969.

Ça continuera de mordre...

si vous en laissez pour les autres.

La pêche est un sport, une détente. Vous y trouverez tous votre plaisir pourvu que chacun en respecte les règlements.

Quand vous irez chercher votre permis, demandez une copie de ces règlements, étudiez-les et surtout . . . respectez-les. C'est le meilleur moyen de vous assurer une bonne pêche aujourd'hui et dans l'avenir. La pêche est une façon d'aimer la vie : profitez-en ! Et ça continuera de mordre à votre hameçon . . . si vous en laissez pour les autres.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DU TOURISME, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE
DIRECTION GÉNÉRALE DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE

Télé TV Vision

CBFT CANAL 2

MERCREDI

17.00 L'agent sans-secret
17.30 Richard, coeur de lion
18.00 Tour à tour
18.15 Téléjournal

18.25 Nouvelles du sport
18.30 24 heures
18.45 Aujourd'hui
19.30 Les aventures de Tom Sawyer *

20.00 Baseball *
22.30 Les Martin *
23.30 Téléjournal
23.20 Nouvelles du sport
23.30 Cinéma
L'éducation sentimentale
1.00 Téléjournal

JEUDI

9.25 Aujourd'hui à CBFT
9.30 Malican père et fils

10.00 Le roman de la science
10.30 En mouvement

10.45 Monsieur Surprise *
11.00 La souris verte
11.15 Cinéma
Etrange rendez-vous
13.00 Cinéma
L'Epée de la vengeance
14.30 Ni oui ni non *

15.00 Femme d'aujourd'hui
16.00 Bobino *
16.30 Pirate Maboule *
17.00 Bidule de Tarmacadam
17.30 Les cadets de la forêt
18.00 Tour à tour

18.15 Téléjournal
18.25 Nouvelles du sport
18.45 Aujourd'hui
19.30 La soeur volante *
20.00 Les grands films *
21.45 Tirez au clair

22.45 Affaires de l'état *
23.00 Téléjournal
23.20 Nouvelles du sport
23.30 Les Incorruptibles
Téléjournal.

CBMT CANAL 6

MERCREDI

6.00 The Ghost and Mrs. Muir
6.31 Hourglass:
7.30 The Mothers-in-Law *
8.00 Mission Impossible*

9.00 The Public Eye *
9.30 Four Concerts from Europe *
10.30 New Film Makers *
11.00 CBC National News

11.19 Viewpoint
11.25 Night Report
11.40 Ciné-Six:
"Jouse of women"
1.00 Final Report

JEUDI

7.45 Test Pattern and Music
8.07 Standby Six

8.30 That Morning Show
9.00 On Safari:

9.30 Quebec school telecast
10.00 Canadian Schools

10.30 Friendly giant

10.45 Chez Hélène
11.00 Mr. dress-up
11.25 Pick of the week:
11.55 CBC TV News
12.00 Andy of Mayberry
12.30 Friendly Giant

12.30 Search for tomorrow
1.00 Luncheon Date
1.30 As the world turns*
2.00 Strategy *
2.30 Coronation street
3.00 Take thirty
3.30 Edge of night *
4.00 The Galloping Gourmet
4.30 Cross Canada
5.00 Arthur and the square
5.30 The Aeronauts *
6.00 Reach for the Top*

6.31 Hourglass:
7.30 Gentle Ben *
8.00 Gelescope *
8.30 The Name of the game
10.00 Adam 12 *
10.30 Man at the center *
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.25 Night Report
11.40 Ciné-Six:
"Break-out"
1.00 Final Report and weather

CHLT CANAL 7

MERCREDI

4.30 Fanfreluche *
5.00 Des agents très spéciaux
6.00 Troisième édition

6.15 Edition sportive
6.30 Jinny *
7.00 Soeur volante *
7.30 Sur deux notes
8.00 Baseball *

10.30 Les mMartin *
11.00 Téléjournal
11.20 Dernière édition
11.30 Cinéma 7
"Océan en feu"

JEUDI

7.30 Les Lève-Tôt
8.30 Cousins-Cousines

9.30 Avec 1 grain de sel
10.00 Roman de la science

10.30 En mouvement
10.45 Monsieur Surprise*

11.00 La souris verte
11.15 Théâtre des petits *
11.30 L'extravagante Lucie
12.00 Midi 7
12.30 Deuxième édition
12.45 Edition sportive

1.00 Pêle-Mêle *
2.30 Sur deux notes *
3.00 Femme d'aujourd'hui
4.00 Bobino *
4.30 Pirate Maboule*
5.00 Perry Mason

6.00 Troisième édition
6.15 Edition sportive
6.30 Cher oncle Bill*
7.00 Sur la corde raide
7.30 Vive la compagnie *
8.00 Les grands films *

9.45 Tirez au clair *
10.45 Affaires de l'Etat *
11.00 Téléjournal
11.20 Dernière édition
11.30 Cinéma 7
"Scandale en première page"

CFTM CANAL 10

MERCREDI

6.00 Télé-Métro *
6.40 Sports-Images *
6.50 Télé-Métro *
7.00 Dernière heure *
7.15 Télé-Métro *
7.30 Les grandes productions
"Millionnaire de cinq sous" *

9.30 Réal Giguère illimité*
10.45 Dernière heure et météo*
11.00 La ronde des sports *
11,15 Cinéma
"Nuits de Pigalle"
12.45 Dernière édition
12.50 Fermeture

JEUDI

7.15 Mire-Musique
7.30 Les P'tits bonshommes
7.45 Métro-Matin *
8.45 36-24-36*
9.00 Toast et café *
10.00 Voie de femmes *
10.30 Leçons de beauté *
10.45 L'école du bonheur *

11.00 Voie de femmes *
11.30 Eternel amour
12.00 Les récits du capitaine*
12.10 Les manchettes
12.15 Ciné-Roman
12.30 Ciné-Jeudi
"Vengeance du destin"
2.00 "Ils seront des hommes"
3.30 Madame s'amuse *
4.00 La cabane à Midas *
4.30 Rin Tin Tin
5.00 Le 5 à 6 *
6.00 Télé-Métro *
6.40 Sports-Images *
6.50 Télé-Métro *
7.00 Dernière heure *
7.15 Télé-Métro*
7.30 Cinéma Kraft *
"Il a suffit d'une nuit"
9.00 Vrai de vrai *
9.30 Coup de filet *
10.00 Secret bien gardé *
10.30 Toute la ville en parle*
10.45 Dernière heure et météo*
11.00 La reonde des sports *
11.15 Cinéma
"Raid secret"
12.45 Dernière édition
12.50 Fermeture

CFCF CANAL 12

MERCREDI

6.00 Pulse *
7.00 Special - Pollution
7.30 The Flintstones *
8.00 Wednesday night movie
"Carrie"
10.30 River inn*

11.00 The National news *
11.18 Pulse *
11.45 Pajama playhouse
"Gang War"
Followed by newsroom 12

JEUDI

7.30 Sound of 12
7.45 News & sign -on
8.00 University of the air
8.30 Ed Allen Time*
9.00 Romper room *
9.30 Magic Tom *
10.00 Bewitched
"A Very Informal Dress'

10.30 The newlywed game *
11.00 The Mike Douglas show*
12.30 Gomer Pyle U.S.M.C.*
1.00 John Manolesco *
1.30 Peyton Place
2.00 Marriage confidential

2.30 Perry's probe *
3.00 People in conflict *
3.30 Doctor's diary *
4.00 Family theatre
"Princess of the Nile"

5.30 The Pierre Berton Show
6.00 Pulse *
7.00 Star trek *
8.00 It's happening *
8.30 The Dean Martin show *
9.30 Mannix *
10.30 Our world *
11.00 The national news *
11.18 Pulse *
11.45 Pajama playhouse
"Last Days of dolwyn"
Followed by newsroom 12

INAUGURATION de travaux de construction près de Granby, en bordure de la route numéro 1, en direction de St-Paul d'Abbotsford. La photo a été prise au moment de la première pelletée de terre. Un magasin d'articles de sport dont le propriétaire sera M. Jean Lussier y sera érigé. On y offrira entre autres des autos-neige, des moteurs hors-bord et des roulottes. De gauche à droite, nous voyons MM. Gilles Archambault, entrepreneur en construction; Honorat Lussier, Jean Lussier, propriétaire; Urbain Archambault, entrepreneur en construction; Bernard Bienvenue, gérant.

La vaccination du chien

QUEBEC-- Bien des gens ignorent encore que la vaccination occupe une place importante dans l'élevage d'un jeune chien, tout comme chez l'humain.

Parmi les quatre maladies infectieuses contre lesquelles le médecin vétérinaire peut vacciner un chiot, la plus importante pour la santé et la vie de l'animal est sans contredit la "Maladie de Carré", généralement connue sous le nom de "Distemper". Cette maladie est spécifique au chien et n'est pas transmissible à l'homme.

Cette maladie, dont l'agent causal est un virus, est responsable de la mort d'un nombre imposant de chiots, car même la médecine moderne demeure souvent impuissante à la guérir, sauf si les soins médicaux interviennent dès le début de la maladie. Le chien est particulièrement exposé durant son jeune âge, mais le chien adulte non vacciné demeure plus ou moins sensible selon son mode de vie. Un chien jouissant d'une certaine liberté à l'extérieur de la maison et au sein d'une population canine assez dense peut s'immuniser graduellement, alors qu'un animal confiné presque continuellement dans une maison ou vivant isolé de ses congénères demeurera probablement sensible toute sa vie s'il n'est pas vacciné.

Il n'est pas nécessaire qu'il y ait contact direct entre un animal infecté et un animal sensible pour que ce dernier contracte la maladie; il suffit très souvent qu'un animal sensible séjourne quelques temps dans un milieu ou local contaminé, ou vienne en contact avec des objets récemment contaminés.

Il n'y a qu'un moyen réellement efficace de combattre le "Distemper"; c'est la vaccination préventive dès le jeune âge. En général, il est recommandé de vacciner un chiot dès l'âge de 9 semaines, d'injecter une dose de rappel quelques semaines plus tard, puis de revacciner annuellement par la suite.

Dans quelques cas spéciaux cependant, des chiots orphelins dès la naissance par exemple, la vaccination peut et doit se faire beaucoup plus tôt, soit quelques jours après la naissance, l'immunité passive et temporaire conférée par le lait maternel faisant alors défaut. Depuis quelques années, un vaccin analogue au vaccin standard contre le "Distemper" peut être injecté à tous les chiots âgés de quelques jours seulement; l'immunité obtenue avec l'emploi de ce vaccin analogue protègera adéquatement le chiot jusqu'à ce qu'il puisse être réellement vacciné à l'âge de 9 semaines.

En toutes circonstances, pour que la vaccination soit efficace et sans danger, il importe que l'animal soit en bonne santé au moment même de la vaccination.

Les prix du marché

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92 .64, 93 .65. Prix de vente de la Commission canadienne du lait: 65.

Fromage: livré à Montréal, arrivages courants, québécois coloré, 46 1-4; blanc, 46.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation No 1 en sacs: 20 à 22; procédé par rouleau, No 1 en sacs, 19 1-2, autres catégories pour nourrissage 16 1-2 à 17.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage 14 1-2 à 15; poudre de lait 4 cents.

Pommes de terre: prix de gros: Québec, nouvelles, $1 à $1,05 les 50 livres; I.P.E. $2 à $2.10 les 75 lbs; $1.40 à $1.50 les 50 lbs; .36 à .38 les 10 lbs; N.-B. $1.10 à $1.15 les 50 lbs; .30 à .31 les 10 lbs.

Prix des oeufs, en cartons d'une douzaine: A-extra gros, 55.1; A-gros 52.1; A-moyens 50.6; A-petits 42.1.

Une légère augmentation des bénéfices de la Gulf Canada durant le trimestre

TORONTO-- M. Charles Hay rapporte dans son message aux actionnaires que les bénéfices nets de la Gulf Canada, pour le premier trimestre, ont atteint $11.4 millions, en comparaison de $11.2 millions pendant la période correspondante en 1968, qui ont été recalculés sur une base comparable. En se basant sur les 45,340,836 actions ordinaires en circulation, et après l'exécution de la fusion de la Gulf Canada, de la Royalite et de la Shawinigan Chemicals le 1er avril 1969, les bénéfices équivalaient à 25c par action, soit le même montant que celui des bénéfices par action, recalculés, de l'année dernière.

M. Hay rapporte que la production du pétrole brut et de liquides du gaz naturel a augmenté de 9.9 pour cent pendant le trimestre et que le chiffre de ventes du gaz naturel a augmenté de 7.1 pour cent. Les ventes de produits raffinés ont augmenté de 3.1 pour cent.

Huit puits de reconnaissance et 29 puits de développement ont été forés, dont 26 ont abouti à des succès. La Gulf Canada et ses associés exploitent actuellement une importante découverte de gaz naturel dans la région de Strachan, à l'ouest de Red Deer, Alberta, grâce à un puits de développement de limite dans lequel la compagnie possède un intérêt de 50 pour cent. La Gulf Canada est également en train de forer un puits de reconnaissance à environ neuf milles au nord-ouest, dans un bloc territoire loué à bail à 100 pour cent.

Depuis cette découverte, la compagnie et ses associés ont fait l'acquisition de deux terrains réservés au forage, de près de 13,000 acres chacun, qui viendront s'ajouter aux terrains qu'elle détient dans cette région présentant de grandes possibilités. En février, la Gulf Canada a signé un contrat avec la Trans-Canada Pipe Lines pour lui laisser sa part de réserves dans des terrains loués d'une superficie d'environ 100 milles carrés, dans la région de Strachan. La livraison commencera le 1er novembre 1970. On a également annoncé des projets de construction pour une importante usine de traitement du gaz.

La Gulf Canada a récemment acquis un intérêt de dix pour cent dans un projet qui sera réalisé au Canada en association avec la Gulf Minerals, dans la région du lac Wollaston, en Saskatchewan. Le forage d'un troisième trou a abouti à la découverte de minerai d'uranium de haute qualité. "Il faudra effectuer encore de nombreux forages et travaux d'analyse avant de pouvoir établir les propriétés générales du minerai, et des tours de forage supplémentaires sont en train d'être installés dans la région à cette fin", déclare M. Hay.

La construction d'une raffinerie d'une capacité de 60,000 barils par jour à Point Tupper, Nouvelle-Ecosse, d'une raffinerie d'une capacité de 80,000 barils par jour à Edmonton, Alberta, et l'expansion de 50 pour cent de la raffinerie de Port Moody, Colombie-Britannique, s'effectuent comme prévu.

Un deuxième bureau de la Banque de Montréal en Asie

MONTREAL (PC) — Le président de la Banque de Montréal, M. J. Leonard Walker, a annoncé que celle-ci projette d'ouvrir son deuxième bureau en Asie du Sud-Est, dans la colonie de la Couronne de Hong-Kong.

Ce bureau de Hong-Kong, a dit M. Walker, va compléter la représentation de la B de M à Tokyo et renforcer les opérations de la banque sur tout le pourtour du Pacifique, qui prend une importance croissante dans l'économie canadienne.

La décision d'ouvrir un bureau à Hong-Kong vient à la suite d'un récent voyage qu'y ont fait M. Walker et M. Peter R. Shaddick, vice-président à la direction, opérations bancaires internationales.

Les Annonces Classes de La Voix de l'Est :
UN SERVICE D'AMI !
Confiez-y vos problèmes de bonne, logement, vente, etc . . .

JUS DE TOMATES
LIBBY, DE FANTAISIE
Boite 48 oz. 25c

JUS DE POMMES
PANTRY SHELF, NON SUCRE
Boite 48 oz. 29c

TARTE AUX POMMES
JANE PARKER
Grande Tarte 8 po. 24 oz. 39c
Prix Rég. 55c—Epargnez 16c

Epiceries De Choix !
DETERSIF SAIL Format Géant 5 lbs. $1.19
EN POUDRE, BLEU OU BLANC Prix Rég. $1.23—Epargnez 4c
CONFITURES Jarre 24 oz. 49c
AUX FRAMBOISES OU AUX FRAISES, IONA, Avec Pectine
POMMES DE TERRE 5 Boites 19 oz. 99c
MARQUE A&P, QUALITE DE CHOIX, ENTIERES Epargnez 9c
POIS A&P 4 Boites 19 oz. 89c
QUALITE DE CHOIX Prix en Primeur!
KETCHUP 5 Btles. 11 oz. 99c
ANN PAGE Epargnez 9c
CAFE A&P Emp Hermétique Boite 2 lbs. $1.69
POUR PERCOLATEUR OU FILTRE Pré-Marqué—Epargnez 16c
SAUMON A&P Boite 7½ oz. 57¢
ROUGE, SOCKEYE
PAIN AUX RAISINS Prix Rég. 22c Epargnez 9c 2 Pains 12 oz. 35¢
JANE PARKER, DATE DE CHAQUE JOUR, TRANCHE
PAINS A HOT DOG Pqt. de 12 43¢
JANE PARKER Pqt. de 8—33c
LEGUMES MELANGES Sac Poly 2 lbs. 49¢
MARQUE A&P, CONGELES Prix Rég. 55c—Epargnez 6c

Viandes De Qualité Super Right !
POULET FRAIS
POUR ROTIR, FRIRE OU BRAISER
CANADA CATEGORIE A, EVISCERES, 2 A 3 LBS.
lb. 31c
(NOUS LIMITONS LA QUANTITE A 3 PAR CLIENT)

POULET FRAIS EN MORCEAUX
QUARTS de CUISSE
QUARTS de POITRINE
QUARTS MELANGES
DEMI-POULET
POULET ENTIER en MORCEAUX
lb. 39c

Cous et Dos de POULET lb. 15c
FOIES DE POULET lb. 49c
ABATS DE POULET lb. 29c

FESSE DE JAMBON lb. 89c
MARQUE SUPER-RIGHT, FUME, CUIT, EMP. HERMETIQUE

CUISSES ENTIERES
POITRINES Entieres ou Demies lb. 59c

CUISSES ou HAUT de CUISSES lb. 69c

Prix justes!
PATATES CHIPS HUMPTY DUMPTY Epargnez 10c Pqt. 11 oz. 59c
CEREALE SHREDDIES NABISCO Eparg 4c Boite 18 oz. 45c
JUS DE TOMATES LIBBY, DE FANTAISIE 2 Boites 19 oz. 29c
SOUPES HEINZ PRETES A SERVIR (6 VARIETES) Boites 8 oz. 10c
PAPIER DE TOILETTE BALLET Eparg 6c Pqt. de 4 Roul. 53c

Denrées Fraîches!
PAMPLEMOUSSES
DE LA FLORIDE, GROSSEUR 48
10 Pour 59c
CHOUX CATEGORIE CANADA NO. 1, CULTURE DE LA FLORIDE, GROSSES POMMES lb. 10c
CAROTTES CATEGORIE CANADA NO. 1, CULTURE DE TEXAS Sac 2 lbs. 29c
OIGNONS CATEGORIE CANADA NO. 1, CULTURE DU QUEBEC 2 lb. Cello Bag 23c

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'a Samedi le 17 Mai, 1969

Lauréats des Festivals de musique du Québec

MONTREAL (PC) — La jeune pianiste Denise Massé, de Montréal, a obtenu le grand prix des Festivals de musique du Québec.

Les noms des gagnants ont été proclamés lors d'une cérémonie qui clôturait la finale provinciale 1969, à la salle de concert Victoria de Westmount.

Le premier prix, offert par le ministère de l'Education du Québec, variant entre $2,000 et $3,500 selon qu'il est décerné à une personne célibataire ou mariée, désirant poursuivre ses études au Québec ou à l'étranger.

Mlle Massé, qui est fiancée, n'a pas encore choisi le lieu de ses études.

Des bourses d'étude de $500 chacune, ont été attribuées à Nicole Presentey, pianiste; Martin Foster, violoniste, tous deux de Montréal, ainsi qu'à la chorale de l'Institut Nazareth pour aveugles, dirigée par Louise Castonguay.

Autres lauréats

Les gagnants des bourses de $250 sont: Marc Durand, Francine Chabot, Angela Hewitt, et Louis Lortie, pianistes, de Montréal; Nicole Julien, pianiste, de Québec; Marc Laberge, hautboiste, de Chicoutimi; Wendy Ellen Rose, violoniste, de Montréal, et la Chorale du Monkland High School.

Des prix de $100 vont à Suzanne Blondin, Francoise Poirier, Irwin Einhorn, Andrew Li, Carmen Picard et Maryse Paquette, pianistes, de Montréal; Denise Lachance et Francois Fortier, pianistes, de Sherbrooke; Marek Sowinski, clarinettiste, de Montréal; Daniel Laberge, flûtiste, de Chicoutimi; Joel Derouin, violoniste, de Montréal; Le Riverdale String Trio, le duo John et Angela Hewitt et l'Ensemble Schulmerich, de Montréal, l'Ensemble vocal Andre Bellefeuille, de Trois-Rivières; la Chorale Calixa-Lavallée, de Rivière-du-Loup; le Choeur V'la L'Bon Vent et la Chorale Pointe-Chantante, de Québec.

Le jury

En tout, 29,000 jeunes musiciens ont participé aux concours régionaux des Festivals de musique du Québec, devant un jury composé de personnalités musicales.

Pour les finales provinciales les juges étaient le maestro Wilfrid Pelletier, Renée Morisset et Roland Leduc, éminents musiciens canadiens, ainsi que James Sample, chef d'orchestre américain, et Otto Herz, professeur d'éducation musicale à l'Université de New York.

La lecture du palmarès a été faite par le directeur des Festivals, M. Claude Deschamps, devant une salle comble où l'on remarquait notamment M. Ernest Pallascio-Morin, représentant du ministère des Affaires culturelles, et M. Marcel Inkel, président des Festivals.

Cent tonnes de poudre de ferrite pour l'Italie

MONTREAL-- M. R.P. Mills, président de Magnetics International Ltd., a annoncé que la Ferrox Iron Ltd. de Prescott, Ont., l'une des filiales de production de la Magnetics International, de Montréal, venait d'expédier un envoi de 100 tonnes de poudre de ferrite d'une valeur de $44,500 à un fabricant d'aimants d'Italie.

La poudre de ferrite, expédiée à la Centro Magneti Permanenti s.p.a. de Milan, sera utilisée dans la fabrication d'aimants permanents destinés aux haut - parleurs d'appareils de radio et de haute fidélité, de préciser M. Mills. Le gros de la commande consistait en baryun de ferrite Permacal "W". Des petites quantités de Permacal "C", un ingrédient de base, et de Permacal "SW", destiné aux stators des moteurs électriques, furent également expédiées à titre d'essai.

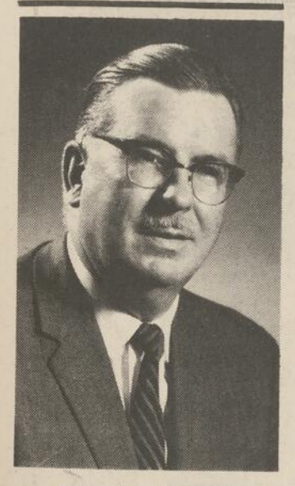
Au Centre franco-égyptien de Karnak

PARIS-- Les archéologues du Centre franco-égyptien de Karnak, qui démontent actuellement le neuvième pylône du grand temple afin de le restaurer, ont découvert a l'intérieur de la colonne des centaines de pierres taillés et gravées sur une seule face.

Il s'agit de petits blocs de grès provenant de sanctuaires érigés il y a trente-trois siècles, sur ordre d'Aménophis IV, et dédiés à Aton, le "Globe du Soleil".

Les pierres de ces temples furent dispersées et réemployées dans d'autres constructions; souvent elles ont servi de remplissage dans l'intérieur des murs de nombreux monuments et il est vraisemblable que tous les pylônes et le sol de Karnak en contiennent. Les égyptologues Legrain, Pilet et Chevrier, travaillant avec Maspéro, Lacau et Triston, du service des antiquités égyptiennes, furent les premiers, peu après la guerre de 1914, à trouver de ces pierres gravées.

Depuis cette époque, une trentaine de milliers de ces blocs ont été stockés. Reconnaissables à leurs sculptures, à leur gabarit caractéristique et à leurs dimensions uniformes, ces blocs ont été rassemblés dans l'intention de reconstituer les scènes et inscriptions qui ornaient les murs des temples. Ce travail présente d'immenses difficultés mais certains fragments de bas-reliefs, trouvés récemment à Karnak, ont pu être reconstitués.



M. John P. McCORMICK, vice-président exécutif de la maison Sterling Teas & Coffees Ltd, division de Stuart-Sterling National Food a été élu président de l'Association des fournisseurs d'hôtels et restaurants pour l'année 1969-70. Il succède à M. Jean-Charles Deziel, de Wear-Ever Aluminum, président sortant de charge.

Votre CROIX-ROUGE EST TOUJOURS À L'OEUVRE

CANADA

CONSEIL DE LA RADIO TELEVISION CANADIENNE

Le Conseil de la Radio - Télévision canadienne tiendra une audience publique, dans la salle Verdun, de l'hôtel Bonaventure à Montréal, Qué., à compter de 9h.30 du matin, mardi le 10 juin 1969, au sujet des questions suivantes:

RESEAU RADIOPHONIQUE DE LANGUE FRANCAISE

Demande de permis par le Montreal Baseball Club Ltd., pour exploiter un nouveau réseau de radiodiffusion dans le but de radiodiffuser les parties de baseball auxquelles le Montreal Expos Baseball Club prend part, comprenant les postes CKJL, St-Jérôme, Qué. CJSO, Sorel, Qué., CJLM, Joliette, Qué., CHRD, Drummondville, Qué. CFLV, Valleyfield, Qué., CHEF, Granby, Qué., et CKLM, Montréal, Québec.

Afin d'assurer le déroulement ordonné de l'audience il importe qu'on se conforme strictement aux prescriptions des Règles de procédure du Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion.

Selon ces Règles, toute personne qui désire présenter des commentaires ou s'opposer aux demandes ci-haut mentionnées devra soumettre au soussigné vingt (20) copies de son mémoire le ou avant le 29 mai 1969.

On peut se procurer des exemplaires de ces Règles en s'adressant à l'Imprimeur de la Reine, Ottawa, Ontario.

Les personnes qui désirent examiner les mémoires soumis au Conseil au sujet des demandes ci-dessus pourront le faire en se présentant, pendant les heures de bureau, au siège social du Conseil 100, rue Metcalfe, Ottawa, Ontario.

On peut obtenir des exemplaires supplémentaires de cet avis en s'adressant au soussigné.

Le Secrétaire,
F. K. Foster.

CRTC • 69 • 16

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

Du 15 au 21 MAI incl.

"SEMAINE du BÉBÉ"

À toutes les mamans... venez et économisez! Cette vente vous offre l'occasion d'obtenir tout ce dont vous avez besoin pour les soins, le confort et la sécurité de votre bébé. Durant cette vente de 7 jours vous pourrez vous procurer les meilleurs produits qui soient à bas prix sensationnels!... tant qu'il y en aura. Profitez de ces aubaines à votre Centre d'Économie Familiale LaSalle où vous n'avez jamais à vous inquiétez du prix!

Indispensables aux soins de bébé...

LES FAMEUX PRODUITS JOHNSON & JOHNSON VOUS SONT OFFERTS À BAS PRIX SENSATIONNELS!

A) Poudre pour bébé Johnson & Johnson, 14 on.	Val. 1.09	64¢	
B) Shampooing pour bébé Johnson & Johnson, 8 on.	Val. 1.39	79¢	
C) Crème pour bébé Johnson & Johnson, 2 on.	Val. 89¢	59¢	
D) Savon pour bébé Johnson & Johnson, 3 pains	Val. 43¢	29¢	
E) Coton-tiges Johnson & Johnson, 144 unités	Val. 98¢	49¢	
F) Couches "Flush-A-Bye" pour bébés, P.M.G., 60		1.79	
G) Culottes plastique pour bébés, P.M.G., Exg.		4/49¢	
H) Lotion pour bébé Johnson & Johnson, 9 on.	Val. 1.39	84¢	
J) Huile pour bébé Johnson & Johnson, 10 on.	Val. 1.39	79¢	
K) Tampons "Soff Puffs" J. & J., 250 unités	Val. 1.09	54¢	
L) Ensemble Biberon "Playtex"	Val. 10.95	6.49	
Sacs à formule Playtex à jeter après usage	Val. 1.49	83¢	

QUANTITÉ D'AUTRES SPÉCIAUX NON ANNONCÉS À TOUS LES MAGASINS LaSalle À L'OCCASION DE LA "SEMAINE DU BÉBÉ"

MARCHETTE PLIANTE

"Hoola Coupe" pour bébé

7.77

Pour enfants jusqu'à 2 ans - Légère, se replie facilement pour remisage - 10 roues pivotantes à roulement libre - Siège souple, ajustable, boulier en couleurs. - Siège et cabaret en polypropylène - Robuste structure métal tubulaire chromé.

SIÈGE-AUTO POUR BÉBÉ

Recouvert de vinyle capitonné.

6.99

Modèle à siège baquet confortable - Couverture vinyle capitonnée, bien rembourré. - Ceinture de sécurité vinyle. - En bleu ou noir.

SIÈGE-AUTO POUR BÉBÉ

Complet avec appui-tête

9.99

Confortable siège type baquet - Siège coussiné recouvert vinyle, appui-bras, appuitête - Structure acier tubulaire, ceinture de sécurité. En blanc seulement.

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

Centre d'Achats FRONTENAC, Granby

320 BOULEVARD LECLERC (ENTRE ST-ANTOINE NORD ET DERAGON)

Heures d'affaires - LUNDI à JEUDI: 9 h.30 A.M. à 6 h. P.M.; VENDREDI: 9 h.30 A.M. à 10 h. P.M.; SAMEDI: 9 h. A.M. à 6 h. P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

VOUS N'AVEZ PAS A VOUS INQUIÉTER DU PRIX LORSQUE VOUS ACHETEZ CHEZ

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

ENSEMBLE CYCLISTE 2 PIÈCES POUR DAMES

Un frais et léger coton 2 fils, un beau tricot à gaies rayures, le short est de teinte unie harmonisante. Choix de marine/blanc, vert/blanc, ou poil de chameau/blanc. Tailles: 8 à 16.. . . . . 9.97

MANTEAU ET CHAPEAU PLASTIQUE POUR DAMES

Un ensemble qui vous protègera de la pluie - il est fait de plastique transparent de belle apparence. Si pratique et à prix si modique. Complet avec sac. Tailles: P.M.G.. . . . . 1.57

ROBES ARNEL PIQUÉ DE COUPE ATTRAYANTE

DAMES, TAILLES 8 à 16

Vous en choisirez certainement quelques-unes à ce prix! Fin tissu Arnel piqué, léger, facile d'entretien, il se lave et sèche en un rien de temps, des modèles qui se portent en toute occasion. En brun ou marine à garnitures cristallines. 6.40

DE RAVISSANTS MODÈLES . . .

MAILLOTS DE BAIN EXTENSIBLES POUR DAMES

TAILLES 32 à 38

Vos admirateurs seront nombreux si vous portez ces modèles dans le vent, resplendissants de couleur. Un superbe trio de maillots extensibles dans les tailles de 32 à 38. . . . . 7.88 ch.

A) Modèle de ratine Orlon extensible deux pièces aux nuances mixtes de vert/orange, lime/marine, tulipe/lime.

B) Le modèle osé fait d'Helanca extensible avec brassière intégrée. Jolis motifs. En brun seulement.

C) Costume de bain monopièce avec corsage de jersey imprimé et brassière à même; le bas est d'Hélanca extensible de teinte unie. Avec ceinture.

SHORTS NYLON MIXTE

Extensible pour dames. Tissu de nylon/rayonne extensible, lavable à la machine. Ces shorts ont un pli piqué à la jambe, une solide glissière et les coutures sont entrecroisées. Marine, blanc, vert, canari ou bleu. Tailles: 10 à 18. . . . . 1.77

JEANS-DÉTENTE EN DENIM

Mesdames voici le jean "Western" à jambe évasée. Vous aimerez ces jeans faits de frais denim de coton Wabasso 10 onces. Braguette à glissière et passants. Choix de marine, blé ou blanc. Tailles: 8 à 16. . . . . 5.37

CHEMISES-T 100% EXTENSIBLE

POUR GARÇONS . . . P.M.G.

Un léger tissu de Polypropylène extensible, à pressage permanent, facilement lavable. Rayures horizontales et col simili-roulé de teinte unie. Couleurs variées. . . . . 77¢

CHEMISES-T ACRYLIQUES LÉGÈRES ET FRAÎCHES

POUR HOMMES . . . P.M.G.

Modèles à manches courtes, collet simili-roulé avec tricot zig zag sur le devant. Filés acryliques de jauge 12. Orange, rouge, vert, marine, bleu ou brun. . . . . 2 pour $5

PARTEZ DU BON PIED . . .

ATTRAYANTES SANDALES SIMILI-CUIR POUR DAMES

Un magnifique choix de jolies sandales, légères, faites de doux vinyle. Modèles multicolores. Tan et autres dans le groupe. Pointures: 5 à 9. . . . . 1.99 la paire

JOLIS ENSEMBLES 2 PIÈCES POUR LE JEU OU COMME VÊTEMENT DE NUIT

Un vêtement pratique et confortable pour les tout petits. Modèles de ligne Empire, boucle et rüchés et short harmonisant. Fin coton lavez et séchez qui ne se froisse pratiquement pas, peu de repassage. Motifs à pois en rose, bleu ou vert. 2 à 3x . . . 2.66

VÊTEMENT DE NUIT OU DÉTENTE MONOPIÈCE

FILLETTES, TAILES 8 à 14

Un fort joli modèle de ligne "Heidi" à pantalon long de coton à pressage permanent. Gais motifs de fleurs miniatures. Corsage-blouse de teinte unie. Votre choix de douces nuances de rose, vert ou bleu 3.97

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

Centre d'Achats FRONTENAC, Granby

320 BOULEVARD LECLERC (ENTRE ST-ANTOINE NORD ET DERAGON)

Heures d'affaires - LUNDI à JEUDI: 9 h.30 A.M. à 6 h. P.M.; VENDREDI: 9 h.30 A.M. à 10 h. P.M.; SAMEDI: 9 h. A.M. à 6 h. P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

EST PRÊT POUR LA VIE au GRAND'AIR

Voici les vacances! Voici les beaux jours! Si vous êtes amateur de la vie au grand air, si vous aimez les excursions de pêche, de chasse, le pique-nique familial ou le camping avec tout ce qu'il comporte d'aventure... rendez-vous chez LaSalle... vous y trouverez tout ce qu'il faut pour cette vie de détente et à bien meilleur compte!

Val. 39.95 **29.99** A

Val. 69.95 **49.99** B

Val. 119.95 **85.88** C

Choix de tentes à bas prix!

A) La "SPORTSMAN"

Tente touriste avec poteau central. Bien construite, toiture de solide toile 7 on., parois résistantes et plancher bien fini. Complète avec ferrures. Caractéristiques: Dimensions 9' x 9', hauteur au centre 6'. Grande fenêtre à l'arrière avec rabat. Porte-moustiquaire de fibre de verre. Auvent pleine grandeur de 4'. Poteau central en métal. Boucles d'attache en métal.

29.99

B) La "CANQUEEN"

Tente touriste de luxe avec cadre de montage extérieur. Bien conçue et solidement construite. Robuste toile de 7.5 on. pour la toiture, parois durables et plancher enduit plastique. Complète avec ferrures. Caractéristiques: Dimensions: 12' x 9', hauteur au centre 7' - Fenêtre de 14" x 26" avec rabats à glissière. Porte-moustiquaire de fibre de verre avec deux glissières au bas. Rabat roulant sur la porte. Auvent pleine grandeur et festonnée. Boucles d'attache métal. Loge 5 personnes confortablement. Traitée au procédé hydrofuge Butyl-Dri.

49.99

C) La "HOLIDAY RANCH"

Dimensions: 13' x 9', hauteur au centre 7', parois 5'. - Toiture 7.5 on., parois robustes et toile de plancher à enduit plastique. Traitée au Butyl-Dri cette tente est hydrofuge et résiste à la moisissure. Fenêtres à moustiquaire nylon avec rabats à glissière. Grande porte-moustiquaire à glissière avec deux glissières au bas. Auvent pleine grandeur à festons. Poches intérieures. Poteau d'acier à bouton-poussoir. Boucles d'attache de métal incassable.

85.88

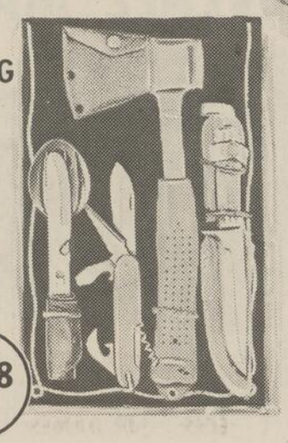
BATTERIE DE CUISINE 14 MCX

Chaque pièce est faite d'aluminium. L'ensemble comprend: 1 grande casserole et une petite sans couvercle, une casserole moyenne avec couvercle, 4 assiettes, 4 tasses, une poignée, salière et poivrière de plastique.

Val. 8.95 **5.97**

JEU D'OUTILS POUR CAMPING

Comprend: Couteau de poche à multiples usages, couteau avec gaine, hachette avec gaine, couteau d'acier inoxydable, fourchette et cuiller.



3.88

LIT PLIANT DE CAMP

Val. 15.95 **11.97**

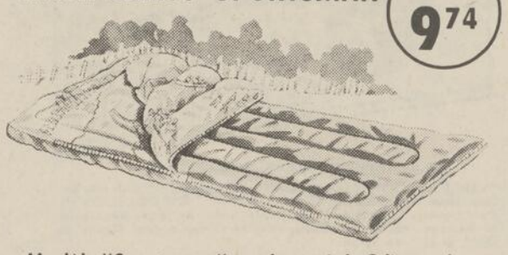
Lit pliant qui peut servir de chaise longue. Monté sur ressorts et muni de trois pattes renforcées. Solide canevas de coton deux fils. Très large et très long.

MATELAS POUR CAMPING

Val. 7.95 **5.97**

Matelas de camping fait de poly-mousse et recouvert de vinyle. Se roule de façon compacte dans un sac poly pour remisage. Dimensions: 24" x 70" x 1½".

SACS DE COUCHAGE "MONT BLANC" SPORTSMAN



Val. 12.95 **9.74**

Modèle "Sportsman" rembourré de 2 livres de Celacloud. Dessus de tissu hydrofuge. Toile caoutchoutée en dessous, doublure de flanelle imprimée, glissière à double action.

CHAISE DE CAMP PLIANTE

Val. 6.95 **4.66**

Chaise pliante montée sur ressorts. Pratique et confortable. Se replie à 1½ pouce d'épaisseur. Couvertures de canevas rayé.

POÊLE "COLEMAN" 2 BRÛLEURS

Modèle "Touriste" avec pare-vent ajustable. Allumage instantanné, pompe intégrée. Brûleurs d'acier inoxydable. Réservoir d'essence plaqué cuivre.

16.66

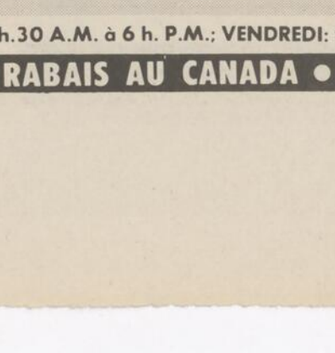
FAMEUSE GLACIÈRE "COLEMAN"

18.77

Modèle 5219 - Glacière "Low Boy". Spacieuse et pratique pour le camping, les excursions de pêche et de chasse. Structure surbaissée qui permet de la déposer dans toute valise d'auto. Dimensions: 13½ x 22" x 13" - Capacité 40 pintes.

GLACIÈRE PORTATIVE 32 PINTES

Val. 13.95 **9.97**



Glacière isolée d'une capacité de 32 pintes. Faite de polyéthylène moulée et isolée au "Dylite". Drain et poignées. GARANTIE D'UN AN.

Val. 1.98 **1.48**

Val. 7.98 **4.97**

POMPE PNEUMATIQUE BEE HIVE

Une pompe qui s'actionne par le pied et vous permet de souffler votre matelas pneumatique et autres articles de plage, sans effort.

MATELAS PNEUMATIQUE BONANZA

Matelas pneumatique à cinq rangs avec appuie-tête à même. Dimensions: 30" x 72" - Couverture de coton caoutchouté très robuste.

CRUCHE PIQUE-NIQUE 2 GALLONS

Val. 7.95 **5.97**

Garantie pour UN AN. Légère, solide, à triple isolation "Dylite". Bec verseur facile à nettoyer. Complète avec anse.

CRUCHE PIQUE-NIQUE 1 GALLON

Val. 3.98 **2.99**

Faite de polyéthylène incassable, isolée au "Dylite". Bec verseur à épaulement. Conserve les liquides chauds ou froids durant des heures.

CHAUFFERETTE CATALYTIQUE TONKA

Val. 19.95 **15.44**

Chaufferette catalytique sans flamme. Capacité de 5,000 B.T.U. Juste ce qu'il vous faut pour réchauffer l'intérieur de la tente. Peut également servir comme poêle.

LANTERNE "COLEMAN" SPORTLITE

15.88

Modèle 200A - Éclaire abondamment une surface de 100 pieds carrés. Fonctionne par n'importe quelle température. Pompe intégrée. Éclairage de 8 à 10 heures avec un seul plein d'essence.

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

Centre d'Achats FRONTENAC, Granby

320 BOULEVARD LECLERC (ENTRE ST-ANTOINE NORD ET DERAGON)

Heures d'affaires - LUNDI à JEUDI: 9 h.30 A.M. à 6 h. P.M.; VENDREDI: 9 h.30 A.M. à 10 h. P.M.; SAMEDI: 9 h. A.M. à 6 h. P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

A TRAVERS LE MONDE

L'ACTUALITE PROVINCIALE - NATIONALE - INTERNATIONALE

Les trois derniers jours de négociations sont un échec, déclare M. Masse

QUEBEC (PC) — Les trois derniers jours de négociations entre les représentants des 67,000 enseignants du Québec, d'une part, et les commissions scolaires et le gouvernement, d'autre part, se sont soldés par un échec.

C'est ce qu'a affirmé, mardi, à la commission permanente du Conseil exécutif, le ministre d'Etat à la Fonction publique, M. Marcel Masse, précisant toutefois que la partie patronale espérait toujours en arriver à un règlement du conflit.

"Malheureusement, le plaisir que nous voulions de rapporter une convention signée a été annulé par l'échec," a ajouté M. Masse.

Il appert, d'ailleurs, que rien n'a été réglé au cours de ces trois journées de négociation. Le président de la Corporation des enseignants du Québec, M. Raymond Laliberté, s'est pour sa part dit très déçu de l'allure des trois journées de négociation.

Il a de plus affirmé que la partie patronale ne s'en était tenue qu'à ses positions définies clairement au cours de la médiation avec le juge René Lippé. Il a ajouté que la partie patronale n'avait proposé que des riens.

"Nous avions cru que l'atmosphère et la façon de procéder auraient été différentes," a-t-il dit, ajoutant qu'ils n'ont vu que les mêmes visages que lors des 22 mois de négociation.

Au cours des deux heures de discussion de mardi matin, les parties ont repris le débat entourant la définition de l'enseignant. Il semble toutefois, qu'à la toute fin des discussions, quelques minutes seulement avant l'ajournement pour le lunch, que les parties en soient venues à une entente de principe sur la définition.

Sept millions de dollars seront consacrés au cuivre

NEW YORK (AFP) — Les compagnies minières Anaconda (américaine) et Cominico (Canadienne) vont consacrer sept millions de dollars à l'exploitation du gisement de cuivre de la mine du Carbou, dans le Nouveau-Brunswick. Elles vont en outre examiner la possibilité d'y produire de l'argent, du zinc et du plomb.

La mine du Caribou contient deux zones de minéralisation, d'une part du tonnage limité de minerai de cuivre, d'autre part un gros tonnage de sulfures d'argent-plomb-zinc. Le projet, auquel Anaconda participe pour 75 pour cent, prévoit dans un premier stade la production, à partir de 1971, de 1,000 tonnes par jour de concentrés de cuivre.

Simultanément, les deux compagnies entreprendront un examen détaillé des gisement d'argent, de plomb et de zinc, examen qui devrait prendre trois ans. "Si le programme est couronné de succès, et si les conditions du marché sont favorables, il est prévu que les compagnies s'engageront alors dans la mise en production des gisements", déclare le communiqué publié par les deux sociétés.

Nasser se dit prêt à reconnaître Israël

NEW YORK (AFP) — Dans une interview exclusive qu'il a accordée à l'hebdomadaire américain Time, le président Nasser a répégé qu'il était impossible aux Arabes de participer à des pourparlers de paix avec les Israéliens tant que ces derniers n'auraient pas évacué les territoires qu'ils occupent depuis la guerre des six jours.

"Si nous participons maintenant, a-t-il dit, ce serait en tant que vaincus et seulement pour capituler. Nous ne le pouvons pas."

Prié de dire s'il était prêt à reconnaître l'existence d'Israel en cas d'un retrait des troupes israéliennes et d'un règlement permanent de la question du Moyen-Orient, le président Nasser a répondu: "J'accepte la réalité d'Israel et la République arabe unie l'acceptera également si l'on trouve une solution humanitaire. Donnez-lui le nom d'Israel ou n'importe quel nom et je suis prêt à le reconnaître".

Le leader égyptien a exigé également le retrait des Israéliens de la Vieille Ville de Jérusalem et s'est prononcé contre l'internationalisation de la Ville-Sainte parce que, a-t-il dit, "les Juifs, avec l'appui d'une communauté internationale riche et bien organisée, profiteront de nous".

Le président Nixon n'est qu'à moitié millionnaire

WASHINGTON (AFP) — Le président Richard Nixon n'est qu'à moitié millionnaire. Il vaut, comme on dit en Amérique,

La Maison blanche a rendu public, lundi, un état de la situation financière du chef de l'exécutif dont il ressort que si ses avoirs se montent à $980,400, ses dettes en revanche, atteignent le chiffre de $383,500.

Le président vient d'acquérir une résidence d'été à San Clemente, dans le sud de la Californie, pour $340,000, payables en cinq ans après versement d'un accompte de $100,000. Il a, d'autre part, vendu pour $326,000 son appartement à New York, qu'il avait payé $166,860 en 1963.

M. Nixon possède, enfin, deux maisons à Key Biscayne, en Floride, mais elles sont hypothèquées.

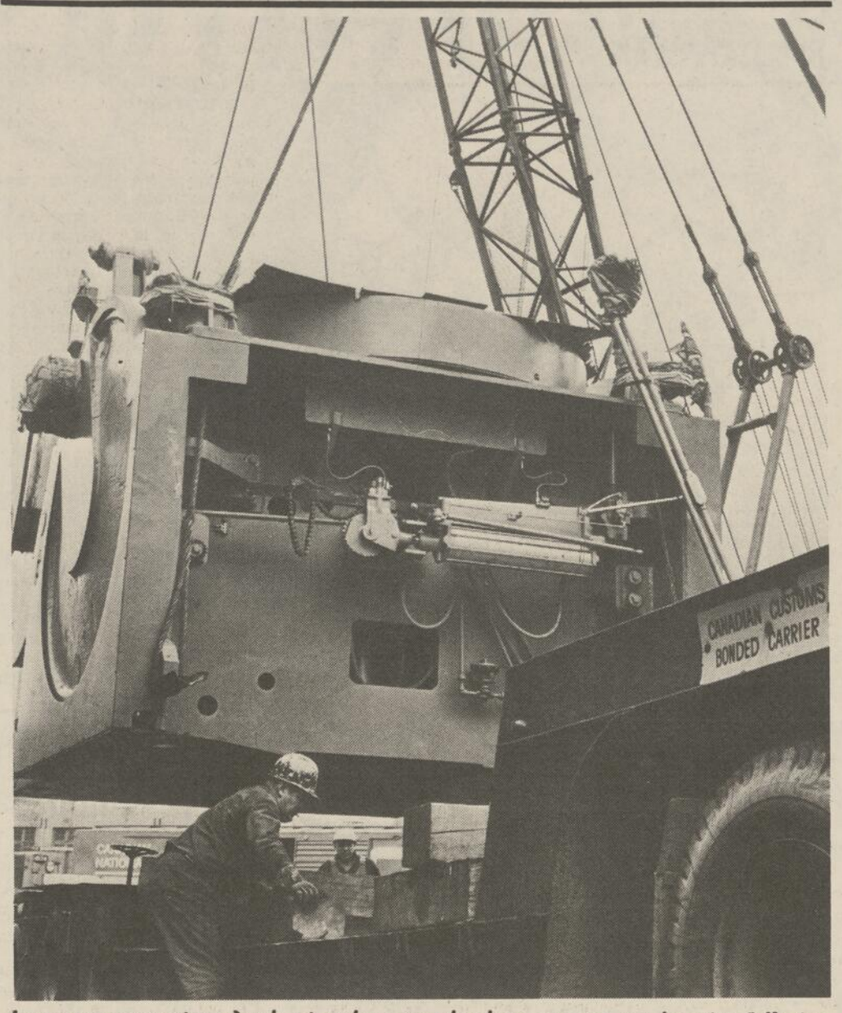
Sa propriété à San Clemente, où l'on s'attend qu'il passera ses vacances d'été et dont l'acquisition a été annoncée officiellement lundi, se compose d'une maison de dix pièces, d'un parc et de 100 mètres de plage environ sur le Pacifique.

Fondation Nixon

Le domaine adjacent à cette propriété et trois fois plus grand qu'elle sera vraisemblablement acquis par la Fondation Richard Nixon, dont la création a été annoncée lundi également.

L'objet de cette fondation sera de construire une bibliothèque et un musée nixoniens. Les membres fondateurs de cet organisme sont au nombre de 26 et il s'agit, pour la plupart, d'hommes d'affaires amis du chef de l'exécutif, tels le président de la compagnie Pepsi co, M. Donald Kendall, et le président de la compagnie éditrice du Readers' Digest, M. Hobart Lewis. La liste des 26 noms comporte deux des membres de la famille du président, son frère Edward Nixon et son gendre, David Eisenhower, deux ministres, MM. Robert Finch (Education et Santé) et John Mitchell, Justice, ainsi que le célèbre prédicateur évangeliste Billy Graham.

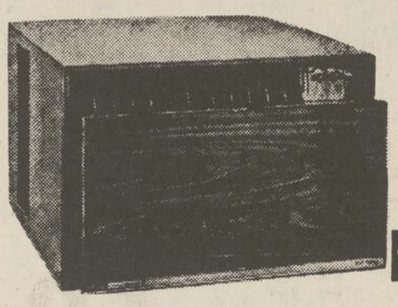
Pour compléter le tableau de la situation financière de M. Nixon, le porte-parole officiel de la Maison blanche a rappelé enfin que le salaire imposable du président s'élevait à $200,000 par an, plus le droit à une note de frais de $50.000 non imposables.



La presse automatique à vulcaniser les pneus la plus grosse au monde arrive à l'usine de Toronto de Goodyear-Canada. Première des deux presses qui doivent être installées d'ici quelques mois, elle peut vulcaniser des pneus tout-terrain de trois pieds delargeur à la bande de roulement, de sept pieds de diamètre et pesant 2,200 livres - au-delà de 100 fois le poids d'un pneu moyen de voiture de tourisme. Une fois installées, les presses seront les seules en usage au Canada.

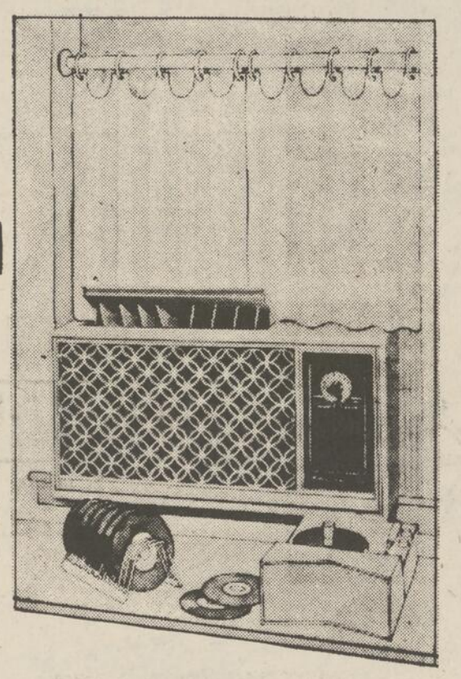
LA CROIX-ROUGE
EST TOUJOURS À L'OEUVRE

DEVENEZ MAITRE DE LA TEMPERATURE

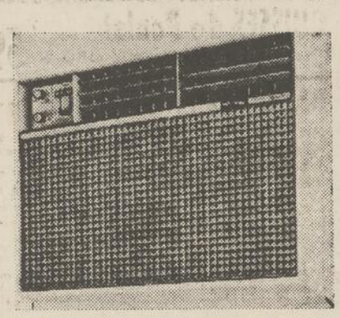


LES CLIMATISEURS Airtemp DE CHRYSLER AIRTEMP CANADA LTD.

"IMPERIAL" Six modèles pour climatisation d'air rapide. Capacités: refroidissement de 6,000 à 18,000 BTU/H. Volets d'air brevetés et avant repliable, de belle apparence. Circulation d'air réglable de 4 façons; vers le haut l'extérieur et les côtes sans courant d'air. Largeur 23¾" hauteur 15½". L'appareil comprend le ventilateur d'aération.

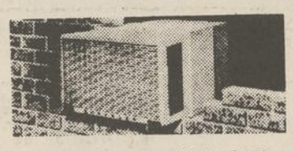


SONT DE BELLE "APPARENCE" ET DE QUALITE "SUPERIEURE"

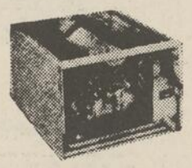


"TITAN" Deux modèles pour circulation d'air rapide. Capacités: refroidissement de 23,000 et 33,000 BTU/H. Quatre façons de réglage sans courant d'air, ventilateur à 3 vitesses. Dimension: 26½" de largeur, 21" de hauteur.

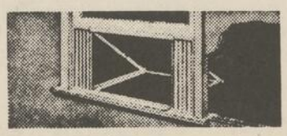
"TEMPETTE" Trois modèles pour climatisation d'air rapide. Capacités: refroidissement 5,000, 6,000 et 7,500 BTU/H. Volets d'air brevetés. Ventilateur de vitesse rapide et lente. Nécessaire de montage intégral, installation rapide et facile dans fenêtre de 26¼" à 40" de largeur.



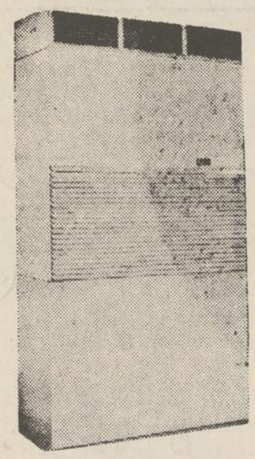
Manchon telescupique réglable à l'épaisseur du mur de 5½" à 10" pour les modèles "Imperial" lorsque nécessaire.



Serpentin de refroidissement d'air, pour installation sur fournaise à air chaud, d'un système de chauffage central, pour contrôle parfait de température incluant la saison estivale apportant un meilleur confort au foyer.

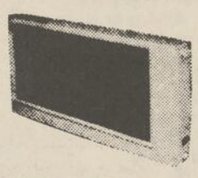


Nécessaire de montage pour fenêtre standard ou extra large, conçu pour installation rapide et économique.

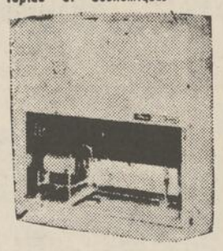


Climatiseur d'air pour salle, restaurant, magasin etc. Refroidi à l'eau. Cette unité n'occupant que peu d'espace de plancher est d'installation facile et rapide. Capacités: calculées suivant le besoin.

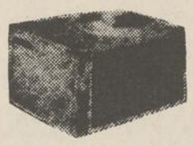
Unité de refroidissement de de serpentin pour-système de chauffage central residential. Capacites à partir de 18,000 BTU/H.



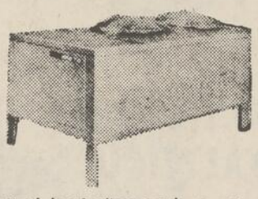
Serpentin de refroidissement pour installation dans conduit. Capacites et dimensions determinees suivant besoin.



Appareil de circulation d'air avec serpentin de refroidissement pour installation avec conduits de distribution.



Unité de refroidissement de de serpentin utilise avec systeme de chauffage centrale, construit en plusieurs capacites pour application suivant besoin déterminé.



Unité de refroidissement de serpentin; modele commercial ou industriel, refroidi à l'air pour installation sur le toit de l'édifice construit dans les capacites pouvant rencontrer tous vos besoins.

DISTRIBUTEUR AUTORISE DES PRODUITS CHRYSLER AIRTEMP

Gros L. P. BERGERON Ltée Détail

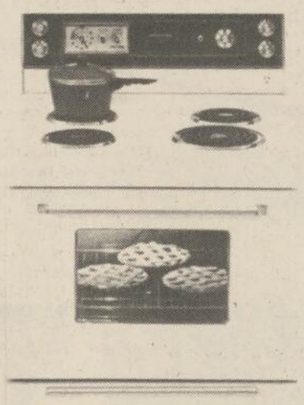
PLOMBERIE — CHAUFFAGE — AIR CLIMATISE

925, rue Saint-Louis Tél. 773-2501 Saint-Hyacinthe, Qué.

251, Chemin Saint-Ours Tél. 742-1767 Sorel, Qué.

Nos représentants se feront un plaisir de vous fournir tous renseignements désirés sur demande, n'hésitez pas à nous téléphoner.

MOFFAT présente les perfectionnements et les raffinements d'élégance les plus récents.



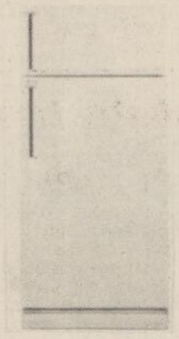
CUISINIERES ELECTRIQUES MOFFAT

. Surface de cuisson anti-dégouttures
. Horloge automatique avec compte-minutes
. Préchauffage automatique ultra-moderne du four
. Boutons de réglage illimité de températures
. Porte avec vitre de 16"
. Réglage variable du gril... etc.

MOFFAT

REFRIGERATEURS MOFFAT

Réfrigérateur - congélateur à dégivrage automatique de 12.85 pi. cu., largeur de 28" seulement.



Congélateur de 89 lb de capacité, avec deux plateaux à cubes de glace en matière souple facilitant l'éjection. Trois clayettes coulissantes. Légumier de pleine largeur en émail porcelaine. capacité de 27 pintes, à dessus formant tablette. Tablettes dans la porte avec espace profond pour les bouteilles. Casier à viande. Tablette pour les paquets dans la porte séparée du congélateur. Galerie moulée pour les oeufs dans la porte. Casier à beurre séparé Joints magnétiques tout autour des portes. Revêtement intérieur Dura-last sans joints, facilitant le nettoyage.

ROGER DESCHAMPS AMEUBLEMENTS

Cadeaux et Jouets pour toutes occasions

1638, rue ST-PAUL ST-CESAIRE

Psychose de défaitisme monétaire en France

PARIS (AFP) — "Une psychose de défaitisme monétaire, provoquée par l'ambiance éminemment malsaine de a crise internationale s'est développée en France et est devenue un élément important des difficultés du pays", a déclaré en substance, mardi, M. Maurice Couve de Murville devant la Chambre de commerce de Paris.

Le premier ministre français, analysant le malaise monétaire du monde occidental, a estimé qu'il se traduisait par "une inflation généralisée, dont le mystérieux et néfaste marché de l'euro-dollar est, à la fois, l'agent principal et le symbole. La crise, a-t-il ajouté, "se manifeste périodiquement par d'incroyables vagues spéculatives, comme nous venons d'en connaître une nouvelle. qui sont d'ailleurs aggravées. sinon provoquées par la désinvolture, pour ne pas dire l'irresponsabilité des propos tenus par les autorités les plus qualifiées". Cette psychose qui a touché la France, a rappelé M. Couve de Murville, "entretenue par la sollicitude attentive de la presse internatonale et même de certains officieux ou officiels à l'étranger, qui ne laissent guère passer de jour sans s'interroger sur l'avenir du franc", a obligé au rétablissement d'un strict contrôle des changes. Elle contribue largement, a encore dit le premier ministre, à la "surchauffe qui conduit à restreindre le crédit comme cela se fait d'ailleurs dans tous les pays étrangers".

Le déficit

A cette "surchauffe", a souligné M. Couve de Murville, est lié le déficit extérieur de la France, point noir d'une économie qui, après la secousse de mai 1968, a réussi à atteindre, tant en ce qui concerne la production que l'emploi, des niveaux jamais connus.

Au total, a noté le premier ministre, "comme toujours dans les périodes difficiles, tous les problèmes se trouvent posés à la fois."

"Ils le sont actuellement, tant sur le plan national que sur le plan international. De ce second point de vue, nos moyens d'action sont, bien entendu, limités. Beaucoup dépend, en définitive, et l'exemple de l'euro-dollar le prouve, de la politique du plus important de nos partenaires. "Du point de vue intérieur, conclu le premier ministre, il faut poursuivre dans la voie de l'expansion en acceptant les disciplines qui s'imposent quant aux crédits, aux prix et aux salaires et quant, aussi, à la gestion des finances publiques

LE SERVICE d'orientation et de formation des immigrants du ministère de l'Education, en collaboration avec le Centre de recherche Notre-Dame-de-Foy de Cap-Rouge, vient d'adapter la méthode situationnelle d'enseignement du français aux techniques de diffusion par la radio et les journaux. Une première série de cours destinés à la population grecque de la région de Montréal a été inaugurée en collaboration avec le poste hellenique CHCR et les "Nouvelles de la Communauté", hebdomadaire ethnique grec. Cette initiative, unique au Canada, permettra d'atteindre les 45,000 Grecs, installés à Montréal et dans sa périphérie et de leur présenter un enseignement vivant de la langue française. Dans le groupe, au moment de l'inauguration, on remarquait MM. Mario Beaulieu et André Patry, respectivement ministre et sous-ministre de l'Immigration; le consul général de Grèce, M. Macris, l'attaché de presse de l'ambassade hellénique, M. Tzovas; le directeur du comité d'intégration des immigrants au ministère de l'Education M. Buzzanga; le propriétaire du canal 9, M. Farley; le responsable de la section grecque de l'Office d'information et de publicité du Québec, M. Christian Christodoulidis.

M. Kiesinger se rendra aux E.-U.

BONN (AFP) — Le chancelier Kurt Georg Kiesinger a accepté une invitation du président Nixon à se rendre aux Etats-Unis. Cette visite a été fixée aux 22 et 23 juillet 1969, annonce, un communiqué officiel publié aujourd'hui par l'Office de presse et d'information du gouvernement fédéral.

La population britannique augmentera

LONDRES (AFP) — D'ici l'an 2,000, la population britannique augmentera de 23 p.c. en même temps qu'elle rajeunira.

Selon une estimation officielle, la population du Royaume-Uni qui, à la fin de 1968, comptait 55,391,000 personnes, atteindra 59,259,000 en 1980 et 68,190,000 en l'an 2000. Une augmentation des naissances est prévue pour l'avenir en même temps qu'une diminution de la mortalité. Mais, en l'an 2000, les "moins de 20 ans" devraient représenter environ un tiers de la population totale contre 30,9 p.c. en 1968, tandis que les "plus de 65 ans" n'interviendront plus que pour 11,9 p.c. du total contre 12,5 p.c. actuellement et 13,7 p.c. en 1980, cette diminution reflétant le faible taux des naissances des années trente.

Un nouveau crédit d'un milliard a-t-il été demandé par Londres?

LONDRES (AFP) — Une nouvelle levée de boucliers des députés travaillistes contre la politique économique de M. Harold Wilson se prépare. Le Labour, toujours en proie aux dissensions intérieures à cause de la loi anti-grève envisagée par le premier ministre, veut maintenant savoir s'il est exact que le gouvernement britannique ait demandé au Fonds monétaire international un nouveau crédit de l'ordre d'un milliard de dollars pour lui permettre de rembourser avant mai 1970 l'autre milliard de dollars qu'il doit au FMI.

Ce que ces députés craignent par-dessus tout, c'est que le FMI impose de telles conditions au gouvernement britannique qu'elles se traduiraient immanquablement par de nouvelles restrictions sur la consommation intérieure et sur le crédit, tous deux déjà durement frappés. Tout laisse penser en effet, estiment ces députés, que le Fonds monétaire n'est guère convaincu des mérites de la politique de M. Wilson. Aussi soupçonnent-ils que ces conditions seront à la fois "humiliantes" et sévères.

Pour les députés travaillistes, il serait catastrophique que le gouvernement annonce de nouvelles mesures d'austérité — alors que le pays en est saturé — à moins de deux ans des prochaines élections générales.

Méfiance

De plus, si la crise actuelle au sein du parti travailliste persiste, il n'est nullement exclu que ces élections générales soient avancées. C'est pourquoi les élus du Labour craignent que tout nouveau tour de vis économique ne fasse qu'aggraver le lourd handicap qu'ils doivent déjà supporter.

A ces sentiments s'ajoute la méfiance traditionnelle de la gauche travailliste à l'égard des grandes institutions financières mondiales, qu'il s'agissedu FMI ou du Groupe des dix. Cette gauche craint aussi que pour amadouer la "finance internationale", MM. Wilson et ses ministres ne renforcent les mesures destinées à mettre les syndicats au pas.

Ainsi, la précaire paix armée conclue lundi entre M. Harold Wilson et les leaders du TUC (intersyndicale) à propos de la loi anti-grèves, n'aura donné qu'un répit de courte durée au gouvernement, sans compter que dans ce domaine tout reste encore à faire pour parvenir à une solution de compromis entre les deux parties.

Le ministre Sharp ira en Scandinavie

OTTAWA (PC)— Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures du Canada, M. Mitchell Sharp, visitera les pays scandinaves en juin dans le but de réaffirmer les bonnes relations qui existent de longue date entre les gouvernements de ces pays et le gouvernement canadien.

M. Sharp se rendra d'abord à Oslo, en Norvège, le 8 juin, puis à Helsinki, Finlande, le 10; à Copenhague, Danemark, le 12; à Stockholm, Suède, le 15 et à Reykjavik, Islande, le 18 juin.

Le ministre reviendra Ottawa le 20 juin.

NOUVELLES BRÈVES

Les Etats-Unis ont consommé, en 1968, 300 millions de livres d'épices, dont 19 p.c. de poivre.

Un expert estime à quelque 162 millions le nombre de personnes au monde qui pratiquent le bouddhisme.

En Irak, où 9 p.c. de la population adulte était illettrée en 1947, plus d'un million de jeunes fréquentent aujourd'hui les écoles primaires et secondaires.

Plus de 400 alpinistes tentent chaque année d'atteindre le sommet de Kibo, sur le mont Kilimandjaro.

Le monde est en train de devenir plus mesquin

CHICAGO (PA) — Fumant un cigare et passant en revue ses 115 années de vie, Mme Mary Guess a déclaré que le monde est en train de devenir "plus mesquin", et qu'elle ne l'aime pas.

Cependant, elle a célébré son anniversaire par une fête, et a déclaré: "Je veux vivre aussi longtemps que possible."

"Je vivrai aussi longtemps qu'il le voudra, dit la vieille femme noire. Je dis mes prières tous les soirs, et lorsque je m'éveille, la nuit, je récite une prière pour Le remercier d'être vivante."

Mme Guess est née à Yazoo City, Miss., en 1854, mais elle avoue que tout ce dont elle se souvient au sujet de la guerre civile, c'est ce que lui en a raconté sa mère.

Elle ajoute que son premier mari, Morgan Burton, est mort "il y a longtemps" et que le second, James Guess, est mort il y a environ 40 ans. Son unique enfant est mort à l'âge de 2 1-2 ans.

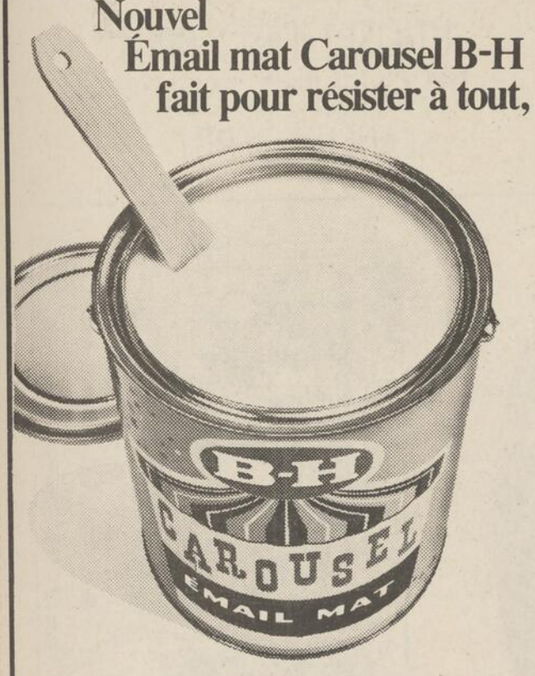
Le pain est rationné

LA HAVANE (AFP)— Le pain est rationné depuis hier à La Havane, et dans sa banlieue, chaque habitant n'ayant désormais droit qu'à une ration d'environ 114 grammes.

Jusqu'à lundi, le pain était resté le seul aliment de base vendu librement dans la capitale et sa banlieue, bien que sa production ne peut suffire aux besoins de la population.

Dans le reste de l'Île par contre la vente du pain était déjà soumise à contingentement.

Nouvel
Émail mat Carousel B-H
fait pour résister à tout,



même à la brosse à frotter.

Ne vous laissez pas tromper par le fini mat et velouté de cette nouvelle peinture—c'est un émail résistant et frottable.

Comme l'Émail mat CAROUSEL va aussi bien sur les boiseries que sur les murs, vous avez toujours une harmonie parfaite de couleurs. Il s'applique facilement, sans laisser de marques de pinceau ni traces de reprise. Et vous avez un vaste choix de magnifiques couleurs B-H.

Si vous avez rêvé d'une peinture très mate aussi durable qu'un émail, venez chercher une boîte d'Émail mat CAROUSEL, fait pour résister à tout. Même à la brosse à frotter.

OU ÇA
CENTRE DU TAPIS
Réal Métivier, prop.
723 Denison O. Granby 378-1282

Pas de continuation! Pas de prolongement! C'est réellement la
SEMAINE FINALE DU GALA PRINTANIER D'AUBAINES DOMINION

SPÉCIAUX EN VEDETTE CETTE SEMAINE!

MARSHMALLOW Kraft • Jet Puff 3 pqts 11 on. $1.
GATEAU des ANGES Richmello ch. 49¢
PATATES FRITES Tranchées Domino-Coupe Dentelée - Congelées 2 Pqts 16 oz 59¢
LIMONADE Blanche ou Rose Domino congelée 2 Bte 6½ oz 25¢

APPROVISIONNEZ-VOUS ET ÉCONOMISEZ!

PAPIER de TOILETTE Blanc ou Pastel Viva 3 pqts 2 roul 95¢
ESSUI-TOUT Assorti Viva Pqt. 2 Roul. 55¢
SCOTTIES Blancs ou pastels Pqt 400 36¢
SHAMPOING Normal 1.33 Halo Format Economique $1.
DEODORANT 1.27 Sec Arrid Prix normal $1.44

ÉCONOMISEZ DAVANTAGE AU DOMINION!

Mélanges à Gâteaux Creme au beurre Pillsbury 2 pqts 17½ oz 89¢
JUS de TOMATES Heinz Qualité de Fantaisie (Boite 48 oz 41¢) 5 Btes 19 oz $1.
RELISH SUCRE Hot Dog, hamburger ou au mais Coronation 3 Pots 12 oz 89¢
OLIVES FARCIES Manzanilla ou ordinaires Queen Oriental Pot 12 oz 49¢
MAIS EN GRAINS ou pois surchoix 14on. 4 Btes 12 oz Del Monte 89¢
PATATES CHIPS Croustilles régulières ou dentelées Humpty Dumpty .10¢ de rabais Paquet 11 oz 59¢
TARTES POMMES ou CITRON Faites des provisions à ce bas prix Richmello 24 oz chacune 39¢

Libre service! LES MEILLEURS ACHATS DE VIANDE CETTE SEMAINE Service Personnel!

LONGES DE PORC FRAIS Inspecté par le Gouvernement - Jeune - Tendre
Bout du Filet Env. 3 lb lb 69¢
Bout des Côtes Env. 3 lb lb 59¢
COTELETTES DE PORC Frais Coupe du Centre - Tendres - Charnues lb 99¢
CUISSES de Poulet Frais - Idéal pour Frire ou BBQ lb 59¢
Saucisses Fumées Dominion pqt. 1 lb. 55¢
BACON Sans Couenne Marque Jubilée Pqt. 1 lb 73¢
ROULES COTTAGE Désossés - Bilopage - Dégraissés lb 89¢
SAUCISSES de Porc Pur - Bilopage lb 63¢

À NOTRE RAYON DE BOULANGERIE!
CUIT SUR LES LIEUX
A Notre Pâtisserie Magasin:
PLAZA GRANBY
330 St-Jacques Seulement

GATEAU au Chocolat Fudge - Etagé - Les Favoris de Tous ch. 69¢
PAIN aux Raisins Frais - Chaud (2 Pains 12 oz 39¢) Pain 16 oz 23¢
TARTELETTES au Beurre - Faites de Beurre seulement 6 Pour 45¢

FAITES DES PROVISIONS CETTE SEMAINE ET ÉCONOMISEZ!

CRISTAUX A l'Orange Swing Breuvage rafraîchissant paquet de 5 97¢
PAIN de VIANDE De Porc Ambassador Prêt-à-servir 3 btes 12 oz $1.
PUREE De Tomates Heinz 6 Btes 5½ oz $1.
SAUCE A Salades Miracle Whip Pot 32 oz 59¢
MARGARINE Molle Parkay de Kraft Huile de Mais 1 lb. Pqt 59¢
GHERKINS Sucrés Oriental Pot 12 oz 49¢

SPÉCIAUX DE LÉGUMES VERTS EN VEDETTE!

ORANGES VALENCIA douz. 79¢
De Californie E.U. No 1 - Nouvelle Récolte Sucrées - Juteuses - Grosseur 88

ECHALOTES Fraiches De Californie E.U. No. 1 - Douces - Gross. 48 3 pour 29¢
Carottes No 1 importées, tendres, 5 lb 49¢
Pommes Granny Smith de l'Afrique du Sud lb 29¢
GROSSES BANANES ou Petites - Importées - Mûres lb 15¢

MAINTENANT EN VEDETTE!
OFFRE SPECIALE!
VAISSELLE ANGLAISE de 50e Anniversaire
COUVERT DE 4 PIECES
. Assiette à Diner 10"
. Tasse et Soucoupe
. Assiette à Pain et Beurre
1.69
(Avec chaque achat au montant de $5.)... et un choix de 14 pièces pour compléter le service.

TOUT EST GARANTI
Nous nous réservons le droit de limiter les Quantités! Prix en vigueur jusqu'à sam. 17 Mai 1969 au: PLAZA GRANBY 330 St-Jacques, Granby, P.Q.
50e année de service 1919-1969
DOMINION
DOMINION STORES LIMITED

Surveillez la

GRANDE OUVERTURE

©SCW, INC.

Sears

Rencontrez GENE PYNDUSS
Votre marchand autorisé d'achat par catalogue
SEARS
Prêt à vous servir à Richford et le comté de Franklin

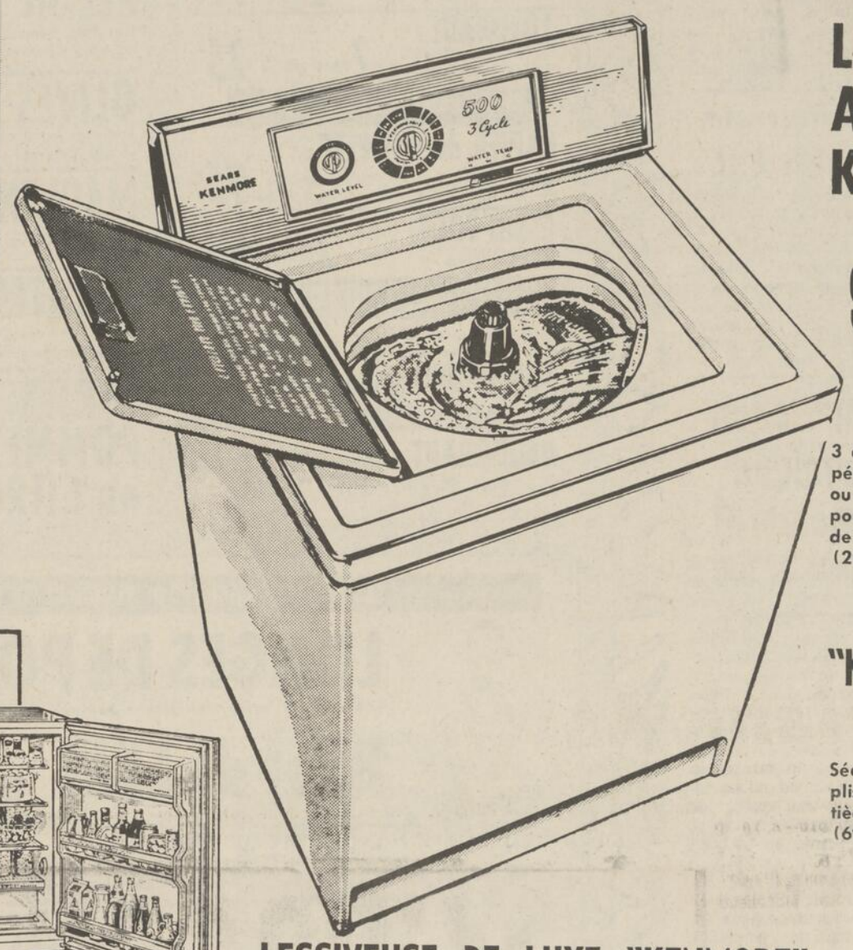
COMMANDEZ PAR TELEPHONE

Composez 848-7701

RICHFORD, VT U.S.A.

(Environ 38 milles de Granby seulement)

JEUDI LE 15 MAI



LESSIVEUSE AUTOMATIQUE KENMORE

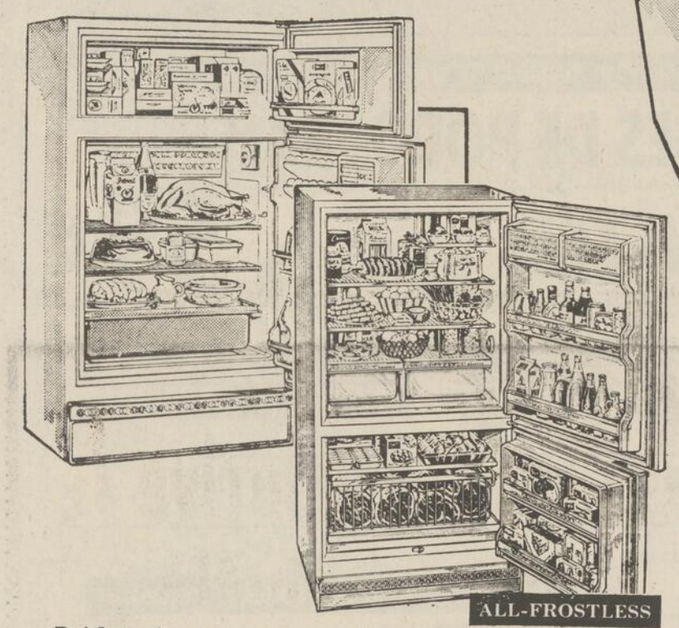
$169.95 COMPTANT

3 cycles - 2 vitesses. Choix de 3 degrés de température : chaud, tiède et froid. Choisissez l'un ou l'autre. Lavez en 14 minutes. Cycle spécial pour tissus délicats. Filtre incorporé. Contrôle de sécurité de couvercle. Agitateur 6 palettes. (29500)

TV PORTATIF "SILVERTONE"

Bas Prix $133.88 comptant

Nouvel écran 19" — Image instantanée. Chassis 20,000 volts vous assurant une image parfaite, même dans les coins. (9119)



Réfrigérateur-Congélateur sans givre

ECONOMISEZ $20.00

Réfrigérateur-Congélateur DeLuxe 12.3 pi. cu.

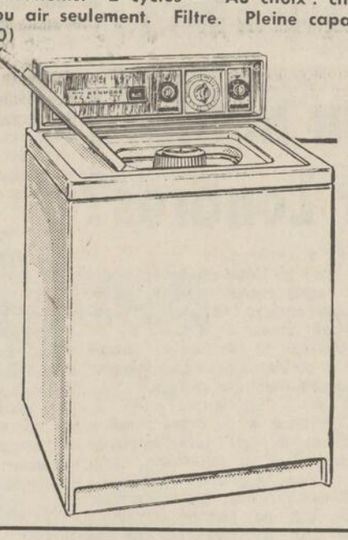
Tablettes très logeables et ajustables. Congélateur au haut. (T-69220)

$229.88 COMPTANT

SECHEUSE ELECTRIQUE "KENMORE"

$99.95 COMPTANT

Séchage à froid (au besoin) pour vêtements à plis permanents. 2 cycles — Au choix : chaud, tiède ou air seulement. Filtre. Pleine capacité. (69500)



LESSIVEUSE DE LUXE "KENMORE"

BLANC

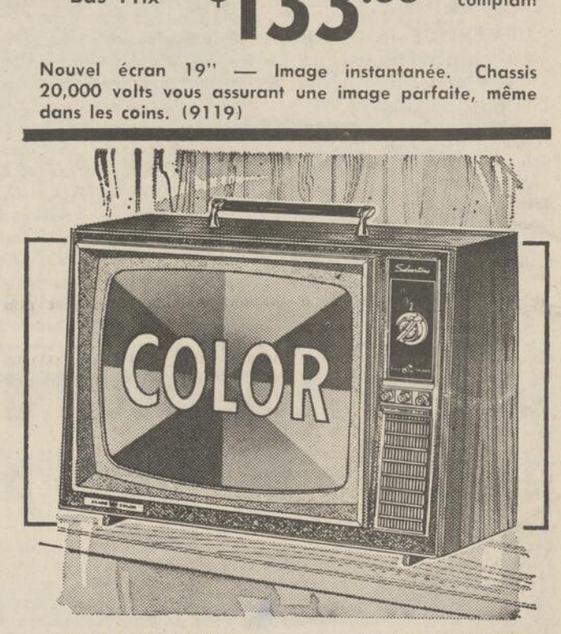
5 cycles - 2 vitesses. Pour presque tous les tissus lavables. Distributeur de détersif automatique. Filtre incorporé. (L-28710)

$194.88 COMPTANT

SECHEUSE de qualité supérieure

Système sensible permettant de déterminer la durée du séchage automatiquement. La sécheuse s'arrête d'elle-même quand le linge est sec. Avertisseur. (L-68700)

$134.88 COMPTANT



TV COULEUR portatif "SEARS"

Ecran 18" — Transportez-le à volonté . . . vous n'avez qu'à le brancher. Contrôle de renlement supérieur pour une réception plus nette des couleurs.

COMPTANT $339.88

SPECIAUX D'OUVERTURE

20 lb Detergent - Lo-Sudz Kenmore - Plus
2 lb Agent nettoyeur Sears avec Enzyme (R-9362)
$4.27 COMPTANT

Sears Acrylic pour extérieur
PEINTURE LATEX (R-28015)
Gallon $4.88 COMPTANT

HUILE TOUTE SAISON Sears (A-70293)
Contenant de 10 pi.
$3.39 COMPTANT

UTILISEZ LES MODES DE PAIEMENT "SEARS" AUCUN DEPOT

16.3 pi. cu. Sans givre
Refrigérateur — Congélateur

La porte se change de côté en quelques minutes avec un tourne-vis. C'est simple. Contrôles de température pour chaque section. Intérieur acier recouve.t de porcelaine. Réfrigérateur de 11.1 pi. cu. — Congélateur de 5.2 pi. cu. Complet avec tablettes et paniers. (T-68700)

$269.88 COMPTANT

BATTERIE "ALLSTATE"

$10.95 COMPTANT

avec votre vieille batterie 6 volts (28-46)

PNEU SUPER GUARD SEARS

Garantie de 33 mois
650 x 13 — Noir

Chacun $16.97 comptant

plus $1.79 taxe fédérale

2ème pneu : $7.59 COMPTANT
plus $1.79 taxe fédérale

Aussure un roulement parfait sur les grandes routes. Spécialement dans les virages . . . Semelle nylon durable. Enveloppe protectrice contre le bris. (T-25313-C)

CONGELATEUR "COLDSPOT"

Modèle "Debout"

15.8 pi. cu. — Contient jusqu'à 533 lb. - 4 tablettes - Paniers - 5 tablettes dans la porte. 2 compartiments à soupes/jus. (R-2921)

$199.88 COMPTANT

CUISINIERE ELECTRIQUE 30" avec FOURNEAU AUTOMATIQUE

$174.95 COMPTANT

Cadran-contrôle . . . Enjoliveur chromé . . . Rôtissoire de porcelaine émaillé . . . Cadran lumineux des contrôles et lampe dans le four. — (L-93880)

SEARS — RICHFORD, Vt.

Heures d'affaires : 9 h. a.m. à 5 h. p.m. — Vendredi : 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

57 MAIN ST. TEL.: 848-7701 RICHFORD, VT., U.S.A.

SPORTS

BASEBALL

LIGUE NATIONALE
Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Chago	22	11	.667	—
Pisburgh	17	14	.548	4
Ne York	14	17	.452	7
P'elphie	12	16	.429	7 1-2
St Louis	13	18	.419	8
Mntréal	11	18	.379	9

Division Ouest

Aanta	21	9	.700	—
LAngeles	18	12	.600	3
Sn Fran.	18	13	.581	3 1-2
Cncinnati	14	16	.457	7
Sn Diego	15	20	.429	8 1-2
Huston	12	23	.343	11 1-2

Résultats d'hier
Atlanta 4 New York 3
Cincinnati 6 Philadelphie 4
Houston 10 Montréal 3
Chicago 19 San Diego 0
San Francisco 11 Pittsburgh 8
Los Angeles à St. Louis remise, pluie.

LIGUE AMERICAINE
Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	22	12	.647	—
Boston	19	11	.633	1
Washing.	17	17	.500	5
New York	12	21	.364	9 1-2
Detroit	14	15	.483	5 1-2
Cleveland	5	21	.192	13

Division Ouest

Minnesota	19	9	.679	
Oakland	20	10	.667	
Kan City	15	15	.500	
Chicago	12	12	.500	5
Seattle	13	17	.433	7
Californie	10	18	.357	9

Résultats d'hier
Minnesota 4 Baltimore 2
Oakland 5 Boston 4
Cleveland 8 Kansas City 6
Seattle 5 Kansas City 6
Washington 2 Californie 1
Detroit 3 Chicago 1

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE AMERICAINE
Boston (Culp 5-1) à Oakland (Dobson 3-3), soir.

New York (Burbach 1-3) à Seattle (Marshall 2-3), soir.

Cleveland (McDowell 2-4) à Kansas City (Drago 2-0), soir.

Chicago (Peters 2-4) à Detroit (Wilson 1-4), soir.

Washington (Coleman 2-3) à Californie (McGlothlin 2-2), soir.

Baltimore (Phoebus 3-0) à Minnesota (Chance 3-0), soir.

LIGUE NATIONALE
San Francisco (Bolin 2-2) à Pittsburgh (Ellis 2-3), soir.
Los Angeles (Sutton 4-3) à St-Louis (Washburn 2-3), soir.
Atlanta (Niekro 6-1) à New York (Seaver 4-2), soir.
Houston (Lemaster 0-5) à Montréal (Grant 1-3), soir.
Cincinnati (Merritt 2-2) à Philadelphie (Wise 3-2), soir.
San Diego (Sisk 0-2) à Chicago (Hands 3-4).

Granby encore défait par 1 point; Cowansville vaincu 4-2 par Magog

OUVERTURE OFFICIELLE: La ligue industrielle Dow de balle-molle a débuté officiellement ses activités hier soir au parc Dubuc. Sur la photo, nous reconnaissons MM. Jacques Decelles, de l'équipe Esmond Mills, Roland Arès, Simonds Mills, Camille Messier, président du circuit, Gilles Pouliot, représentant Dow-O'Keefe, Germain Côté, Bowling Ritz, Jean-Luc St-Hilaire, Sido, Richard Bernier, Burlington ainsi que Gilles Ladouceur, représentant l'équipe Jacques Dufresne Auto Body.

GRANBY -- Les Lions de Granby ont, pour la quatrième fois en cinq matches, baissé pavillon par la marge d'un seul point, soit au compte de 5-4 hier soir contre Windsor. Les Lions ont complétement dominé le jeu au premier vingt mais n'ont pu enfiler qu'un seul but alors que leurs adversaires profitaient deux fois des rares ouvertures qui leur étaient offertes. Malgré plusieurs échappées de la part des Lions, le jeu fut partagé au second engagement et l'équipe locale n'a marqué qu'en deux occasions tandis que Windsor se contentait d'un seul filet. Puis les visiteurs ont profité du fait que les hommes de Phil Lasnier jouaient à court de deux hommes pour enfiler le but égalisateur ainsi que le but gagnant alors que Richard Dumas répliquait pour Granby. Réjean Desrosiers du Windsor ainsi que Richard Dumas, des Lions de Granby ont enregistré chacun le tour du chapeau tandis que le gardien Messier des visiteurs peut se vanter d'avoir sauvé la joute pour les siens. Le match fut dénué de rudesse excessive et les deux équipes en présence se sont partagé également les 22 punitions, dont une pour mauvaise conduite à Richard Dumas vers la fin de la rencontre. Pour Windsor, les compteurs ont été Réjean Desrosiers avec trois buts ainsi que Jocelyn Labbé et Jean-Marc Dubreuil avec un chacun. Richard Dumas a enregistré trois des quatre filets des siens tandis que l'autre allait à François Racine.

Première période

Les deux équipes se sont mises à l'ouvrage très ardemment dès le début de l'engagement et la rapidité a été à l'honneur tout au long de ce vingt. Les Lions n'ont pu capitaliser alors qu'ils jouaient avec l'avantage numérique de deux hommes dans la cinquième minute de jeu, ce malgré de bonnes chances. Windsor a ouvert le pointage de la partie grâce à un but de Réjean Desrosiers à 2.15 puis a jouté à 8.29. Richard Dumas devait être le seul des Lions à répliquer, ce à 9.00. Les Lions de Granby ont contrôlé le jeu de la première à la dernière seconde et ont raté de nombreuses chances de prendre l'avance dans le match.

Deuxième période

Une foule enthousiaste et bruyante a pu applaudir dès le début du second vingt grâce à des buts de François Racine et de Richard Dumas, respectivement à 1.30 et 6.03. Cependant, Windsor devait niveler les chances 3-3 grâce au second filet de Réjean Desrosiers à 14.21. Le jeu fut partagé et les deux équipes ont manqué plusieurs ouvertures, notamment François Racine et Luc Harbec qui se sont échappés chacun à leur tour à leur sortie du banc de pénalisation .

Troisième période

Les Lions ont semblé faiblir au début du dernier vingt, manquant de coordination puis Windsor a capitalisé deux fois par l'entremise de Jocelyn Labbé et de Réjean Desrosiers, respectivement à 4.21 et 4.45, alors que Granby jouait avec un désavantage numérique de deux hommes. Auparavant, soit à 2.22, Richard Dumas avait enregistré son troisième but de la soirée. Par la suite, Windsor a bien contrôlé la balle et Jean-Paul Cadorette a été le seul à vraiment percer la défensive adverse mais a raté l'occasion lors de son échappée. A la toute fin, cependant, les deux clubs ont multiplié les attaques, terminant le match de façon excitante.

Il s'agissait de la cinquième défaite d'affilée pour les hommes de Phil Lasnier, dont quatre par la marge d'un seul but. Les joueurs des Lions ainsi que l'instructeur présentaient tous un visage dépité à l'issue de la rencontre. Il y avait de quoi... Présenter une attaque soutenue, appuyée par une défensive stable et perdre quatre matches par cette faible marge n'est pas pour remonter le moral des locaux. Le prochain match local des Lions de Granby aura lieu dimanche soir, à 8h.15, alors qu'ils recevront pour la première fois cette saison, la visite des Tigres de Cowansville.

A Cowansville

Les Tigres de Cowansville ont eux aussi subi un cinquième revers hier soir alors que les Eperviers de Magog l'ont emporté au compte de 4-2 devant une foule de quelque 300 personnes à Cowansville. Les deux équipes ont allié la rudesse à la rapidité pour fournir une excellent exhibition. Le match a été entrecoupé de quelque 18 punitions. Pour les vainqueurs, Normand, Giguère, Godhue ainsi que Fontaine ont trouvé le fond du filet tandis que Riché et Boulet répliquaient pour leslocaux.

Ailleurs

Les Aramis de Drummondville ont défait les Titans de Sorel au compte de 8-4, continuant ainsi la domination dans le circuit. Pour les vainqueurs, Fortin a marqué cinq fois et les autres buts sont allés à André Biron, René Parenteau et Pierre Sylvain. Pour Sorel, Bertrand Leduc, Robert Allie, Denis Durant ainsi que Claude Coulombe ont répliqué lors de ce match rapide où les gagnants ont constamment contrôlé la balle.

La Crosse

LA CROSSE

Dr'Ville	5	0	0	48	21	10
Sorel	3	1	0	21	21	6
Windsor	3	2	0	25	20	6
Magog	3	1	0	19	29	6
Granby	0	5	0	25	32	0
C'Ville	0	5	0	14	29	0

Résultats d'hier
Windsor 5 vs Granby 4
Magog 4 vs Cowansville 2
Sorel 4 vs Dr'ville 8

Houston 10 Expos 3

HOUSTON à MONTREAL:

NAT HOUSTON	ab	p	cs	pp
Morgan, 2b	2	0	0	0
Torres, ac	1	1	0	0
Miller, cd	3	1	1	1
Wynn, cc	2	1	1	1
Blefary, 1b	5	1	1	0
Menke, ac	4	1	1	1
Rader, 3b	5	0	1	3
Alou, cg	4	2	1	0
Edwards, r	5	1	2	2
Griffin, 1	0	0	0	0
Guinn, 1	0	0	0	0
Womack, 1	1	1	1	1
Coombs, 1	1	0	0	0
Billingham, 1	1	1	0	0
Total	34	10	8	8

MONTREAL	ab	p	cs	pp
Wills, ac	5	0	1	0
Sutherland, 2b	4	1	0	0
Staub, cd	4	0	3	2
Jones, cg	4	0	2	1
Clendenon, 1b	5	0	0	0
Laboy, 3b	2	0	1	0
Roccabella, r	4	0	0	0
Bosch, cc	2	1	1	0
J. Robertson, 1	0	0	0	0
Mota, fu	1	0	0	0
Jaster, 1	0	0	0	0
Bateman, fu	1	0	0	0
Shaw, 1	0	0	0	0
Wegener, 1	0	0	0	0
Face, 1	0	0	0	0
Cline fu	1	0	0	0
McGinn 1	0	0	0	0
Wicker cc	3	1	1	0
Total	36	3	9	3

Houston	015	000	040—10
Montréal	110	100	000—3

E — Rader, Staub, Jaster, Sutherland, Torres. LSB — Houston 9, Montréal 11. DJ — Houston, 1. 2b — Jones, J. Alou, Bosch, Menke. S — Griffin, Morgan. BS — Menke.

Lanceurs	ml	cs	p	pm	bb	rb
Griffin	1	2-3	3	2	1	2 1
Guinn	0		1	0	0	1 0
Womack	1	2-3	3	1	1	0 2
Coombs		2-3	0	0	0	1 1
Billingham g, 3-2	5		2	0	0	1 3
Wegener	0		0	0	0	3 0
Face	2		2	1	1	0 0
McGinn p, 2-1	1		5	5	5	3 0
J. Robertson	2		0	0	0	0 3
Jaster	3		1	4	0	3 2
Shaw	1		0	0	0	0 1

BP — Boccabella 2. T—3:03. A—11,033.

Cuisant revers des Expos

MONTREAL (PA) — Le lanceur de relève Jack Billingham n'a alloué que deux coups sûrs en cinq manches hier soir alors que les Astros de Houston ont écrasé les Expos de Montréal 10-3.

Tandis que Billingham tenait les Expos en échec, les Astros y allaient de cinq points dans la 3e manche et de quatre autres non mérités dans la 8e reprise.

Johnny Edwards a produit trois points des Astros avec deux simples opportuns alors que six lanceurs des Expos allouaient neuf buts sur balles.

Lors de leur poussée de cinq points dans la 3e manche, les Astros ont frappé cinq coups sûrs et profité d'une erreur en envoyant 11 frappeurs au marbre.

Les Astros ont profité de deux erreurs pour ajouter quatre points dans la 8e reprise.

Houston	015	000	040—10 8 2
Montréal	10	100	000— 3 9 3

Griffin, Guinn 2, Womack 2, Coombs 4, Billingham 5 et Edwards; Wegener, Face 1, McGinn 3, Robertson 4, Jaster 6, Shaw 9 et Boccabella. G-Billingham 3-2. P-McGinn 2-1.

Dans les majeures

Le 515e circuit de Hank Aaron

Ligue NATIONALE

NEW YORK (PA) — Hank Aaron, Orlando Cepea et Bob Tillman ont produit tous les points des Braves d'Atlanta avec des circuits et les visiteurs ont vaincu les Mets de New York 4-3 hier soir, à l'occasion de leur 10e victoire en 12 parties.

Aaron en était au 515e circuit de sa carrière.

Ron Reed n'a alloué que quatre coups sûrs, dont un circuit de deux points à Tommie Agee, avant de céder sa place dans la 8e manche avant de mettre fin au match.

Atlanta	100	300	000—4 6 0
New York	000	002	001—3 6 0

Reed, Upshaw 7 et Tillman; Gentry, Taylor 9 et Martin. Gç Reed 4-1. P-Gentry 2-aé. cir: Atl-H. Aaron 5, Cepeda 8, Tillman 1. NY--Agee 7.

PHILADELPHIE (PA) — Lee May a cogné un circuit de deux points après deux retraits dans la 8e manche hier soir en conduisant les Reds de Cincinnati à un gain de 6-4 sur les Phillies de Philadelphie, qui en étaient à leur 5e revers d'affilée.

Les Phillies avaient pris les devants dans la 7e manche grâce à une poussée de trois points à la suite d'une erreur, d'un double de Rich Allen et d'un circuit de John Callison.

Cincinnati	000	102	012—6 9 3
Philadel.	000	100	300—4 10 1

Maloney, Fisher 6, Carroll 7, Culver 9 et Corrales; Wagner, Lersch 5, Farrell 7 et Ryan. G-Carroll 2-3. P-Farrel 1-2. Cir: Cin-Perez 8, May 6. Phi-Callison 3.

PITTSBURGH (PA) — Dick Dietz et Bobby Bonds ont produit deux points chacun avec des simples lors d'une explosion de huit points dans la 4e manche hier soir alors que les Giants de San Francisco ont supplanté les Pirates de Pittsburgh 11-8.

San Fran	002	800	001—11 13 1
Pittsb.	301	000	400— 8 13 3

Robertson, Herbel 4, Gibbon 7, Linzy 7 et Dietz; Moose, Dal Conton 4, Walker 4, Ellis 4, Shellenback 5, Hartenstein 7, Kline 8 et May, Sanguillen 5. G-Herbel 2-0. P-Moose 3-2. Cir: SF-Henderson 1. Pittsb-Oliver 3, Hebner 2.

Ligue AMERICAINE

KANSAS CITY (PA) — Tony Horton a cogné deux circuits et produit quatre points hier soir, lors d'une offensive de 16 coups sûrs qui a procuré un gain de 8-6 aux Indiens de Cleveland sur les Royals de Kansas City.

Cincinnati	000	102	012—6 9 3
Philadel.	000	100	300—4 10 1

Maloney, Fisher 6, Carroll 7, Culver 9 et Corrales; Wagner, Lersch 5, Farrell 7 et Ryan. G-Carroll 2-3. P-Farrel 1-2. Cir: Cin-Perez 8, May 6. Phi-Callison 3.

Cleveland	110	050	010—8 16 0
Kansas C.	000	230	001—6 7 0

Ellsworth, Williams 6, Pizzaro 9 et Fosse; Rooker, Morehead 5, Burgmeier 5, Wickersham 6, Jones 8 et Rodriguez, Kirkpatrick 8. G-Ellsworth 1-1. P-Rooker 0-2. Cir: Cle-Horton 2, (6). KC-Hernandez 1.

ST - PAUL - MINNEAPOLIS (PA) — Un circuit de deux points à l'intérieur du terrain par Ron Carew a marqué une poussée de trois points dans la 8e manche hier soir et a conduit les Twins de Minnesota à un gain de 4-2 sur les Orioles de Baltimore.

Baltimore	100	000	010—2 5 1
Minnes.	000	001	03x—4 9 1

Cuellar, Watt 8 et Hendricks; Boswell, Perranoski 9 et Mitterwald. G-Boswell 4-3. P-Cuellar 3-4. Cir: Minn-Crew 3.

OAKLAND (PA) — En croisant le marbre sur un simple de Rick Monday en huitième manche, Danny Carter a produit le point gagnant, alors que les Athlétiques d'Oakland ont triomphé hier des Red Sox de Boston par le compte de 5-4 dans une joute de la Ligue américaine de baseball.

Boston	000	200	020—4 9 0
Oakland	000	120	02x—5 8 1

Nagy, Romo 8, Lyle 8 et Gibson; Nash, Lindblad 8, Fingers et Roof. G—Lindblad 2-0. P—Romo 0-2. Cir: Bsn—Yastrzemski 8. Oak—Jackson 11.

DETROIT (PA)—En claquant un circuit qui a produit deux points en septième manche, Jim Northrup a permis hier aux Tigers de Détroit de vaincre les White Sox de Chicago au compte de 3-1 dans une joute de la Ligue américaine de baseball.

Chicago	001	000	000—1 9 1
Detroit	000	000	30x—3 8 3

Horlen, Locker 7, Wood 7, Osinski 8 et Josephson; Lolich, Dobson 9 et Freehan. G-Lolich 4-1. P-Locker 2-2. Cir: Det—Northrup 4.

ANAHEIM (PA)—Paul Casanova a produit le point gagnant hier en dixième manche, alors que les Sénateurs de Washington ont triomphé des Angels de la Californie par le compte de 2 à 1, dans un match de la Ligue américaine de baseball.

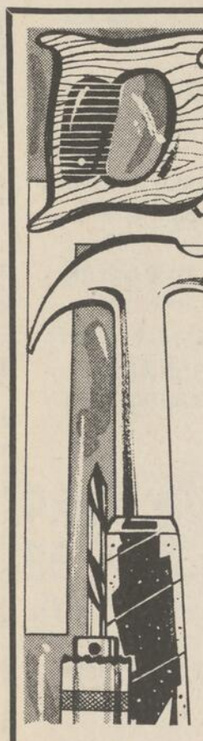
Wash'ton	100	000	000 1—2 7 0
Calif.	000	000	100 0—1 9 0

Moore, Baldwin 7, Higgins 8 et Casanova; Messersmith, Fisher 9 et Egan. G—Higgins 2-3. P—Fisher 0-2. Cir: Wash—Epstein 5, Calif—Morton 1.

SEATTLE (PA)—En claquant un circuit de trois buts aux dépens de l'artilleur Mel Stottlemyre en quatrième manche, Gerry McNertney a permis hier aux Pilotes de Seattle de l'emporter par le compte de 5 à 3 sur les Yankees de New York dans une joute de la Ligue américaine de baseball.

New York	200	000	001—3 7 1
Seattle	000	300	20x—5 6 0

Stottlemyre, McDaniel 7 et Gibbs; Bell, O'Donoghue 9, Segui 9 et McNertney. G—Bell 2-3. P—Stottlemyre 5-3. Cir: NY—Murcer 10. Seat—McNertney 1.



Offre Sensationnelle !

Juste à temps pour la:
.FINITION DE CHALET
.FINITION DE SOUS-SOL
.FINITION DE SALLE DE JEU

PANNEAUX de FINITION #1
EN BOIS
4' x 8'
Choix de teintes
PRIX ENCORE JAMAIS VU
$2.95 ch.

-Livraison gratuite par toute la ville -

J. P. DESROCHES INCORPORÉ
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION - BRIQUES
480 St-Charles, s.
378-8451
Granby

Le "BOSS" est arrivé
C'est-à-dire le "Boss 302 Mustang"

En plus du Mach 1 Cobra Jet, voyez le tout nouveau Boss 302
A UN SEUL ENDROIT
LE MEILLEUR
Pour la vente... Pour le service après-vente
(Avec un sourire) Nous vous invitons
Venez nous saluer, Nous sommes là pour vous aider

Ford FORD

GRANBY AUTORAMA Inc.
Thunderbird - Ford - Fairlane - Torino
Mustang - Falcon - Cortina - Camions Ford
Chemin St-Paul Granby 378-4636

SPORTS

Les Guépards sont un besoin pour les sportifs granbyens

GRANBY --- L'organisation des Guépards de Granby, de la ligue Junior B des Cantons de l'Est, a tenu lundi soir son assemblée générale au cours de laquelle on a fait le point quant à la situation du club, sous toutes ses facettes, de même que l'on a ajouté du sang nouveau au bureau de direction. En effet, l'une des grandes décisions de la soirée a sans doute été le rejet du président sortant M. Henri Demers dont le poste sera désormais cumulé par M. Denis Dumas, sportif de longue date. De nouvelles figures, tels le notaire Bernard Brodeur ainsi que l'avocat Guy Arsenault, de même que quelques autres ont aussi adhéré à l'organisation qui semble de mieux en mieux rodée.

Après avoir procédé aux amendements des règlements et autres formulations d'usage, l'événement marquant de la soirée a sans doute été les réflexions de l'instructeur Roger "Lefty" Auger concernant l'équipe dans le contexte granbyen. Selon lui, l'organisation des Guépards de Granby est sans doute, actuellement, celle qui a le plus sa raison d'être, avec celle des Loisirs de Granby, dans notre cité. C'est, dit-il, que notre équipe Junior B crée des ouvertures locales, de l'émulation pour les jeunes qui aiment notre sport national et qui désirent y grimper sans trop nuire à leurs études. Roger Auger considère donc le club des Guépards de Granby non seulement comme un divertissement pour la population mais aussi comme un besoin pour les jeunes sportifs granbyens.

Continuant de faire le point, il a ajouté que l'an prochain, l'équipe pourrait sans doute se constituer dans les cadres de Granby même. On sait que lors de la dernière saison, trois joueurs des Guépards venaient de régions voisines, soit Normand Théberge de Waterloo, Alain Déragon, de Cowansville ainsi que le jeune et talentueux Gérald Duhamel de Drummondville. Toujours selon lui, l'organisation des Guépards entre de plus en plus dans l'estime des gens, prouve de plus en plus sa raison d'être et, comme preuve, il rappelle le fait que cette semaine, les Guépards ont été l'oganisation sportive qui a vendu le plus de billets pour le tirage moitié-moitié qui rapporte aux quatre grandes organisations sportives de la ville. D'ailleurs, les chiffres mentionnés au cours de l'assemblée concernant l'accroissement de l'assistance aux joutes du club cette saison, en comparaison avec l'an dernier, continuent d'appuyer ces dires. L'accroissement a été de l'ordre de 125%.

Ce qui a surtout ressorti de l'assemblée générale, c'est l'extrême confiance avec laquelle on s'apprête à aborder une nouvelle saison ainsi que la grande vitalité qui anime tous les membres, vitalité incarnée par le nouveau président, M. Denis Dumas.

NOUVEAU BUREAU DE DIRECTION DES GUEPARDS DE GRANBY: L'organisation des Guépards de Granby, de la ligue de hockey Junior B des Cantons de l'est a réuni lundi soir son assemblée générale et a procédé à l'élection de son nouveau bureau de direction pour la prochaine année. Quelques nouvelles figures se sont ajoutées et un nouveau président a été nommé. Dans l'ordre habituel, première rangée: M. Arsène Hallé, directeur, M. Arthur Galipeau, trésorier, M. Denis Dumas, qui a accédé à la présidence en remplacement de M. Henri Demers, M. Gérard Thiboutot, vice-président, M. Camille Messier, secrétaire et responsable de la vente des billets moitié-moitié pour l'organisation des Guépards, et M. René Gariépy, directeur. Deuxième rangée: M. Bernard Trudel, directeur, M. Jean-Paul Gaucher, directeur, M. Fernand Laliberté, directeur ainsi que M. Léopold Martin, directeur. Devant, nous reconnaissons le nouveau sigle de l'organisation qui sera arboré à partir de maintenant.

La pétanque reprend; inscription ce soir

GRANBY-- L'organisation des loisirs St-Eugène est heureuse de mettre sur pied encore cette année, une ligue de pétanque. Toute la population adulte de Granby, des deux sexes, est invitée à venir s'inscrire ce soir à 7h.30, au parc Dubuc si le temps s'y prête ou au sous-sol de l'église St-Eugène s'il pleut afin que les organisateurs puissent procéder à la formation des équipes et décider du soir de la semaine où la ligue pourra évoluer.

La saison débutera dans la semaine du 18 au 24 mai, à raison d'un soir par semaine. Les activités seront suspendues dans le mois de juillet puis reprendront dans la première semaine du mois d'août. La saison se terminera lors de la dernière semaine du même mois. Les parties remises à cause de la pluie seront jouées en juillet ou dans la première semaine de septembre, s[illegible] avec entente avec les capitaines des équipes en cause. La saison régulière comprendra dix-[illegible] tes et les séries éliminatoires débuteront lors de la deuxième semaine de septembre pour se terminer la dernière semaine du même mois.

Les responsables de la pétanque à la paroisse St-Eugène sont: M. Jean-Marc Leroy, vice-président (378-4317); M. Jacques Wozniak, président (378-6058); M. Charles Fischer, secrétaire (378-53[illegible]) ainsi que Mme Marius Larouche, trésorière (378-297[illegible]). Pour sa part, M. Gérard Couture est responsable du comité de la pétanque auprès du comité des loisirs St-Eugène. Toutes ces personnes sont prêtes à offrir de plus amples informations aux gens intéressés.

L'abolition de la clause de réserve serait désastreuse, selon Campbell

MONTREAL (PC) — M. Clarence Campbell, président de la Ligue de hockey nationale, a déclaré au cours d'une conférence de presse, mardi, que les conséquences de la législation proposée par le gouvernement fédéral "ou toute autre intervention gouvernementale" en ce qui a trait à la "clause de réserve", seraient désastreuses à toutes les ligues internationales, dans tous les sports.

M. Campbell commentait ainsi le rapport du "groupe de travail" sur les sports, déposé aux Communes lundi par le ministre de la Santé, M. John Munro. Entre autres choses, ce rapport recommandait que la "clause de réserve" dans les contrats des joueurs de la Ligue nationale soit abolie "par force de loi, si nécessaire".

Cette clause de réserve est cette partie du contrat d'un joueur qui l'oblige à faire partie du même club jusqu'à ce qu'il soit échangé par ce club contre un autre, la question du salaire étant la seule ouverte aux discussions, et, advenant le cas où on ne peut trouver une entente, en en confiant l'arbitrage uniquement au président de la ligue.

"On doit présumer que la recommandation faite par le groupe de travail et voulant que la 'clause de réserve' dans les contrats des joueurs de la Ligue nationale soit 'abolie' s'appliquerait également aux autres sports professionnels," de déclarer Campbell.

Les Expos

"Le club des Expos de Montréal, appartenant à la Ligue nationale de baseball, est une autre organisation qui serait touchée et il n'est pas déraisonnable de s'attendre à ce que d'autres villes canadiennes veuillent être représentées dans l'une des ligues majeures de baseball ou dans les ligues nationales ou américaines de football, a ajouté M. Campbell. Si tel est le cas, n'importe quel autre sport fonctionnant sur une base internationale serait affecté de la même façon.

"La conséquence d'une telle législation ou de toute autre intervention du gouvernement serait très certainement désastreuse pour toutes les ligues internationales, dans tous les sports."

Pierre angulaire

M. Campbell estime qu'il faut qu'il soit clairement établi aux yeux de tous et, plus particulièrement de ceux à qui le rapport est destiné, que la "clause de réserve" constitue la pierre angulaire de toute la structure du sport professionnel organisé.

"Aucun sport professionnel ne peut fonctionner avec succès sans une certaine forme de 'clause de réserve', et cela est aussi vrai pour le hockey, le baseball, le football et le basketball, qui emploient tous la même méthode pour s'assurer les services des joueurs."

Il rappelle que la "clause de réserve" a été l'objet de "critiques et d'attaques dans le passé".

"En fait, elle n'a pas cessé de subir les attaques de toutes parts depuis qu'elle a été introduite pour la première fois dans le baseball, il y a quelque 90 ans."

M. Campbell a évoqué des enquêtes "approfondies" menées par le Congrès des Etats-Unis en 1952, 1957 et 1958. Il affirme que l'un des comités du Congrès avait conclu:

"L'expérience démontre qu'il n'existe pas d'autre moyen de préserver l'intégrité du jeu ou de garantir une lutte compétitive relativement égale."

Il a dit que lorsque la LNH s'est organisée en 1917 et qu'elle a mis au point des contrats standards pour ses joueurs, elle avait adopté la "clause de réserve" du baseball et l'a maintenue depuis.

Duncan succède à Williams

CALGARY (PC) — Jim Duncan, ancien assistant instructeur avec les Roughriders de la Saskatchewan, succèdera à Jerry Williams comme pilote des Stampeders de Calgary, de la Ligue canadienne de football.

On sait que Williams a accepté, la semaine dernière, le poste de pilote des Eagles de Philadelphie, de la Ligue nationale de football.

Duncan, âgé de 44 ans, hérite du poste à moins de six semaines du début de l'entraînement. Il est le 13e pilote dans l'histoire des Stampeders.

Il avait rejoint les rangs des Roughriders au printemps 1965 et avait aidé le pilote Eagle Keys à guider les Riders à deux finales de la coupe Grey en quatre ans.

L'idée de Smythe est contre les règlements

MONTREAL (PC)—Clarence Campbell, président de la Ligue nationale de hockey, a déclaré hier que l'offre du propriétaire Stafford Smythe de fournir trois joueurs des Maple Leafs de Toronto à l'équipe nationale était illégale selon les règlements du circuit.

'Le règlement exige que toute équipe aligne son meilleur personnel possible à chaque match, a précisé Campbell. Si un club laisse partir ses meilleurs joueurs, il va à l'encontre du règlement et le fait est facile à déceler."

Smythe a déjà déclaré qu'il fournirait trois joueurs de son club à l'équipe nationale la saison prochaine pour le tournoi mondial de hockey amateur et a dit que Molson ferait sans doute la même chose. Toutefois, le président des Canadiens n'a pas encore fait une telle offre.

Brabant et Racine gagnent à l'ouverture, à St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE (Y.M.) -- La ligue de balle-molle Dow a officiellement ouvert sa saison 1969 hier soir en présentant deux joutes aux sportifs de St-Hyacinthe.

A cette occasion, on notait la présence de Yvan Larivée, représentant Dow à St-Hyacinthe Bernard Lamontagne, président du circuit, Roger Tarte, gérant du club Sicotte ainsi que Marcel Lachapelle, vice-président de la ligue.

Deux excellents matches furent présentés, et la rencontre la plus enlevante fut sans contredit celle opposant les clubs Brabant et Dupras. Les protégés de l'instructeur André Gagnon ont finalement eu raison du Dupras `a la toute fin, par le pointage de 12 à 11. La rencontre fut des plus contestée, et ce n'est qu'à la dernière minute que Jean-Claude Marquis se mérita sa première victoire.

Incidemment, le Brabant attaqua en lion dès le départ, marquant 7 buts dès la première reprise. On a également pu constater que l'équipe Brabant possédait un excellent champ intérieur.

Jean-Claude Pépin se distingua avec deux coups de deux buts. Lucien Marchesseault conserva la meilleure moyenne avec 2 en 3.

Malgré la défaite, les porte-couleurs du Dupras y allèrent de 12 coups sûrs. La deuxième manche fut la meilleure des hommes de Dupras qui enfilèrent 4 buts. Jean-Claude Pellerin se mérita son premier revers. Fernand Couture y alla d'un coup de deux buts à la quatrième. Dupras et Beauchemin conservèrent une excellente fiche de 3 en 4.

A souligner également le magnifique exploit défensif de Durocher à la quatrième.

Le Racine l'emporta facilement sur le Sicotte par le pointage de 8 à 1.

Georges Lévesque a de nouveau fourni une performance hors pair pour remporter sa première victoire. Georges retira 10 frappeurs et accorda 4 coups sûrs à l'adversaire, Bertrand Roy cogna un circuit bon pour 3 points à la deuxième manche. Hugues Paillé fut le meilleur avec 2 en 3 dont un trois buts à la quatrième.

Frank Claveau fut crédité de la défaite. Denis Breault fut le meilleur avec 2 en 4. A souligner le magnifique travail défensif du Sicotte.

Les activités de la ligue reprendront ce soir avec deux joutes au programme. Les clubs Brabant et Racine se disputeront la première position de la ligue tandis que le Dupras et le Sicotte feront les frais de la deuxième rencontre. Tout indique que Claveau cédera sa place à Réjean Martin ou Gaston Blanchard au monticule.

A noter que les deux rencontres débutent à 7.00 p.m.

Soirée de la ligue Juvénile Inter-Comtés

ST-SIMON (DNC)-- La ligue Juvénile Inter-Comtés a organisé récemment une soirée dansante où l'on a procédé à la distribution des trophées aux méritants des clubs St-Aimé, St-Hugues, St-Simon et St-Marcel et à laquelle ont participé quelque 370 personnes. Les représentants de la ligue ont décerné des trophées au club St-Aimé, champion de la saison régulière, et au club St-Hugues, qui s'est mérité les honneurs des séries éliminatoires. Le trophée pour le meilleur compteur du circuit a dû être accepté par deux joueurs, soit André Joyal du St-Marcel et Pierre Borduas du St-Aimé. Jacques Blais, du St-Aimé, Pierre McClure, du St-Hugues, Mario Chamberland, du St - Marcel ainsi que Robert Evangélisto pour St-Simon se sont mérité les honneurs dus aux joueurs les plus utiles de chaque équipe.

Industrielle Dow

Bernard, Sido, Simonds et le Ritz gagnent à l'ouverture

GRANBY- La ligue de balle-molle Industrielle-Dow de Granby a inauguré une autre saison régulière hier soir, alors que quatre parties ont été présentées. Le match le plus enlevant a été disputé au terrain St-Eugène, alors que la Simonds a marqué trois points dans chacune des 7e et 8e manches pour finalement vaincre le Dufresne 6 à 3. Les deux équipes ont cogné six coups sûrs. Duchesne a été le lanceur gagnant et Doucet, le perdant. Boulerice a été la vedette avec un circuit et un triple pour les perdants.

Au Dubuc, la Sido a défait la Burlington 16 à 4, sur une offensive de 19 coups sûrs. St-Hilaire a été crédité de la victoire au monticule, retirant neuf frappeurs au bâton. Deslauriers et G. Duclos ont réussi quatre coups sûrs chacun. Choinière a claqué un circuit pour les perdants.

Le Bernard de St-Paul a disposé de la Miner 15 à 11. 35 coups sûrs ont marqué cette partie, dont 19 par les vainqueurs. Les perdants ont commis 8 erreurs. Ronald Landelle a eu le meilleur sur Brochu au monticule. Pour les vainqueurs, G. Choquette y est allé de 4 hits. Pour les perdants, Lavallé a réussi un circuit, un triple, un double et un simple.

Finalement, au match officiel d'ouverture au parc Dubuc, la pool room Ritz a disposé de l'Esmond Mills 23 à 14, sur 22 coups sûrs, et 8 erreurs des perdants. Les vainqueurs ont compté dans toutes les manches, pendant que l'Esmond réussissait 8 points à la 4e reprise.

Roger Savard a été le lanceur gagnant; il a de plus cogné deux doubles. Yvon Wilcott a claqué un circuit. Pour les perdants, Réal Arès a été le meilleur avec 3 coups sûrs.

JEUDI SOIR

Quatre autres parties seront disputées jeudi soir. Au Dubuc à 6h30, Simonds rencontrera le Ritz, tandis qu'à 8h30, Burlington et Miner se feront la lutte. A St-Eugène, à 6h30 Sido rencontrera l'Esmond. A St-Paul, Dufresne visitera le garage Bernard.

SUITE DE:

LES PONCTIACS

ques trophées qu'ils nous ont donnés et je tiens à souhaiter la bienvenue à tous au nom de l'équipe des PONTIACS D'UPTON, et si l'équipe porte de nom, c'est grâce à la générosité de M. Laurent Bernard qui a bien voulu fournir gratuitement les gilets à toute l'équipe de ballon-balai." Il remercia aussi tous les supporteurs pour leur encouragement et il cita trois noms en particulier à qui il remit une plaque souvenir, soit MM. Laurent Bernard (pour les gilets); Paul-Emile Couture (pour la salle) et Alcide Dufault (instructeur qui a mené l'équipe au championnat.

La perfection sur quatre roues en '69

Pour la MEILLEURE QUALITE de voitures usagées, c'est chez:

MAHEU Auto. Inc.

Dodge Chrysler Camions Dodge

Achète mieux, qui achète chez Maheu

Chemin St-Paul Granby 378-7474 378-6283

SPECIAL DE LA SEMAINE DODGE 1969 Station Wagon NEUF	2 DODGE 1968 2 portes et 4 portes Tout équipé Comme neuf	PONTIAC 1966 4 portes, sedan, V 8, radio, P.B., P.S. Tout équipé	CHEVROLET 1965 Convertible SPECIAL	DART 1968 GT, V8, H.T. Automatique Tout équipé
	MERCURY 68 H.T., 2 portes Tout équipé Comme neuf	CHRYSLER 1965 New Yorker, 4 p. H.T. Très propre	DODGE 1964 2 p., H.T., Très propre	DART 1967 Sedan, 4 portes 6 cyl., auto. Comme neuf

DU NOUVEAU

- PRETS BUDGETAIRES -

Lorsque vous avez besoin d'emprunter la Caisse Populaire peut satisfaire ce besoin.

Demandez un PRET BUDGETAIRE pour toutes fins utiles: entretien de propriété, appareils ménagers, ameublement, automobiles, frais de scolarité, outillage de ferme, etc...

A la CAISSE POPULAIRE votre prêt vous COUTE MOINS CHER...

* avec des remboursements mensuels proportionnés à votre revenu.
* avec untaux d'intérêt avantageux.
* avec l'intérêt calculé sur le solde décroissant.
* avec, en plus, une assurance-vie.

Quel que soit votre besoin, consultez le gérant de la Caisse populaire située à deux pas de chez vous.

LA CAISSE POPULAIRE

SPORTS

LES SPORTS à ST-HYACINTHE

Par Yve Marcoux

PUBLICITE GRATUITE.

Le passage de M. Gaston Marcotte à St-Hyacinthe a donné lieu à de nombreuses prises de bec non motivées. Le tout eut lieu à la salle le Foyer de St-Joseph où était présenté un souper-causerie dont l'organisation avait été confiée à l'association du hockey mineur de St-Hyacinthe. Une publicité monstre avait auparavant été faite autour de cet événement, dont le but principal était de renflouer l'item finances de l'association. Les organisateurs n'y sont pas allés de main morte, et ont offert aux membres présents, un conférencier de choix. En effet, M. Gaston Marcotte président de l'Association du hockey amateur au Québec fut appelé à porter la parole à l'auditoire. Il fut évidemment question du deuxième stade municipal qui doit être construit sous peu à St-Hyacinthe. C'est alors que plusieurs personnages, bien connus du public sportif de St-Hyacinthe abordèrent une discussion qui n'était pas de mise, surtout lors de cette réunion. Il est évident que les opinions de plusieurs sont partagée au sujet des démarches actuelles. Il serait néanmoins préférable de laver son linge sale en famille, et de laisser les invités prononcer leur discours dans une atmosphère des plus accueillantes.

Les événements survenus mercredi dernier, ont suscité de vifs commentaires de la part des sportifs, réellement intéressés à la cause du hockey mineur à St-Hyacinthe. Il est de plus en plus évident qu'il faudra penser à éliminer des prochaines assemblées certains membres trop bouillants qui ont tendance à oublier trop rapidement certaines normes de politesse.

LA TEMPERATURE EN VEDETTE...

En effet, dame température s'est de nouveau mise de la fête et a obligé les organisateurs de la ligue Dow de reporter l'ouverture officielle de la campagne 1969.

Il en fut de même pour plusieurs autres circuits qui devraient débuter officiellement lundi soir dernier.

Les porte-couleurs de la ligue Laurentide firent exception et bravèrent la mauvaise température pour s'addonner à leur sport favori.

Rappelons que le circuit Labatt débutera officiellement sa prochaine campagne dimanche prochain, alors que deux joutes seront présentées.

Les activités de ce nouveau circuit seront disputées sur les terrains Christ-Roi et La Providence.

Le circuit Labatt est en voie de devenir le plus important circuit dans le domaine de la balle-molle à St-Hyacinthe. La compétition se fait présentement avec la ligue Dow qui compte quatre clubs. Le circuit Labatt, pour sa part, a réuni huit formations de calibre qui se disputeront les grands honneurs de la cédule régulière.

Il serait également des plus intéressants d'assister à quelques joutes d'exhibition entre des représentants de chaque ligue. Les circuits Dow et Labatt présentent tous deux de la balle-molle et des séries de détail inter-ligues seraient des plus enlevantes.

NOUVEAU CIRCUIT JUNIOR

La ligue Junior des Cantons de l'Est a officiellement remplacé la ligue Juvénile. Il s'agit en l'occurence d'un nouveau circuit qui permettra aux jeunes, âgés de 19 ans d'évoluer dans la ligue.

OUVERTURE LUNDI PROCHAIN

Le club de fers d'Or de St-Joseph ouvrira sa saison 1969 lundi soir prochain à St-Joseph.

Rappelons que le club compte quatre circuits: Industriel, Commercial, Mixte et Féminin.

Les activités du club se poursuivront le lundi, mardi, mercredi et jeudi de chaque semaine.

Le club tente donc d'accommoder le plus de sportifs possible en mettant à leur disposition un terrain des plus agréables, et cela quatre soirs par semaine.

Le club de fers d'Or sert également de site de nombreux tournois qui seront présentés tout au long de l'été. Ces activités, commanditées par la brasserie Dow de St-Hyacinthe ont connu d'éclatants succès en 1968. Tout indique que M. Lucine Larrivée mettra tout en oeuvre.

ICI ET LA.

La brasserie Dow de St-Hyacinthe mise le gros paquet en 1969 afin de populariser les sports a St-Hyacinthe. Les organisateurs et joueurs de la ligue de balle-molle Dow ont jusqu'à présent été choyés. Ces derniers ont en effet assisté à une joute des Expos, aux frais de la brasserie. Il en sera de même pour les commentateurs sportifs d'ici peu... Rappelons que les capitaines d'équipe de la ligue Dow se sont vu remettre un coupe-vent aux couleurs des Expos. Le tout était une commandite de la brasserie Dow de St-Hyacinthe... Un directeur de l'Association du hockey mineur de St-Hyacinthe aurait l'intention d'écrire une lettre d'excuse à M. Gaston Marcotte, au sujet des incidents de la semaine derniere... L'Association continue toujours son travail en vue d'obtenir la construction d'une deuxième aréna à St-Hyacinthe... Jean Millier serait à la recherche d'un commanditaire pour son club... Réal Viens, Jean-Louis Goyette et Pierre Cournoyer évolueront dans le circuit Labatt en 1969... Serge Deylun était le conférencier à la soirée Molson organisée par le club de chasse et pêche Maska... Marcel Brodeur abait toujours de l'excellente besogne a la tête du club de fers d'Or de St-Joseph... Gaétan Pion, publiciste du baseball mineur nous a fait parvenir une excellente documentation sur les prochaines activités du baseball dans notre ville... Nos cyclistes continuent à faire parler d'eux lors de compétitions provinciales. Un autre fleuron à la couronne de Paul Picard... Aucune nouvelle de la poursuite intentée par Pierre Cournoyer à la Q.A.H.A. ...Tout indique que Pierre devra purger ses quatre années de suspension...

***UN GROUPE DE JOYEUX** copains qui inauguraient la saison de golf au club Granby samedi dernier. La température sibérienne a été pour rien dans les sourires étalés pour ce groupe d'officiels du club. De gauche à droite, R. Mallette, Eric Johnson, Page Lidstone, Norman Sullivan, John Douesnard, Bill MacDonald, Bill Lewis, président, Peter Lawrence, Howard Laurie, Wayne Pow, Norman Stone et Doug Hewitt, secrétaire du club. Ces derniers annoncent la tenue d'un tournoi "mixte" pour samedi prochain.*

Les Ponctiacs d'Upton ont été récompensés

ACTON VALE (DNC)-- Les joueurs des Pontiacs d'Upton, champions de la ligue de ballon-balai Inter-Cité, ont été récompensés samedi soir dernier au cours d'une soirée dansante qui s'est déroulée à la salle La Chute d'Upton.

TROPHEES LABATT

Des plaques-souvenirs offertes par la brasserie Labatt ont été présentées à chacun des joueurs de cette équipe par le représentant de cette brasserie, M. Hervé Boudreau. Les récipiendaires ont été: MM. Yvon Robert, Julien Marcil, André Dalpé, Claude Paquette, Alcide Dufault, André Couture, Yves Deslandes, Jean-Guy Désautels, Réal Lapointe, Yvon Leclerc, Fernand Lussier et Léo Chainey.

TROPHEES INDIVIDUELS

Des trophées individuels ont aussi été présentés à cette occasion aux joueurs qui se sont le plus signalés au cours de la dernière campagne au Centre Sportif d'Acton Vale. Gardien de but: le cerbère Yvan Robert s'est mérité le trophée "Bernard Automobile". C'est M. Laurent Bernard qui en a fait la présentation. Plus défensif: Le trophée "Léon Bernard" a été remis au joueur le plus défensif, Cléo Chainey. La présentation a été faite par M. Bernard lui-même. Un 3e trophée, donné par la Ferme "La poule blanche", a été présenté par M. Bruno Lanoie à Réal Lapointe... Un 4e trophée offert par l'Hôtel Jacques Cartier d'Upton a été remis à Claude Paquette, par le propriétaire de l'établissement, M. Benoit Chagnon... Le trophée "Pain Régent" offert par M. Robert Martin distributeur a été remis à André Couture.

M. JULIEN MARCIL

Ayant été invité à prendre la parole, le capitaine de l'équipe et président, M. Julien Marcil s'est exprimé en ces termes: "Je remercie le maître de cérémonie, de l'occasion qu'il me donne d'adresser quelques mots. Tout d'abord, je tiens à remercier en premier lieu la brasserie Labatt des magnifi-

(SUITE A LA PAGE 16)

Ouverture de la ligue Labatt de St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE (Y.M.)-- La ligue de balle-molle Labatt tente présentement de mettre un point final aux préparatifs en vue de la prochaine campagne. Les dirigeants du circuit ont annoncé que l'ouverture officielle se ferait dimanche le 18 mai prochain, aux terrains Christ-Roi et La Providence.

Les clubs Dejordy et Ti-Père en viendront aux prises à compter de 2.30 p.m. au Christ-Roi, tandis que les formations Chartier et Lussier débuteront à La Providence à compter de 2.00 p.m.

Toutes les rencontres seront présentées les mardi et jeudi de chaque semaine, au Christ-Roi et La Providence.

Les équipes en liste pour les honneurs de la prochaine campagne sont: Christ-Roi; Laliberté, Michon; Richelieu; Dejordy; Ti-Père; Chartier et Lussier.

Voici donc l'alignement de chacune des équipes pour la prochaine saison:

- Equipe Christ-Roi: Denis Lussier, capitaine; Gilles Marseau; Paul Lemieux; Guy Godin, Richard Lafrance; Réal Viens; C. E. Roy; Claude Marsan; Réal Plouffe; Gérard Morin; Gilles Pépin; Daniel Masson.
- Equipe Métro Laliberté: Jean-Guy Archambault, capitaine; Georges Camrié; Réjean Bernatchez; Michel Archambault; Marcel Richer; Armand Chauvin; Pierre Delorme; Robert Delisle; Ernest Bernier; Régent Laperle; Gaston Renaud; Jean-Marie Desfossés; Jean-Claude Barré; Jean-Claude Pellerin; Georges Dupré; Fernand Gladu; Florent Robert et Claude St-Pierre.
- Equipe Michon; Jean Millier, capitaine; André Pépin; Gérard Pépin; Yves Durocher; André Dupré; Sylvio St-Amand; Philippe Desmarais; Robert Gladu; Gilles Rémillard; Rock Joyal; Denis Marsan; Marcel Lapointe; Serge Boisvert.
- Equipe Taverne Richelieu; Georges Daviau, capitaine; André Létourneau; Robert Darsigny; André Provost; Paul Chouinard; Roger Richer; Yvon Dion; Jacques Côté; Roger Malo; Claude Avard; Gilles Gagnon; Jean-Paul Gélinas; Paul-Emile Durocher; Pierre Cournoyer; Pierre Papillon; André Bolduc; Yves Paré; Jean-Louis Goyette.
- Equipe Dejordy sports: Gaétan Frenière, capitaine; Rock Picard; Lauréat Bernier; Michel Rousseau; Jean Côté; Jacques Chicoine; Bernard Bail; Réal Chagnon; Maurice Chagnon; Gilles Dion; Bazil Mc Donald; Léon Nichols; Daniel Solis; Yvon Richer; Paul Allard; Pierre Patenaude; M. Lachapelle; Yvon Beaudry; Denis Dejordy; Cyrille Gauvin;
- Equipe Ti-Père B.B.Q.: Normand Aucoin, capitaine; Léon Bazinet; Alain Ménard; Jules Coderre; Denis Boucher; Jean Poirier; Pierre-Paul Ouellet; Michel Millotte; René Beauregard; Gilles Tremblay; Guy Leduc; Claude Chouinard; Denis Houle; Roger Houle; Roger Côté.
- Equipe Pharmacie Chartier; Jacques Houle, capitaine; Jean-Claude Houle; Fernand Brodeur; Louis Chagnon; Fernand Lapointe; Jean-Guy Beaudry; André Paquin, Jean Nadeau: Jean-Louis Cournoyer; Yvon Mathieu; Michel Bédard; Claude Jodoin; Raymond Lacroix, Denis Perras; Claude Jodoin, Clément Jodoin.
- Equipe Restaurant Lussier: Réal Tremblay, capitaine; Jacques Bachand; Jean-Jacques Girard; Jean Vadeboncoeur; Pierre Pelletier; Serge Banville, André Tremblay; Abbé Proulx; Réal Lavigne; Gaétan Martin; Maurice Tremblay; Gilles Péloquin; Jacques Borduas; Marcel Dupré; Patrick Millier; Yvon Montpetit.

Nouvelle brève

INDIANAPOLIS (AFP)— Mario Andretti qui, à bord d'une Lotus-Ford, sera l'un des favoris des 500 Milles d'Indianapolis le 30 mai, a prédit lundi que les 280 km à l'heure seront atteints samedi lors des premiers essais qualificatifs à la grande course. L'Italo - Américain qui fut le plus rapide aux essais en 1966 et 1967 à des vitesses de l'ordre de 267 et 272 kmh sur quatre tours du circuit de 4 km, pense personnellement pouvoir excéder les 280 à l'heure. Les raisons techniques des augmentations de vitesse prévisibles sont en premier lieu les nouvelles versions turbo-compressées des moteurs V8 Ford et Offenhauser, du surbaissement et élargissement des voitures et la largeur des pneus qui "mordent" mieux sur la piste en asphalte.

Du baseball mineur à St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE (Y.M.) - Le baseball mineur de St-Hyacinthe est maintenant une affiliation de la FBAQ. C'est du moins ce qui ressort d'une importante assemblée au cours de laquelle la direction du baseball mineur ainsi que certains membres des O.T.J. du Grand St-Hyacinthe rencontrèrent les dirigeants régionaux de la Fédération du baseball amateur du Québec.

St-Hyacinthe a officiellement joint les rangs de l'Association qui comptera plus de 300,000 jeunes joueurs de baseball dans la province. Notre ville fait maintenant partie de la région du Richelieu, une des quatorze régions de la province.

L'Association du baseball amateur du Québec vise à planifier la constitution ainsi que les règlements du baseball dans notre province. Toutefois, les dirigeants respectent l'autonomie de chaque ligue.

Chaque équipe aura à débourser une somme de $2.00 pour s'inscrire. Cette contribution est valide pour les catégories Atomes, Pee - Wee, Bantam et Midget. La Fédération s'engage à fournir aux ligues des feuilles de pointage, des contrats, des feuilles d'alignement ainsi que de la papeterie diverse.

L'équipe championne de sa catégorie participera aux éliminatoires à l'échelle provinciale, qui débuteront le 15 août prochain. M. Louis - Aimé Riendeau, président local nous a révélé que 8 équipes seront inscrites dans les catégories Pee-Wee et Bantam. L'équipe junior sera également intégrée à l'Association. Rien d'officiel n'a encore été décidé pour la future ligue midget.

NOUVELLE BRÈVE

DETROIT (AFP)—La Trans-American, série de 12 courses pour voitures de sport de 5 litres et moins, débutera dimanche par une épreuve d'endurance de quatre heures sur le circuit du Michigan, près de Detroit.

Les voitures qui participeront à la Trans-American sont notamment des Javelin, Pontiac-Firebird, avec en outre le Canadien Craig Fisher et aussi les Mustangs, Porsches et Alfa-Roméo.

Les voitures de la Trans-Am seront au Mont-Tremblant, Qué., le 3 août prochain.

REV - SATIN LATEX

SPECIAL DE PEINTURE DE MUR

PRIX REG: $10.70

PRIX SPECIAL $7.68 LE GAL.

PORSOLAK

EMAIL SUPER BLANC

PRIX REG: $15.60

PRIX DE VENTE $9.95

— Aussi —

Peinture pour Piscines

Le Centre de Peinture Ltée.

GEO. H. DUMAS

Tél: 378-5474

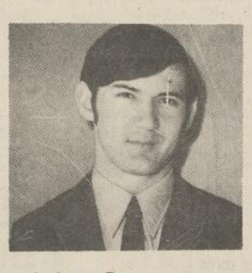
317 A, RUE RACINE GRANBY

A votre service

Roger Bienvenue

Noël Girard

Aphter Parent



Jules Bienvenue

Nous sommes maintenant en mesure de vous fournir le modèle de voiture que vous désirez. Nous avons sur notre terrain situé à 10 rue Langlois, Granby (Voisin du 3 Min. Auto-Lave). le modèle que vous aimeriez posséder. Venez donc nous rendre une visite, pour vous convaincre.

Ont signé:

Roger Bienvenue
Noël Girard
A. Parent
Jules Bienvenue

378-3113 ROGER 10 rue LANGLOIS GRANBY

BIENVENUE AUTO AUTOS NEUVES ET USAGEES

SPORTS

L'équipe Chatigny-Fafard gagne la course de canot d'Acton Vale

ACTON VALE (DNC)-- La course de canots, organisée par le club de chasse et pêche Acton Vale-Bagot Inc., qui s'est déroulée par une température pluvieuse, a pris fin par la victoire de l'équipe René Chatigny - Jean-Guy Fafard. Ils ont mis 1 hre et 51 minutes et 30 secondes pour parcourir la distance qui sépare la plage Pépin de Roxton Falls du chalet du club A.V.B. à la Rivière Blanche, soit environ 9 milles. Un vent élevé soufflait durant le trajet pendant que les participants étaient incommodés par une pluie plutôt froide qui s'abattait sur eux. René et Jean-Guy naviguaient à bord d'un canot fourni par "Canot Fibre de Verre" (M. Henri Dusablon).

2e GAGNANT

La 2e place de cette compétition est allée à l'équipe Daniel Ferland - Réal Bonneau de Roxton Falls, commanditée par le Garage Denis Cusson de Roxton Falls. Ils ont terminé avec un temps de 1 hre, 53 minutes et 20 secondes.

3e GAGNANT

L'équipe formée de Bernard Daragon et Serge Cantin s'est emparée du 3e rang avec seulement 20 secondes de différence sur sa plus proche rivale, soit un temps de 1 hre, 53 minutes et 45 secondes. Ces trois équipes se sont vues remettre des trophées MOLSON et des bourses en argent. L'équipe Daragon - Cantin était commenditée par Richard Pion.

AUTRES GAGNANTS

Les autres gagnants ont été dans l'ordre: 4e équipe Guy Dufault - Yves Loiselles, temps: 1 hres et 54 minutes; leur commanditaire, M. Denis Asselin leur a remis à chacun, un magnifique gilet de nylon; 5e: équipe Roland Dumaine - André Lalancette; temps: 1 hre, 57 minutes: commanditaire: Laiterie Lamothe; 6e: équipe Jean-Pierre Gaudette - Frère Paul Auger; temps: 1 hre, 57 min. et 15 sec.; 7e: équipe Denis Chagnon - Réal Chagnon; temps: 1 hre, 58 min. et 30 sec.; 8e: équipe André Cusson - Yves - Marie L'Ecuyer; temps: 1 hre et 59 secondes; ces trois équipes étaient respectivement commanditées par Acton B.B.Q. Boulangerie Beauséjour & Frère et Denis Richard meubles de Roxton Falls; 9e: équipe Frère André Bonin - André Vallière; temps: 2 hres, 01 min. et 45 sec.; commanditaire: Marché Suprême Guilmain; 10e: équipe Fernand Lemoyne - Michel Daragon; temps: 2 hres, 03 min. et 15 sec; 11e: équipe André et Paul-Emile Gravel; temps: 2 hres, 03 min. et 30 sec.; commanditaire: Salaison Acton Inc.; 12e: équipe Roger et Gaston Deguire; temps: 2 hres, 08 min.; 13e: Richard et Alain Maurice; ils n'ont pas terminé la course parce que leur canot s'est brisé; commanditaire: Marché Métro Landry et Fils; 14e: équipe Robert Coderre - Réjean Beauchemin; ils n'ont pas terminé la compétition pour les mêmes raisons. Lingerie Victor Beauchemin de Roxton Falls.

DES CADEAUX

Outre les trophées MOLSON, les bourses en argent, d'autres cadeaux ont été offerts aux participants ainsi qu'à leurs proches; en effet, Mme René Chatigny et l'amie de M. Jean-Guy Fafard ont reçu chacune un magnifique gâteau de la Boulangerie Gai-Luron, tandis que MM. Richard Pion d'Acton Vale, Fernand Savoie et Julien Lamothe ont offert des prix en argent aux participants.

DEPART

Cette course, la première du genre chez nous, a débuté vers 2 hres de l'après-midi alors que les 14 équipes en lice prenaient officiellement le départ de la plage Pépin de Roxton Falls sous l'oeil amusé de nombreux spectateurs. La pluie, le froid et le vent n'étaient certes pas des éléments désirables pour les participants mais chacun s'est lancé courageusement vers la ligne d'arrivée située au chalet du club Acton Vale-Bagot Inc.

NOMBREUX SPECTATEURS

Les participants ont été suivis tout le long du parcours par des centaines de spectateurs; en effet, la route du 11e rang de Roxton Falls n'avait jamais été aussi achalandée et que dire du pont Dubois à la Rivière Blanche, qui était une étape importante à franchir pour les compétiteurs. Un excellent système de radio-téléphone a permis aux responsables de suivre la course du départ à la fin. Cette transmission a été assurée grâce à la collaboration de MM. Julien Lamothe, Adrien Plante et Julien Bernier d'Acton Vale.

SURVEILLANCE

Une surveillance étroite a été assurée par la Brigade des Ambulanciers St-Jean de Roxton Falls, dirigée par M. Ephrem Laflamme, afin que des accidents soient évités à cette occasion. La Sûreté du Québec était aussi sur les lieux. Les communications des Ambulanciers St-Jean étaient sous la responsabilité de M. Jacques Trahan.

RESULTAT

C'est vers 4 hres 30 de l'après-midi que le président du club A.V.B. Inc., M. Charles-André Gauthier, annonçait le résultat final de cette compétition aux nombreuses personnes qui s'étaient rendues sur les lieux pour assister à l'arrivée des participants au chalet du club. Le service de restaurant à cet endoit, est assuré par M. Adrien Roy cette année et celui-ci a servi un souper canadien à ceux qui le désiraient. Lorsque le résultat final a été officiellement annoncé, il va sans dire que les supporteurs de l'équipe No. 10 (René Châtigny - Jean-Guy Fafard) ont lancé des cris de joie pendant que d'autres félicitaient les heureux gagnants.

Une joie indescriptible se lisait aussi sur le visage de Francine, épouse de René Châtigny, qui attendait comme tous les autres, le résultat officiel. L'amie de Jean - Guy Fafard semblait aussi toute heureuse du dénouement final de cette course tandis que Paul-Henri Fafard, instructeur de l'équipe était sans doute le plus heureux de tous pour cette victoire.

LE SOIR

Au cours de la soirée, les trophées et autres prix ont été présentés aux champions au cours d'une soirée de danse où on a pu rencontrer avec plaisir le député de Shefford aux Communes, M. GILBERT RONDEAU, accompagné de son épouse et de ses deux filles. M. GILLES DELAND, secrétaire-trésorier du club A.V.B. Inc., agissait comme animateur de cette soirée. Il présenta tout d'abord le président M. CHARLES - ANDRE GAUTHIER, qui adressa quelques mots à l'assistance. Il souhaita aussi la bienvenue au député fédéral, M. Rondeau et il salua en outre la présence de M. LUCIEN LEFEBVRE, représentant Molson de St-Hyacinthe.

M. RONDEAU

Le député de Shefford, M. Gilbert Rondeau a ensuite été invité à prendre la parole. Il félicita les dirigeants de l'A.V.B. ainsi que les gagnants et les participants de la course de canot. Il remit ensuite le trophée perpétuel et deux répliques aux champions René Châtigny et Jean-Guy Fafard.

LE DEPUTE FEDERAL de Shefford, M. Gilbert Rondeau était à Acton Vale à l'occasion de la 1ère course de canot organisée par le club A.V.B. Inv. Nous voyons ici M. Rondeau félicitant les deux champions, MM. René CHATIGNY et Jean-Guy FAFARD lors de la soirée qui a clôturé cet événement qui marquait en même temps la réouverture du chalet du club.

(Photo G. Champagne)

Le tournoi Molson-Laval

C'est en effet du 10 au 13 juillet au Stadium de Chomedey qu'aura lieu cette toute nouvelle manifestation dans le monde du Fastball.

Annoncé conjointement lors d'une conférence de presse par le Service des Loisirs de Ville de Laval et par la Brasserie Molson du Québec Limitée, ce Tournoi d'une durée de quatre jours groupera douze des équipes les plus prestigieuses en Amérique. En effet, les spectateurs pourront voir évoluer des équipes telles: Sealmaster Orora, de l'Illinois, champions mondiaux l'an dernier, Winnipeg, champions canadiens et finalistes mondiaux. Il y aura au moins cinq équipes américaines.

"Invitation Molson - Laval", sanctionné par la "Canadian Amateur Fastball Association" et par "l'International Fastball Federation" verra pendant ces quatre jours les douze (12) équipes se disputer un total possible de 23 parties. La bourse globale offerte par la Brasserie Molson du Québec Limitée est de $3,000.00 dont $2,000.00 ira aux champions.

"Funny Cars" à Napierville le 18 mai

Les spectateurs de Napierville Dragway, spécialement ceux qui y seront pour la première fois, n'en croiront pas leurs yeux quand ils verront les "Funny Cars", laisser la ligne de départ et atteindre la ligne d'arrivée du 1/4 de mille à une vitesse de plus de 200 milles à l'heure.

Ce qui est le plus surprenant c'est le fait qu'un "Funny Car" ressemble en tous points à une voiture de production. En tout point si ce n'est celui de la vitesse. Ce que la plupart des spectateurs ne savent pas c'est qu'un "Funny Car" est en fait un "dragster" recouvert d'une carosserie en fibre de verre. La grande différence entre une voiture de série et un "Funny Car" est le rapport poids chevaux vapeurs.

La simili-Cougar de Ed. Schartman's, par exemple, est propulsée par un moteur de 427 po. cu. développant 1500 H.P. La carosserie ne pèse que 205 livres.

Cette carosserie est toute d'une pièce. Pour s'asseoir derrière le volant il faut la lever toute. Il n'y a pas de porte et pas de vitre.

Vous pourrez voir aussi à Napierville la Dodge Dart de Charlie Allen qui nous vient de Saddleback Dodge Company de Californie. Elle est alimentée par un carburant spécial et son moteur de 426 po. cu. peut la lancer à plus de 200 milles à l'heure en moins de 8 secondes sur la piste d'un quart de mille.

Un autre des grands noms de la rencontre du 18 mai prochain pour l'obtention du Trophée Labatt: Mike Burkhart avec sa super-Camaro qui a la réputation d'être la Chevy la plus rapide du Texas. Jungle Jim sera aussi de la fête avec son "Funny Car Chevy II". En résumé, un "Funny Car" est une voiture avec une carosserie qui semble régulière mais qui cache un moteur d'une force incroyable. Ne manquez pas le plaisir de voir évoluer ces voitures à Napierville, le 18 mai prochain.

AG/ mp
le 12 mai 1969.

Efficacité :
ANNONCES CLASSEES

Statistiques finales de la ligue des Champion

GRANBY-- La ligue de quilles des Champions a terminé sa saison régulière, et le secrétaire Jean - Paul Gauthier nous remet les statistiques complètes et finales de la saison:

CLUBS	pj	pp	pts
Dealer Supply Co.	62	46	88
Café Louis	56	52	76
Taverne des Sportifs	57	51	72
Desloges & Frères	51	57	70
Nettoyeur Shefford	50	58	64
Gai Lurons	48	60	62

NOMS	MOYENNES
Jean-Paul Gauthier	185.5
Réjean Guillette	170.62
Jean-Claude Dulac	169.
Clément Gauthier	168.76
Nick Alivizatos	164.20
Denis Brodeur	163.100
Gilles Duclos	162.93
Réal Arès	161.13
René Pomerleau	159.13
Réal Goyette	157.33
Rock Deslauriers	155.48
Maurice Sylvestre	155.30
Emile Barré	155.15
Gérard Boucher	154.90
Roger St-Onges	154.55
Denis Lévesques	154.8
Marcel Rainville	154.3
Jean-Guy Dubois	153.86
Michel Bédard	153.44
Roger Sylvestre	153.26
Léo Gazaille	152.92
Fernand Juneau	150.32
Réjean Deslauriers	148.47
Martial Authier	148.40
Jacques Tardif	148.2
Jean-Luc St-Hilaire	146.51
Berthier Laforest	142.18
Léandre Dugrenier	138.85
Maurice Lacasse	135.85
Eusèbe Fecteau	126.3

LES CINQ PLUS HAUTS SIMPLES DE L'ANNEE.

1- Jean-Paul Gauthier	279
2- Roger Sylvestre	269
3- Gilles Duclos	267
4- Réjean Guillette	266
4- Gérard Boucher	265

LES CINQ PLUS HAUTS TRIPLES DE L'ANNEE.

1- Jean-Paul Gauthier	693
2- Jean-Claude Dulac	677
3- Maurice Sylvestre	657
4- Denis Brodeur	655
5- Réjean Guillette	641

LE PLUS PETIT SIMPLE DE L'ANNEE..

Gilles Duclos	80

LE PLUS PETIT TRIPLE DE L'ANNEE..

Eusèbe Fecteau	302

Le banquet annuel aura lieu à la salle Sax-B, le 24 mai à 6h.30.

On veut effacer la clause 17

OTTAWA (PC) — Le comité d'étude sur les sports au Canada a recommandé "que des dispositions soient prises, par mesure législative si nécessaire, en vue d'exiger la suppression" de la clause 17, dite clause de réserve, figurant dans le contrat du joueur dans la Ligue nationale de hockey.

Cette clause stipule que le joueur s'engage, à la demande du club, à passer un contrat pour la prochaine saison de hockey, aux mêmes termes et conditions que stipulés dans le présent contrat, la seule question de salaire devant être fixée par entente mutuelle.

Le comité recommande plutôt l'adoption d'un contrat comme celui en vigueur dans le football alors que le joueur est tenu de jouer pour son employeur durant l'année de son contrat et une année supplémentaire.

Par la suite, il peut signer avec qui il désire.

Arbitrage

Le comité n'approuve pas non plus que le président de la LNH soit le seul arbitre entre le joueur et son propriétaire.

Il propose que la question de salaire, si elle doit être soumise à l'arbitrage, le soit devant une commission formée de trois membres, représentant le propriétaire, le joueur et une personne tout à fait indépendante du hockey.

La LNH appuie la clause 17 pour que la direction d'une équipe qui a investi une bonne somme d'argent en vue de perfectionner un joueur devrait avoir le droit d'exiger de ce dernier qu'il fournisse indéfiniment ses services au club.

Une ligue Junior de baseball dans les Cantons de l'Est

ST-HYACINTHE (Y.M.) - La ligue Juvénile des Cantons de l'Est passait dernièrement dans la colonne des oublis. C'est du moins ce qui ressort d'une importante assemblée de l'exécutif de la ligue. Ce circuit juvénile sera dorénavant de calibre junior et permettra ainsi aux jeunes âgés de 19 ans d'évoluer pour une équipe existante. Cette nouvelle ligue sera affiliée à la FBAQ. St-Hyacinthe y sera officiellement représentée en 1969. Six équipes formeront les cadres de ce nouveau circuit qui est appelé à connaître de nombreux succès.

Outre la cité maskoutaine, on notera des représentants de Granby, Cowansville, Acton Vale, St-Jean et Rougemont. Ces deux dernières villes sont de nouvelles acquisitions. Le territoire de Rougemont s'étendra sur les endroits suivants: St-Alexandre; St-Paul; St-Hilaire; Rougemont et Marieville.

L'ouverture officielle de cette ligue aura lieu le 1er juin prochain, et chacune des équipes aura à disputer un calendrier de 20 joutes.

Gaétan Pion, publiciste du club St-Hyacinthe nous annonce que le club local sera représenté sur un nouveau nom. On se souvient qu'en 1968, l'équipe était connue sous le nom des Pirates de St-Hyacinthe. La nouvelle appellation du club n'a pas été dévoilée.

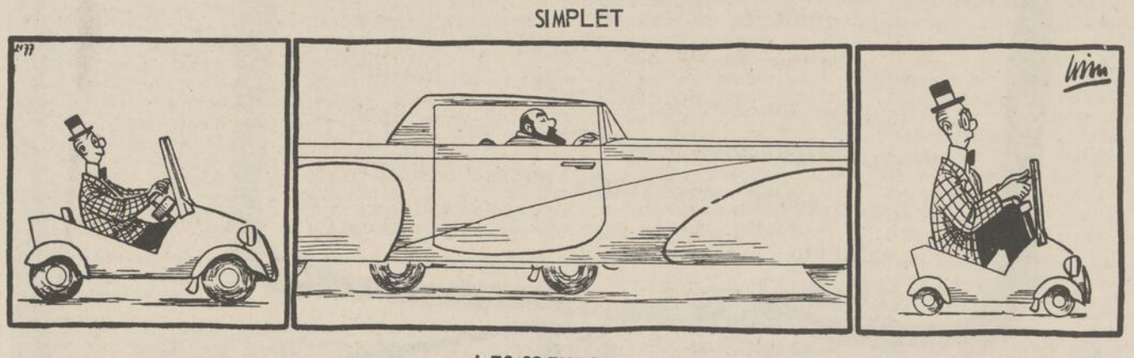
St-Hyacinthe aura l'occasion de débuter en beauté son calendrier régulier puisque la première rencontre sera présentée au stade municipal. Les Castors d'Acton Vale seront les visiteurs. Granby sera à Rougemont, et St-Jean à Cowansville. Rappelons que l'équipe St-Hyacinthe est présentement en période d'entraînement. Plus de 60 jeunes, âgés de 16 à 19 ans se sont présentés aux instructeurs qui sont: Gilles Cabana, Denis Boucher et Jean - Jacques Girard.

Les séances de pratique se poursuivent chaque lundi, mercredi et samedi aux terrains St-Sacrement et Notre-Dame.

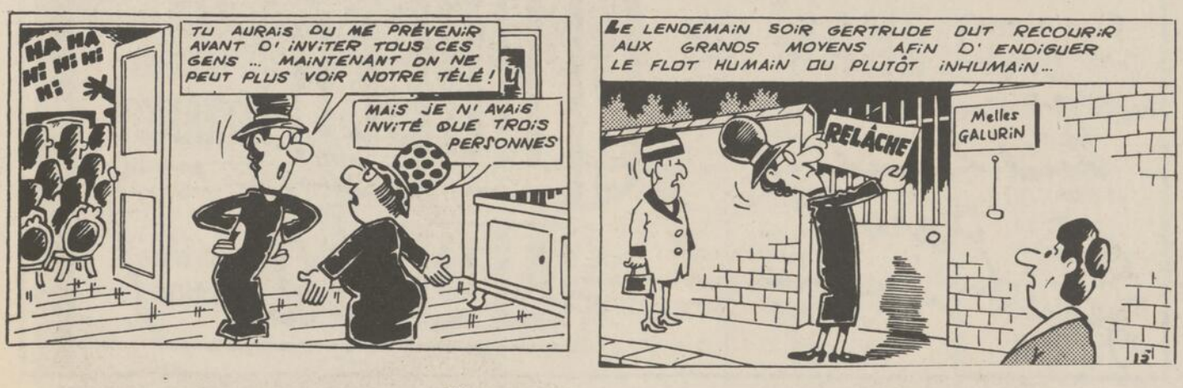
Rappelons que le président du club St-Hyacinthe est René Constantin.

PILOTE TEMPETE

SIMPLET



LES SOEURS GALURINS



Oui, la Renault 16 a tenu ses promesses

Aux mains de centaines de milliers d'automobilistes, elle affirme chaque jour la sécurité, le confort, le brio, la robustesse de la "plus intelligente des voitures".

Chaque été, **sur les grands itinéraires de vacances, elle parcourt, à plein régime, des centaines de milles. A l'arrivée, la sensation de n'avoir voyagé que quelques petites heures...**

Modèle grand Luxe $2900.00
Modèle de Luxe $2600.00

Beaucoup de voitures ont l'air confortables --- La Renault 16 est confortable. Et ce confort, ses passagers l'apprécient pleinement après de nombreuses heures de route. Son secret? Une suspension exceptionnelle à barres de torsion ultra-longues associée à des sièges moelleux, qui épousent la forme du corps sans présenter de réactions élastiques.

Voyez les RENAULT "Standard" ou automatique

Vente Location Réparation

Prix raisonnables

Heures d'affaires; De 8h. a.m. à 10h. p.m.

RENAULT 16

FABRIQUÉE AU QUÉBEC

GARAGE MONTPLAISANT ENR.

Charles Rollin

Chemin Waterloo — Granby **Tél. 372-3730**

SPORTS

Walker a des troubles avec Jesus Alou..!

NEW YORK (PA)— Le gérant Harry Walker a connu beaucoup de succès en résolvant les problèmes du frappeur Matty Alou, mais pense différemment dans le cas du frère de Matty, Jesus.

Il n'est pas nécessairement de travailler avec ce gars-là", a déclaré Walker hier au sujet de Jesus, qui affiche une piètre moyenne de .197 depuis son arrivée à Houston à la suite de l'échange controversé impliquant Donn Clendenon.

"Il est probablement trop nerveux et veut trop bien faire à la suite de la publicité qui a entouré cet échange.

"Jesus a bien frappé, mais il a perdu son rythme. Il manque de patience et n'attend pas son lancer."

Walker soutient qu'il tente uniquement de persuader Jesus à attendre son lancer plus longtemps, ce qui est une sinécure en regard du travail accompli avec Matty alors qu'il était pilote des Pirates de Pittsburgh il y a deux ans.

En enseignant à Matty à frapper la balle dans toutes les directions, Walker l'avait alors transformé en champion des frappeurs de la Ligue nationale.

"Matty était très habile, mais il tentait trop de frapper la balle avec puissance. Nous lui avons enseigné à penser d'une autre façon.

"Matty est un frappeur gaucher qui pouvait obtenir plus de coups sûrs en frappant au champ opposé. Jesus est un frappeur droitier qui n'a pas besoin de changer son style tellement, car il est plus facile d'être retiré par un joueur de 2e but que par l'arrêt-court et le 3e-but.

"Matty a apprécié l'idée et ce fut plus facile de lui enseigner."

Walker a ajouté que "lorsque nous avons obtenu Jesus, il avait toujours affiché une moyenne de .275 environ, aussi, nous croyons qu'il présentera une fiche de .275 à .310 à l'Astrodome. Alors pourquoi changer son style? Il atteindra notre objectif sans beaucoup d'enseignement."

Détroit a de mauvais lanceurs de relève..!

DETROIT (PA)— Chaque fois que Fred Lasher lit dans les journaux que les Tigers de Détroit possèdent un "piètre" personnel de lanceurs de relève, il enrage.

"Lorsque je lis de telles choses dans les journaux au sujet de la piètre qualité de nos lanceurs de relève, je deviens tellement enragé que je les déchire en mille miettes."

Les champions Tigers affichent un piètre bilan de 13-15 dans la division Est de la Ligue américaine, à 6 1-2 parties des meneurs, les Orioles de Baltimore.

On a surtout critiqué le personnel des lanceurs de relève, surtout Don McMahon et Dick Radatz employés le plus souvent.

McMahon présente une piètre fiche de 9.00 points mérités en huit matches avec un bilan de 0-2 et Radatz a une moyenne de 5.73 points mérités avec un bilan de 1-2.

Entre-temps, Lasher, qui lance de côté, et la recrue Mike Kilkenny, à six reprises sans point, plus 10 retraits au bâton.

"J'ignore ce que je dois faire, a dit Lasher. Je crois que je vais aller au bureau du gérant Mayo Smith et lui demander pourquoi il n'a pas recours à mes services.

"Kilkenny est dans le même cas. Nous n'avons alloué aucun point, mais il ne nous utilise pas."

Smith a surtout eu recours aux services de Pat Dobson récemment. Ce dernier a sauvé sa troisième partie de la saison dimanche en aidant à préserver la victoire de Denny McLain aux dépens du Minnesota.

Dobson présente une fiche de 0-2 et une moyenne de 3.00 points alloués en 30 1-3 manches.

"Il n'a tout simplement pas confiance en moi, ce doit être la raison", a conclu Lasher au sujet de Smith.

NOUVELLES BRÈVES

QUEBEC (PC) — Une série de quatre courses en vue de la coupe Québec sera inaugurée la saison prochaine avec l'appui du gouvernement du Québec, a-t-on fait savoir à la suite d'une assemblée de la division du Québec de l'Association canadienne de ski amateur

MONTREAL (PC) — M. Guy Morin, de Montréal, président de l'association cycliste canadienne, a révélé hier qu'une équipe de quatre cyclistes canadiens participerait au Tour d'Autriche du 31 mai au 7 juin. On sait qu'une autre équipe canadienne est déjà engagée à prendre part au Tour d'Italie au cours de la première semaine de juin.

BALLON-PANIER: Au nombre des activités intra-murales du Collège Mgr Prince figure le ballon-panier. La photo nous fait voir l'équipe gagnante au niveau de la onzième année. La 11e année section 1 a en effet remporté les honneurs de la saison. Dans l'ordre habituel, nous reconnaissons A. Berger, A. Desgreniers, A. Roy et N. Tétreault; deuxième rangée: A. Simard, C. Robitaille ainsi que J. Préfontaine.

Le cyclisme à St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE (Y.M.) - La saison 1969 de l'Union cycliste du Québec s'ouvrait officiellement dimanche dernier à Montréal et à cette occasion, une course de 50 milles fut à l'honneur dans un circuit fermé.

St-Hyacinthe était de nouveau représentée par le club Optimiste. Deux maskoutains se sont mis en évidence. Il s'agit de Jacques Archambault et Pierre Gendron qui ont terminé la course dans le peloton de tête.

Archambault termina la compétition au troisième rang, derrière Marioni de Montréal et Caron de Québec.

Cette course fut disputée sous une pluie glaciale et torrentielle, ce qui n'aida pas la tâche de plusieurs qui furent contraints de capituler.

La semaine prochaine, les cyclistes seniors du club Optimiste de St-Hyacinthe participeront à une course à Montréal tandis que les cadets et juniors se rendront à Victoriaville.

L'équipe St-Hyacinthe groupe maintenant 12 cyclistes. Tous ceux qui sont désireux de joindre les rangs du groupe actuel, peuvent le faire en communiquant avec Paul Picard au no. 774-7887.

Au club de fers de St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE (YM) -- Le club de fers d'or de St-Joseph ouvrira officiellement sa prochaine saison le 19 mai prochain. Lors d'une récente réunion, tenue à la brasserie Dow de St-Hyacinthe, les noms des commanditaires pour la prochaine saison, furent dévoilés.

- Ligue Mixte du lundi soir: M. Chips, Pepsi-Cola, Ferblantier Lapointe, Pharmacie Ravenelle et Concorde automobile.
- Ligue Industrielle du mardi soir: Donahue, Penmans, Blaines plastic, Casavant frères, Consolidated textiles; Majestic Knitting.
- Ligue Commerciale du mercredi soir: Messier et fils; Mongeau et frères; Philippe Borduas; Philippe Philie; Chez Pit; Edgar Joyal.
- Ligue Féminine du jeudi soir: Germain Larivière; Pharmacie Ravenelle; Gérard Roy; Robert Leduc; Denis Millette; Gérard Lalime.

Il fut également décidé que les équipes se rencontreront à dix occasions. Les séries de détail débuteront dans la deuxième semaine du mois d'août.

Le tirage moitié-moitié qui avait remporté un vif succès la saison dernière sera de nouveau en vigueur cette saison. A noter que les organisateurs ont également ajouté un prix spécial.

M. ERNEST POULIOT agent Dow-O'Keefe a remis à la ligue "Les Bons Copains O'Keefe de St-Angèle" plusieurs trophées à l'occasion de leur soirée de fin de saison à la cabane à sucre de M. Guertin de St-Angèle. Deux trophées perpétuels ont été présentés aux capitaines de l'équipe gagnante: Mme Lise Girard reçoit de M. Michel Lemonde, représentant de M. Ernest Pouliot agent Dow-O'Keefe, le trophée emblématique du championnat de la saison, et M. Gabriel Guertin a reçu le trophée du championnat du détail.

LES GAGNANTS au niveau de la neuvième année du Collège Mgr Prince dans les compétitions de ballon-panier intra-murales sont les représentants de la 9e année section 2. Première rangée: Y. Lavigne, R. Vachon, M. Lacroix, J. Matton, J.G. Racine, deuxième rangée: R. Dumont, le capitaine M. Fortin, A. Langevin, F. Leduc ainsi que M. Nadeau.

DATSUN la nouvelle étoile des petites voitures

. tapis
. chaufferette à 2 vitesses
. pneus blancs
. moteur puissant de 62 h.p.
. vitesse possible de 84 m.p.h.
. 40 milles au gallon
. 4 vitesses au plancher
. sièges baquets inclinables
. tous les extra sont d'équipement standard

DATSUN 1000 à 2 portes

TOUT TOUT COMPRIS

. Transport
. Taxes: fédérale et provinciale
. License
. Réservoir plein d'essence

AUCUN FRAIS ADDITIONNEL

$1950. seulement

GARAGE LEO BRUNELLE
695 Rue St-Jacques Granby Tél: 378-3919

Woolco POLITIQUE NOUVELLE SUR LE DÉVELOPPEMENT DES PHOTOS

Économisez 25%

Exemple de RABAIS:

Amateurs de photographie . . . Voici une aubaine que vous ne voudrez pas manquer!

Nous abandonnons notre ancienne politique qui était de vous donner un film gratuit chaque fois que vous apportiez un film pour développement et impression! Mais ne prenez pas cet air . . . car notre nouvelle politique vous permettra d'économiser davantage!

En effet, dorénavant, nous vous donnerons un rabais de 25% sur le prix régulier du développement et de l'impression de chaque film! Cette offre est valable pour tout genre de film.

Apportez vos films chez Woolco dès maintenant et économisez 25%!

Développement et impression Film Kodacolor 12 poses Ancien prix Woolco, 498 avec film

Prix de notre nouvelle politique Développement et impression seulement 373

Ouvert tous les jours jusqu'à 6 p.m. Excepté le vendredi de 9 a.m. à 10 p.m.

Profitez du plan "MISE DE COTE"!

370 rue St-Jacques PLAZA GRANBY

Venez rencontrer le gérant du rayon des caméras M. JACQUES BRODEUR

Choix, Satisfaction, Qualité!

Contre l'avis de la Régionale Meilleur

Waterloo revendique l'implantation d'une école polyvalente de secteur

WATERLOO-- Les commissaires d'écoles de Waterloo revendiquent le droit d'avoir une école polyvalente sur leur territoire, et ce, dans les délais les plus brefs, permis par la réalisation d'un projet d'une telle envergure.

Selon les promoteurs de l'idée, la population scolaire du secteur de Waterloo, qui, outre les élèves de la ville elle-même regroupe également les élèves des municipalités scolaires de Bromont, Sainte-Anne de la Rochelle, Béthanie, Bonsecours, Lawrenceville, et prochainement, Saint-Joachim, serait grandement suffisante pour justifier une telle construction.

Se basant dans leur calcul sur l'application du règlement no 1 du ministère de l'Education, en septembre 1970, soit à l'intégration des élèves de 7e année au niveau secondaire, les commissaires d'écoles de Waterloo, ne tenant compte que du nombre des enfants actuellement sur les bancs des écoles, affirment que leur population scolaire atteindra 1,178 élèves pour le secteur.

Waterloo est une ville en pleine expansion. Plusieurs industries y sont installées et on compte 26% des employés de ces usines demeurant à l'extérieur de la ville elle-même. Plusieurs demeurent à Granby, préférant voyager eux-mêmes plutôt que de faire voyager leurs enfants.

D'autre part, la mise en opération du Centre de rééducation actuellement en voie de parachèvement, apportera à Waterloo un surcroit de population: on compte que près de deux cents familles s'établiront dans la ville et ses environs immédiats dans les prochains mois, et les projets de construction sont nombreux afin de les accueillir avec des logements répondant à leurs besoins.

Le chiffre avancé de 1,178 élèves a donc de grandes chances d'être rapidement dépassé. Déjà il dépasse sensiblement les projections faites par le comité d'étude d'Opération 55, qui ne prévoyait pour l'année scolaire 1970-71, que 931 étudiants au secondaire pour le secteur de Waterloo.

Toutefois, il semble qu'une difficulté d'entente existe entre les commissions scolaires du secteur de Waterloo et les autorités de la Régionale Meilleur. Les chiffres avancés de part et d'autre ne correspondent pas.

La direction générale des écoles de la Régionale Meilleur, lors d'une enquête menée par Québec à l'occasion d'une étude en vue de l'implantation d'une polyvalente à Waterloo, a indiqué que le bassin ne compte que 609 élèves, alors que pour l'imposition de la répartition du coût de scolarité, le calcul s'est fait, pour la même année scolaire, sur une base de 705 élèves.

Les responsables de l'éducation dans les municipalités du bassin de Waterloo, jugent injuste pour leurs enfants, l'obligation de voyager journellement pour étudier. Ils jugent injuste, de voir Granby, déjà doté de deux écoles polyvalentes, se réclamer d'un campus. Ils jugent injuste que des enfants qui, pour fréquenter l'école élémentaire ont déjà dû voyager par tous les temps, soient obligé de continuer à le faire pour parfaire leur éducation.

Selon les parents impliqués directement, le fait de quitter chaque jour, tôt le matin, le foyer familial pour n'y revenir que tard le soir afin d'accomplir leurs travaux scolaires, puis ensuite se coucher pour recommencer le lendemain et ce à longueur d'année scolaire, ce fait est à l'origine de l'éclatement de la cellule familiale, cellule très forte jusqu'à ces dernières années dans les communautés rurales

L'instruction est gratuite. Elle est démocratisée. Chacun y a droit au même titre. Ces différentes affirmations, les gens de Waterloo et surtout ceux des villages de Lawrenceville, Béthanie ou Bonsecours, dont les enfants doivent pour certains changer trois fois d'autobus pour se rendre à l'école, ceux-là se demandent s'ils ne sont pas des phénomènes à part.

Dans la défection des jeunes ruraux pour les études, il semble bien, en effet, que l'éloignement des écoles, des centres culturels ou des bibliothèques offerts par la ville, soit une des causes principales.

D'autre part, pour la ville de Waterloo elle-même, dont le conseil municipal par un effort constant, par la mise en marche de nombreux projets: réfection des rues du centre-ville, ouverture de vastes développements etc... fait le nécessaire pour attirer sur place de nouvelles usines et créer des emplois pour la population, il est pénible d'avoir à répondre aux nouveaux venus que les écoles secondaires valables sont à plusieurs milles de distance, à Granby.

Granby et Waterloo ont longtemps soufferts d'une rivalité sportive qui touchait à l'animosité. La population de Waterloo, lorsqu'elle revendique une polyvalente, n'aime pas qu'il soit pensé que c'est une fois encore la vieille bataille de clocher qui reprend.

Selon les promoteurs d'une école polyvalente à Waterloo, la ville, par le potentiel qu'elle représente, pour ce qu'elle est par elle-même, mérite tout autant qu'une autre d'avoir une telle institution dans ses murs.

LES DAMES AUXILIAIRES --- Un nouvel organisme vient d'être formé à Waterloo. Il s'agit des Dames auxiliaires, un mouvement qui se chargera de divertir les patients de l'hôpital Courville. Une cinquantaine de personnes ont déjà adhéré à l'organisme. Chaque mercredi après-midi, elles vont s'entretenir avec les vieillards et convalescents habitant l'hôpital de Waterloo. Sur la photo, dans l'ordre habituel, on remarque: Mlle Jeanne Larose, Mme Rosane Jeanson, patiente de l'hôpital; Mme Thérèse Ménard, directrice du nursing; M. Raoul Déragon, patient de l'hôpital, et Mme Reba Holloway, membre des Dame auxiliaires. La formation de cet organisme est dû à l'initiative de Mme Roger McKergow.

(Photo Studio Marcel Côté)

Les Dames auxiliaires divertiront les patients de l'hôpital Courville

WATERLOO-- Un projet envisagé depuis déjà trois ans vient d'être concrétisé par la formation des Dames auxiliaires de l'hôpital Courville de Waterloo.

Le groupe formé de dames très actives et des plus enthousiastes, a pour mission de visiter les vieillards malades de l'hôpital situé sur la rue Hillside et de leur fournir un réconfort moral, tous les mercredis après-midi. Les Dames auxiliaires se rendent donc à l'hôpital par groupe de 12, dans le but d'égayer quelque peu la vie interne de ces vieillards convalescents.

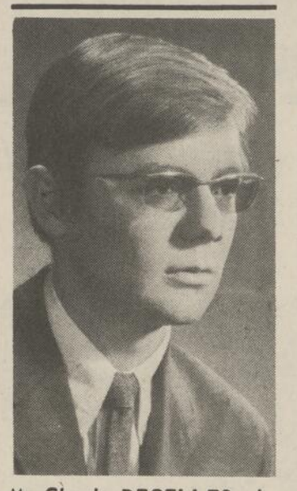
La formation de cet organisme était à l'état de projet depuis plusieurs mois, mais elle a pris une tournure beaucoup plus sérieuse et définitive quand les autorités de l'hôpital Courville ont interdit aux patients de fumer dans leur chambre, afin de prévenir les accidents majeurs.

Consciente de la solitude des vieillards, l'instigatrice des Dames auxiliaires, Mme Roger Mckergow a donc décidé de mettre son projet sur pied. Dans un bref délai, une cinquantaine de dames bénévoles étaient recrutées à la fois chez les Canadiennes françaises et chez les Canadiennes anglaises.

Quatre groupe ont été formés ayant à leur tête M. O. Pickford, Mme Emilienne Godbout et Mme Alan Mckergow.

Selon le directeur de l'hôpital, M. Georges Courville, les Dames auxiliaires accomplissent une tâche admirable. Le mercredi après-midi est devenu jour de réjouissance pour les vieillards. En effet, ceux-ci ont l'opportunité de discuter avec les dames auxiliaires, ou de jouer aux cartes, tandis que plusieurs sont anxieux de connaître les nouvelles de l'actualité.

Il est certain que les Dames auxiliaires apportent aux patients un réconfort nécessaire. Il semble que leur tâche soit très appréciée des patients et de la direction de l'hôpital.



M. Claude DECELLES, de Waterloo, est l'un des finissants du CEGEP de Saint-Hyacinthe, dans la section du nouveau cours collégial. Il a choisi de se diriger en art dentaire.

Encours de $428 millions aux Assurances de l'UCC

WATERLOO-- A la fin de 1968, Assurances U.C.C. affiche un actif de $22,000,000 et un encours de $428,000,000.

Le 28 février dernier, Assurances U.C.C. tenait à Montréal son assemblée générale annuelle. Les rapports présentés aux assurés à cette occasion attestent que les résultats financiers de 1968 se sont avérés très intéressants.

Le chiffre des nouvelles affaires s'est élevé en 1968 à plus de $64,000,000. Le total de l'assurance en vigueur s'élève au 31 décembre 1968 à $428,000,000 contre $397,000,000 au 31 décembre 1967, soit une augmentation de 7.8%. Cet encours de la Société est près de six fois plus élevé qu'il ne l'était au 31 décembre 1958 et a presque doublé depuis cinq ans.

Les revenus nets de l'exercice se sont élevés à $5,409,616 tandis que les dépenses incluant les dividendes attribués aux assurés et les augmentations de réserves légales requises, se sont établies à $4,746,708, laissant un excédent des revenus sur les dépenses (surplus de l'exercice après dividendes aux assurés) de $662,908. Il est intéressant de noter que les surplus d'opérations des cinq dernières années s'établissent à $4,380,000, soit un montant supérieur à celui des 26 années précédentes écoulées depuis la fondation de la Compagnie.

L'actif, au 31 décembre 1968, s'élève à $22,111,781. Le surplus et les réserves spéciales s'établissent à plus de $2,800,000 soit une augmentation de plus de 23% par rapport à l'année précédente. Au cours des cinq dernières années, ce montant a augmenté de près de $2,300,000 soit plus de quatre fois le montant du surplus et des réserves spéciales accumulés au cours des 26 années précédentes.

Il ressort de ces résultats que la situation financière d'Assurances U.C.C. continue de s'affermir ce qui, pour les assurés représente une sécurité additionnelle importante.

Choix de teintes et styles de
SANDALES
Pour dames et jeunes filles. Pour l'été, portez des sandales qui vous accorderont confort, fraîcheur.

10% de réduction
sur tous les souliers de printemps pour dames.
Pour 3 jours seulement
Jeudi - vendredi - samedi
SOULIERS D'ENFANTS $1.99 et $3.99
SALON DE CHAUSSURES
TOUSSAINT Ltée
507, rue Foster Waterloo 539-0900

Ensemble d'été
SPORTMATES
Magnifico Romano
Reflète la vie dans des coloris d'un goût savoureux et piquant d'Italie. Plus léger et plus clair .... mariage parfait de texture et de couleurs. Etre "magnifico" avec Romano.

Progress Brand Tailored
PURE VIRGIN WOOL
LATENDRESSE ET FRERE ENR.
645, rue Foster Waterloo 539-0787

LES TELEVISEURS les plus Perfectionnés en '69,
les téléviseurs TELE-COULEURS tout transistor
Quasar de MOTOROLA

10 Mini-Circuits, pour une dépendabilité sans égale.
Tous au besoin remplaçable à la maison en quelques minutes.
Le Téléviseur Quasar de MOTOROLA

Modèle: MD 850-E
Style Almeria par Drexel
Contient radio AM FM, complètement Transistor, et la fameuse table tournante DeLuxe Motorola XM 2500. Système à 7 Haut-parleurs, 2 h.-parleurs à haute fréquence 2 h.-parleurs à 5¼", qui couvrent les fréquences au milieu de la bande sonore, 2 h. parleurs de base de 12" et 1 h. parleur de 6" dans la partie séparée du téléviseur.

C'est ce qu'il Vous faut au FOYER...

Style CONTEMPORAIN
Modèle: WL852E

Style ESPAGNOL
Modèle: WD836E

Style COLONIAL
Modèle 853-E

JOLICOEUR TV Inc.
J.P. Forand, Président
835 Foster Tél. . 539-1808 WATERLOO

LES ANNONCES CLASSES FONT TOUT LE TRAVAIL POUR VOUS

Conservez UNE PHOTO du jour de son anniversaire
STUDIO MARCEL COTE
442, rue Foster
Waterloo
539-2533

LEONIDE BERGER
Courtier en assurances
VIE et GENERALES
202, rue Lewis
Waterloo
539-1833

LE GRAND DEFI
Morin & Blier Inc.
Offre un choix de 50 voitures neuves et 50 voitures usagées, prêtes à être livrées.
NOUS DEFIONS TOUTE COMPETITION
Il faut le voir pour le croire
La direction et le personnel de Morin & Blier Inc. seront heureux de vous bien servir.

Jacques Morin, Président
Jean-Marc Blier, Vice-président
Gaétan Blier, Comptable
Réal Laramée, Gérant des ventes
Armand Gatien, Gérant de service

MORIN & BLIER INC.
Concessionnaire Pontiac Buick Beaumont
Mécanique générale, débossage, peinture
34, rue Nord Waterloo 539-0422

Waterloo reçoit 500 jeunes pins

WATERLOO-- L'Association forestière du Québec a fait don de cinq cents jeunes pins à la ville de Waterloo qui les a plantés sur unde ses terrains répondant le mieux à ce genre de culture, en attendant de les utiliser pour embellir ses rues et ses boulevards.

Déjà trois cents de ces jeunes arbres avaient été remis à la municipalité en 1968. Hélas, le champ dans lequel les plans avaient été placés n'avait qu'une faible barrière de fil de fer, et les vaches du "voisin" se sont délectées des jeunes pousses de pins, selon le rapport fait à ce sujet auprès du conseil.

Il a donc été recommandé, par un contribuable de Waterloo, de veiller à mieux clôturer la pépinière afin que le même sort ne survienne pas aux arbres de cette année.

Un compte qui serait déjà payé est à nouveau réclamé

WATERLOO-- Le secrétaire-trésorier de la municipalité de la ville de Waterloo devra rechercher dans ses archives la preuve de paiements d'honoraires à l'urbaniste-conseil Roger Gagnon, à la suite de travaux que celui-ci aurait exécutésen 1967 et en 1968 au sujet du projet de construction d'une voie de ceinture.

Quoique certains échevins, siégeant alors à la table du conseil, se souviennent fort bien de ces travaux et d'avoir autorisé le paiement des honoraires, le bureau d'urbanisme de M. Gagnon réclame à nouveau et avec insistance le règlement de près de $6,000 de travaux et de recherches diverses.

ECLAIRAGE DES RUES

Plusieurs luminaires des rues de Waterloo subiront des modifications. En effet, l'Hydro-Québec a demandé à la municipalité l'autorisation de procéder à l'échange de plusieurs ampoules qui donneront un meilleur éclairage dans les rues les plus achalandées de la ville et à la pose d'un réverbère à l'intersection principale, ce qui évitera nombre d'incidents tant pour les automobilistes que pour les piétons.

L'Hydro-Québec prend à ses frais le changement des ampoules électriques et l'installation du réverbère. La ville de Waterloo devra défrayer le coût de l'électricité dépensée.

LES ANNONCES CLASSES
FONT TOUT
LE TRAVAIL POUR VOUS

LA LIGUE BANTAM DE WATERLOO a honoré ses champions en leur présentant des trophées. Léo Russell, meilleur cerbère, reçoit des mains de Mme Rolland Meunier le trophée "Rolland Meunier". M. Robert Rainville, meilleur compteur reçoit le trophée I.G.A. Girouard, présenté par M. Guy Girouard, propriétaire du magasin I.G.A. Girouard. Au centre, nous apercevons M. Guy Bertrand président de la ligue bantam.

La ligue de balle-molle de Waterloo continue ses activités à 4 equipes

WATERLOO (GP)-- Les amateurs de balle-molle seront de nouveau servis à souhait cette saison alors que le populaire circuit, la ligue industrielle et commerciale, continuera ses activités à quatre équipes. Effectivement, on allait croire à un certain moment que cette discipline disparaîtrait avec les problèmes épineux de la saison dernière et le manque d'intérêt qui semblait apparaître chez les responsables d'équipes.

Cependant, à la suite d'un important "meeting" tenu à l'école St-Bernardin et convoqué par le président démissionnaire de la saison dernière, M. Pierre Horan, la situation s'est beaucoup améliorée et les résultats de cette première assemblée sont sûrement un présage d'une saison mouvementée et surtout très intéressante.

Incidemment, la première oeuvre des dirigeants du circuit a été de former un nouvel exécutif et c'est nul autre qu'un sportif, profondément ancré dans le domaine de la balle-molle, M. Armand Lemay, qui s'est résolument mis au travail et qui, en moins de deux heures, a accordé deux nouvelles franchises pour remplacer les clubs Central Cleaning et Armstrong Cork, équipes qui se sont retirées des cadres du circuit.

Les deux nouvelles franchises ont été accordées à la firme Shefford Cleaning et Jolicoeur Télévision. Les équipes G.G. Construction et Warden sont de retour dans le circuit pour entamer une deuxième année d'existence.

Il va sans dire que sous la présidence de M. Armand Lemay, la balle-molle connaîtra un essor remarquable à Waterloo et si la première assemblée reflète sur l'avenir de la balle-molle, il est permis de croire que le calibre de jeu du circuit sera nettement supérieur à la saison dernière; dans cet ordre d'idée, les équipes procéderont à un repêchage et par la suite, il se pourrait que certains clubs poursuivent avec des échanges.

A tout événement, les sportifs auront de la balle-molle à Waterloo; la situation est de fait plus encourageante que la semaine dernière alors qu'elle était des plus confuses.

Quant au reste du bureau de direction, c'est à M. Lemay à se trouver un secrétaire-trésorier et un vice-président, le tout devant se faire avant la prochaine assemblée. Concernant l'ouverture de la ligue, elle doit se faire à la dernière semaine du mois de mai.

On ajoutera du fluor à l'eau de Waterloo

WATERLOO- Un appareil pour mélanger du fluor à l'eau potable sera installé au centre de pompage de Waterloo, selon une résolution du conseil, adoptée à cinq voix contre quatre.

Une discussion assez embrouillée, où certains conseillers mêlaient le coût opérationnel de la fluoration de l'eau et le coût d'installation d'une seconde pompe au puits d'alimentation, a nécessité des explications techniques qui furent fournies par M. Cabana.

Il en résulte qu'actuellement Waterloo n'a qu'une seule pompe. Si cette pompe avait une avarie, la ville serait privée d'eau jusqu'à ce que les réparations en soient complétées.

Cependant, le débit d'eau est satisfaisant pour la demande actuelle de la population, des institutions et des industries. La mise en opération du centre de rééducation du ministère de la Justice risque de faire chanceler l'équilibre de la circulation d'eau, mais la situation ne deviendrait dramatique qu'en cas d'avarie à la pompe ou en cas d'une demande subite de débit d'eau, comme en cas d'incendie.

Il est donc urgent de procéder à l'installation de la seconde pompe en la possession de la municipalité, mais reléguée au garage municipal. Cette installation ne demandera donc en fait de dépense que le coût de la main-d'oeuvre, celui de la construction de l'abri où elle sera logée et du système de ventilation qui devra y être installé.

Accessoirement, la ville devra acheter un débit-mètre, afin d'exercer avec plus de sûreté le contrôle du débit d'eau et doser plus adéquatement le fluor. Ce compteur coûtera $2,200.

Il s'agit donc d'une dépense maximale de $5 à $7,000 comptant comme immobilisation contre, pour l'opération de fluoration, une dépense de quelque $500 par an.

Cette décision, qui fut prise est cependant très controversée, un certain conseiller affirmant qu'il serait plus sage de penser à l'équilibre des budgets des enfants de Waterloo devenus adultes qu'à la solidité et à la santé de leurs dents.

Films sur l'Europe et la Terre-Sainte au Club d'Age d'Or

FARNHAM-- Des films sur l'Europe et sur la Terre Sainte seront présentés par un représentant d'Air France au Club d'Age d'Or, vendredi le 16 mai, à 7.30 heures p.m. La représentation aura lieu à la salle du club. L'entrée est gratuite.

Les dix vols commis à Waterloo en avril ont rapporté $2,079

WATERLOO-- Les dix vols commis dans les limites de la ville de Waterloo, au cours du mois d'avril '69, ont rapporté $2,079 à leurs auteurs. L'un de ces vols fut commis par effraction.

Six vols simples ont pu être résolus et la force constabulaire a retrouvé des articles pour une valeur totale estimée à $1,995.

Ainsi, selon le rapport détaillé des activités de la police de Waterloo qui nous a été fourni par le chef de département, M. Claude Cabana, le travail de la force constabulaire de Waterloo s'est avéré efficace et il semble que les travailleurs nocturnes aient eu la tâche plutôt ardue.

Toujours selon ce rapport de la police de Waterloo, 233 rapports ont été classifiés dans les archives du département et 171 plaintes ont été reçues au poste, obligeant ainsi les limiers de la sûreté municipale à diriger 34 enquêtes.

Dans le domaine de la circulation, 15 accidents mineurs ont été enregistrés, causant des dommages de l'ordre de $6,600. Deux blessés ont été impliqués dans ces accidents.

Concernant la patrouille, les agents ont travaillé pendant 457 heures et les voitures de patrouille ont circulé pendant 94 heures. Pour fin de vérification, 3,718 portes de commerce ont été sondées et six ont été trouvées déverrouillées. 112 billets de circulation ont été émis et le chef M. Claude Cabana a accordé 30 entrevues privées. Une vingtaine d'automobiles ont été vérifiées.

Un montant de $945 a été perçu au poste de police de Waterloo, résultant de la vente de permis, de licences et de la perception de contraventions.

A la cour municipale, 13 causes ont été entendues et sept jugements furent rendus. Six causes sont encore en suspens.

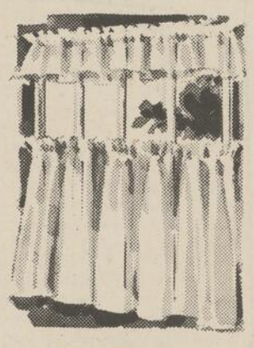
+ Roulez votre manche pour sauver une vie...
DONNEZ DE VOTRE SANG

D'HUMBLES DEBUTS --- La compagnie Bombardier Ltée, dont on retrouve le nom au premier rang de tous les fabricants d'autos-neige, a connu, comme tant d'autres entreprises, d'humbles débuts. C'est dans ce petit garage que fut construit le premier auto-neige. Bombardier Ltée a depuis pris une expansion extraordinaire. La compagnie occupe aujourd'hui de vastes et modernes locaux et fournit du travail à plus de 2,000 personnes.

REPRESENTANT AUTORISE
Pour les instruments de musique
YAMAHA
POUR WATERLOO ET LA REGION
SPECIAL sur disques et rubans stéréos 8 pistes.
LA ROUE MUSICALE
J.Pierre Morin, propriétaire
Disque, "posters", instruments et accessoires de musique, rubans stéréos 8 pistes.
629, rue Foster Waterloo 539-2921

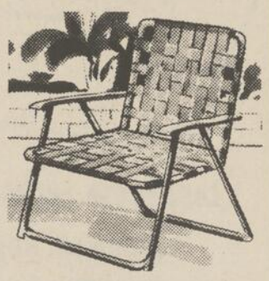
UN "CONTINENT D'AUBAINES" CHEZ
L'endroit idéal pour l'achat familial
MAGASINS CONTINENTAL
Satisfaction garantie ou argent remis
Stationnement gratuit

RIDEAUX EN PLASTIQUE
Style café pour cuisine
Prix de vente 87¢



COUVERTURES
De flanellette, bordure rose et bleu. 1ère qualité. 54" x 80"
$1.93
70 x 90 $2.49

STORES
En plastique. Grandeur 36 x 70, uni blanc seulement. Rég. $2.25 ch.
Prix de vente
$1.33



CHAISES
Aluminium. A l'épreuve de la rouille et des intempéries. Bras larges en plastique incassable. Rég. $5.98
$3.99

Participez à notre concours "Doublez votre allocation familiale" c'est simple, il vous suffit d'échanger votre chèque au magasin . . . un billet chanceux tous les mois.

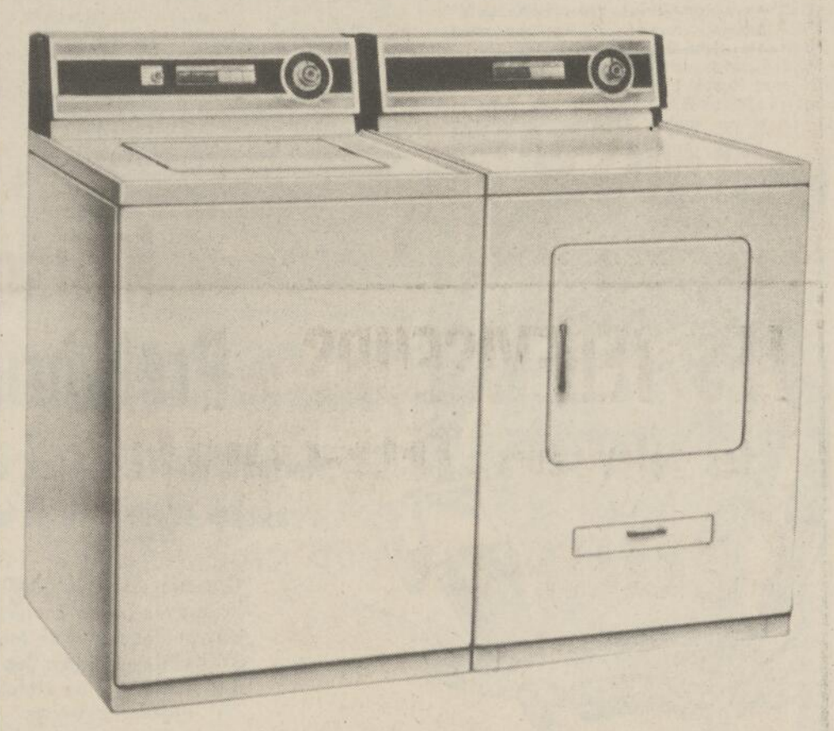
USTENSILES
Acier inoxydable 7 pièces, manche en bois, sur base rotative
Rég. $9.95
Special $6.66

625, rue Foster Waterloo 539-2055

Mobil®
Porsolak® Super-Blanc
DEMEURE
SUPER-BLANC

QUINCAILLERIE SHEFFORD ENR.
302, rue Foster Waterloo 539-0585

THOR



GARANTIE
Garantie de 5 ans sur le mécanisme.
Le mécanisme de toutes les machines à laver automatiques est garanti pour 5 ans.
La machine complète est garantie pour un an.

- L'agitateur puissant à action en spirale fait se déplacer votre linge vers le haut, vers le bas, transversalement et autour de la cuve, pour vous donner du linge plus propre.
- Agitateur prodige en polypropylène—ne peut ni se piquer, ni se corroder—inattaquable par les détersifs, l'eau dure et l'eau de javel.
- Le cycle de rinçage efficace évacue l'eau savonneuse et la saleté par les trous de la cuve.
- Les nervures verticales de la paroi de la cuve ont un effet similaire à celui d'une planche à laver et assurent un nettoyage plus vigoureux.

La marque renommée pour la sécurité de fonctionnement et l'efficacité du lavage.

GARANTIE
Garantie de 3 ans sur l'élément.
L'élément chauffant est garanti pendant 3 ans sur toutes les sécheuses.
La machine entière est garantie pour une année complète.

Qualité et service de THOR vont main dans la main avec
LES APPAREILS
SHEFFORD
Appliances Enr.
915, rue Foster Waterloo 539-2371
Où vous pouvez acheter avec une garantie de Qualité et Service. Nous faisons notre propre service. Nous couvrons les comtés de Brome et Shefford.

BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD

EXPOSITION --- *L'exposition picturale qui s'est tenue à l'hôtel de ville de Bedford a connu un grand succès, comme le prouve la photo prise à l'heure du cocktail servi aux invités. Au centre, on peut reconnaître l'organisatrice de cette manifestation artistique locale, Mme Muir, en conversation animée avec des visiteuses.*

P. Mercier est tenu criminellement responsable de la mort de son fils

FARNHAM-- Le Dr Paul-E. Roy, coroner du district de Bedford, a tenu Philippe Mercier criminellement responsable de la mort de son jeune fils de trois ans, Patrick, à l'issue de l'enquête du coroner qui a été tenue en marge de ce triste drame.

On se souvient que ce jeune père de famille, sans travail depuis plusieurs mois, a tué son fils d'une balle de calibre .22 pour ensuite tenter de s'enlever la vie de la même façon, le 20 mars, à la demeure de sa mère, 365, rue Yamaska, à Farnham.

Mercier, qui venait à peine de quitter un hôpital de la métropole où il avait été traité par suite d'une dépression nerveuse, était encore sous les soins du Dr Guy La Roche, de Farnham, au moment du drame. Il avait été séparé de son épouse, née Ginette Aubry, depuis quelques mois, à la suite de violentes scènes de ménage.

Mercier a fait l'acquisition de l'arme à feu, une carabine de calibre .22, ainsi que de quelques balles quelques moments avant le drame, dans une quincaillerie de l'endroit.

A l'enquête du coroner, tenue hier à Farnham, neuf témoins ont comparu devant le Dr Paul-E. Roy, dont le policier Adrien Lalande, de la force constabulaire de Farnham; M. Antonin Robillard, commissaire de police à Farnham; les caporaux Fernand Lessard et Léopold Bourgie, de l'escouade des homicides de la Sûreté du Québec.

M. Jean-Paul Baillargeon, qui a vendu la carabine à Mercier peu avant le triste événement, a également rendu témoignage, de même que le frère de

(Suite à la page 2)

La population aura directement accès au bureau d'Enregistrement

WATERLOO-- Les autorités municipales de Waterloo ont décidé de faire poser une porte pour donner directement accès, de l'extérieur, au bureau d'enregistrement, installé à l'hôtel de ville.

Pour cela, deux fenêtres seront démontées et l'espace libéré sera comblé par des montants en aluminium et une porte de ce même métal, le tout complété par des vitres thermos.

C'est la vitrerie Maurice, de Waterloo, qui fournira et posera cette porte de grandeur "standard" au prix de $371. Un menuisier devra ensuite poser une marche intérieure, le niveau de la cour étant plus élevé que celui du plancher de la salle mise à la disposition du bureau d'enregistrement.

Aucun accident

La semaine de sécurité cycliste à Cowansville se déroule normalement

COWANSVILLE-- La semaine de sécurité cycliste se poursuit toujours, à Cowansville, jusqu'à samedi, alors qu'un programme spécial, destiné à tous les jeunes cyclistes de la cité, se déroulera au Pavillon des Sports Roland Désourdy.

Dans un communiqué de presse, il est mentionné que si les autorités municipales ont jugé nécessaire de proclamer la semaine du 11 au 17 mai 1969, semaine "sécurité cycliste", si la Sûreté municipale, en coopération avec la ligue de Sécurité de Cowansville, se sont faites un honneur et un plaisir d'organiser la semaine de sécurité cycliste, les parents ont le devoir de donner le bon exemple, d'enseigner à leurs enfants les lois de la sécurité et de les respecter eux-mêmes.

L'automobiliste devrait protéger les enfants des autres comme il protège les siens. Il devrait toujours conduire sa voiture comme si ses enfants habitaient le quartier qu'il traverse. Réalisons combien nous sommes chanceux, car aujourd'hui, 71 enfants ne sont pas revenus au foyer, 68 furent blessés et quelques-uns resteront invalides pour le restant de leur vie et trois ne reviendront plus jamais à l'école, ne retourneront plus jamais au jeu .

Tous ces enfants faisaient partie des 26,000 jeunes victimes d'accidents de la circulation survenant chaque année au Canada. Il a été établi que les enfants sont d'ordinaire imprudents, distraits et parfois trop jeunes encore pour prendre soin d'eux-mêmes. Par contre, les automobilistes sont trop pressés et insouciants, malgré leurs responsabilités envers eux et leurs semblables.

Plus de 85 pour cent des jeunes d'âge scolaire sont des cyclistes. Plus de 80 pour cent de ces cyclistes ignorent les lois de la prudence et de la circulation ou sont incapables de les mettre en pratique à cause de leur inhabilité.

En terminant, la Sûreté municipale déclare que toute la population, sans exception, devra profiter de cette semaine de sécurité cycliste pour unir ses efforts, afin d'éduquer la population cycliste et peut-être, par ce moyen, y aura-t-il possibilité de sauver une seule vie, mais qui sait, peut-être celle de votre propre enfant.

GRACE À LA CROIX-ROUGE CEUX QUE VOUS AIDEZ NE L'OUBLIERONT PAS

La semaine de la sécurité cycliste prend fin samedi

COWANSVILLE-- La clôture de la semaine de sécurité cycliste à Cowansville se déroulera samedi, le 17 mai, au Pavillon des Sports Roland Désourdy, et sera marquée par de nombreuses activités pour tous les jeunes de la cité.

Le programme de la journée débute à 9 heures, samedi matin, par l'inspection des bicyclettes et la vente des licences de 1h.30 à 3 heures de l'après-midi. A 3 heures, il y aura quelques courtes allocutions des représentants municipaux et des membres du Cowansville Security League. Les jeunes assisteront par la suite à la projection de films et diapositives éducatives sur la sécurité cycliste.

Vers 4h.45 samedi après-midi, il y aura tirage d'une bicyclette de marque "Mustang" pour tous les jeunes qui auront acheté leur permis de bicycle pour 1969 et d'une canne à pêche et d'un moulinet de grande valeur pour les parents qui seront présents à cette journée de clôture. Ces dons sont une gracieuseté de la Fraternité des policiers de Cowansville et de l'agence de sécurité Phillips Inc., de Montréal. Il est à remarquer que les participants à ce tirage devront être présents afin de se mériter ces prix.

Afin de prévenir les accidents durant le cours de la journée de samedi, la Sûreté municipale, en collaboration avec la brigade des incendies de Cowansville, assurera la sécurité des cyclistes sur la rue Rivière et aux abords du Pavillon des Sports Roland Désourdy.

Nouvelle recrue

COWANSVILLE--- M. Yvon Gilbert vient d'être engagé pour un stage de trois mois d'essai dans la force constabulaire de Cowansville. M. Gilbert faisait partie d'un groupe de 12 candidats qui ont passé des examens en mars dernier, en vue de l'obtention de cette fonction.

Le nouveau constable est originaire de Danville et il a occupé durant un an la fonction de policier municipal de cet endroit.

M. Yvon GILBERT

M. Gilbert a, de plus, servi durant quatre années dans les forces armées canadiennes. Après les trois mois de probation, les autorités municipales décideront de l'engagement permanent de M. Gilbert au département de la police municipale de Cowansville.

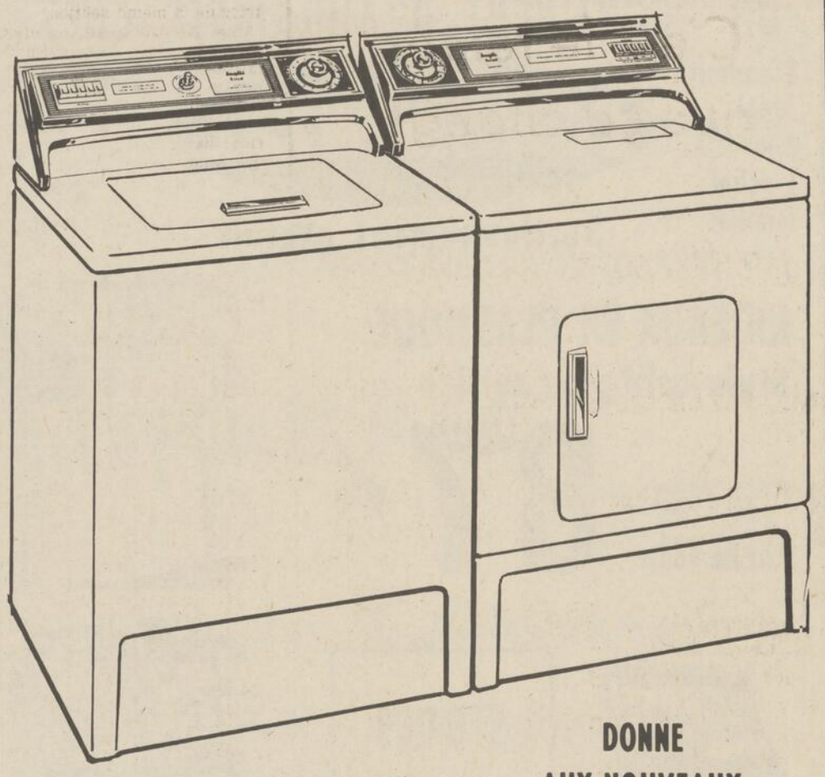
DEUX ELEVES DE LA FANFARE DE FARNHAM --- *Mlle Louise Berthiaume, flûtiste (à gauche) et Mlle Monique Laliberté, clarinettiste, sont deux élèves de la Fanfare de Farnham qui ont participé au concours de la Confédération des Harmonies-Fanfares du Québec, le 3 mai. Elles feront aussi partie du concert annuel qui aura lieu ce soir, au centre culturel, à 8h.15, aux profits des Frontenac et de la Fanfare.*

(Photo: Marc Robitaille)

Profitez du soleil...

Laissez la corvée du lavage au DUO "Laveuse et sécheuse"

Inglis ROYAL



Lessiveuse automatique ROYAL rendement supérieure pour tous les tissus

- 5 cycles, 2 vitesses
- période spéciale de refroidissement pour les tissus de pressage permanent
- filtre autonettoyeur
- distributeur de javel
- distributeur d'adoucisseur

DONNE AUX NOUVEAUX TISSUS UN SECHAGE IMPECCABLE

- REGLAGE D'HUMIDITE automatique
- période spéciale de refroidissement pour les tissus de pressage permanent
- Sélection de température par 5 boutons-poussoirs

AMEUBLEMENT ROGER ENR.

602, rue Sud — Tél: 263-0747

Cowansville P.Q.

Maison Préfabriquée

Maison 5 pièces, cuisine, salon, 3 chambres à coucher et chambre de bain

Grandeur 25' x 40' 1000 pieds carres, approuvée par la Société Centrale d'Hypothèques et de logement.
3½'' isolement dans les murs
3½'' isolement au plafond
½'' gyprock couvrant

MEMBRE CORPORATION P. QUEBEC MEMBER

Une épaisseur de papier vaporisateur dans chaque mur. Toutes les fenêtres lustres avec écran. Clapboard d'aluminium ou colorlock, choix du client pour les couleurs, garanti pour 20 ans. Volet pour toutes les fenêtres. Plancher pour galerie avant et arrière. Toutes les armoires pour la cuisine et les chambres sont finies, emplement d'espace dans les armoires, portes glissantes pour les armoires, portes d'armoires pour la cuisine avec ement fermeture. Tout complet avec 100 amp., poteau sur le toit prêt pour recevoir l'électricité l'hydro quand la maison est livrée. Aussi, fixtures électriques. Cheminée installée de la cave. L'intérieur peinturée au choix du client. Tapis mur à mur à l'exception de la chambre de bain et du passage. Ces planchers ont de la tuile céramique et ceux de la cuisine de la tuile d'abestos vynil, couleurs au choix du client. Ventilateur pour un poêle électrique de 30''. Poteau ajustable dans la cave. Chambre de bain avec un lavabo, bain et douche, support à rideau pour la douche. Plomberie dans la chambre de bain, pour laveuse et sécheuse si vous désirez. Armoire à médecine et un grand miroir installé au dessus du lavabo. Porte avant, dessin au choix du client. Un réservoir de 40 gallons pour l'eau chaude. Aussi régistre pour air chaud. Le ''carport'' est un extra de $650.00

PRIX: $9,870.00 érection et taxes comprises, plus $2.00 le mille au-dela de 50 milles des environs du plant.

BROME-MISSISQUOI DEVELOPMENT INC.

A.C. TODD Courtier
170-B Main St. Cowansville P.Q.
Tél 263-0682

Gérard Martin, Courtier
353 St-Charles Farnham P.Q.
Tél 293-4402

NÉCROLOGIE

M. LEOPOLD BOMBARDIER
1044 rue Champlain Valcourt

Salon Léo-Paul LEDOUX
1112 rue St-Joseph, Valcourt

Jeudi le 15 mai - 3h. p.m.
Eglise St-Joseph de Valcourt
Cimetière St-Joseph de Valcourt

MME AURE DUPRE
161, avenue du Parc, Granby

Salon Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin, Granby

Mercredi le 14 mai - 10h.
Eglise Sainte-Famille
Cimetière de la rue Dufferin

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard
LTEE
Salons Funéraires 223 Principale 170 Dufferin
Ambulances - Lits de malades
Bur.: 225 Principale, Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulances
Salons funéraires modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau: 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309

BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD

Les jeunes de Bedford invités par la petite ligue de balle

BEDFORD-- La petite ligue de baseball de St-Damien de Bedford sera de nouveau en action cette année.

Une invitation est lancée aux jeunes sportifs âgés de 9 à 13 ans. Le recrutement se fera samedi, le 17 mai, à compter de 2 heures de l'après-midi, à l'aréna de Bedford.

Au cours d'une assemblée générale, on vient de procéder à la formation du nouveau bureau de direction.

M. Bernard St-Onge a été réélu président.

Les autres officiers sont MM. Earl Bockus, vice-président; Mme Georges Rocheleau, MM. Harold Dickman, Whane Miller, Donald Cusson et André St-Hilaire, directeurs; Pierre Brouillette, secrétaire; Pierre Côté, publiciste.

Réunion du club d'Age d'Or le 19

FARNHAM (DNC)-- Tous les membres du club d'Age d'Or de Farnham Inc. sont invités à l'assemblée générale, lundi le 19 mai à 8.00 heures p.m. au lieu de réunion habituel.

Les membres sont priés de présenter leur carte de membre pour l'année 1969.

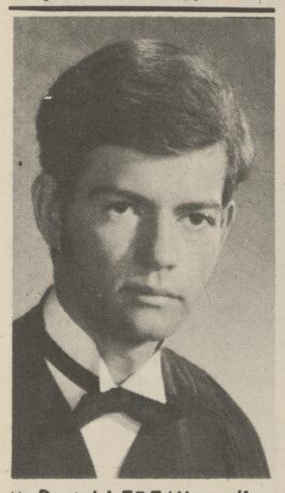
Permis de réparation

WATERLOO-- Un permis de réparation a été accordé à M. Langevin, nouveau propriétaire d'une maison sise à l'angle des rues Dépôt et Southern, à Waterloo.

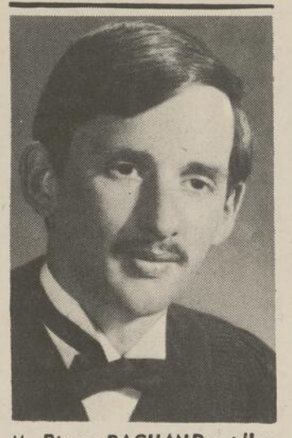
Ce dernier a soumis un plan complet de rénovation qui répond maintenant aux normes de construction à Waterloo.

Cette maison avait été déjà condamnée par la ville comme étant insalubre et dangereuse.

LE FESTIVAL Molson de danse sociale fête ses champions. Ce festival fut l'occasion des competitions provinciales Fleur de Lys où des exécutants de tous les coins de la province démontrèrent leur maîtrise de la danse. Ville Jacques-Cartier a remporté tous les honneurs. De gauche à droite, M. Hercule Paquin, de Molson; M. Roger Neveu et Mlle Louise Poulin, gagnants de la classe Junior; M. Jacques Poitras, de Molson; Mme et M. Gilles D'Amour, gagnants de la classe A; Mme Huguette Laporte, de Molson; Mlle Diane Letendre et M. Robert Sauvageau, gagnants de la classe B; M. Serge P. Forest, de Molson.



M. Daniel LEBEAU est l'un des finissants du CEGEP de Saint-Hyacinthe, dans la section B.A. Il est fils de M. et Mme Amédée Lebeau, de Saint-Pie de Bagot. L'an prochain, il poursuivra ses études en sociologie.



M. Pierre BACHAND est l'un des finissants du CEGEP de Saint-Hyacinthe, dans la section B.A. Il est fils de M. et Mme Gaston Bachand, de Cowansville. Il a choisi de poursuivre ses études en droit.

MARCHANDS
Procurez-vous le catalogue de vente de Sears
Richford VT U.S.A.
Tél: 848-7701

GRACE À LA CROIX-ROUGE CEUX QUE VOUS AIDEZ NE L'OUBLIERONT PAS

Un colloque sur l'agriculture au Séminaire en fin de semaine

SAINT-HYACINTHE- On s'attend à ce que des centaines d'agriculteurs de tous les coins du Québec se réunissent en fin de semaine prochaine au Séminaire de Saint-Hyacinthe où se tiendra un important colloque sur l'agriculture et les problèmes agricoles.

Les soixante comtés agricoles et ruraux du Québec ont été invités à ce colloque et les organisateurs nous apprennent qu'ils ont déjà fait parvenir un millier de lettres d'invitation aux agriculteurs.

Chaque comté agricole du Québec est tenu d'y envoyer cinq représentants étroitement liés à la vie agricole de leur région. On demande que ces délégués régionaux soient des agriculteurs ou des spécialistes en matière agricole, tels les vétérinaires et les agronomes.

Sont aussi invités au colloque une dizaine d'organismes agricoles, comme les mouvements coopératifs, les institutions d'enseignement agricole et autres. Tous ces gens et surtout les spécialistes présents auront l'opportunité d'exposer leurs points de vue et d'éclairer les travaux des délégués réunis en atelier. Cette composition agriculteurs-spécialistes se veut une tentative de refléter le plus fidèlement possible la réalité du milieu agricole.

Notons en passant que ce colloque sur l'agriculture est placé sous les auspices du parti québecois, mais que tous les cultivateurs y sont invités, peu importe leurs attachements politiques.

PROGRAMME

Le colloque débutera samedi matin, à 9 heures, par l'inscription des délégués. L'ouverture officielle suivra à 9h.30 et sera suivie de deux exposés sur l'agriculture en général et sur le problème de la mise en marché.

Le travail en atelier débutera vers 1h.30 pour se terminer à six heures. Les activités reprendront le lendemain matin, dimanche, à 9 heures. Tous les délégués se réuniront alors en assemblée plénière. Dans l'après-midi, il y aura étude des résolutions adoptées en atelier.

L'ajournement du congrès se fera par un dîner de clôture vers 6h.30. Le conférencier invité pourrait bien alors être le président du parti québecois et député du comté de Laurier à la législature provinciale, M. René Lévesque.

ATELIERS

Les délégués seront partagés en deux ateliers, soit celui de la mise en marché et de ses différentes phases et celui de la production et de ses implications.

Dans le premier atelier, les délégués se pencheront sur la transformation des produits agricoles, la mise en marché proprement dite et la politique de vente. Cet atelier touchera aussi aux problèmes des viandes en général et des animaux de boucherie, de l'industrie laitière, de l'aviculture, de la culture maraîchère et des cultures industrielles.

Le second atelier traitera, entre autre, de la régionalisation agricole et de la spécialisation, du financement de l'agriculture, de la recherche agricole et de l'éducation populaire agricole.

Il existe au niveau de la Fédération des SSJB du Québec un malaise grave

ST-CESAIRE (AP)-- "Il existe au niveau de la Fédération des SSJB du Québec un malaise grave et mal défini, mais qui existe quand même; ce malaise est d'actualité et joue avec des influences qui sont néfastes aux canadiens-français. Le Canadien-français est mal orienté par la Fédération et encore, le veut-il!"

C'est l'essentiel d'une critique qu'a faite Mme Marguerite-P. Lacoste, de St-Césaire, lors du 24ième congrès annuel diocésain de la SSJB. M. Gilles Noiseux présidait le congrès.

Mme Lacoste travaille au sein de la société SSJB depuis 17 ans et a occupé les postes suivants: ex-présidente locale de St-Césaire; vice-présidente des secours d'entraide de St-Césaire; ex-secrétaire provinciale; ex-vice-présidente diocésaine de St-Hyacinthe; ex-présidente locale de St-Césaire; fondatrice d'une jeune section de la SSJB et administratrice de la même section.

Mme Lacoste avait, en effet, proposé trois items supplémentaires à l'ordre du jour, au début du congrès, soit l'information, la régie interne et les structures. C'est sur l'invitation du président du congrès que Mme Lacoste expliqua les trois points en ces termes:

"Nous manquons d'information; c'est une des raisons majeures du désintéressement de nos membres. Il nous faut de l'information sur tous les paliers de la société."

"Accidentellement, j'ai lu le rapport du dernier congrès provincial et je crois que nos membres auraient avantage à être renseignés. Le président explique que le coût très élevé de l'imprimerie en est la cause. Bien, c'est une raison, mais il y en a d'autres aussi. Nous voulons de l'information au niveau de la Fédération. Sommes-nous responsables des budgets déficitaires de la Fédération et des dettes contractées par celle-ci, sachant qu'elle est endettée et qu'elle a des redevances assez importantes aux diocésaines"

Le président poursuit en répondant "oui et non". Invité à préciser sa réponse, il explique que ce sont les dirigeants diocésains délégués à la Fédération qui acceptent les budgets; automatiquement, ils engagent les diocésaines. "Alors, qu'on le veuille ou non, d'après nos structures en place et par nos délégués, nous sommes finnacièrement liés et responsables de la Fédération"

"Dans les circonstances, dit Mme Lacoste, j'espère que les diocésaines prendront les décisions qui s'imposent car, au rythme où l'on va présentement, on risque de s'éveiller avec pas grand chose, surtout si l'on considère que nous avons perdu le tiers de nos membres depuis trois ans, c'est-à-dire près de cent mille membres, l'équivalent de trois diocésaines bien constituées et bien vivantes. Dans St-Hyacinthe, nous avions quarante-deux sections et sommes-nous dix maintenant, même avec la fusion des trois sections de Granby"

Mme Lacoste poursuit: "Puisque nous parlons finance, la Fédération de la SSJB du Québec ne doit pas être une bailleresse de fonds pour aucun parti politique et aucune association politique," ce à quoi le président répond par un acquiescement.

L'assemblée soumet des suggestions et il y a échange de points de vue et on passe ensuite à la régie interne.

Lors du dernier congrès provincial, la diocésaine de Sherbrooke a soumis une résolution demandant la réinstallation du comité féminin provincial. Quinze délégués ont voté pour et dix-neuf contre. Par quatre voix de majorité, la résolution fut rejetée. "C'est impensable, dit Mme Lacoste, on a fait voter les femmes, ces milliers de femmes qui ont oeuvré dans notre société depuis ses débuts et ce sont tous les égards qu'on a pour elles. Je me demande quelle évaluation on peut faire de nos dirigeants provinciaux." Cette résolution aurait dû être une résolution de privilège par l'exécutif provincial".

Le président, visiblement embarrassé, ne sait d'abord trop quoi répondre, puis donne des explications évasives et peu cohérentes.

Au sujet de l'item des structures, selon l'avis de Mme Lacoste, celles-ci sont une priorité interne d'une extrême urgence.

Le président explique alors qu'au niveau de la Fédération, un comité de structures a été formé. Ce n'est pas surtout au niveau diocésain, car c'est à ce niveau qu'il faut une ligne de force afin que le peuple puisse participer à sa "société nationale"; sans quoi le mot participation est un vain mot.

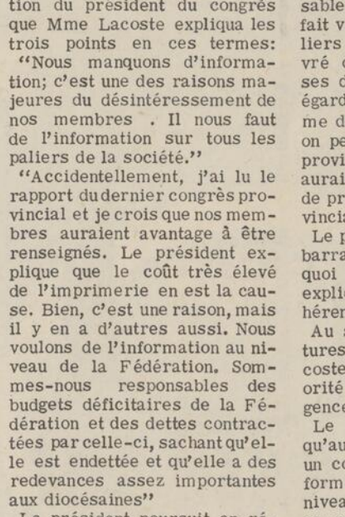
Le vice-président provincial ne l'entend pas ainsi et explique qu'une société nationale, c'est comme un gouvernement. Mme Lacoste maintient sa dissidence: "Une société nationale, ce n'est pas un gouvernement". Un congressiste donne son avis sur les structures et partage l'avis de Mme Lacoste. Un autre congressiste se lève et déclare: "C'est ça la démocratie; si l'on n'est pas satisfait, on s'en va!"

Comme le président ne rappelle personne à l'ordre et semble même d'accord avec cette définition, quelques congressistes applaudissent sans trop savoir pourquoi et c'est dans cette atmosphère assez tendue que l'assemblée est ajournée.

Lors de la reprise de l'étude des principes, on soumit une résolution du comité féminin diocésain. "Il faut faire vite", dit le président. Pourtant, cette résolution était très importante puisqu'elle précisait la pensée de 5,000 femmes du diocèse. La résolution demandait d'exclure toute option politique dans la SSJB et proposait un programme d'information et d'éducation dans notre société nationale. On adopta la résolution.

Au début du congrès, le conseil général avait soumis à l'assemblée délibérante un programme d'étude contenant 32 questions sur des principes se rapportant à un manifeste lancé par la Fédération des SSJB du Québec en 1968. Ce manifeste avait été rejeté par les sections de Granby, l'an dernier.

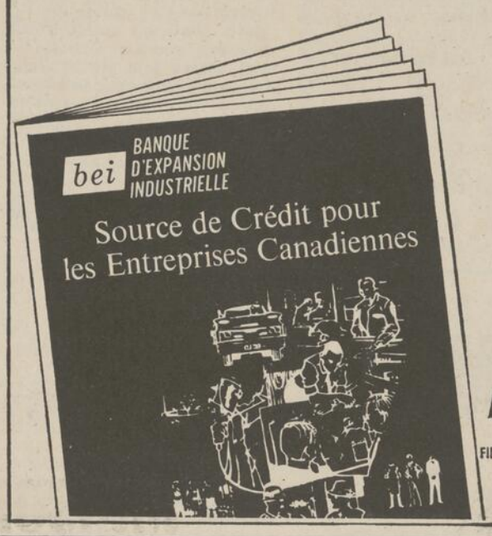
Malgré les protestations de quelques congressistes qui trouvaient peu démocratique cette manière de procéder, le président avait contourné les protestations et le programme avait été maintenu. Six comités avaient été formés et animés par des membres du conseil général. Leur interprétation différente de la procédure avait causé de l'ambiguité chez les analystes et le rapport de ces comités ne donna donc comme résultat qu'un sondage inexact et qui, dans la légalité, n'a aucune valeur positive.



M. Guy CASAVANT est l'un des finissants du CEGEP de Saint-Hyacinthe, dans la section B.A. Il est fils de M. et Mme Ernest Casavant, de Sainte-Cécile de Milton. Il a choisi de se diriger en génie.

TOUTE ANNONCE RECHERCHE LE LECTEUR
MAIS
LE LECTEUR RECHERCHE L'ANNONCE CLASSEE.

Demandez cette brochure à notre représentant
Jean Longpré
qui sera à
L'HOTEL MAURICE
à COWANSVILLE
jeudi, le 15 mai prochain
de 9h. a.m. à 4h. p.m.
Si vous désirez un emprunt à terme pour établir, développer ou moderniser votre entreprise nous vous invitons à prendre rendez-vous avec notre représentant.



bei BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE
FINANCEMENT À TERME POUR LES ENTREPRISES CANADIENNES
901 Carré Victoria, Mtl.
Tél: 866-2701

C'est le temps que ça change à La P'tite Chaumière

1445, Des Cascades
SAINT-HYACINTHE

"L'endroit par excellence pour bien manger."

Le mercredi: JOUR DU STEAK
Tous les steaks charcoal
Sir loin, Rib, Entrecôte, Filet Mignon, Toumesol, Chateaubriand etc...

Le jeudi: SOIREE "Beer Garden"
La bière, La Musique et La Cuisine Allemande.

Le vendredi: LES FRUITS DE MER
Homard, Seampi, Petoncles, Truite dure, Sole, Etc...

Le samedi: VENEZ VOUS RECREEZ
dans l'ambiance des Caves à Vins, des Chansons, de la Danse, de la Joie, .

Le dimanche: BUFFET CHAUD ET FROID
Adulte: $3.95
Moins de 12 Ans: $2.25
Moins de 6 Ans: Gratuit

MUSIQUE TOUS LES SOIRS
(Excepté les lundis & mardi)
Avec l'Ensemble de DODO PAULEZ

Il nous fait plaisir d'annoncer à tous nos clients, anciens et nouveaux, l'ouverture d'un poste CASE pour desservir les municipalités environnantes, dans la vente et le service de machineries agricoles et industrielles "CASE", ainsi que le tracteur à jardin "CASE".
Vous pouvez être assuré d'un service courtois, prompt et efficace.

NOUVELLE TONDEUSE CASE

NOUVELLE TONDEUSE CASE

SPECIALITE: Diesel
GARAGE BEDFORD EQUIPMENT
Rolland Cadieux, Propriétaire
Gérard St-Martin, Vendeur
Réjean Benjamin, Mécanicien
130, PRINCIPALE BEDFORD, QUE. 248-2482

MADAME

Pilier, c'est l'union et l'amitié d'un jeune couple et de quelques adolescents

GRANBY (EP) -- Un jeune couple, une vingtaine de garçons et filles entre 15 et 18 ans, le désir de créer des activités, d'occuper les temps libres, de dialoguer, de cimenter des amitiés, voilà ce qui a contribué à former le Pilier, à Granby.

Le jeune couple, c'est M. et Mme Richard Goulet (Danielle Côté), et les adolescents sont un groupe de jeunes se connaissant depuis quelques années déjà. En décembre dernier, désirant organiser des activités, favoriser des rencontres enrichissantes, ils ont décidé de se former en "association", avec des réunions hebdomadaires et mettre sur pied certaines activités d'envergure.

Le Pilier, c'est en somme deux équipes, l'une composée de 13 garçons portant depuis la fondation le nom de "CAG", et l'autre, les "Disponibles", réunissant 10 filles. Il y a environ deux semaines, à la suite de nombreuses suggestions, Pilier était choisi comme l'identification des groupes. Au sens figuré, Pilier est un ensemble de personnes ayant le même âge, les mêmes buts, les mêmes goûts, et cherchant à s'améliorer. Si le nom est le même, les activités et réunions restent séparées pour les garçons et les filles. De temps à autres, certaines activités sont mises sur pied en commun.

Les responsables, M. et Mme Goulet, sont enthousiasmés de la grande collaboration des parents, alors que se font les réunions hebdomadaires chez les uns ou les autres. Lors d'une récente réunion de parents, seulement trois manquaient à l'appel; M. et Mme Goulet on pu alors faire connaissance avec les parents et leur expliquer les buts et le sens des activités. Selon Mme Goulet, depuis cette réunion, on réalise que les adolescents s'entendent un peu mieux avec leurs parents.

Lorsque Pilier fait des activités, que ce soit danses, rencontres ou même défilé de mode, ce n'est nullement dans le but de faire des profits, mais pour tirer le plus d'expérience possible, par le travail accompli. Donnons des exemples: le groupe des garçons avaient organisé une soirée de danse; avec les profits, ils ont invité le groupe des filles au restaurant. La semaine prochaine, le groupe des filles organisera un défilé de mode à l'Escale; les profits serviront à couvrir les frais d'un buffet froid qui sera servi à toutes les personnes qui auront pris une part active à l'organisation, ainsi qu'au groupe des garçons. M. et Mme Goulet ne tiennent pas à apprendre aux jeunes à faire de l'argent, mais bien à apprendre à se débrouiller, à se trouver des activités et y travailler bénévolement.

Nous parlons de Pilier, mais Pilier ne veut pas se faire connaître pour recevoir d'autres membres, mais bien pour faire prendre conscience à tous les jeunes adultes que c'est un besoin de regrouper des jeunes, qui se connaissent déjà, pour les occuper par les moyens que nous avons vus plus haut. Pilier ne veut pas accepter plus d'une quinzaine de jeunes dans chaque groupe. M. et Mme Goulet ne tiennent pas non plus à fonder un autre groupe du genre, car celui-ci occupe une énorme partie de leur temps, mais voudraient bien que d'autres adultes fassent comme eux.

Le second but visé par les responsables est que les jeunes qui sont actuellement au Pilier, en vieillissant, apprennent à s'occuper de mouvements, travailler bénévolement. En septembre, dit Mme Goulet, quelques uns ne seront plus à Granby, devant étudier ailleurs, mais d'autres entreront à Pilier: "Nous sommes engagés vis-à-vis eux autres, et nous le serons tant qu'ils seront là", de dire Mme Goulet.

Pilier a aussi un aumônier, en la personne de M. l'abbé Michel Cartier. Les responsables et les adolescents forment une équipe jeune et dynamique. D'ailleurs, deux adolescentes de Pilier définissent leur association ainsi: "Un groupe mixte, sensas, gai, très uni, sérieux, voilà le Pilier. Tous ensemble nous cherchons à atteindre l'union, l'esprit d'équipe, la compréhension de l'autre et le dialogue".

L'avenir de Pilier, voilà comment deux autres jeunes filles le voient: "Plusieurs d'entre nous devront partir pour leurs études ou d'autres raisons quelconques dans d'autres villes. La bonne ambiance régnant dans le groupe les incitera à retrouver cette atmosphère dans leurs nouvelles écoles. Alors, chacun de nos copains, copines connaîtra d'autres personnes et apportera à ses nouvelles connaissances ses expériences acquises".

Le miel, un aliment sain

Le miel, que tous les poètes ont chanté depuis la plus haute antiquité, est un aliment naturel d'une grande richesse qui devrait faire partie de toute alimentation bien équilibrée.

Voici d'ailleurs quelques excellentes recettes à base de miel. Elles sont tirées d'une brochure publiée par le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation. Pour l'obtenir gratuitement, il suffit d'en faire la demande au service d'Information en précisant qu'il s'agit de la brochure # 166 intitulée: "Valeur et utilisation du miel".

Pain d'épice
1 tasse de beurre
1/2 tasse de miel
2 oeufs
1/2 tasse de mélasse
1 c. à thé d'épices mélangées
1 tasse d'eau chaude
1 1/2 tasse de farine
1/2 c. à thé de soda
1 pincée de sel.

Défaire le beurre et le miel en crème. Ajouter les oeufs bien battus. Mêler la mélasse et l'eau chaude, ajouter en alternant avec les ingrédients secs tamisés. Cuire à four lent (275-300 degrés F.) 50 à 60 minutes.

Ermites au miel
3/4 tasse de miel
1/2 tasse de beurre
1 oeuf
2 tasses de farine
1 tasse de raisins ou dattes
1/4 c. à thé de sel.
1 c. à thé de cannelle
1/4 c. à thé de muscade
1 c. à thé de soda

Mélanger le beurre et le miel et cuire jusqu'à ce que le beurre soit fondu. Ajouter les épices et laisser refroidir. Ajouter alors l'oeuf battu et les ingrédients secs tamisés ensemble. Ajouter les fruits qui auront été enfarinés. Laisser tomber par cuillérées sur une tôle graissée et cuire à four chaud (375 degrés F.) 10 à 12 minutes.

Garniture au miel
1 1/2 tasse de miel
1/8 c. à thé de sel
2 blancs d'oeufs

Cuire le miel et le sel jusqu'à 238 degrés F. ou jusqu'à ce que le sirop forme une boule molle dans l'eau froide. Monter les blancs en neige, verser le sirop lentement sur les blancs en brassant jusqu'à ce que le mélange soit assez épais pour garder sa forme. Etendre sur le gâteau.

Mariage

MARIEVILLE (DNC)-- En l'église de Marieville sera béni le mariage de M. Réal Boisvert, fils de feu Léo Boisvert et de Mme Boisvert (Gilberte Champigny), de Cowansville, et de Mlle Pierrette Lareau, fille de M. et Mme Roland Lareau (Antoinette Lebeau), de Marieville.

M. Gérald Benoit, fils de M. et Mme Rosario Benoit (Gilberte Houle), de St-Jean-Baptiste, de Rouville, épousera Mlle Francine Comeau, fille de M. et Mme Georges Comeau (Jeanne d'Arc Gauthier), de Marieville.

Prochains mariages

NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE (DNC)-- M. Gilles Messier, fils de M. et Mme Lucien Messier (Rhéa Forgues), de Notre-Dame-de-Stanbridge, épousera samedi le 17 mai, Mlle Micheline St-Jean, fille de M. et Mme Clément St-Jean (Jeanne d'Arc Foisy) de Granby.

A Frélighsburg sera béni le mariage de M. Alain Bérubé, fils de M. et Mme Servule Bérubé (Flore Bouchard), de Notre-Dame-de-Stanbridge, et de Mlle Monique Choquette, fille de M. et Mme Laurent Choquette (Dolorès Clouâtre), de Frelighsburg.

M. et Mme Jacques Bourque (Louise Martin) dont le mariage fut béni en l'église St-Romuald, à Farnham. La mariée est la fille de M. et Mme René Martin, de Farnham. Le marié est le fils de M. et Mme E. Bourque, également de Farnham. Les nouveaux époux habitent à Farnham.
(Photo Marc Robitaille)

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

MANTEAU DE CHAT SAUVAGE, imitant le blaireau, à dessin très amusant. Le cuir des manches et de la taille est de couleur beige. Un manteau d'allure très jeune, dans le ton de la mode. Ce modèle a été présenté au cours d'une avant-première de la Semaine de la fourrure, à Montréal.

Quelques conseils aux passagers distraits des lignes aériennes

"Vous avez vos imperméables, messieurs? Et vous, mesdames, vos deux boucles d'oreilles? Et n'allez surtout pas oublier vos caméras et appareils photos".

C'est ce que recommande un Canadien qui est depuis 15 ans au service de la Northeast Airlines. Car ce sont là les effets que l'on oublie le plus fréquemment dans l'avion.

M. René Vinet, chef d'escale de la Northeast à l'aéroport international de Montréal, confie: "C'est stupéfiant ce qu'on peut laisser d'effets personnels à bord. Les hommes s'entêtent à y oublier leurs imperméables et les femmes y perdent presque à coup sûr une boucle d'oreille -- qu'il est un peu difficile de retrouver".

Quant à savoir quel sexe a la palme de la distraction, M. Vinet refuse de trancher la question.

"Les hommes perdent davantage d'effets; mais ils prennent l'avion en plus grand nombre. Toutes proportions gardées, on peut dire que c'est moitié-moitié".

Belle leçon de diplomatie!

Selon M. Vinet, on finit par aplanir presque toutes les difficultés et par remettre la plupart des effets à leurs propriétaires pourvu que ces derniers fassent leur réclamation sans tarder et sachent où ils ont oublié l'objet.

Il en va de même avec les bagages enregistrés, puisque la Northeast et la presque totalité des grandes lignes aériennes se partagent les services d'un ordinateur à cet effet.

M. Vinet signale que, compte tenu de la quantité de bagages qui empruntent la voie des airs, il ne s'en égare qu'une proportion minime que l'on finit par rendre à leurs propriétaires. Et tout irait mieux encore si les passagers consentaient à observer ces règles faciles.

"L'une des principales, dit-il, consiste à apposer une étiquette aux nom et adresse du propriétaire à l'intérieur du sac. Peu importe le genre d'étiquette -- ce qui compte c'est la mention".

Une autre difficulté provient des étiquettes apposées lors de voyages antérieurs. Plusieurs voyageurs tiennent à les conserver -- certains même y tiennent mordicus. Mais il suffit que la nouvelle étiquette se détache ou se déchire -- pour que le sac prenne la direction de Londres, de Paris ou de tout autre lieu indiqué sur l'ancienne étiquette.

Enfin, lorsque le voyageur ira retirer son sac de la consigne à l'arrivée, qu'il s'assure que l'étiquette correspond au bulletin. De nombreuses gens attrapent, qui un sac, qui une valise qui ressemblent aux leurs, quitte à constater leur méprise après coup.

Il suffit d'appliquer ces quelques règles; pensez aux manteaux, aux boucles d'oreilles, aux caméras et appareils-photos - vos bagages et effets personnels vous suivront comme votre ombre.

LES ANNONCES CLASSEES UN SERVICE PROFITABLE

FLEURS
POUR
. NAISSANCE . MARIAGE
. HOPITAL . RECEPTIONS
. MORTALITE

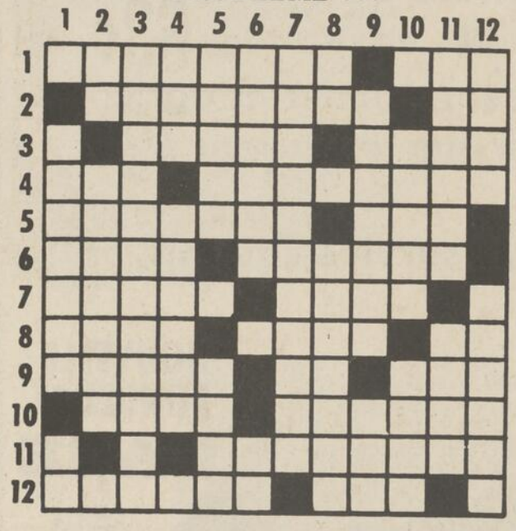
Mme Gilberte Loiselle
• FLEURISTE •
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL.: 378-1191

Mots Croisés

PROBLEME 334

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	S	T	U	C	E	■	A	V	I	S	A
2	S	O	U	V	E	N	I	R	■	O	■	M
3	S	U	R	E	T	T	E	■	T	■	P	U
4	U	■	E	■	T	E	N	T	E	R	A	S
5	R	E	L	U	E	■	A	U	M	O	N	E
6	A	N	U	S	■	R	■	E	P	I	E	R
7	N	E	R	O	L	I	S	■	E	T	E	■
8	C	■	E	N	E	E	■	A	■	E	■	F
9	F	S	■	S	O	U	R	C	I	L	■	I
10	■	E	U	■	N	S	■	I	N	E	■	E
11	O	R	N	E	■	E	V	E	N	T	E	R
12	C	A	I	R	E	■	A	R	E	■	S	E

PROBLEME 335



HORIZONTALEMENT

1—Arrive — Où l'on danse.
2—Avoir mémoire d'une chose — Symb. chim.
3—Ici dedans — Titre légal de l'or et de l'argent.
4—Exprime le dédain — Alcaloïde extrait du tabac.
5—Léser — Petit-fils d'Hellen.
6—Rivière de France — Ville d'Italie.
7—Coups de baguettes — Non loin.
8—Joindre — Du verbe être — Eminence.
9—Peuples, gents — Dans litée — Roi d'Israël.
10—Grosse moulure — Commandements.
11—Affectés dans leurs manières.
12—Disposées — Dans la rose des vents.

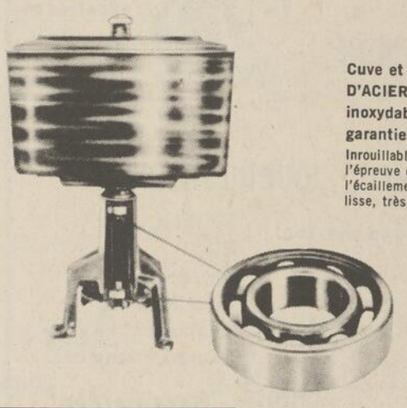
VERTICALEMENT

1—Prêtre — Ville de Chaldée — Membre parlementaire.
2—Champion — Noviciat dans certaines congrégations.
3—Roc élevé — Image de la Vierge.
4—Faculté de voir — Presser.
5—Archéologue anglais (1851-1941) — Parsemé.
6—Chants funèbres, chez les Grecs — Unique en son genre.
7—Action d'inscrire.
8—D'un verbe gai — Ville d'Eubée.
9—Tissu (pl.) — Depuis.
10—Roi de la jungle (pl.) — Manière d'aller.
11—Qui a pris un abonnement — Patrie de Zénon.
12—Route étroite percée dans une forêt — Entassé.

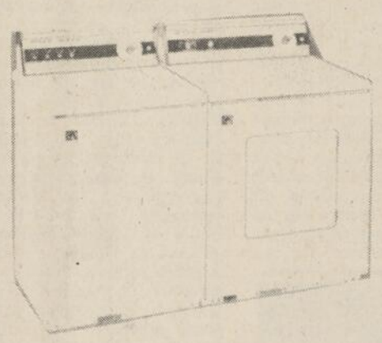
SPEED QUEEN

REND LE TRAVAIL DE LA LESSIVE PLUS AGREABLE

Transmission Arc-Q-Matic® 210 avec garantie de 10 ans
Engrenages en acier de haute qualité, usinés à la machine. La transmission donne une course de 210° à l'agitateur pour déplacer plus de linge dans l'eau et plus d'eau dans le linge. Donc, lavage plus net.



Cuve et tambour D'ACIER-NICKEL inoxydable avec garantie à vie
Inrouillable et à l'épreuve de l'écaillement. Surface lisse, très polie.

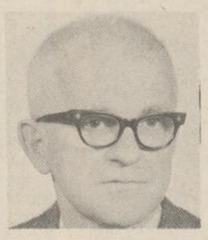


Les lessiveuses automatiques les plus fiables au monde
. une garantie de 10 ans sur les pièces de la transmission
. une garantie de 2 ans sur toutes les pièces
. une garantie à vie sur les cuves et les tambours d'acier inoxydable

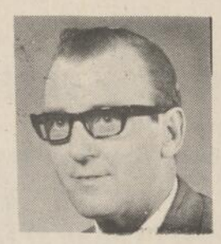
Commande fluide Exclusivité Speed Queen
Supprime choc de départ sur le mécanisme. Accélération douce sans usure. Moins de frais d'entretien.

Vente et Services

Gagnez 2 voyages en Europe
1 Téléviseur en couleur $1,000.00
1 TV Portatif $399.00
1 TV Consol $250.00
1 Terrain $1,000.00


Less Harvey

R. Rainville


R. Poulin

R. Cabana

LES IMPORTATIONS GRANBY inc
de LESS HARVEY
LE PLUS GRAND MAGASIN D'ESCOMPTE AU QUEBEC
23 PRINCIPALE GRANBY Tél. 372-1010 372-1000

MADAME

Le vison convient à l'allure désinvolte comme au style sage

MONTREAL-- Le charme irrésistible du vison est avant tout visuel, doux et amoureux, s'adapte au corps que pour mieux le flatter.

C'est du moins l'impression qui se dégage devant la somptuosité imposante des visons Canada Majestic qui furent offerts aux yeux de la presse lors de la présentation de leur Collection de Fourrures 1969. Et c'est de circonstance puisque le style de l'automne et de l'hiver à venir tend à souligner la "féminité".

Cette collection très complète et très variée va du style jeune à l'allure désinvolte, jusqu'au style sage, calme et sophistiqué. Elle comprend entre autre un manteau tout à fait fascinant, en vison sombre et somptueux, moulant gracieusement le corps et s'arrêtant à quelques centimètres du genou.

D'autres styles sont ceintrés à la taille et s'ornent luxueusement d'accessoires tels des boucles et même des boutons en cristal de roche.

Cette année encore, l'ourlet ne descend guère plus bas que le milieu du genou et même à tendance à s'arrêter bien avant.

Les mutations de couleurs claires ... dans les tons qui vont vers le blanc ... sont mises en valeur dans les manteaux de peaux descendues travaillées en largeur ou en longueur et même parfois dans les deux sens à la fois. Ainsi, un des modèles les plus frappants de la collection fut un vison Canada Majestic couleur-perle, comprenant des peaux travaillées ne largeur et en longueur pour le corps et en diagonale pour les manches.

Baptême à Marieville

MARIEVILLE (DNC)-- M. et Mme Jean-Guy Maltais (Lise Rainville) sont les parents d'un fils baptisé à Marieville sous les prénoms de Joseph, Jacques, Patrick.

Le commissaire de police de Gênes ne semble pas priser les boutades de Gina Lollobrigida

ROME (PA) — L'actrice Gina Lollobrigida a encore des démêlés avec les autorités italiennes pour avoir lancé la phrase "ces crétins de policiers", dans son dernier film intitulé "Buena Sera, Mrs. Campbell".

Elle avait prononcé cette boutade durant une séquence montrant des flics pourchassant une voiture, le tout se terminant par un tamponnement de genre comique.

Mais le commissaire Vincenzo Fontana, de Gênes, ne l'a pas trouvé drôle, et il a pris des procédures, non pas contre le producteur du film, lequel continue à être présenté en Italie, mais contre l'actrice qu'il tient personnellement responsable de cette phrase dans le texte.

C'est la seconde fois en deux ans que Gina Lollobrigida a des ennuis avec la justice.

En 1967, époque relativement puritaine qui précédait l'avalanche de films de nudité en Italie, l'actrice avait été accusée d'avoir joué une scène obscène, alors qu'on la montrait allongée sur un lit dans une pose découvrant ses jambes jusqu'à la hanche.

Gina avait alors déclaré qu'en tournant cette séquence, elle portait un collant, ce qui lui valut plus tard son acquittement du tribunal.

Au sujet de la dernière offense, on n'a pas encore obtenu les commentaires de l'actrice qui tourne actuellement un film pour la télévision.

A Gênes, on a rapporté que d'autres officiers de police avaient tenté de dissuader Vincenzo Fontana de prendre des procédures. Mais le commissaire a la réputation d'être très sévère, et il l'a prouvé en maintes occasions, notamment contre des jeunes filles portant la minijupe.

POUR DE VRAIES AUBAINES, CONSULTEZ LA PAGE DES ANNONCES CLASSEES.

VOTRE HOROSCOPE

BELIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Vous gagnerez de l'argent grâce à des changements importants dans la direction d'une affaire. Demeurez modeste avec vos amis. Consultez un médecin et écoutez-le.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Ne vous argumentez pas avec vos associés pour des questions financières, en public. Faites plus confiance à vos employés. N'abusez pas de votre santé, à votre âge.

GEMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Une occasion excellente vous échappe. Conserver cet exemple et prévenez une répétition semblable. N'acceptez pas de projets familiaux. Vous devez vous reposer.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Profitez du répit, et mettez de l'ordre dans vos affaires. Acceptez l'aide de gens compétents, et repoussez les autres. Laissez vos parents, et prenez vos décisions. Dormez plus.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Soyez encouragé, un événement vous favorise. Appréciez davantage l'être aimé. N'oubliez pas d'inviter la famille pour une fête importante. Eliminez la dépense d'énergie.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Complétez les travaux commencés, même s'il faut entreprendre moins. Tâchez de conserver une personne aimée, dans vos souvenirs. Oubliez les sports de jeunesse, reposez-vous.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Vous obtiendrez des avantages marqués en affaires, si vous pouvez être patient. N'attirez pas de complications par une association irrégulière. Détendez-vous.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Collaborez à de nouvelles tentatives financières. Aidez à l'opération mais insistez sur votre part des responsabilités. Pas d'argument familial. Dormez plus longtemps.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Votre sujet de conversation provient d'une préoccupation financière. Occupez-vous des détails, et tout s'arrangera. Soyez plus agréable avec un être cher. Buvez moins.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Faites des économies, et adaptez-vous à des méthodes de travail modernes. Eloignez-vous de certains amis paresseux. N'abusez pas de vos forces, par orgueil.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Rendez-vous à l'évidence: avisez vos associés et retirez-vous d'une affaire qui risque de tourner mal. N'accordez pas trop confiance à une trop séduisante personne. Eloignez-vous de la table.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Travaillez sur des projets presqu'oubliés. Ne donnez pas trop d'information à des étrangers sur votre vie intime. Ne tolérez pas toutes les actions grossières de vos amis. Profitez du repos matinal.

M. et Mme Alain Dubuc (Denyse Croteau) dont le mariage fut béni en l'église Ste-Trinité de Montplaisant. La mariée est la fille de M. et Mme Léo Croteau, de Granby. Le marié est le fils de M. et Mme Lucien Dubuc, également de Granby. Les nouveaux époux habitent à Granby.

(Photo Studio La Liberté)

***NOCES D'OR** --- M. et Mme Louis-Philippe Larochelle (Emerentienne Arseneault), de Granby, ont fêté leur 50e anniversaire de mariage. Une messe a été célébrée à leurs intentions en l'église Notre-Dame, de Granby. Après la messe, un banquet a réuni tous leurs enfants ainsi qu'un grand nombre de parents et amis. Une bourse et un bouquet ont été remis à M. et Mme Larochelle. Sur la photo nous reconnaissons, de gauche à droite: M. Pierre Larochelle, Mme Lucien St-Jean (Michèle), Mme Gilles Dubé (Margot), M. Pat Larochelle, Mme Louis McCaffrey (Rita), M. et Mme Louis-Philippe Larochelle, les jubilaires, M. Larry Larochelle, de Québec, Mme Ovila Ménard (Thérèse), de Nashua, New-Hampshire, Mme Marcel Barabé (Huguette), de Richford, Vermont, et M. Bob Larochelle, de Drummondville.*

(Photo Claude Champagne N.Y.I.)

GRANDE VENTE

à 1¢

HATEZ-VOUS DES MAINTENANT

ROBES pour dames spécial $9.99 + 1¢ obtenez en une autre

HABITS pour hommes rég $49.50 à $89.50 VENTE 1/2 PRIX

CHEMISES sport ou toilette rég $4.95 VENTE 1.77

PANTALONS pour hommes terylène, Perma-Press rég $10.95 VENTE 4.97

JACKETS de nylon rég 6.99 VENTE 1.97

DES CENTAINES D'AUTRES ITEM EN VENTE

CENTRE D'ESCOMPTE

382 PRINCIPALE GRANBY

(face au bureau de la Commission Scolaire)

Le moyen : ANNONCES CLASSEES

PATRONS DE LA VOIX DE L'EST

4816
8-18

Anne Adams

Vous pouvez aussi bien faire la robe seule, ceinturée à la taille, ou encore faire un ensemble d'intérieur avec le pantalon aux jambes larges. Les grandeurs disponibles sont de 8 à 18. Le patron et les instructions seront à vous pour la modique somme de 75 cents.

7425

Alice Brooks

Un trois-pièces en tricot, idéal pour les voyages ou les longues randonnées en automobile. Composé d'une veste non boutonnée, d'une jupe de ligne "A" et d'un gilet sans manches, l'ensemble s'orne d'un motif floral. Les grandeurs disponibles sont de 10 à 16. Le patron et les instructions seront à vous pour la modique somme de 75 cents.

GRAND BINGO

Des Chevaliers de Colomb

Demain Soir

Jeudi le 15 mai à 8 h. 15 -- 76 Dufferin, Granby

GROS LOT: $575.00

57 boules

Montant total à gagner: $1,100.00

25 prix de présence

METRO Sait plaire

Avec la métromanie des bas prix

Marchés METRO

MAYRAND & FRERE

369, boul. Leclerc Granby

BRETON & OUELLETTE

77, Robinson Sud Granby

JAMBON Dans la fesse, prêt à manger Un bout ou l'autre lb 63¢

BACON Burns 1 lb 79¢

PREPARATION A GATEAUX Duncan Hines, blanc, chocolat et marbré 2/79¢

BEURRE METRO No. 1, lb 65¢

CAFE MOULU Chase & Sanborne Sac 1 lb 69¢

CAFE INSTANTANE Chase & Sanborn, pot 6 on. 99¢

JUS DE TOMATE Del Monte, boite 19 on. 8/$1.00

SOUPE LIPTON Poulet et nouilles, 4 boites de 2 enveloppes 89¢

LAIT EN POUDRE Primus, boite 3 lb 99¢

CANTALOUPES gr. 72 3/49¢

ORANGE Sunkist, gr. 138 Douz. 49¢

BIERE ET PORTER

Ces prix sont effectifs a ces deux epiceries jusqu a samedi 17 mai 1969. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

ANNONCES CLASSEES

RECUES JUSQU'A 5.PM LA VEILLE DE PUBLICATION

Granby: 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

TARIFS

de nos

Annonces classées

UNE INSERTION (maximum 25 mots)	$1.25
TROIS INSERTIONS	3.50
MOTS Supplémentaires	.05
SIX INSERTIONS	6.00
CARACTERE GRAS	.30
LIGNE AGATHE	.13
1 POUCE x 1 COLONNE	1.82
1 POUCE (1 MOIS) (cartes d'affaires)	35.00
LOCATION DE CASIER	.40
AVIS DE NON RESPONSABILITE (3 insertions)	6.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. ligne agathe	.20
AVIS DE DECES — REMERCIEMENTS	4.00

CARRIERES ET PROFESSIONS

Les annonces publiées dans cette section sont espacées sur 2 colonnes, avec cadre, au tarif régulier de $1.82 du pouce. Le cadre est gratuit ainsi que le service de casiers, si désiré.

En tout temps vous pouvez obtenir six insertions pour le prix de cinq.

Règlements

Les erreurs sont promptement rectifiées; elle doivent etre signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée pratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre
Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél. 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte
& Associés
COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL. 378-7935
L. J. Montfils, C.A. — J. P. Picotte, C.A.
L. J. Alain, C.A. — A. Desautels, C.A.
P. A. Jolin, C.A. — G. D. Dallaire, C.A.
Y. Brodeur, C.A.
(62628)

Jean H. Massey
AVOCAT
80 rue Principale, suite 1-5
Bureau le soir
sur rendez-vous
Tél. 372-5431 — Granby
(52238)

Southière & Southière
NOTAIRES
Gérard A. Southière
Daniel Southière
EDIFICE PALACE
135 Principale, Granby
(suites 24 et 25)
TEL. 372-3805 - 372-6022
(60748)

Dr Pierre BONIN
MEDECIN-VETERINAIRE
409 DENISON Ouest
tél. 378-7712
GRANBY, P.Q.
(60474)

GRANBY

4 Propriétés à vendre

A VENDRE, une propriété à revenu de 3 logis modernes, 5 pièces, garage et grand terrain, situé chemin Canaan, près du parc industriel. Bonnes conditions. Tél. 378-8474 ou 372-5230. (61019)

PROPRIETE de 4 logis en brique, totalisant 40 pièces, située dans quartier résidentiel à proximité d'un grand parc. Revenu actuel $6,000. Cause de vente: Départ. Pour informations, tél. 372-4870 le soir. (63031)

LE PLUS BEAU Domaine des environs de Granby avec lac artificiel. Magnifique place pour un Camping ou endroit idéal pour un domaine privé ou développement. Tél. 378-4996. (63435)

LES ANNONCES CLASSES FONT TOUT LE TRAVAIL POUR VOUS

7 Commerces à vendre

CANTINE dans genre "Restaurant". S'adresser à 372-4257 le jour, 372-2507 le soir. (63389)

A VENDRE, Magasin de coupons, site résidentiel. Cause de vente: Santé. S'adresser à 635 St-François. (63386)

MAISON, 5 pièces, brique et pierre, grand terrain. Aussi un restaurant complètement équipé. 8 terrains situés sur le chemin Canaan, voisins du Speedway. Pour informations, tél. 372-2848. (63424)

13 Garages

A VENDRE: GARAGE en blocs de ciment, facade en stucco comprenant station d'essence et un grand logis au-dessus. Pour plus de renseignements, signalez: 378-2733. (63274)

14 Locaux à louer

LOCAL 30 pi. x 44 pi., situé à 253 Robinson Sud, idéal pour petit commerce ou bureau. S'adresser à 253 Robinson Sud. Tél. 378-4282 ou 378-8142. (63414)

16 Chalets

CHALETS à VENDRE, au lac Selby. Tél. 372-7418 après 5.00 p.m. (62745)

CHALET 24 x 24 pi., meublé, situé à Roxton Pond, près du Centre Familial. Plage privée et chemin privée. Tél. 378-2967. (63178)

A VENDRE ou à LOUER, chalet situé au Lac Selby. Tél. 372-7418, après 5:00 p.m. (63490)

17 Terrains à vendre

100 TERRAINS à vendre
pour MAISON ou CHALET au DEVELOPPEMENT ST-JUDES, Lac Brome (Bondville, Québec), $50. comptant, $10. par mois. S'adresser L. HARVEY, 526 St-François ou GRANBY IMPORT, 23 Principale, Granby. Tél. 378-6297 — 372-1000 — 372-1010. (62336)

20 Terres ou fermes à vendre

BELLE TERRE défrichée, environ 128 arpents, porcherie commerciale avec équipement, capacité presque 1,000 têtes, grange et remise. Bonne grande résidence, électricité, utilités. Paroisse St-Wenceslas, Co. Nicolet. Conditions avantageuses, prêt long terme disponible.

—TERRE 16 acres défrichée, bonne résidence en brique, hangar, grange, utilités, électricité. Très bonnes conditions, facilités de paiements. Stanbridge Station, Co. Missisquoi. Signalez: 372-6115, Granby. S'adresser à CREDIT TRANS-QUEBEC, 237 Principale, Granby, P.Q. (63136)

DESIRE ACHETER une terre avec ou sans roulant dans les environs de Granby. S'adresser à C.P. 203, Granby. (62533)

23 Logements à louer

75 LORNE: 6 pièces, garage, $135.; 27D, ST-JOSEPH: 3e étage, 3 pièces, $45. par mois; 63 ELGIN: dans un bois, 5 pièces, $120. S'adresser à Mme REMI VADNAIS, 79 rue Lorne, tél. 372-3850. (63374)

24 Logements demandés

DEMANDE à LOUER un logis de 4 pièces, pour un couple avec 2 enfants. Pour informations, s'adresser à 60 rue Guy. Tél. 378-8807. (63455)

25 Appartements à louer

APPARTEMENTS meublés, chauffés, éclairés, service de concierge, de 1½, 2½, 3½, 4½ pièces, à partir de $10. par semaine. S'adresser tél. 372-4121. (62014)

APPARTEMENT meublé, poele, frigidaire, chauffé; électricité et taxes payés, $9.00 par semaine. Adressez-vous à 219 Fréchette, apt 2, Granby. (63322)

APPT 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, dans un bas, libre le 15 mai, très bien situé, dans quartier résidentiel, stationnement, entrée privée. Tél. 372-6544. (63303)

APPARTEMENT de 1 pièce avec poêle, évier, réfrigérateur, douche, éclairés, chauffés, meublés, ustensiles de cuisine, couvertures de lit fournis et entretenus, TV si désirée, stationnement gratuit. S'adresser à 309 boul. Boivin, coin Déragon, au 2e étage. Tél. 378-7036 ou 378-1814. (63422)

APP. de 3 grandes pièces, genre logis, entièrement meublé et chauffé, avec galerie avant et côté, situé au centre de la ville. S'adresser à 37 rue Gill. Tél. 372-4318. (63409)

27 Chambres à louer

CHAMBRE avec ou sans pension, toutes commodités, bon chez-soi, située près des manufactures. Idéal pour personne travaillant dans les environs du Parc Industriel. S'adresser à Mme ROSS.

Tél. 378-6414
(63319)

CHAMBRES à LOUER à la semaine. Hôtel Mont-Shefford. Tél. 378-4661. (63332)

Grande CHAMBRE à LOUER, dans un endroit tranquille, quartier résidentiel. Pour informations, tél. 378-3628. (63193)

31 Bureaux à louer

BUREAU entièrement rénové, situé au centre de la ville à 263 rue Principale. Tél. 378-4608 — 372-1081 après 6.00 p.m. (62338)

BUREAU à LOUER, situé à 179 Principale, Granby, 1,200 pi. car., (Le local de Household Finance Co.). S'adresser à J.A. Leroux. Tél. 372-2838 Rés. ou 372-3373, Bur. (62960)

2 BUREAUX à LOUER, meublés, avec salle d'attente, tapis mur à mur, situés dans le centre de la ville, rue Principale. Tél. 372-5448. (63480)

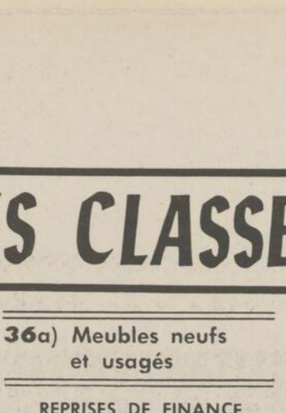
36a) Meubles neufs et usagés

REPRISES DE FINANCE
- Ensemble de salon, 2 mcx comme neuf. ..... $50.
- Laveuse automatique, Westinghouse, en très bonne condition ..... $45.
- Plusieurs réfrigérateurs usagés ..... $25.
- Ensemble de cuisine très propre ..... $25.
- Poele combiné, huile-électricité ..... $50.

JEAN-CLAUDE GUAY MEUBLES
Chemin Roxton, Tél. 372-5003
(63486)

61 Fourrures, réparation de

Lemoine
SPECIALISTE EN CUIR



Manteau long	$89.00
Veste	$29.00
Jupe-Culotte	$39.00
Jupe	$30.00
Pantalon	$30.00
Blouson	$49.00
Manteau 3/4	$59.00
Manteau court	$49.00

Lemoine
73 DRUMMOND
TEL. 372-3811
LUCILLE GUERTIN, prop.
(61305)

64a) Robes de mariées

ROBE de MARIEE longue avec voile et diadème, cape de guipure. Grandeur: 10-12 ans. Tél. 372-1083. (63478)

ROBE de MARIEE avec voile long travaillé avec guipure. Grandeur: 7-8 ans, très propre, garnitures de gâteaux de marié, habit de petit page en velours blanc avec coussin. Aussi étole de fourrure, 2 manteaux de fourrure en mouton gris et noir et chapeau de fourrure. Aussi quelques autres items dans les meubles et lingerie. Tél. 378-1734. (63464)

ROBE de MARIEE longue, grandeur: 11 ans, très propre. Tél.: 378-8720. (63450)

79 Modistes, Couturières

ATTENTION
DERNIERS JOURS DE VENTE DE LIQUIDATION TOTALE CHEZ
Gabrielle de France
137 rue Principale, Granby
tél. 372-6465
Plus de 200 nouveaux de l'année. (Aucun vieux chapeau démodé ne sera vendu). — Prix sans concurrence possible. Aussi bas que: Chapeaux de tissus avec écharpe assortie: Rég. $11.95 pour $5.95. Chapeau de paille: rég. $9.95 et $12.95 jusqu'à $16.50 pour aussi peu que $1.95, $2.95 et $4.95.
Chapeaux de toilette à larges bords ondulés en paille, crin. Rég. $18.95 pour $6.95. Quelques chapeaux de fleurs valant jusqu'à $15.00, sacrifiés pour $4.95 et $5.95.
Apportez vos remodelages, ils seront transformés en 1 semaine.
Laissez-nous vous confectionner un chapeau-béret ou turban en tissu assorti à votre toilette. Gants Perrin et Kayser réduits de moitié. Coupons réduits de ¼ et ½ prix.
Blocs en bois convenant pour coiffer vos postiches: 50c. Hâtez-vous avant que tout ne soit vendu!
(Fermé le lundi)
(63072)

98 Divers

ATTENTION !
Désirez-vous faire des RENOVATIONS, REPARATIONS, finition de sous-sol, abri d'auto, garage, menuiserie de tout genre, construction neuve, à salaire ou pièce. Adressez-vous à quelqu'un qui saura vous apporter satisfaction. Pour informations, tél. 378-2014. (63053)

ATTENTION !
Nouvelle administration au Restaurant LA MARQUISE qui vous offre tous les jours à 99c le repas complet. (63482)

THE SPINNING WHEEL MAGASIN DE LAINE
Tirez avantage de nos grandes aubaines.
Escomptes jusqu'à 50% sur toute la laine du 15 mai au 31 mai.
70 rue Principale — 372-3227
(63468)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, bulldozer T.D. 9 International, moteur remis à neuf, lame avaut, prise de force 500 tr. mn. S'adresser à C.E. Végiard, 70 Papineau, Abbotsford. Tél. 379-5537. (63077)

EQUIPEMENT de CAMPING au complet ainsi qu'un set de cuisine avec cabinet, 1 poêle électrique 30 po., 1 annexe, 1 frigidaire, 1 set de chambre pour adultes et 1 autre pour enfant, 1 set de salon, 1 télévision 23 po., 1 carrosse et un parc pour enfant. Tél. 378-4839 après 5.00 p.m. (63432)

PIANO mécanique à vendre, $75. livré. Tél. 378-1723. (63405)

98a) A vendre - Divers

1 TONDEUSE à GAZON électrique, en très bonne condition et 1 set de salle à diner de 6 chaises avec bahut et vaisselier, style Victorin, très propre. Tél. 378-1193. (63474)

ROULOTTE de marque L'Islet, à vendre, 55' x 10' avec garage et hangar, très bien installée, seule sur un grand terrain, à proximité du village de Valcourt. Cause de vente: départ. S'adresser Valcourt tél. 532-2725. (63431)

POELE Beatty, 40 po.; refrigérateur Roy; ensemble de cuisine 5 morceaux, très propre. S'adresser après 6:00, Tél. 378-8518. (63439)

ETOLE de fourrure en vison pastel, ayant servi seulement 4 fois. Vendrais à prix raisonnable. S'adresser à 58 rue Albert. Tél. 378-1017. (63452)

A VENDRE, grande cantine-roulotte, toute équipée. S'adresser sur les lieux. Cantine "MONBO" ou tel. Roxton Falls: 548-5508. (63465)

LAVEUSE et SECHEUSE à vendre, de marque "Kelvinator", automatique, en bonne condition. Tél. 372-5242. (63463)

MENAGE à vendre, 3 pièces: set de cuisine, poêle et frigidaire, set de chambre et set de salon. Prix: $250.00. Tél. 372-3495. (63493)

99 Prêts

ARGENT A PRETER
- Résidentiel
- Commercial
- Industriel

Premières hypothèques;
Deuxièmes hypothèques jusqu'à concurrence de 90% de la valeur marchande.
Me J.-P. MATTON, notaire,
Tél. 378-4112
(62501)

100 Argent demandé

Je désire EMPRUNTER $13,000. en première hypothèque, taux courant sur propriété, bungalow, évalué à $13,000 par la municipalité. S'adresser à Case 2545, La Voix de l'Est, Granby, P.Q. (63444)

110b) Femmes, filles demandées

FEMME ou FILLE de 25 ans ou plus pour travail de 4:00 à 12:00 p.m. Chambre et pension. Maison de Convalescence Venise, Venise-en-Québec, Tél. 244-5212. (63433)

On DEMANDE DAME ou jeune FILLE, apparence soignée, possédant expérience pour travail de serveuse (Waitress).
EXCELLENTES CONDITIONS DE TRAVAIL
S'adresser en personne au:
RESTAURANT CAROL
781 Principale, Granby
(63485)

111 Hommes demandés

LA SOCIETE ARES Limted, 90 Principale,
demande un COMMIS-VENDEUR avec expérience dans la quincaillerie. Une 12ième année de préférence. Référez au
Gérant REJEAN LIZOTTE
Tél. 372-5418. (63410)

On DEMANDE homme avec voiture pour la livraison à domicile pour travail les vendredis, samedis et dimanches. S'adresser en personne au Restaurant Elite, 52 Principale, Granby. (63392)

HOMMES DEMANDES avec auto de préférence, travail à temps plein ou à temps partiel. Salaire très intéressant. Tél. 378-7596 le soir après 5.00 p.m. (63476)

116 Vendeuses demandées

VENDEUSE demandée avec expérience ou avec aptitude pour la couture dans Magasin de draperies. Aussi avons besoin de couturières pour confectionner draperies. S'adresser à O'Neill Draperies, 325 boul. Boivin. (63396)

117 Vendeurs demandés

FEMME OU HOMME
Les familles ont besoin de services dans la ville de Granby. Temps plein ou partiel. Certains gagnent $3.50 et plus par heure. Ecrire à Rawleigh Dept. D-507-300, 4005 rue Richelieu, Montréal 207, Que. (63453)

118 Services de bonnes

On DEMANDE fille ou femme pour garder 3 enfants et faire ouvrage général de la maison. A la semaine. Tél. 372-2830. (63407)

131 Bicycles, motocyclettes

MOTO BSA Thurderbolt 650 cc. en parfaite condition. Bas millage. Bonne occasion pour acheteur intéressé. S'adresser à 268 St-Viateur, Granby. Tél. 378-8153, s.v.p. après 5:00 hres p.m. (63434)

125 Autos, camions à vendre

AUSTIN 850, 1964, station wagon, très propre. S'adresser à Adamsville, 263-4924. (63406)

FORD Falcon 1964, V8, automatique, très bonne condition. Tél. après 6.00 378-6707. (63473)

AUSTIN 1100, 1967, à vendre, en très bonne condition, 13,000 milles, 4 vitesses au plancher, 4 bons pneus d'hiver, 62 h.p. Pour informations, s'adresser à Réjean Roux. Tél. 532-2208, Valcourt. (63494)

VOLKSWAGEN blanche, 1965, 40,000 milles, bien équipée, radio, chaufferette, etc. Bonne mécanique. Prix: $800.00. Cause de vente: Départ. Tél. 372-3748. (62118)

CHEVY II, 1963, convertible. Tél. 378-2557. (63420)

125 Autos, camions à vendre

MUSTANG 1966, couleur: vert foncé, intérieur blanc, bonne condition, automatique. Cause de vente: départ. S'adresser à 140 Court. (63429)

ROBERT
veste huilée
bottes de cowboy

C'EST VRAIMENT PLAT de se promener à pied !
La preuve: quelqu'un a volé un de mes chars pour faire une promenade. Auparavant on se contentait de me voler les "caps" de roues, maintenant au Mexique, on me vole le char complet, ça devient grave !
- Mercury Convertible jaune $495.
- Plymouth Convertible, 1963. $595.
- Ford convertible 1965. $1,350.
- Oldsmobile 1962, Sedan, $295.
- Mercury "430" 1960 (truite) $95.
- Mustang 1965, moteur Boosté, peinture neuve.
- Reprise de finance, Ford 1964, Sedan, propre comme neuf. Balance $612.36. Continuez les paiements de $30.00 par mois.
- Corvair Convertible, 1965, pour l'amateur de petit char, $650.
- Rambler 1966, 6, automatique, excellente voiture familiale, $1,495.

A NOTRE COUR D'ACTON VALE
- Reprise de finance, Chevelle Station, 1965, 6 automatique, vraiment bon. Balance $742.06. — Continuez les paiements de $36.00 par mois.
- Oldsmobile Convertible 1964, série "98" beau, $525.
- Repris de finance, Pontiac Sedan, 1966, V8 automatique. Balance $894.45 — Paiements $40.00 par mois.

Tél. 372-4013 ou 378-4791
Notre service est donné par
G. C. GARAGE
Coin Fréchette et Bouchard

IRVING

Il s'agit de Bob GATIEN et Bernard CHAPUT, les deux meilleurs mécaniciens en ville. C'est quelqu'un à connaitre que ces gars, vous ne le regretterez pas.

—ROBERT est votre specialiste du financement et jamais aucun comptant n'est exigé.

—Nos clients deviennent nos amis. Nous ne faisons affaire qu'avec du bon monde. Mes clients te diront avec preuve: "Quand t'as besoin d'un bon char, pas cher, va voir ROBERT, il t'arrangera ça à la mode".

TEL.: 372-4013
Arrivez à pied,
Retournez en voiture !

(63437)

142 Maisons à vendre

CHARMANTE MAISON
ancienne, de 6 pièces, remodelée. Possédant foyer ouvert. Bon grenier pouvant être transformé en pièces additionnelles. Jardin avec parterre et arbres fruitiers, pommiers. Terrain de 4 acres assurant la tranquilité et la vie privée. Situé à 5 milles de Granby près des centres de ski et du terrain de golf de Bromont, ¾ d'heure de Montréal. $36,000.00. G.A. Rotherham, tél. 243-5712. (59647)

BUNGALOW 5½ pièces, une partie de la cave finie, tapis mur à mur dans toutes les pièces, garage dans le sous-sol à vendre à prix d'aubaine. 2 milles des limites de Granby, R.R. 5, 11e rang, Granby. Tél. 372-3176. Aussi 1 deux logis à Sherbrooke, coin commercial, à vendre au prix de $10,500. (63288)

BUNGALOW de brique, 6½ pièces, abri-voiture, situé sur grand terrain de 60 pi. x 100 pi., terrassement complété, bonnes conditions de vente, prix à discuter. S'adresser par écrit à Case 2545, La Voix de l'Est, Granby. (63418)

BUNGALOW à vendre, 5 pièces, terrain 75' x 100', quartier résidentiel. Raison: Départ. Tél. 378-4112. (63404)

MAISON A VENDRE, 2 logis de 5 pièces chacun, presque neuve. Logis du bas libre immédiatement. Située à 487 Guy. S'adresser à R. Langevin, 158 Déragon, Granby. (63448)

SPLIT LEVEL à vendre, 6 pièces et deux chambres de bain, avec abri-auto. Prix: $15,500. Pour plus amples informations, tél. 378-5025. (63461)

LES ANNONCES CLASSEES UN SERVICE PROFITABLE

143 Demande à acheter

Nous achetons vos
Meubles usagés
Tels que Chesterfields, Mobiliers de chambre ou de cuisine, Chaises, etc.
Nous avons une forte demande pour des meubles usagés devant meubler des chalets ou autres.
Pour un estimé gratuit de vos meubles
TELEPHONEZ : 372-5896
et notre représentant se rendra chez-vous.
Harvey & Racine INC.
MEUBLES • FURNITURE
Chemin Roxton, Granby
(63116)

IL FAUT QUE JE REUSSISSE !

Je dois de l'argent à tout le monde
LE MARCHE AUX PUCES
6 Phoenix, Granby
(coin Principale)
TEL. 378-1131
NOUS ACHETONS
vos articles inutilisés ou les transformons en argent comptant pour vous.
Nous disposons actuellement d'une grande variété d'articles et vous invitons à venir piger ce que vous recherchez.
Bienvenue à tous
HEURES D'OUVERTURE :
de 9:00 a.m. à 9:00 p.m.
P.S. Avez-vous du surplus de menage qui ne convient pas à votre nouveau logement du 1er mai. Confiez-le nous.
(62978)

144 Argent à prêter

PRETS SUR GAGES
Avez-vous besoin de modiques sommes d'argent: $5.00, $25.00, $50.00, pour de courtes périodes de temps ?
- Aucun papier à signer, seul votre gage compte.

MARCHE AUX PUCES
6 Phoenix, Granby
TEL. 378-1131
Heures d'ouvertures :
12:00 p.m. à 8:00 p.m.
(62882)

145 Débentures

ACHAT — VENTE ECHANGE
Obligations Municipales, Scolaires, Hôpitaux, Gouvernements, Fonds Mutuels
CREDIT QUEBEC Inc.
Courtiers en Valeurs
200 rue St-Jacques
Montréal, P.Q.
Consultez nos représentants :
GRANBY :
Jean-Luc DUNN
Guy RABOUIN
308 York, Granby
TEL. 378-4586
Rendement - Sécurité - Service
Nouvelle Emission :
CITE DE STE-THERESE
Rendement 8%
Echéance 10 ans
(62465)

146 Agents d'Immeubles

POUR VOS
ACHATS VENTES
de
TERRAINS, FERMES, MAISONS, COMMERCES ou LOCATION
Immeubles Granby Realty enr.
TEL. 372-2829
Léo GENDREAU
Votre courtier depuis 16 ans.
(62571)

148 Gardiennes d'enfants

Aimerait garder des ENFANTS à la journée ou à la semaine à domicile. Tél. 378-5042. (63408)

ST-CESAIRE

17 Terrains à vendre

TERRAIN A VENDRE
Beau terrain à vendre au bord du lac Webster, dans les Cantons de l'Est. Grandeur: 100 pi. x 80 pi. Pour renseignements, appelez Tél. 536-3074. (63383)

20 Terres ou fermes à vendre

FERME complète avec ou sans roulant, 128 arpents, site merveilleux. S'adresser à Rosaire Messier, St-Césaire. Tél. 536-2287. (63141)

98a) A vendre - Divers

- MAISONS MOBILES neuves, 12 pi. de large, 4½ appts, $5,995. et plus.
- ROULOTTES "RAMBLER", 14½ pi., couche 4 personnes, $1595.; 17½ pi., $2,675.

S'adresser à 1210, route 40, Marieville. Tél. 589-4041. (63380)

98a) A vendre - Divers

MAISONS MOBILES USAGEES, 42 x 8, 29 x 8, etc... pratiques pour chalet d'été ou d'hiver. S'adresser à 1210, route 40, Marieville. P.P. Landry. Tél. 589-4041. (63379)

111 Hommes demandés

HOMME DEMANDE pour travail de FERME, pas d'animaux. Personne connaissant machinerie et qui peut en prendre soin. Maison voisine libre. S'adresser à Gilles BOULAIS, agriculteur, pomiculteur, manufacturier de conserves, St-Jean-Baptiste, comté de Rouville. Tél. 589-7338. (63290)

On DEMANDE un homme célibataire sur une ferme, avec expérience. Salaire à discuter. S'adresser à Léo A. Normandin, St-Césaire. Tél. 536-3290. (63387)

125 Autos, camions à vendre

MOTO intéressante à vous offrir. "Honda" 450, 1967, très propre, ailes chromées etc... en parfaite condition. Ayant eu vérification pour la saison. A QUI LA CHANCE! Prix: $750. S'adresser à Robert Messier, 1350 St-André, St-Césaire. Tél. 536-2795. (63298)

142a) Maisons à louer

MAISON de CAMPAGNE toute refaite à neuf, moderne, chambre de bain, eau chaude, électricité, 220 volts, installation laveuse-sécheuse, cave finie, appartements propres. Tél. 536-2660. St-Angèle de Monnoir, Rouville. (63426)

SAINT-JEAN

20 Terres ou fermes à vendre

A VENDRE, une TERRE, située dans la 2e ligne, à St-Blaise, 109 arpents de superficie. Maison, remise, grange, étable, 80 x 36. Toit français. S'adresser à Mme Eglantine Charest. Tél. 346-3145, St-Jean. (61124)

98a) A vendre - Divers

AUBAINE !
25¢ AUTO-LAVE
Machinerie complète d'auto-lave comprenant les pompes aspirantes et refoulantes pour lavage, savon et rinçage, fusils, tuyaux, etc. Tél. 346-4760. (63005)

3 ROULOTTES à VENDRE, 8' x 42', 10' x 55', 12' x 60'. Aussi lapins sélectionnés. Je peux financer si nécessaire. S'adresser à 345, 7e Avenue, Iberville. Tél. 346-5274. (63109)

110b) Femmes, filles demandées

MESDAMES ! Avez-vous besoin d'argent pour vos vacances, alors devenez Conseillères en beauté "Studio Girl". Territoires libres dans comtés St-Jean, Iberville, Brome et Missisquoi. Téléphonez entre 11:00 a.m. à 1:00 p.m. et entre 5:00 p.m. et 7:00 p.m. Tél. 263-3588, Cowansville. (63360)

111 Hommes demandés

On DEMANDE un CAMERAMAN (Stripper) pour département de lithographie
avec expérience,
PAYETTE & PAYETTE INC.
St-Jean. Tél. 348-3831. Ligne directe Montréal 658-5465. (62638)

FARNHAM

13 Garages

A VENDRE: GARAGE "SHELL", 40 pi. x 60 pi., équipement complet, mécanique et débossage, situé sur terrain 100 x 200 pi. avec résidence. Si intéressé, pour informations, appelez 293-6557 entre 10:00 a.m. et midi. (63345)

23 Logements à louer

FARNHAM
A LOUER
Un LOGEMENT de 3 pièces, chauffé, situé à 472 rue Yamaska, en face du couvent. Pour informations, appelez 293-5200.

FARNHAM
A LOUER
Un LOGEMENT de 4 pièces, meublé et chauffé. Situé à 472 rue Principale. Pour informations, appelez 293-5273. (63364)

WATERLOO

17 Terrains à vendre

5 BEAUX TERRAINS A VENDRE avec petit chalet
ainsi que plusieurs autres terrains tous situés au bord de l'eau.
Petit comptant et termes faciles.
Situés à 1 mille à l'est de Waterloo, R.R. No 1, PLACE BONNEAU. Tél. 539-2011. (62771)

25 Appartements à louer

APPT de 4½ pièces, situé à Bonsecours. Tél. 535-6631. (63152)

142 Maisons à vendre

MAISON en brique, 3 étages comprenant 11 logements de 6 pièces et 1 magasin situé à 348 rue Foster, Waterloo, très bon revenu. A vendre à prix raisonnable. S'adresser à Arthur Bonneau, 348 rue Foster. Tél. 539-0308. (63399)

ST-HYACINTHE

142 Maisons à vendre

MAISON en brique, à vendre, 2 logis de 6 pièces, située en face de Good Year, no 1000 Delorme. Pour informations, tél. 774-6847 le soir seulement après 6.00 et le samedi toute la journée. (63192)

COWANSVILLE

23 Logements à louer

LOGEMENT à LOUER, 4 pièces, installation laveuse-sécheuse, système de chauffage, libre le 1er juin. Situé à 159 rue Brown, Cowansville. S'adresser à Granby 378-2653. (63451)

98a) A vendre - Divers

FRIGIDAIRE 16 pi. cu. et 1 poêle électrique, 1 sécheuse; tous de marque "McClary-Easy". A vendre. Pour informations, signalez 263-0576, Cowansville. (63398)

110 Femmes demandées

On DEMANDE 2 DAMES pour travail plaisant, à temps partiel surtout en soirée, conduisant automobile de préférence. Salaire de $40. à $60. par semaine. Pour renseignements, écrire à Case Postale 611, Granby ou tél. 372-3215. (61936)

142 Maisons à vendre

Bungalows neufs
5½ à 6 appartements sur la rue Vilas
construits par
ORBIT CONSTRUCTION
chauffage central, planchers en chêne, chambre de bain en céramique, chassis panoramiques approuvés par la Société Centrale, éligible pour rabais provincial de 3½%. Prêt pour visiter. Pour informations, tél. 263-3808. (62966)

BUNGALOW NEUF, situé sur la rue Vilas, 5½ pièces, chauffage central, salle de bain en céramique, planchers en chêne, revêtement extérieur en brique, approuvé par la S.C.H.L., éligible au rabais provincial de 3½%. Peut être visité. Renseignements, tél. 263-3808. (61279)

AVIS DE NON RESPONSABILITE
A partir de cette date, je ne me tiendrai nullement responsable d'aucune dette contractée en mon nom Michel Pelletier ou par qui que ce soit à moins d'un écrit de ma main.
ALINE PELLETIER
25A, St-Joseph, Granby
(63479)

DEMANDE DE SOUMISSIONS
Des soumissions sont demandées par la Corp. Mun. du Village de St-Denis (Co. St-Hyacinthe) pour la construction d'une station de pompiers dans le Village de St-Denis.
Les plans et devis seront disponibles moyennant un dépôt de $30.00 au bureau du sec.-trés. Yves Jalbert, à 168 St-Joseph, St-Denis sur Richelieu. Tél. (514) 787-2177.
Les soumissions cachetées seront reçues par la Corporation jusqu'à 7:00 p.m., (heure avancée de l'Est) le 27 mai 1969 au bureau du sec.-trés.
(63484)

ENCAN
CHEZ
OSCAR FONTAINE
CHEMIN CANAAN,
à la limite de Granby, extrémité de la rue St-Jacques
jeudi 15 mai 1969
à 1:00 hre p.m.
SERA VENDU : **12 vaches à lait,** croisées Holstein et Ayrshire, 6 taures de 1 à 2 ans. — Trayeuse DeLaval, 2 chaudières, complète; 12 bidons à lait. Avec tout achat de 6 vaches ou plus, nous donnerons le Cota. 700 balles de foin pressé; 100 balles de paille.
Cause de l'encan : Maladie.
Conditions sur les lieux.
GERARD NORMANDIN
Encanteur bilingue licencié
ST-PAUL D'ABBOTSFORD
TEL. : 379-5529.
(63415)

ANNONCES CLASSEES

Granby 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

Cartes d'affaires

Pour vos travaux de Stucco de tout genre
Imitation de pierre, Réparation de ciment,
Tuile céramique, Finition solage
MAISONS EN STUCCO
• ESTIME GRATUIT • OUVRAGE DE QUALITE
Lido MENEGHETTI
380 Racine Tél. 378-5361 Granby
(63446)

Argent à prêter
TAUX COURANTS
1ère, 2ième, 3ième hypothèques
S'adresser à :
NOISEUX & TRUDEL
NOTAIRES
237, rue Principale
Granby Tél. 372-3377
(57771)

• EXCAVATION
Service de location
• BELIER MECANIQUE
Vente de
• TERRE A PARTERRE
• SABLE ET GRAVIER
Satisfaction assurée
JEAN-PAUL AUCLAIR
St-Cécile de Milton
Tél. 378-1212
(62689)

• Feux d'artifices
Agencés pour tous prix. Pétards, etc., ligne complète des pyrotechniques.
• Articles de sport
Golf, Hockey, Plongée, Baseball, etc.
Choix immense.
• Ligne "Small Wares"
Prix imbattables.
DIRECTEMENT DU GROSSISTE
Denis Germain
TEL. 379-5503
(62374)

Cuisinière, Réfrigérateur, Laveuse de vaisselle, Laveuse, Sécheuse, Congélateur, etc.
SERVICE - REPARATION
• PRIX MODIQUE
• OUVRAGE GARANTI
Service Granbien
515 Principale, Granby
Tél.: 378-1818
(63447)

Comptez sur nos longues années de service et de satisfaction apportée.
• NOUS NETTOIERONS vos meubles et tapis sur les lieux mêmes.
• TAPIS - DRAPERIES
Vente et pose.
Les tous derniers modèles.
Bénéficiez des services de décoratrice intérieure diplômée.
Horner Cleaning
32, Lansdowne, Granby
Tél.: 372-5907
(62941)

Pour vous :
une eau saine, fraîche, de meilleur goût.
PUITS ARTESIEN
Nous pouvons creuser votre puits en
UNE JOURNEE
OES DRILLING
KNOWLTON — TEL.: 243-6454

CHIROPRATICIEN
MARCEL LEDUC D.C.
— A GRANBY —
561 Principale
Lundi, Mercredi, Vendredi
10:00 a.m. à 12:00 p.m.
1:30 p.m. à 5:30 p.m.
7:00 p.m. à 9:00 p.m.
Tél. 378-9023
— A ST-CESAIRE —
1337 Notre-Dame
Mardi et Jeudi
10:00 a.m. à 12:00 p.m.
2:00 p.m. à 5:30 p.m.
7:00 p.m. à 9:00 p.m.
Le Samedi
9:00 a.m. à 12:00 p.m.
Tél. 536-3222

NETTOYAGE
de Tapis, Divans
Lavage de plafonds, murs, intérieurs d'autos
"Simoniz"

SERVICE DE NETTOYAGE
ENTRETIEN
Tél. 378-6973
(63273)

SOULAGEZ VOS PIEDS

en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales.
Confection de supports d'arches !
GERARD POTVIN
spécialiste
(20 années d'expérience)
• Ajustement personnel à chaque client
• Ajustement parfait
• Empreinte des pieds
• Correction pour pieds malades, affaissés, démarche difficile
• Chaussures correctives
• Prix modiques.
Pour une meilleure hygiene et confort des pieds, venez au
CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — Tél. 372-5292
(59810)

ELIMINATION DEFINITIVE DE VOS POILS SUPERFLUS

PAR ELECTROLYSE
et ONDES COURTES
Clinique LE GYNECEE
240 Montcalm, Granby
Eliette Beaudoin - De Muri
— Electrologiste diplômée 9 ans d'expérience à votre service.
— Satisfaction garantie.
Pour appointement :
TEL. 372-4334
(62647)

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tous pays
MARION, ROBIC & ROBIC
2100 rue DRUMMOND, MONTREAL
Téléphone 288-2152

CARRIERES-PROFESSIONS-EMPLOIS

HOMME EXPERIMENTE
dans la chaussure, demandé pour travail dans Granby
EXCELLENTES CONDITIONS DE TRAVAIL
S'adresser en personne, chez
FRED LEWIS, PLAZA GRANBY,
Demandez M. Steve Low.
(63491)

DISTRIBUTEUR DEMANDE
Expérience non nécessaire, jeune homme sérieux de 18 à 25 ans avec auto pour compagnie établie. Haut pourcentage. Les personnes sérieuses doivent faire application à :
C.P. 69, Roxton Falls, Qué.
(63285)

COURS PRIVES
Devenez Sténo-Dactylo bilingue en 48 heures de cours privés.
— Succès assuré —
POUR RENDEZ-VOUS :
TEL. 378-1564
(63419)

PROFESSEURS DEMANDES
Un professeur de 7e, responsable d'une petite école de 7 classes à Frelighsburg.
Une institutrice de 2e et 3e années pour l'école du village d'Abercorn.
S'adresser au
DIRECTEUR GENERAL DES ECOLES,
112 rue John,
Cowansville, P.Q. — Tél. 263-1800
(63459)

ON DEMANDE
— MECANICIEN
D'EXPERIENCE
— HOMME DE SERVICE
Pour la STATION TEXACO A.-R. PELOQUIN
405 Principale. Granby
Se présenter en personne s.v.p.
(63391)

REPRESENTANTS DEMANDES
Le Service des promotions des ventes requiert 2 personnes qualifiées pour faire la sollicitation directe et vendre de l'équipement de bureau, caisse enregistreuse, etc.
SALAIRE DE BASE ET COMMISSION
Doit être âgé de 25 à 40 ans et posséder auto de modèle récent pour parcourir territoire.
S'adresser à M. JULES GOYETTE, Prés.
LES EQUIPEMENTS DE BUREAU MASKA INC.
444 rue Hôtel-Dieu, St-Hyacinthe, P.Q.
Tél. 773-6556 - 774-7636
(63488)

CONCIERGE DEMANDE
La Commission Scolaire Catholique de Farnham désire recevoir des applications pour concierge à temps complet.
Toute personne intéressée devra faire parvenir son application au **Bureau de la Commission Scolaire avant le 23 mai 1969.**
René Audet, A.D.M.A.
SECRETAIRE-TRESORIER
223F, rue Principale
Farnham, Qué.
(63442)

PROGRAMME D'ORIENTATION
Etes-vous celui qui
— possède un emploi à salaire plafonné
— travaille dans une entreprise à la baisse
— se trouve trop loin dans la ligne de promotion
— doit voyager beaucoup sans aimer celà
— est compétent mais n'est pas dans sa ligne
Si votre situation ressemble à une de celles-là, vous êtes marié et demeurez dans Granby ou un rayon de 30 milles, nous vous invitons à un
PROGRAMME D'ORIENTATION
débutant sous peu
Ce programme entièrement gratuit et sans aucune obligation de votre part, vous permettra de connaitre vos aptitudes sans quitter votre travail actuel.
Nous sommes une compagnie sérieuse et si vous êtes de ceux que nous recherchons à la lumière de ce programme d'orientation, vous doublerez vos revenus en exerçant un travail qui vous plait.
Votre avenir dépend peut-être de cette orientation. N'hésitez pas à nous écrire immédiatement à : **Case 2341, La Voix de l'Est, Granby,** pour obtenir les informations nécessaires.
(63071)

$6,000.00 à $10,000.00 par année
AGENTS DEMANDES
21 ans et plus, possédant auto, pour compagnie mondialement reconnue.
— Expérience non requise.
— Temps partiel accepté.
— Chance de gérance dans un an.
PROFESSEUR OU ETUDIANT POUR VACANCES
Pour entrevue se présenter à l'Hôtel Mont-Shefford, mercredi le 14 mai, pour 2:00 p.m. précises, ou le soir à 7:00 précises et demandez le salon 107.
(63425)

ATTENTION !
NOUS AVONS PLUSIEURS OUVERTURES POUR FILLES ET FEMMES
à notre usine moderne de bas de nylon.
TRANSPORT DISPONIBLE POUR GRANBY
Travail de 2e chiffre : 3.30 p.m. à 12.00 p.m.
3e chiffre : de 12.00 p.m. à 7.00 a.m.
Ages : 18 à 45 ans.
Aucune expérience requise, excellent entrainement, bonnes conditions de travail et assurance-chômage.
S'adresser à :
WATERLOO HOSIERY, rue Carnation, Waterloo
Tél. 539-0676 ou 539-0122
(63460)

LA COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE GRANBY
recherche les services de :
UN (une) COORDINATEUR (trice) du Français à l'Elémentaire
Brevet d'enseignement. Minimum 16 ans de scolarité. Expérience dans l'enseignement. Connaissances des méthodes nouvelles. Intérêt pour l'école active.
SIX PROFESSEURS d'Education Physique
Brevet reconnu.
Faire parvenir Demande d'emploi et Curriculum Vitae avant jeudi le 22 mai à :
ROBERT BLOUIN
Directeur Général des Ecoles
385 Principale, — Granby, Qué.
(63472)

SKI-DOO
UNE INDUSTRIE DYNAMIQUE RECHERCHE DES OUTILLEURS
Ayant une expérience pratique d'environ 5 à 7 ans, dans le genre DIE MAKER. Venez établir votre avenir dans un magnifque coin du Québec.
FONCTIONS :
Etre en mesure de fabriquer et monter les matrices nécessaires à toute l'usine. Salaire slon les qualifications de chaque candidat.
S'adresser à M. ANDRE FONTAINE,
préposé à l'emploi de l'usine
BOMBARDIER LIMITEE
VALCOURT, Qué. — Tél. 532-2215
(63466)

LA COMISSION SCOLAIRE DE LA CITE DE ST-HYACINTHE
requiert les services
d'un(e) DIRECTEUR(Trice)
POUR L'ECOLE ASSOMPTION
(élémentaire)
Faire parvenir le Curriculum Vitae à :
Me JACQUES LAFONTAINE, Secrétaire-Trésorier,
Commission Scolaire de la Cité de St-Hyacinthe,
905, du Palais, St-Hyacinthe, P.Q.
(63489)

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE HONORE-MERCIER
OFFRES D'EMPLOI
A— DIRECTEURS POUR L'ECOLE :
Crevier de Marieville
Saint-Jean l'Evangéliste de Saint-Jean
Ecole de Métiers de Saint-Jean
B— ASSISTANT-DIRECTEUR POUR L'ECOLE :
Secondaire Saint-Jean de Saint-Jean
C— COORDONNATEUR POUR LES MATIERES SUIVANTES : Sciences, Mathématiques, Audio-Visuel, Catéchèse
D— PROFESSEURS EN INFORMATION SCOLAIRE
Les candidats devront posséder :
a) Un diplôme d'enseignement (Option enseignement secondaire);
b) Au moins 16 ans de scolarité (Directeurs - Assistant-Directeur - Coordonnateurs);
c) Au moins 15 ans de scolarité (Professeurs);
d) Des années d'expérience dans l'enseignement.
Faire parvenir curriculum vitae et pièces justificatives avant le 30 mai 1969 à :
C. S. R. HONORE-MERCIER,
a/s Pierre Prévost,
Directeur des Services au Personnel,
69, boulevard Saint-Joseph, Saint-Joseph, Qué.
(63483)

AVIS aux AMATEURS de CAMPING

VENTE ET LOCATION TENTES-REMORQUES
LE CAMPEUR MODERNE
(Autrefois situé face au garage Ovila Bernard)
est maintenant déménagé au coin du chemin de Milton sur la même route, chemin St-Paul.
Présentement ouvert de 9:00 a.m. à 8:00 p.m.
TEL. 378-4443 (62731)

PLAGE "AU SABLE" — Saint-Dominique
CAMPING : A louer pour la saison d'été, 200 beaux terrains, grandeur 35' x 43', prix $25. Eau potable au robinet, gardien, service de 2 restaurants-épiceries, téléphone, toilette à l'eau. Pour la baignade : lac artificiel, approuvé par le Ministère de la Santé, ainsi que 25 terrains à vendre, grandeur 55' x 70'. Meilleur endroit pour organisation de groupe. S'adresser à :
C.-O. BOUSQUET — Tél. 773-8719 ou 773-3960
Appelez à 1 heure.
(63215)

ROULOTTE
"Dauphine l'islet"
en montre au nouveau terrain
JEAN LUSSIER MARINE
Chemin St-Paul Abbotsford
Vendeur pour Cowansville
MAURICE HAUSER
216, Bernard Tél: 263-1785

Doublez l'apparence de votre propriété en consultant SHEFFORD PAVING pour vos entrées de cour et le roulage de gazon. Estimé gratuit. Tél. 378-7615, 655 rue Place Touraine.
(63498)

Voulez-Vous Maigrir de 50 à 60 lbs.
Visitez: LA CLINIQUE DE NATUROPATHY DE LA PROVIDENCE
222, rue St-Pierre
La Providence
ST-HYACINTHE
Sur Rendez-Vous seulement:
773-8366

695 St-Jacques - Granby
378-3919
GRANBY SANDBLASTING
Nettoyage de borne-fontaines et piscines. Rénovation: Pierre, Brique, Acier, Boîtes de camions, Ponts, Tuyauteries ... au sable et à l'air. Peinture, Cirage au Silicone.
Props.: Léo Brunelle
Normand Lussier

ENCAN
SUR LA FERME DE
MARCEL GATIEN
R.R. No 3, Savage Mills
(prendre la rue Alexandra en direction de l'aéroport municipal de Granby et suivre les indications)
GRANBY
samedi 17 mai 1969
à 1 hre précise
SERA VENDU : UN DES BONS TROUPEAUX DE NOTRE REGION : 28 excellentes têtes d'animaux toutes claires de test fédéral. Ce troupeau comprend 9 très bonnes vaches HOLSTEIN dont 5 fraiches vêlées, 1 devant mettre bas en Juin, et 3 autres devant mettre bas en Septembre et Octobre; 4 bonnes taures HOLSTEIN dont 2 âgées de 2 ans devant mettre bas en Septembre et Octobre, et 2 autres de 1 an; 2 belles génisses HOLSTEIN (très beaux sujets d'élevage) dont une de 4 mois et l'autre de 1 mois; 9 bonnes vaches AYRSHIRE dont 2 fraiches vêlées, 3 devant mettre bas en Juin, et 6 autres devant mettre bas en Septembre et Octobre; 2 belles génisses AYRSHIRE (très beaux sujets d'élevage) dont une âgée de 6 mois et l'autre de 5 mois; 1 bonne taure CHAROLAIS âgée de 5 mois; et 1 bonne vache HEREFORD. Ce troupeau a été constamment amélioré depuis 23 ans, et tous ces animaux proviennent d'insémination artificielle.
AUSSI : un réfrigérateur à lait d'une capacité de 8 bidons, avec porte sur le côté; 8 bidons à lait; et 2 herses à ressorts à 2 sections.
Cause de l'encan. Manque de main-d'oeuvre.
Conditions : Comptant.
Pour informations, s'adresser à l'encanteur :
DENIS P. DUNN
Encanteur bilingue licencié
R.R. No 2, West-Shefford
Tél. 372-4290
(63416)

ENCAN
SUR LA FERME DE
ROGER COUTURE
Rang Magenta, ADAMSVILLE
vendredi 16 mai 1969
à midi précis
SERA VENDU: 45 têtes d'animaux HOLSTEIN toutes claires de test fédéral. Ce troupeau comprend 23 belles vaches fraiches vêlées; 6 autres devant mettre bas à l'automne; 3 superbes taures de 1 an; 2 taures de 2 ans dont une devant mettre bas en Octobre; 9 belles genisses d'élevage âgées de 2 à 4½ mois; 1 bon taureau de 2 ans (très bon reproducteur;; et 1 jeune taureau de 1 mois.
23 beaux cochons dont 1 mère avec 11 petits; 2 belles truies devant mettre bas en juin; 5 autres truies saillies en Avril; 3 truies non saillies; et 1 mâle.
1 Poney d'un an.
MACHINEMIE : Niveleuse Massey-Ferguson avec att. 3 pts; Souffleuse à blé d'inde Case No 421 avec table ajustable et 30 pds de tuyau; Semoir à blé d'inde Cockshutt à 2 rangs sur att. 3 pts; Fourragère Case modèle 300 avec nez à blé d'inde; Voiture avec montant à foin; Boite à ensilage; Réservoir à eau d'une capacité de 300 gallons; Courroie de 40 pds; Rouleau de fer; 2 compresseurs; 30 piquets de cédre de 6 pds de longueur; Boite électrique pour clôture; 5 auges à cochons; Pompe à eau avec moteur neuf; Balance de 500 lbs; Remorque à 2 roues sur pneus; 2 tonnes d'engrais chimique No 10-10-10; 1 tonne d'engrais chimique No 8-1616; Poêle Bélanger combiné à l'électricité et au bois; Lit pour enfants et une chaloupe.
EQUIPEMENT DE LAITERIE : 3 trayeuses Chore Boy; Bassin de lavage double en acier inoxydable; Etagère à chaudières; Réservoir à eau chaude "Cascade 40"; Couloir; et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.
Cause de l'encan : Maladie.
Conditions : Comptant ou prêt de banque.
Pour informations, s'adresser à l'encanteur :
DENIS P. DUNN
Encanteur bilingue licencié
R.R. No 2, West-Shefford
Tél.: 372-4290
(63421)

Cet été confiez vos FOURRURES
à une maison responsable qui les entourera des meilleurs soins!
Laflamme FOURRURE
328, Principale
Granby Tél. 378-8484
REPARATIONS
Special d'ete
20%
de réduction

ENCAN
DE SUCCESSION
CHEZ
M. HERVE MARTIN
Rang 3, à 1 mille du Village de Roxton Pond
samedi 17 mai 1969
à 1 hre p.m.
SERA VENDU : Ménage complet de 5 pièces, comprenant tout le mobilier, télévision, etc. Quantité de catalognes de lit et de plancher, ainsi que plusieurs antiquités, en bon état.
TOUT SERA VENDU SANS RESERVE.
M. JEAN-LOUIS CHICOINE
Encanteur licencié
120 Principale, Roxton Pond.
Tél.: 372-5567
(63393)

VENTE PAR SOUMISSION
La Corporation Municipale du Village de St-Damase, Comté de St-Hyacinthe, recevra des soumissions pour :
La vente de la salle municipale (ameublement non compris) et de son terrain, 170 rue Principale, St-Damase.
La vente du garage municipal et de son terrain, rue St-Etienne, St-Damase.
Il faudra une soumission distincte pour chaque vente.
Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 10% du montant de la soumission. Les conditions de vente sont comptant au moment de la transaction.
Les dites soumissions devront parvenir au bureau de la secrétaire-trésorière, 35 rue St-Joseph, St-Damase, avant 8:30 hres p.m. (H.A.) lundi le 2 juin 1969, jour de l'ouverture des soumissions, et porter la mention :SOUMISSION.
Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions.
Pour toutes autres informations s'adresser au bureau de la soussignée.
St-Damase, ce 13 mai 1969.
Mme Colombe Blanchard,
secrétaire-trésorière.
(63458)

L'usage illicite des drogues au pays

Par KEITH KINCAID
de la Presse Canadienne

L'usage illicite de drogues chez les jeunes Canadiens a rarement quelque chose à voir avec les narcotiques habituellement associés à la toxicomanie: héroïne, morphine, opium et cocaïne.

En fait, le Canada compte moins de 4,000 véritables toxicomanes.

Les jeunes s'adonnent plutôt aux drogues hallucinogènes "douces", dont certaines servent à des fins légitimes.

Les drogues utilisées dans une région donnée du pays à un moment donné varient d'après l'offre, le goût en vogue, l'âge et l'affluence des gens concernés. Voici les principales substances utilisées:

Solvants: Colle, solvant pour poli à ongles, produits pour briquets et nettoyants, solvants à vernis. On en inhale les vapeurs dans des sacs de plastique, mouchoirs ou contenants divers. On les mélange parfois aux eaux gazeuses pour les boire. L'usager devient vite exalté, confus, étourdi et excité. Suivent les illusions, puis la conduite agressive. Les effets peuvent durer de 15 minutes à plusieurs heures.

La plupart des décès rapportés provenaient du fait que l'usager avait perdu connaissance et avait été étouffé par le sac. La dépendance psychologique peut suivre un usage constant, également lié à des dommages causés aux tissus qui forment le sang, au foie et aux reins.

Une étude récente, menée par la Fondation de recherche en toxicomanie de l'Ontario, a également révélé des traces de dommages aux chromosomes.

L'acide lysergique diéthylamide: Mieux connu sous le sigle LSD ou le mot "acide". Poudre hallucinogène, blanche et inodore. On la dissout et on y trempe généralement des cubes de sucre ou des biscuits qu'on avale. On peut aussi l'injecter. Les réactions à l'acide sont imprévisibles mais au cours de "voyages" de huit à 10 heures, l'usager subit une distorsion de la vue, de l'ouie, du goûter, de l'odorat et du toucher.

On a enregistré des cas où un usage régulier a provoqué une détérioration mentale grave et l'on a décelé des dommages aux chromosomes et peut-être même des défauts innés chez la progéniture des usagers.

On associe au LSD les drogues DMT (dyméthyltryptamine), liquide absorbé par le tabac ou la marijuana; et le STP (diméthoxy-méthyl-amphétamine.) Le DMT est considéré comme moins fort que le LSD, mais le STP, nommé d'après les initiales de Sérénité, Tranquillité et Paix, est si puissant qu'on le qualifie parfois de "méga-hallucinogène." Les effets toxiques du STP sont, notamment, le délire et l'arrêt de la respiration.

On ne connaît aucun usage médical pour le LSD, le DMT ou le STP, et ils sont fabriqués dans des laboratoires clandestins.

Aphétamines: Poudres stimulantes, légalement prescrites pour les cas d'obésité ou de dépression. Certaines, comme la méthédrine, sont mélangées au LSD pour intensifier et prolonger la réaction à "l'acide". On les avale ou les administre par injection.

Les amphétamines provoquent une sensation de bien-être, l'insomnie, la perte de l'appétit et une extrême activité. De fortes doses peuvent amener une conduite violente pouvant conduire au meurtre. On a prouvé qu'elles créaient l'habitude physique.

Barbituriques: Vulgairement appelés "goof balls", diables rouges, cieux bleus. On les prescrit légalement pour soulager l'anxiété et l'insomnie, mais leur abus peut provoquer une dépendance physique avec de graves complications. Ils provoquent l'intoxication un peu comme l'alcool. Une dose trop forte peut être mortelle.

On abuse parfois des prescriptions légitimes pour les amphétamines et barbituriques. On les retrouve aussi sur le marché noir à la suite de prescriptions frauduleuses, de vols et de fabrication clandestine.

Marijuana: Vulgairement appelée "pot, rope, Marie-Jeanne, herbe." Intoxicant à base de fleurs et de fanes séchées de chanvre. La substance brun-vert est moulue et fumée. Le hachisch, plus puissant, est la résine ambrée extraite des fleurs du chanvre.

L'intoxication d'une cigarette de marijuana peut durer de 30 minutes à huit heures et produit chez certains un accroissement de la sensibilité de la vue et de l'ouie, chez d'autres l'anxiété ou la panique.

La marijuana entre illégalement, en vrac, au Canada et aux Etats-Unis, provenant du Mexique, de l'Asie ou de l'Afrique. On la distribue ici.

La marijuana est le principal objet de controverse sur les drogues. Il ne s'agit d'un narcotique qu'en ce sens qu'elle tombe sous le coup de la loi sur le contrôle des narcotiques.

Ceci signifie qu'un individu pris à fumer une cigarette de marijuana est passible d'une peine maximum de sept ans d'emprisonnement, de même qu'un usager endurci de l'héroïne. Quiconque est pris à vendre de la marijuana peut être condamné à l'emprisonnement à vie.

Mieux que l'alcool?

Le Dr J.-S. Holmes, psychiatre torontois, prédit que la marijuana sera légalisée si les travaux de recherche prouvent qu'elle n'est pas plus dangereuse que l'alcool, comme bien des gens l'affirment déjà.

Le Dr Holmes dit que la marijuana est préférable à l'alcool comme intoxicant, parce qu'on considère qu'elle ne crée pas de dépendance physique, qu'elle ne provoque pas de conduite sexuelle agressive et qu'elle affecte moins le système nerveux et le foie.

L'autre face de l'argument est que l'usage de la marijuana peut accentuer une attitude dépendante qui peut mener à l'emploi de drogues plus dangereuses; qu'elle provoque une négligence des responsabilités sociales, et que certains usagers chroniques ne peuvent vivre socialement sans y recourir. On ne fait que commencer à étudier les effets d'un usage prolongé.

Par ailleurs, la distribution illégale de l'herbe signifie qu'on ne peut en contrôler la pureté et la teneur, ce qui donne aux trafiquants l'occasion d'y mêler de l'héroïne et de se préparer ainsi un marché éventuel pour des drogues qui créent l'habitude.

On n'a pas encore prouvé que cela se soit produit au Canada, mais le ministre de la Justice, John Turner, dit que les vendeurs de marijuana vendent aussi de l'héroïne et autres opiacés.

Le gouvernement ne songe pas à légaliser la marijuana, mais le ministre de la Santé nationale, John Munro, a indiqué qu'on présenterait un bill visant à permettre aux juges d'imposer des peines moins sévères dans les cas d'utilisation de la marijuana.

On trouve, dans certaines régions du Canada, une tendance à adopter une attitude clémente à l'égard des individus arrêtés pour possession de marijuana. L'an dernier à Toronto, 165 des 180 premiers individus reconnus coupables ont bénéficié de sentences suspendues.

La Fondation ontarienne de recherches sur la toxicomanie, dans un communiqué sur la marijuana publié l'an dernier, écrivait que les conséquences de son usage par une bonne partie de la population "ne diffèrent pas intrinsèquement des conséquences de l'usage d'autres drogues capables de modifier l'état mental et émotif de l'usager, comme les boissons alcooliques.

"La plupart des problèmes associés à l'usage occasionnel et modéré de la marijuana ne proviennent pas de ses effets pharmacologiques, mais du fait que la possession de la drogue est illégale."

La fondation affirme qu'on ne devrait pas soumettre les usagers aux peines sévères prévues par la loi sur les narcotiques, mais ajoute d'autre part que la vente et l'usage de la marijuana ne devraient pas être légalisés avant que la recherche ait répondu à plusieurs questions sur les doses, l'usage immodéré et prolongé, et les différentes réactions chez divers individus.

Toute la famille appréciera

UN CADEAU Téléviseur en couleur

Westinghouse

TELECOULEUR 25"
de marche instantanée
- Cabinet fini noyer
- Son instantané
- Puissance d'image 26,000 volts
- Contrôle automatique AFT
- Circuit see-matic à garantie de 5 ans
- Eliminateur de bruit et statique

seulement $689.

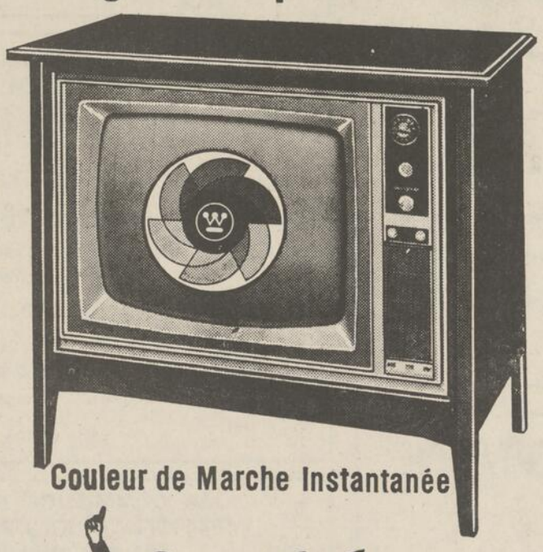
Couleur de Marche Instantanée

C'est ça la différence chez Harvey & Racine inc.
Garantie de service gratuit de 12 mois
Toutes pièces garanties de 12 mois
Lampe-écran garantie pour 24 mois

Westinghouse

TELECOULEUR 22"
- Cabinet fini noyer
- Marche instantanée
- Puissance d'image 26,000 volts
- Circuit see-matic à garantie de 5 ans
- Eliminateur de bruit et statique

seulement $639.



Couleur de Marche Instantanée

C'est ici que vous économisez

Harvey & Racine inc.

OU ALLER POUR ACHETER DES MEUBLES
Chemin Roxton Pond 372-5896

autres modeles à compter de $499.

Devenez propriétaire

Profitez de notre AUBAINE D'INAUGURATION

TERRASSE BELLEVUE

- Le développement résidentiel le plus avantageux offert à date
- Site élevé, offrant une vue magnifique Beauté de la campagne
- Magnifique site résidentiel. Terrain boisé de 80' x 125' et plus

OFFRE DE LANCEMENT

12¢ le pied carré

PAS d'accompte
PAS d'intérêt
PAS de taxe

Le site le plus intéressant jamais offert dans la région, desservi par la rue Dufferin et la future voie rapide d'accès (Boul. Bouchard) - Aux limites premières de la ville de Granby. Vous ne pourrez trouver un endroit plus intéressant pour réaliser le "rêve de votre vie"

Que vous projetiez de vous construire, ou encore de faire un placement sur... la TERRASSE BELLEVUE vous offre le plus d'avantages, dont celui-ci; la possibilité de doubler ou de tripler la valeur de votre terrain dans 5 ans ou moins.

Profitez de l'offre de lancement. Un nombre de terrains est offert à seulement 12¢ le pied carré. Achetez maintenant et économisez!

J. P. Racine Inc.

372-3296 — 372-5896

Chemin Roxton Pond

A l'arrière du magasin Harvey & Racine Inc.

Conditions avantageuses de paiements

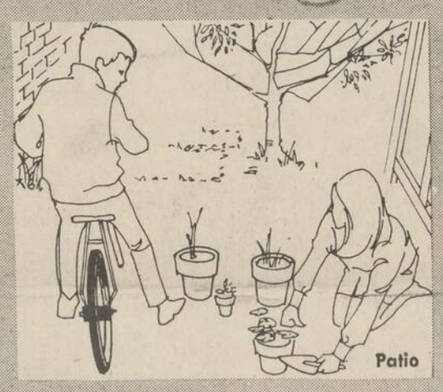
Woolco

VENTE DE MAI

Ozite

Un tapis si résistant Tout de même très attrayant

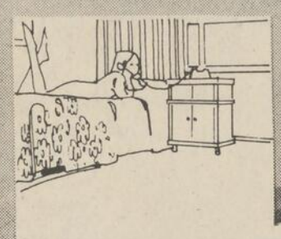
Un achat remarquable! Tapis d'extérieur Ozite coussiné de caoutchouc pour l'intérieur!!



Patio

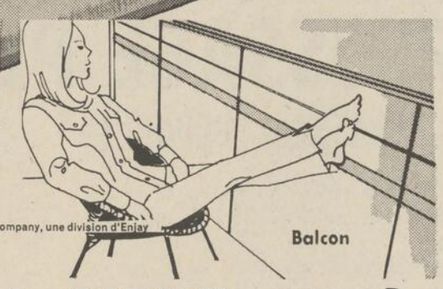
Cuisine

Autour de la piscine



Chambre d'amis

Salle familiale



Balcon

Ozite ® est la marque déposée d'Ozite Corp. of Canada Ltd.
La fibre oléfine Vectra ® est fabriquée par Enjay Fibers and Laminates Company, une division d'Enjay Chemical Company.

TAPIS "VAL-AIRE" Ozite®

Conçu pour être utilisé N'IMPORTE OU, N'IMPORTE COMMENT, ce tapis offre des caractéristiques remarquables : • Fabriqué de fibre oléfine "Vectra" éprouvé pour l'usure. • Traité pour résister aux intempéries. • Envers caoutchouc mousse, rebelle aux intempéries. • Disponible dans un choix de coloris vibrants ou de tons sobres décorateurs.

Tapis 9 x 12, chacun

59.88

Tapis 6' x 9' CHACUN **29.88**

Tapis de passage, 27" de largeur, LA VERGE **4.88**

DEMONSTRATION

Les représentants de la maison "Ozite" seront au magasin Woolco les 15, 16, 17 mai.

TIRAGE

Tous ceux qui assisteront à la démonstration auront droit à un tirage, sans aucune obligation de leur part, d'un tapis Ozite 9' x 12' ..... VALEUR DE **59.88**

N.B. — Le prix indiqué ci-dessous ne comprend pas les coussins des chaises.

Meuble de patio pour la vie en plein air

Tous les meubles dont vous avez besoin pour le patio ! Parasol 7' en nylon Vinyl laminé en Bleu, Or ou Avocat avec cadre aluminium et acier et mécanisme à manivelle . . . table 42" en acier épais . . . Housse de table frangée en nylon Vinyl . . . 4 chaises assorties pliantes avec rembourrage de mousse 1" . . . et plaque de terre pour terrasse.

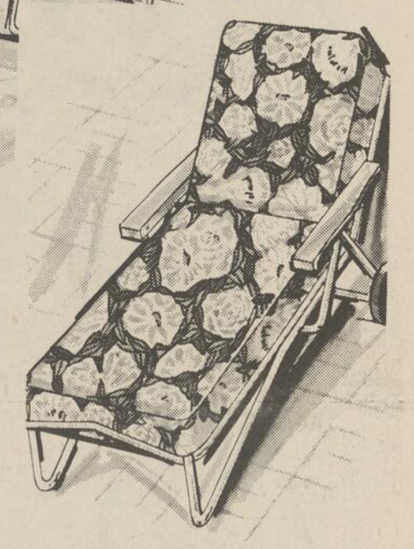
Ensemble 7 pièces

Prix rég. Woolco 107.38 — SPECIAL

$99

Si achetés séparément :

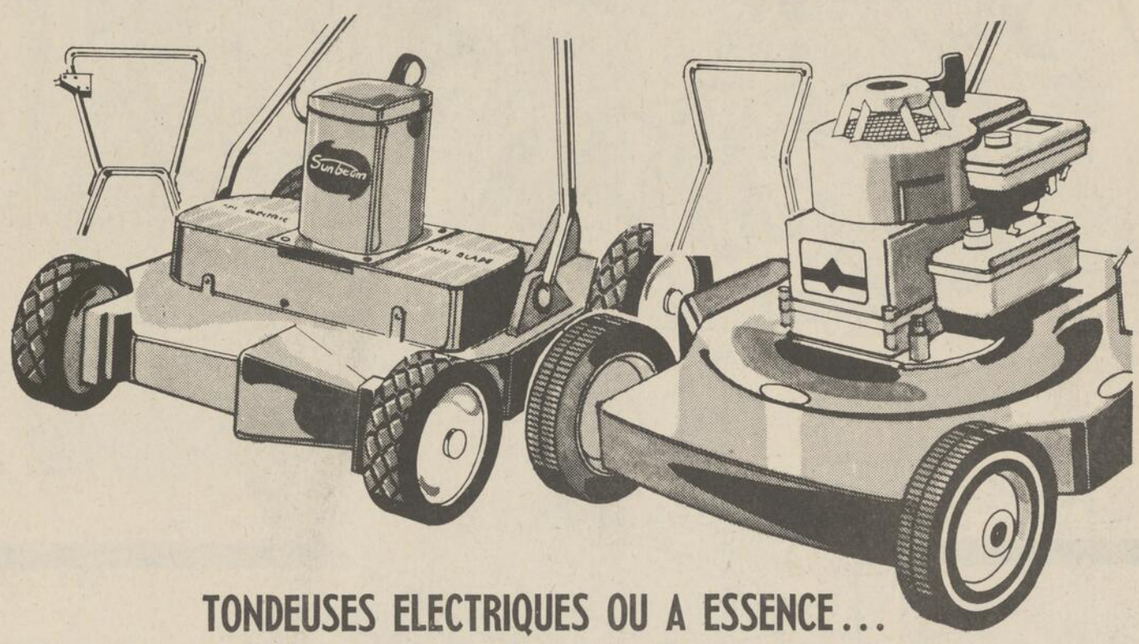
Parasol à manivelle	42.88
Table de parasol	19.49
Housse de table	5.49
Chaises de luxe, Ch.	9.88



LIT PLIANT

5 positions, avec contrôle du bout du doigt. Rembourrage de mousse 2½" sur cadre aluminium tubulaire. Avec appui-bras et roues plastique 6".

ch. **33.33**



TONDEUSES ELECTRIQUES OU A ESSENCE... POUR VOUS FAIRE ECONOMISER TEMPS ET ARGENT !

Tondeuse électrique de luxe avec largeur de coupe de 18", lames jumelées permettant un court empattement, ce qui réduit le risque de scalpage. Avec interrupteur pratique départ/arrêt . . . Vous n'avez qu'à la brancher et mettre le contact ! Manche basculant en acier plaqué chrome.

chacune 69.97

TONDEUSE A ESSENCE

Avec largeur de coupe 22" pour un travail plus rapide. Moteur Briggs & Stratton puissant 3½ c.v. avec commande de gaz sur la poignée-anneau. Roues 7". Garantie de 5 ans sur arbre-manivelle contre le bris, le pliage. Garantie de 1 an sur les autres pièces.

59.96

Ouvert tous les jours jusqu'à 6 hres p.m. excepté le vendredi de 9 hres a.m. à 10 hres p.m.

Utilisez notre plan "mise de côté" un léger dépôt retiendra toute marchandise

370 rue St-Jacques PLAZA GRANBY

Informez-vous auprès de nos vendeurs de notre plan budgétaire

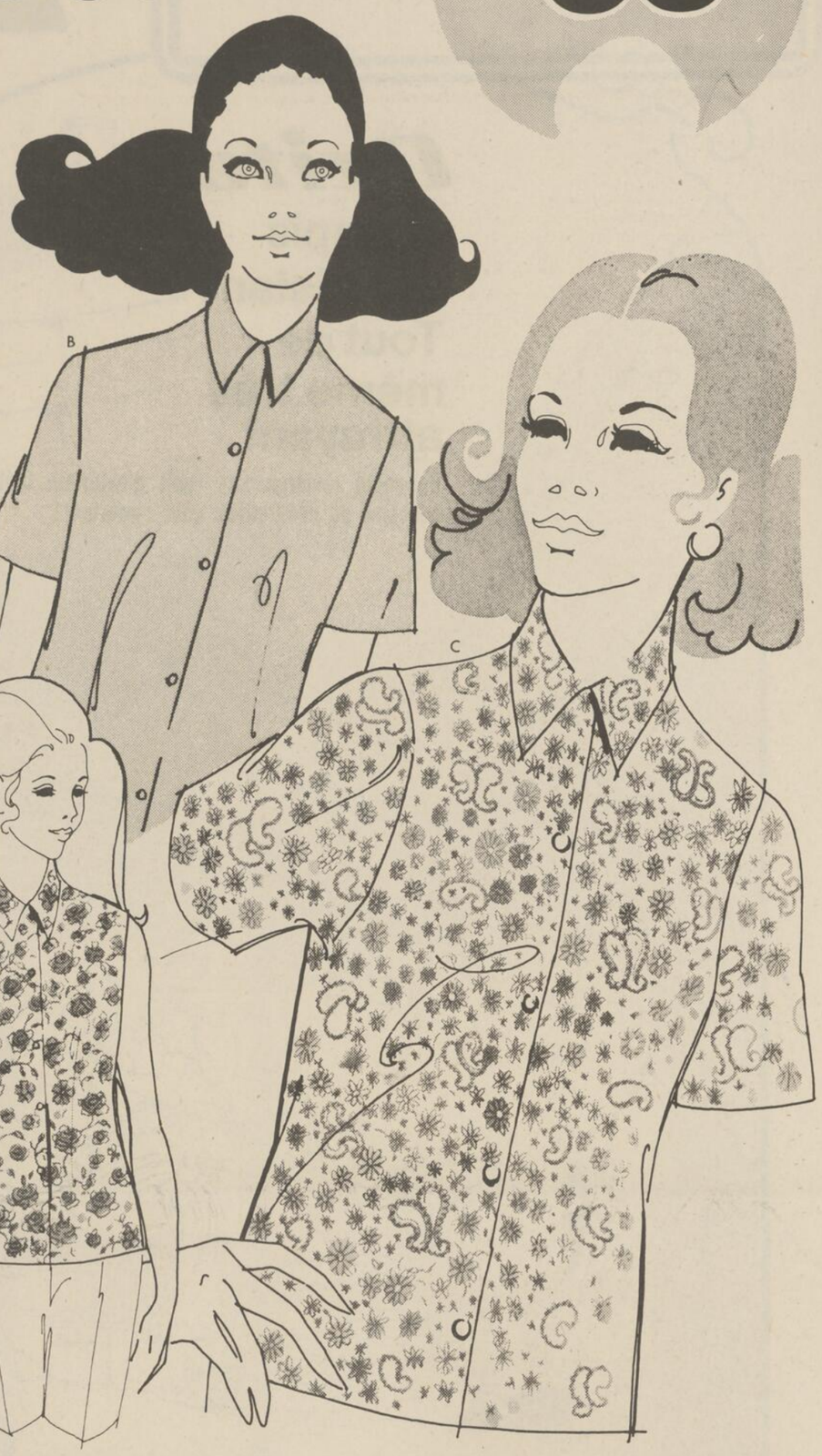
CHOIX SATISFACTION QUALITE

Woolco VENTE DE MAI*

ACHATS-MODE Spéciaux POUR L'ÉTÉ '69

Foulards à l'indienne en vogue

Pouvant être portés de différentes façons . . . sur vos cheveux ou sur votre sac. Choix de 3 modèles : carré, court ou long. Motifs en Rouge/Bleu/Blanc. ch. $1



CHEMISIERS A PRESSAGE PERMANENT!

AUCUN REPASSAGE REQUIS !

3 élégants modèles d'été au choix. Confection soignée en mélange 75% coton et 25% polyester.

- A. Chemisier sans manches avec col régulier. Motifs floraux. Tailles : 32 à 38.
- B. Manches roulées, col régulier. Tons unis. Tailles : 32 à 38.
- C. Manches roulées, col régulier. Motifs "Paisley". Tailles : 32 à 38.

ch. 1.76

3/$5

Vivent les chaînes !

Elles font fureur en ce moment ! Faites votre choix dès maintenant ! Nous vous offrons plus de 12 modèles dans un choix de tons argent ou or.

Notez le bas prix spécial

ch. $3

Robes soutien-gorge

A. Pour dames. Un grand spécial de notre Vente de Mai. Robe imprimée en beau coton à pressage permanent lavable à la machine. Aucun repassage requis, jamais. Modèle de ligne A avec taille empire, fermeture à glissière au dos. Vaste choix d'imprimés variés aux couleurs vives, éclatantes de Rose, Bleu ou Vert. Tailles : 10 à 18.

ch. 4.63

Robes en belle toile

B. Grande aubaine de Mai. Modèle conçu spécialement pour tailles fortes. Une robe-manteau des plus jolie, confectionnée en bouclé de toile 3 brins. Modèle à manches courtes et à double boutonnage devant avec col en V. Choix d'inprimés variés sur fond blanc. Couleurs modernes de Marine, Orange, Vert, Gris ou Brun. Demi-tailles : 14½ à 24½.

ch. $9

Robes-culottes pour dames

C. La robe-culotte . . . le vêtement idéal pour les chaudes journées d'été. Confectionnée en popeline de coton à pressage permanent ne nécessitant jamais de repassage. "Lavez-Séchez-Porter". Modèle imprimé sans manches avec col chinois et rabat de ton uni. Grande glissière devant avec anneau. Imprimés en Mandarine ou Jaune. Tailles : 8 à 18.

ch. 2.83

Robes-culottes en vogue

D. Pour adolescentes. Robe-culotte attrayante imprimée de ravissants motifs abstraits et confectionnée en beau coton. Idéal pour l'été. Modèle sans manches, boutonné devant avec col montant et ceinture à nouer de ton uni. Choix de Jaune ou Bleu. Tailles : 10 à 16. Profitez du bas prix de notre Vente de Mai pour en acheter plusieurs.

ch. 5.76

Ouvert tous les jours jusqu'à 6 hrs p.m. excepté vendredi 9 hrs a.m. à 10 hrs p.m.

Informez-vous auprès de nos vendeurs de notre plan budgétaire.

370 rue St-Jacques PLAZA GRANBY

La vente débute le 14 mai et se termine le 17 à 6 hrs p.m.

CHOIX, SATISFACTION, QUALITE !

Woolco

Coordonnés tissu éponge E•X•T•E•N•S•I•B•L•E Pour la famille

A. **Vestes à capuchon pour garçons et fillettes.** Veste en tissu éponge extensible avec capuchon tenant, écusson. Lavable à la machine. Marine, Bleu, Vert ou Orange. Ages: 2-3, 4-5, 6-6x.

chacun, 2.92

B. **Maillots pour fillettes.** Maillot rayé en tissu éponge extensible dans les deux sens pour un ajustement parfait. Encolure et emmanchures ornées d'un liséré Jaune, Turquoise, Marine, Vert, Orange ou Rose. Ages: 2-3, 4-5, 6-6x.

chacun, 1.58 ou 2 pour $3.

C. **Shorts de jeu assortis.** En tissu éponge 13 on. extensible dans les deux sens. Bande de taille et entrées des jambes élasticisées. Pli piqué devant. Jaune, Turquoise, Marine, Vert, Orange, Rose. Ages: 2-3, 4-5, 6-6x.

chacun, 1.58 ou 2 pour $3.

D. **Costumes de jeu pour fillettes.** Costume une pièce en tissu éponge extensible. Glissière devant, manches courtes. Entrées des jambes et manches avec garniture rayée. Orange, Vert, Bleu ou Jaune. Ages: 2-3, 4-5, 6-6x.

chacun, 3.73

Utilisez notre plan "mise de côté" un léger dépôt retiendra toute marchandise.

E. **Maillots de plage pour fillettes.** Tissu éponge de nylon et coton. Tricot à torsades fantaisie. Encolure, emmanchures et poche garnies d'un liséré. Vert/Blanc, Jaune/Blanc, Marine/Blanc, Blanc/Marine. Ages : 7-8, 8-10, 10-12, 12-14. **4.47** CHACUN

F. **Shorts Jamaïque pour fillettes.** Short assorti en tissu éponge extensible de coton et nylon. Tricot à torsades fantaisie. Bande de taille et entrées des jambes élasticisées. Jaune, Vert, Blanc ou Marine. Ages : 7-8, 8-10, 10-12, 12-14. **2.67** CHACUN

G. **Maillots tissu éponge de nylon et coton** pour fillettes. Un maillot attrayant Marine rayé de blanc. Ages: 7-8, 8-10, 10-12, 12-14. **2.67** CHACUN

H. **Shorts assortis pour fillettes.** Tissu éponge extensible de coton et nylon. Bande de taille et entrées des jambes élasticisées. Jaune, Vert, Blanc ou Marine. Ages: 7-8, 8-10, 10-12, 12-14. **2.47** CHACUN

J. **Maillots tissu éponge extensible pour dames.** Maillot en nylon et coton de ton uni avec encolure, poche et emmanchures ornées d'un liséré blanc. Lavable à la machine. Marine, Vert, Jaune, Brun. P. M. G. **4.67** CHACUN

K. **Fuseaux à enfiler** en tissu éponge. mélange nylon et coton extensible lavable à la machine. Modèle avec ceinture et boucle. Marine, Blanc, Brun. P. M. G. **8.63** CHACUN

L. **Shorts Jamaïque assortis.** Modèle à enfiler en tissu éponge extensible de nylon et coton. Bande de taille et entrées des jambes élasticisées. Marine, Blanc, Jaune, Vert. P.M.G. **3.63** CHACUN

Ouvert tous les jours jusqu'à 6 hres p.m. excepté le vendredi de 9 hres a.m. à 10 hres p.m.

Visitez tous nos rayons de vêtements pour dames. Vous trouverez les ensembles et accessoires à votre choix.

370 rue St-Jacques PLAZA GRANBY

Un personnel courtois et compétent est là pour mieux vous servir.

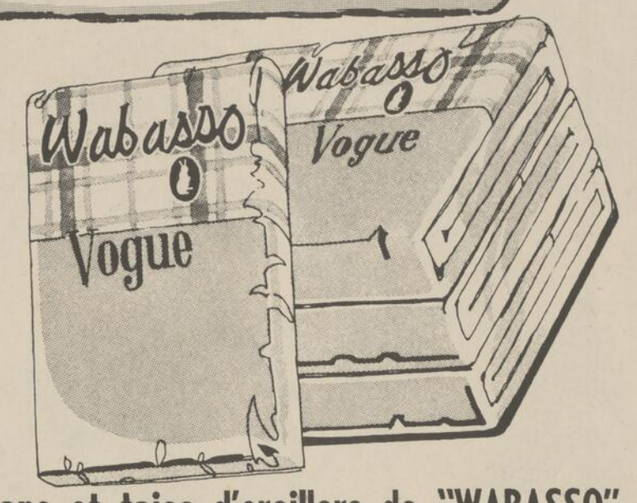
CHOIX SATISFACTION QUALITE

Woolco
VENTE DE MAI*

Serviettes de plage

Grandes serviettes de 30" x 60" en tissu éponge de coton doux et absorbant. Parfaites pour le foyer, le chalet ou la plage. Motifs Jacquard et rayures verticales en Rose, Bleu ou en tons multicolores variés. 30" x 60".

2.99



Draps et taies d'oreillers de "WABASSO"

C'est la couleur qui donne le ton. Nouveau motif de fleurs aux coloris modernes s'harmonisant aux tons unis coordonnés. Qualité supérieure. Drap plat de ton uni avec bord imprimé de 4"... drap ajusté imprimé. Cerise, Bleu, Ton Or ou Turquoise.

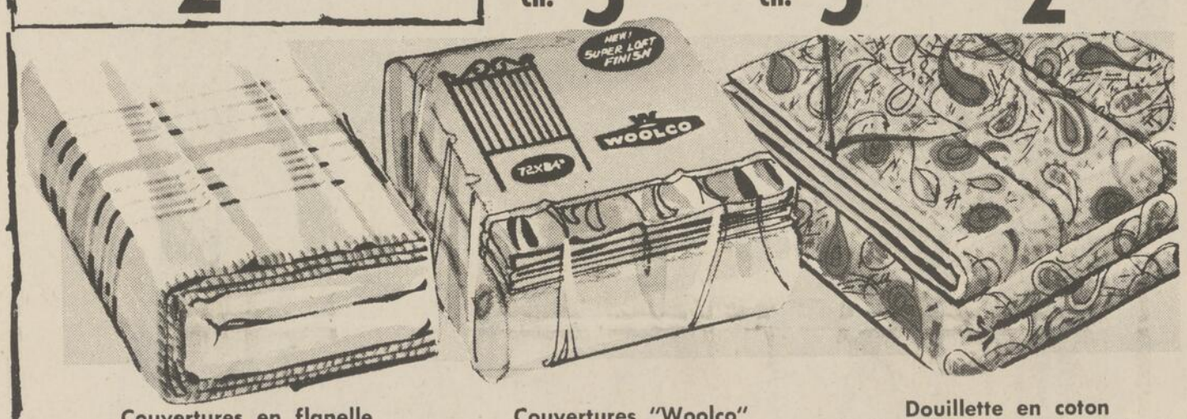
Plat simple 72 x 100" — ch. **5.37**

Plat double 81 x 100" — ch. **5.81**

Ajusté simple 39 x 75" — ch. **5.37**

Ajusté double 54 x 75" — ch. **5.81**

Taies d'oreillers — **2.44**



Couvertures en flanelle

Couverture "Chinook" en chaude flanelle de coton blanc crème, imprimée de rayures contrastantes. Coloris grand teint, facile d'entretien. Ourlets surjetés. Pour la maison, le chalet. Bleu ou Rose. 70 x 90".

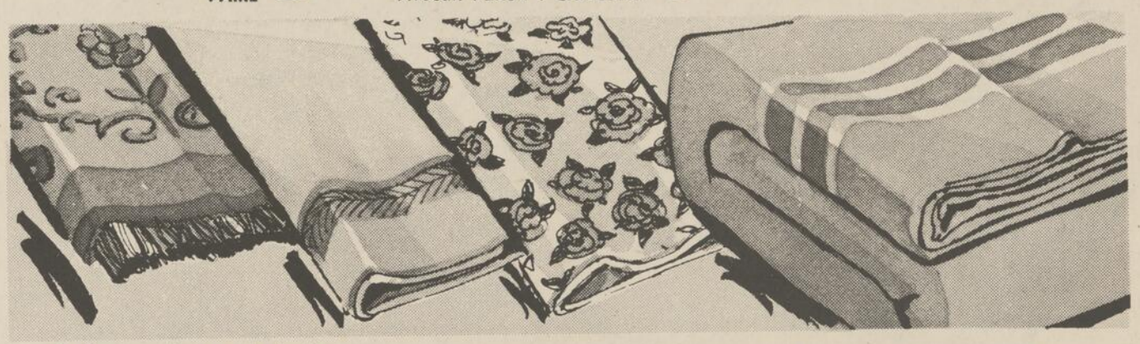
PAIRE **3.86**

Couvertures "Woolco"

Couverture de confection canadienne en mélange de 90% viscose et 10% coton avec bordure de satin acétate. Chaude et légère, lavable à la machine, garde son duvet. Tons unis de Rose, Bleu, Lilas, Ton Or Antique, Orange ou Avocat. 72x84". CHACUNE **3.63**

Douillette en coton

Douillette en coton rembourrée de laine légère mais chaude. Motifs de marguerites ou "Paisley" attrayants. Achetez-en plusieurs pour le chalet ou la maison. Profitez de ce bas prix. Rose, Bleu ou Vert. Dimensions : 60" x 72". CHACUNE **4.66**



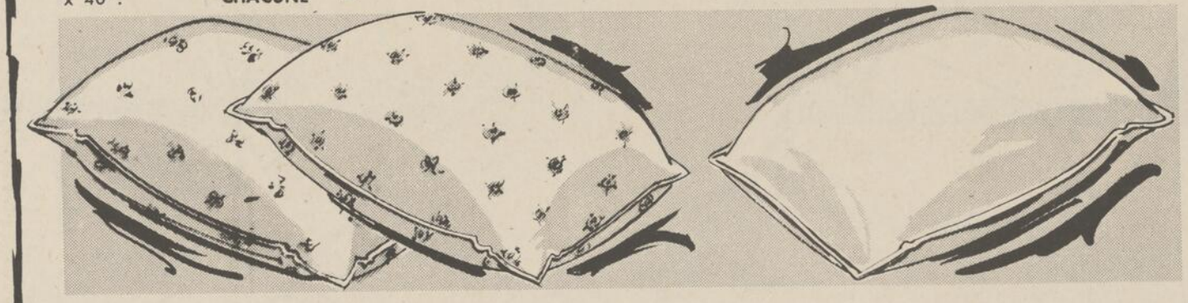
Belles serviettes de bain

Ces luxueuses serviettes ont de légères imperfections, à peine visibles. Confection en tissu éponge de coton doux et absorbant dans un choix de tons unis modernes, de motifs "Jacquard" ou d'imprimés variés. Choix de 3 dimensions: 24 x 44", 24 x 46" et 24 x 40". CHACUNE **1.77**

Serviettes imparfaites de qualité en coton éponge absorbant. Vaste choix de motifs et de couleurs. Profitez de ce bas prix remarquable pour en faire provison. Choix de 2 dimensions : 22 x 44 et 24 x 44". CHACUNE **$1**

Couvertures flanelle de coton
(Quantité limtée)

Parfaites pour le chalet, l'auto, le camping. Flanelle de coton 100% chaude mais légère. Blanche avec bordures rayées en Rouge. Dimensions : 70" x 90". Achetez-en plusieurs à ce bas prix Woolco. CHACUNE **6.97** PAIRE



Oreillers luxueux

Oreiller conçu pour vous donner des années de confort. Rembourrage de "Fortrel" anti-moisissure, anti-poussière. Recouvrement de coton poli avec bords lisérés. Vaste choix de motifs. Présenté dans un sac Poly imprimé. Dim. approx. 20" x 26". CHACUNE **2.97**

Oreillers de camping

Oreiller genre armée robuste idéal pour le camping, le chalet. Modèle rembourré de Kapok et recouvert de kaki avec bords lisérés. Nettoyage à sec seulement. Dim. approx. 17 x 25". CHACUN **.94**

Chemises et pantalons pour garçons

Chemises sport à manches courtes

A. Mélange de 65% polyester et 35% coton à pressage permanent durable et d'entretien facile. Choix d'une variété de tons unis, de rayures tissées et de quadrillés vilfs. Nouvelles teintes de Mentre, Ton Or, Bleu ou Ambre. Ages : 8 à 16.

ch. **1.93**

Chemises en tricot à manches courtes

B. Un solde spécial du manufacturier nous permet de vous offrir ces aubaines. Chemises de qualité en tricot de coton ou de coton mixte offertes dans un vaste choix de tons unis, de rayures ou de motifs variés. Bleu,Menthe, Or ou Orange. Ages : 8 à 16.

ch. **1.88**

Pantalons évasés pour garçons

C. Le modèle le plus en vogue de la saison. Pantalon avec haut ajusté et jambes évasées confectionné en tissu "Hopscotch" oxford dans un choix de coloris modernes : Bleu, Olive ou Cuivre. Ages : 8 à 16. Notez le bas prix remarquable.

ch. **3.77**

Pantalons à taille dos élastique

D. Confection canadienne par 'Buckeye'. Modèle élégant, habillé et durable en coton tissé avec taille dos boxeur, deux poches devant et une sur la hanche. Bronze, Vert ou Olive. Ages : 7 à 12 ans.

PRIX SPECIAL

ch. **3.99**

Pyjamas pour garçons

Confection de qualité en tricot de coton entrecroisé avec encolure et poignets côtelés, rayés. Bleu, Vert ou Or. Tailles : P. M. G. (pour âges : 8 à 16 ans.)

ch. **2.22**

Shorts sport

Profitez de ce spécial avant-saison dès maintenant. Short "Jamaïque" en cheviotte légère. Avec passants, trois poches. Choix de Bronze, Vert, Cuivre ou Bleu.

ch. **1.57** ou **2** pour **$3**

Ouvert tous les jours jusqu'à 6 hrs excepté vendredi de 9 hrs a.m. à 10 hrs p.m.

Informez-vous auprès de nos vendeurs de notre plan budgétaire.

370 rue St-Jacques
PLAZA GRANBY

La vente débute mercredi et se termine samedi.

Choix, Satisfaction, Qualité !

Woolco VENTE DE MAI*

Blousons nylon pour hommes

Choix de quatre modèles élégants : **veste de golf** avec empiècement en filet de nylon, oeillets d'aération . . . **veste avec capuchon** à glissière et poche devant . . . **veste à boutons-pression** devant . . . ou **veste avec glissière contrastante** devant et col transformable. Marine, Vert, Bleu Clair, Bronze, Ton Or. Tailles : P., M., G., T.G.

ch. **3.99**

Vestes de printemps pour hommes

Choix de 3 modèles en vogue, tour à un seul bas prix ! Veste en tissu "Canadian Mist" durable doublé de satinette avec col et poignets de même en Beige, Rouille, Vert Bouteille; veste en "Pop-o-Lin" avec poignets et col côtelés, glissière devant en Rouille ou Etain; veste "club" (non représentée) avec col, poignets et bande de taille côtelés en Beige, Bleu, Noir ou Etain. Tailles : 36 à 46.

ch. **8.88**

CHEMISES EN TRICOT POUR HOMMES

Modèles en vogue !

Confection de qualité !

A. Une chemise en vogue dessinée selon les derniers critères de la mode masculine avec similicol roulé et manches courtes. Confection experte en coton traité pour une grande facilité d'entretien. Choix de tons unis ou de rayures variés. Tailles : P., M., G.

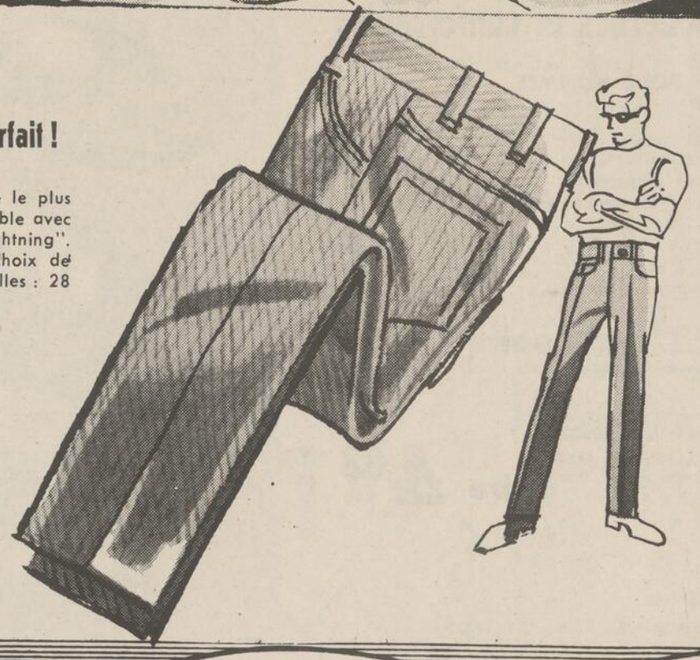
B. Toujours en vogue, la chemise classique pour le golf présenté un parement à 3 boutons et un col en tricot à baleines permanentes. Manches courtes de bonne coupe pour une grande liberté de mouvements. Choix de tons unis ou de rayures variées. Tailles : P., M., G.

chacune **2.77**

JEANS fuselés "Scooter" assurant un ajustement parfait !

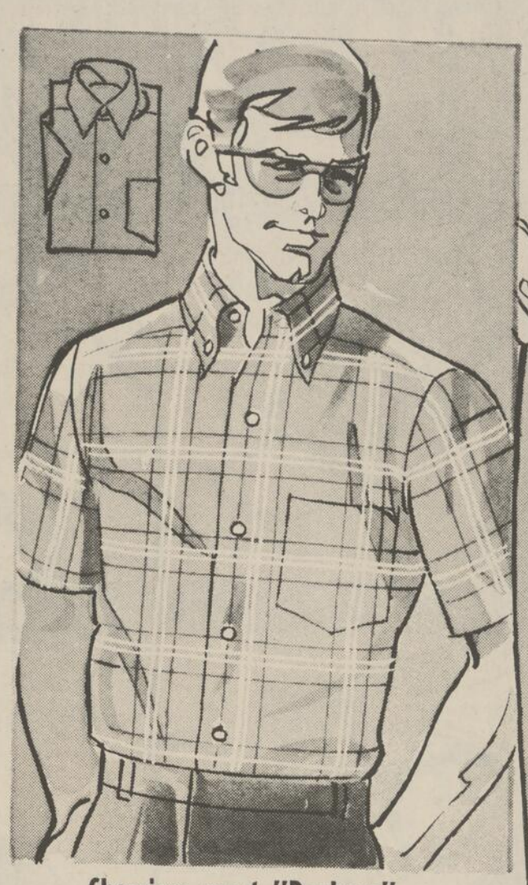
Jeans fuselés pouvant subir l'usage le plus violent ! Confection en denim durable avec coutures renforcées et glissières "Lightning". Poches appliquées te passants. Choix de Bleu, Beige, Olive ou Bronze. Tailles : 28 à 36.

chacun **3.99**



Vêtement à PRESSAGE PERMANENT

qui gardent leur apparence impeccable et n'ont jamais besoin d'être repassés !



Chemises sport "Roxboro" à manches courtes

Confectionnée par un des plus grands manufacturiers de chemises au Canada en mélange de 65% polyester et 35% coton. Chemise à pressage permanent ne nécessitant jamais de repassage. Modèle de coupe régulière avec col régulier ou de coupe fuselée avec col boutonné. Choix de motifs variés ou de tons unis. Tailles : P., M., G., T.G.

ch. **3.79** ou **2** pour **7.50**

Chemises sport à manches courtes

Une chemise importée de qualité confectionnée en mélange de 80% coton Pima peigné et 20% polyester. Devant à piqûres fantaisie avec motif brodé. Col régulier à baleines permanentes. Bien entendu, cette chemise n'a jamais besoni d'être repassée. Choix de Maïs, Bleu, Menthe, Blanc. Tailles : P. M. G.

ch. **2.68** ou **2** pour **$5**

Shorts pour hommes

Une aubaine spéciale ! Des shorts à taille élastique ! Modèle de coupe ample avec braguette offert dans un vaste choix de couleurs, quadrillés ou "Paisley". Tailles : P., M., G., T.G.

3 pour **2.89**

Pantalons tout-aller traités "Koratron"

Des pantalons mordernes au fini "Koratron" qui se repassent quand vous les lavez ! Traitement "Scotchgard", double-action : les taches de surface s'épongent facilement et les taches imprégnées disparaissent au lavage.

Confection en mélange durable de "Fortrel" et coton. Modèle semi-fuselé à passants en Beige, Olive, Noer, Cognac, Etain ou Tabac. Tailles : 30 à 44.

ch. **5.99**

Ouvert tous les jours jusqu'à 6 hres p.m. excepté le vendredi de 9 hres a.m. à 10 hres p.m.

Altérations gratuites sur les gilets d'habit, pantalons, complets

370 rue St-Jacques
PLAZA GRANBY

La vente débute Mercredi et se termine Samedi à 6 hres

CHOIX SATISFACTION QUALITE

Woolco VENTE DE MAI*

SANDALES PLAISIR ET SOLEIL

Fameuses sandales tout confort à bas prix incomparables

Elégantes sandales pour dames

A. **Similicuir verni** aux couleurs contrastantes. 2 motifs floraux. Talon 1 po. Choix de Beige / Blanc, Rouge/ Blanc. Pointures : 5½ à 9.

paire **5.97**

B. **Cuir souple brun foncé** avec clous de couleur laiton. Semelle intérieure coussinée. Semelle composition. Pointures 5 à 9.

paire **4.97**

C. **Sandale à lanière élégante** avec talon bloc. Empeigne et semelle en cuir. Blanc ou Beige. Pointures : 5 à 9.

paire **5.97**

D. **Sandale "Bernaro"** fabriquée en Italie. Empeigne et semelle en cuir. Modèle orné de deux rondelles. Brun. Pointures 5 à 10.

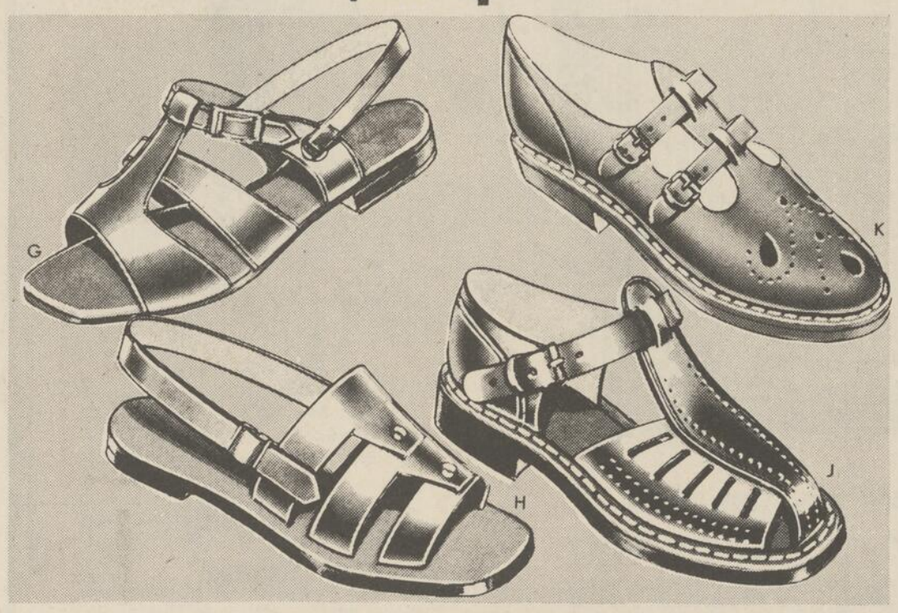
paire **2.97**

E. **Le "Villager" à lanière en T.** Idéal pour l'été. Empeigne cloutée. Semelle en Vibran durable. Brun Acajou. Pointures 5 à 10.

paire **4.97**

F. **Sandale délicate et féminine** avec lanière arrière extensible pour un ajustement parfait. Couleurs d'été de Bleu Poudre, Jaune, Ivoire, Blanc. Pointures : P. M. G. T.G.

paire **2.97**



Sandales confortables pour fillettes

G. **Sandale à lanière en T** avec empeigne en cuir, semelle et talon composition. Doublure mince en Vinyl. Idéale pour la ville, la campagne. Couleur cognac. Pointures 8½ à 4 pour fillettes.

paire **3.97**

H. **Sandale à triple lanière** en cuir. Talon à lanière. Brun marocain. Indispensable à toute fillette ! Pointures : 9 à 4.

paire **3.88**

J. **Sandale d'été à bout et talon fermés.** Lanière en T, empeigne perforée. Des Indes. Idéale pour toute fillette active. Acajou. Pointures 8½ à 3.

paire **2.97**

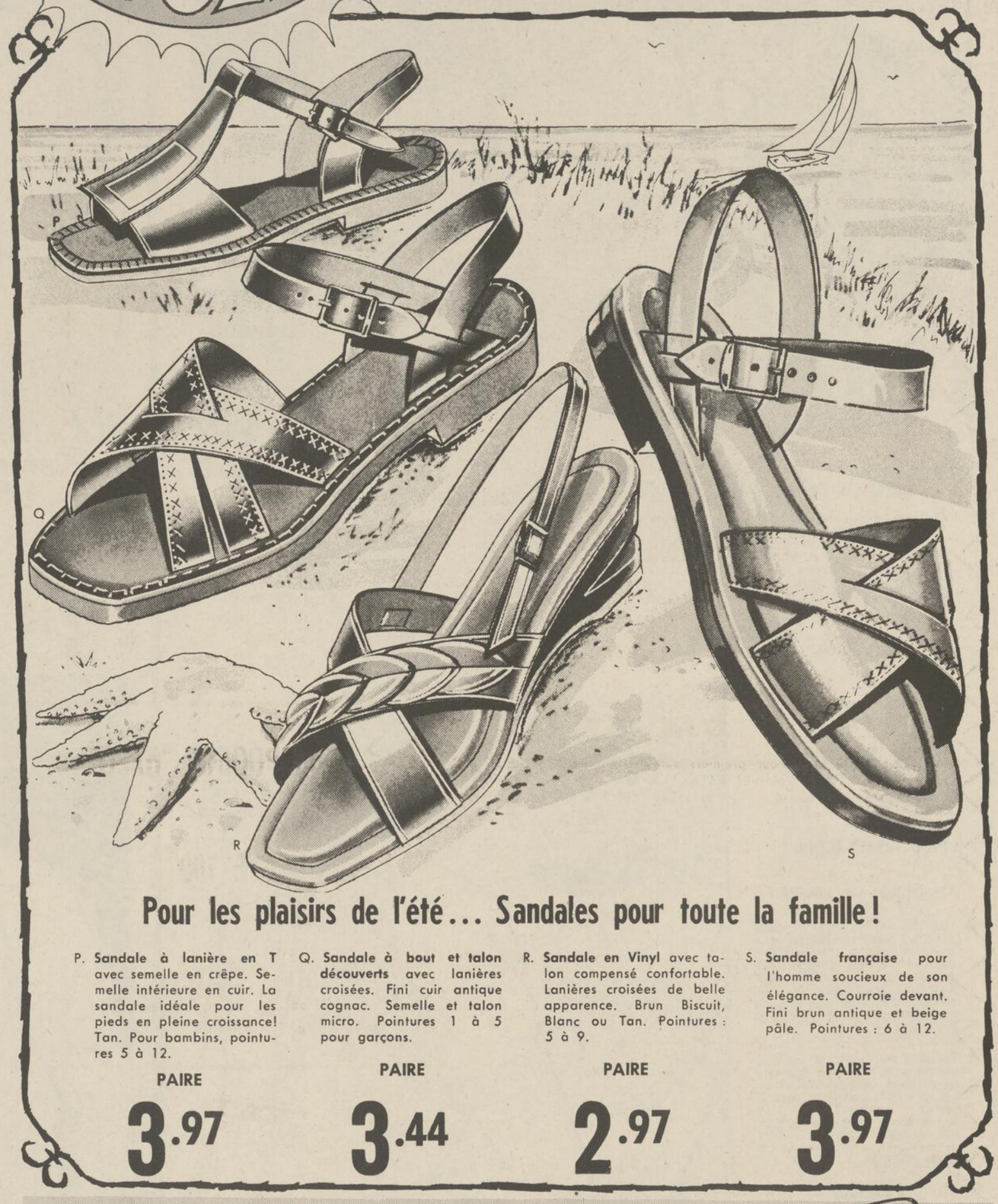
K. **Sandale à deux lanières** avec empeigne perforée, fermée. Talon fermé, et semelle en crêpe. Brun, Rouge, Blanc.

Pointures 8½ à 3.

paire **2.97**

Pointures 5 à 8.

paire **2.97**



Pour les plaisirs de l'été... Sandales pour toute la famille !

P. **Sandale à lanière en T** avec semelle en crêpe. Semelle intérieure en cuir. La sandale idéale pour les pieds en pleine croissance! Tan. Pour bambins, pointures 5 à 12.

PAIRE **3.97**

Q. **Sandale à bout et talon découverts** avec lanières croisées. Fini cuir antique cognac. Semelle et talon micro. Pointures 1 à 5 pour garçons.

PAIRE **3.44**

R. **Sandale en Vinyl** avec talon compensé confortable. Lanières croisées de belle apparence. Brun Biscuit, Blanc ou Tan. Pointures : 5 à 9.

PAIRE **2.97**

S. **Sandale française** pour l'homme soucieux de son élégance. Courroie devant. Fini brun antique et beige pâle. Pointures : 6 à 12.

PAIRE **3.97**

Sandales modernes et confortables

POUR HOMMES

L. **Sandale à lanières croisées** au fini antique élégant. Talon à lanière. Semelle intérieure coussinée et semelle micro pour plus de durabilité. Pointures : 7 à 12.

paire **4.97**

M. **Sandale avec empeigne tissée** et talon à lanière. Semelle caoutchouc micro pour plus de durabilité. Modèle idéal pour l'homme actif! Brun. Pointures 6 à 12.

paire **3.97**

N. **Sandale avec bout et talon fermés.** Courroie simple. Semelle et talon en crêpe caoutchouc brun. Brun Foncé. Pointures : 6 à 12.

paire **4.88**

Ouvert tous les jours jusqu'à 6 hrs p.m., excepté vendredi de 9 hrs a.m. à 10 hrs p.m.

La vente débute le 14 à 9 hrs a.m. et se termine le 17 à 6 hrs p.m.

370 rue St-Jacques PLAZA GRANBY

Informez-vous auprès de nos vendeurs de notre plan budgétaire

CHOIX SATISFACTION QUALITÉ

Woolco VENTE DE MAI*

Spéciaux d'été

OBTENEZ DAVANTAGE... EN PAYANT MOINS!

Le rayon des produits "Santé-Beauté" chez Woolco vous offre sans cesse des aubaines. Chaque jour de l'année, vous obtenez les plus bas prix possibles sur tous les articles "Santé-Beauté" chez Woolco.

Au rayon des produits "Santé-Beauté" chez Woolco, vous obtenez tous les jours des rabais additionnels sur les grands formats. Alors vous obtenez ainsi davantage en payant moins.

Après avoir réduit les prix de tous les jours au minimum, le royon des produits "Santé-Beauté" chez Woolco peut encore vous offrir des ventes comme celle-ci. Ces ventes sont possibles grâce à notre gand pouvoir d'achat qui nous permet d'économiser . . . CE QUI VOUS FAIT ECONOMISER.

"SURE TAN"

De "Noxzema". Tube 2 oz.
Prix rég. Woolco 1.45
VENTE **1.19**

"TAN & GUARD"

Lotion pour chasser les insectes et se faire bronzer. Contenant aérosol 5 oz.
Prix rég. Woolco 1.16
VENTE **.97**

"GUARD DE NOXZEMA"

POUR CHASSER LES INSECTES
Contenant aérosol de 10 onces. Prix rég. Woolco
VENTE **1.49**

"BACTINE"

Pour premiers soins. Contenant aérosol 4.5 oz.
Prix rég. Woolco 1.59
VENTE **1.19**

"6-12"

Repousse les insectes. Bombe aérosol 5 oz.
Prix rég. Woolco 1.19
VENTE **.93**

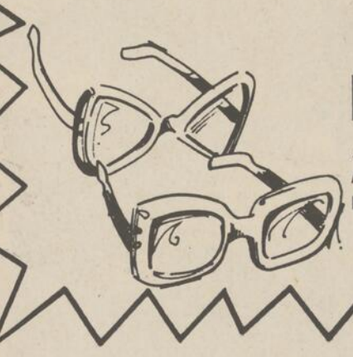
"SEA AND SKI"

Lotion pour bronzer. Flacon de 4 oz.
Prix rég. Woolco 1.67
VENTE **1.29**

"INDOOR/OUTDOOR"

Bronzer avec ou sans soleil. Tube 2 oz.
Prix rég. Woolco 1.67
VENTE **1.29**

Lunettes de soleil



Aubaine exceptionnelle !
Modèles variés.
Prix rég. Woolco 2.98
VENTE **1.97**

Pâte Dentifrice Ultra Brite

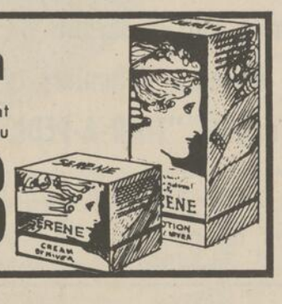
Format familal.
Prix rég. Woolco 1.08
VENTE **.73**

BRYLCREEM

Gros tube.
Prix rég. Woolco .71
VENTE **.57**

Serene de Nivea

Contient des protéines et un agent hydratant qui redonne à la peau sa beauté naturelle. Lotion 2 oz. ou crème 1 oz.
VENTE **$3**



SHAMPOOING "HALO"

Format économique.
Prix rég. Woolco 1.34
VENTE **.97**

"COLGATE 100"

Antiseptique oral. Flacon 17 oz.
Prix rég. Woolco .98
VENTE **.91**

Fixatif à cheveux "Adorn"

Ferme ou régulier. Bombe aérosol 15 oz.
Prix rég. Woolco 2.31
VENTE **1.79**

Lames "Schick"

Acier inoxydable.
Paquet de 10.
Prix rég. Woolco 1.24
VENTE **.99**

SHAMPOOING COLORANT

Pour les brunes seulement.
Prix rég. Woolco 2.23
VENTE **1.59**

PRODUITS "SUAVE"

Au choix : fixatif à cheveux, 10 oz., shampooing ou rince-crème, 12 oz.
Prix rég. Woolco .89
VENTE **.59**

DESINFECTANT "LYSOL"

Pour la maison. Désinfectant et désodorisant, 14 oz.
Prix rég. Woolco 1.57
VENTE **1.29**

Dentifrice "McCleans"

Tube géant.
Prix rég. Woolco .63
VENTE **2/.99**

Sels de Fruits "Eno"

Grand format.
Prix rég. Woolco .99
VENTE **.89**

LAMES "GILLETTE"

Paquet de 5 lames en acier inoxydable.
Prix rég. Woolco .64
VENTE **.53**

"RIGHT GUARD"

Désodorisant aérosol, 5 oz.
Prix rég. Woolco 1.09
VENTE **.89**

"LISTERINE"

Antiseptique oral, 14 oz.
Prix rég. Woolco 1.06
VENTE **.83**

"FRENCH FORMULA"

Bombe aérosol, 13 oz.
Prix rég. Woolco 1.49
VENTE **.97**

"Penaten-Cream"

Pour la protection de bébé et pour peau tendre. Contenant 2 oz.
Prix rég. Woolco 1.26
VENTE **.83**

RINCE-CREME "TAME"

Flacon 16 oz.
Prix rég. Woolco 1.57
VENTE **1.09**

"BAN SUPER DRY"

Contre la transpiration. Bombe aérosol 4 oz.
Prix rég. Woolco 1.07
VENTE **.76**

"BAN" A BILLE

Flacon 2½ oz.
Prix rég. Woolco 1.53
VENTE **.99**

"SCORE"

Pommade à cheveux 4.5 oz.
Prix rég. Woolco 1.04
VENTE **.67**

Ouvert tous les jours jusqu'à 6 hres p.m. excepté le vendredi de 9 hres a.m. à 10 hres p.m.

SHAMPOOING "LUSTRE-CREME"
Tube familial.
Prix rég. Woolco .81
Vente .63

370 rue St-Jacques
PLAZA GRANBY

Profitez du plan "mise de côté" un léger dépôt retiendra toute marchandise

CHOIX SATISFACTION QUALITE

Woolco VENTE DE MAI*

VENTE

POUR LE CHALET OU LA MAISON...

Nous avons acheté tout le surplus du manufacturier...! Matelas, Sommiers et Lits continentaux de qualité "THER-A-PEDIC"

La vente débute mercredi et se termine samedi à 6 hres p.m.

Matelas ou sommiers "Bentley"

Matelas de 220 ressorts avec dessus capitonné. Confortable et de longue durée. Une aubaine à ne pas manquer.

Dimensions : 36" ou 39" (matelas ou sommier) CHACUN **19.69**

Dimensions : 48" ou 54" (matelas ou sommier) CHACUN **22.69**

Matelas ou sommiers "Victoria Quilt"

Matelas de 252 ressorts en spirale. Isolation de Sisal, couches épaisses de feutre précompressé. Recouvrement de coutil de couleur, imprimé ou non. Dimensions régulières : 39" ou 54". CHACUN **32.69**

Matelas ou sommiers "Back Bracer"

Matelas à dessus avec piqûres multiples, très fermes. Le matelas et le sommier comptent ensemble 472 ressorts en spirale. Vous réaliserez des économies importantes en faisant cet achat. Dimensions régulières : 39" et 54". CHACUN **42.69**

Ensemble matelas ou sommiers "Royal Rest"

Ensemble deux-pièces de fabrication experte pour une plus longue durée. Support ferme de 312 ressorts chacun. Coussinage de couches de feutre blanc de ½" avec caoutchouc mousse. Isolation sisal, recouvrement de tissu rayé. Dim. régulières : 39" et 54". ENSEMBLE **59.69**

Ensemble matelas et sommier "Posture Form"

Modèle continental, matelas de 252 ressorts en spirale. Recouvrement en coutil à dessins modernes multicolores, piqûres en profondeur. Sommier rembourré ferme pour un repos parfait. Dimensions régulières : 36" et 39". ENSEMBLE **59.69**

Matelas à dessus piqué ou sommier "Caledonia"

Matelas de fermeté moyenne rempli de 220 ressorts en spirale pour un meilleur support. Recouvrement durable en coutil de couleurs ou blanc. Dimensions régulières : 39" ou 54". CHACUN **28.69**

Matelas ou sommiers "Posture Zone" 3 chanels

Matelas très ferme pour fournir un confort et un support insurpassables. Construction à ressorts en spirale. Couche de feutre blanc précompressée, siolation épaisse. Recouvrement de tissu imprimé, bords préfabriqués. Dimensions régulières : 39" ou 54". CHACUN **38.69**

Matelas et sommiers "Foyerrama"

Piqûres multiples sur coussinage de mousse. Matelas très ferme recouvert de coutil damassé durable. L'ensemble compte 528 ressorts en spirale. Dimensions régulières : 39", 48" ou 54". CHACUN **48.69**

Ensemble matelas et sommier "Impérial Colonial"

Modèle continental, matelas à 220 ressorts en spirale pour un repos parfait. Dessus uni sans piqûre, sommier rembourré, recouvrement de coutil résistant Dimensions régulières : 39" et 54". ENSEMBLE **49.69**

Têtes de lits

Pour compléter votre ensemble matelas et sommier. De différents modèles à prix extrêmement réduits.

Modèle 201 en vinyle blanc ou noyer, largeur : 39" — CHACUNE	5.95
Modèle 212 en vinyle blanc ou noyer, largeur : 39" — CHACUNE	7.77
Modèle 312 imitation bois colonial, largeur : 39" — CHACUNE	22.95
Modèle 324 bois méditéranéen, largeur : 39" — CHACUNE	27.95
Modèle 336 bois italien, largeur : 39" — CHACUNE	27.95

Vous trouverez chez Woolco tous les accessoires pour le patio ou le jardin que vous désirez... c'est indéniable

BARBECUE à moteur

Foyer 24" en acier avec bords roulés. Grande hotte avec dessus et plateau émaillés rouge. Moteur approuvé C.S.A. avec broche plaquée chrome. Gril réglable à manivelle tubulaire. Gril acier plaqué. Pieds pliants. Atni-rouille.

CHACUN **18.97**

Barbecue portatif

Barbecue portatif 13" avec pieds pliants. Gril plaqué chrome. Fini émaillé rouge. Idéal pour petits logements, balcons.

chacun 2.49

Barbecue ambulant

Barbecue à moteur rectangulaire avec moteur approuvé C.S.A. Guidon et pieds en acier tubulaire. Gril 3 positions plaqué. Plateau pleine grandeur. Broche pivotante. Vert métallique.

chacun 21.88

Zip pour allumage

Propre, rapide, efficace. Zip sec pour partir un feu rapidement. Paquet 70 cubes.

paquet .65

Briquettes de charbon

Marque fameuse. Pour des barbecues excellents. Sacs de 5, 10, 20 lb.

sac 1.22

Facile à assembler et à bas prix ! Remise "Sterall" en mé' !

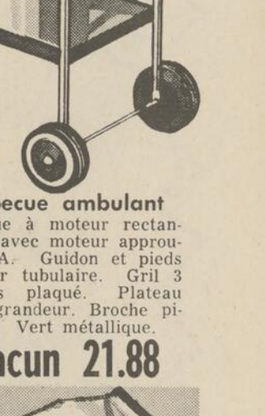
Economisez maintenant ! CHACUNE **89.95**

La remise qui vous donne 172 pi. cu. d'espace pour ranger barbecue, tondeuses, chaises de jardin, outils, peinture, etc. Fin émail vert deux-tons attrayants. Portes coulissantes sur roulements nylon. Avec plancher en contreplaqué. Dim. approx. : 72" x 57½" x 69".

Bulbes de glaïeuls

Sac contenant 18 bulbes. Première qualité. Rouge, Rose, Jaune, couleurs bigarrées.

sac .83



Treillis 7 pi.

Treillis en forme d'éventail de fabrication solide en pin transparent. Avec support croisé deux-tons.

chacun 1.96

Insecticide "Raid"

Insecticide idéal pour la plupart des insectes de maison. Recommandé pour les pucerons dans les jardins. Contenant 11.2 oz.

ch. 1.27

Ciseaux à gazon

Ciseaux de 8" en acier trempé. Manche en bois dur laqué. Indispensable à tout jardinier.

paire 1.99

Arroseur

Capacité 2 gal. américain. Construction monopièce en Vinyl.

ch. .99

Ouvert tous les jours jusqu'à 6 hres p.m. excepté le vendredi de 9 hres a.m. à 10 hres p.m.

Profitez de notre plan budgétaire

370 rue St-Jacques PLAZA GRANBY

Livraison sans frais à domicile avec $25. d'achat ou plus

CHOIX SATISFACTION QUALITE

Woolco VENTE DE MAI*

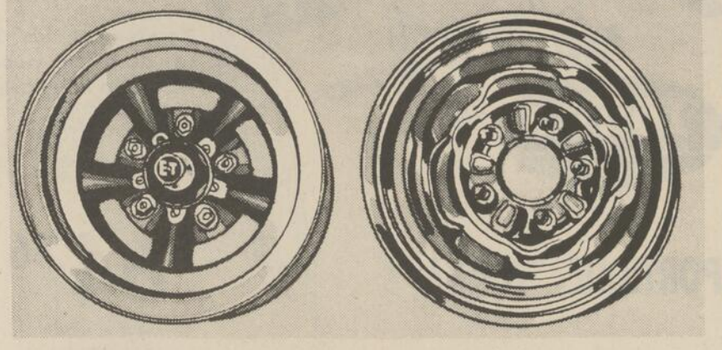
LE PNEU LARGE

Rég. 4 pour **117.76**

4 POUR $100 E70/F70-14

Sans chambre, parois rouges/blanches

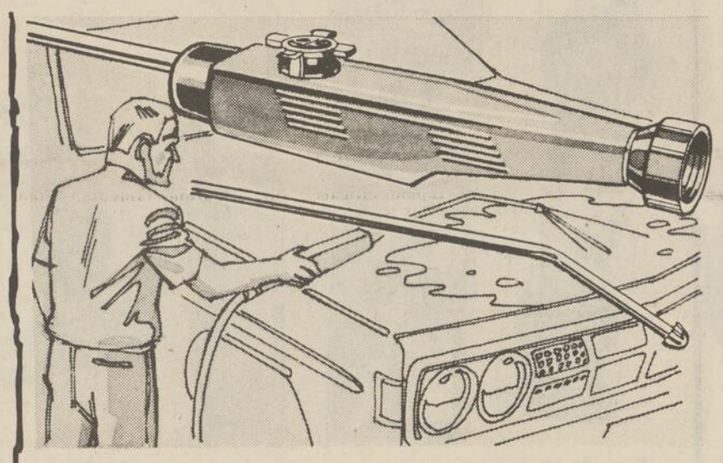
Brunswick 808 — un peu large au profil surbaissé fabriqué pour les Centres de l'auto Woolco par un manufacturier de pneus d'origne. Ces pneus transforment la voiture la plus banale en une fascinante voiture de compétition. Ils font fureur avec leurs parois rouge d'un côté, leurs parois blanches de l'autre. Avec un ensemble de Mags, ils font classe à part . . . c'est la classe des pneus larges !



Roues Mags Thrush E.T.
Duolite gris ou noir avec 5 boulons universels et pare-poussière.
Rég. 39.94
CHACUNE
36.94

Roues "Thrush" chromées réversibles
Rég. 24.96
CHACUNE
21.96

SPÉCIAUX pour NETTOYAGE



"Aqua-Jet"
Laveur atomiseur avec détersif, 4 oz.
SPECIAL **3.29**

Cire liquide "Turtle"
Contenant 16 oz.
Rég. 1.87 — CHACUN **1.09**

Mitaine
Mitaine de qualité supérieure; molleton doré.
Rég. 1.26 — CHACUNE **$1**

Brosse pour laver l'auto
Rég. 2.34 — CHACUNE **1.97**

Poli "Turtle" pour chrome
SPECIAL, CHACUN **.57**

Autres accessoires pour l'entretien de l'auto disponibles offerts tous les jours à bas prix.

STÉREO D'AUTO 4 dans 1

ECOUTEZ LA MUSIQUE DE VOTRE CHOIX LORSQUE VOUS DESIREZ . . .

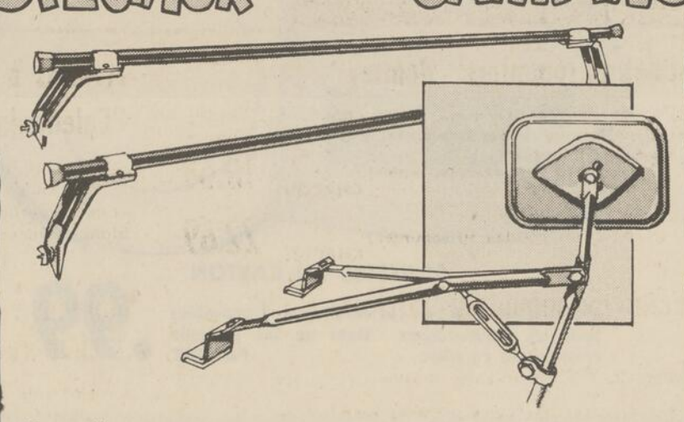
Vous obtenez	Rég.
Tourne-bandes 8 pistes	79.95
2 haut-parleurs séparés	9.95
Radio AM/FM	59.94
Installation	15.00
Prix total régulier	164.84

Maintenant! les 4 pour seulement

119.95

Voyez notre sélection complète de rubans.

SPÉCIAUX POUR LE CAMPING



Porte-bagages
Traverse convenant à la plupart des voiture. Peut être utilisé avec un panier pour les bagages et des attaches pour les skis. Rég. 11.96 — CHACUN **10.35**

Rétroviseur de remorque
Rétroviseur robuste de qualité au fini chrome durable.
Rég. 9.97 — CHACUN **8.50**

Feux de remorque
Feux d'arrêt et arrière avec support de plaque.
Rég. 3.47 — SPECIAL **2.94**

Attelage de remorque "Tow-Safe"
Pour la plupart des voitures.
Rég. 13.96 — CHACUN **10.96**

Douille et boule d'attelage
Boule 1⅞" Rég. 5.67 — SPECIAL **4.50**

Autres accessoires de remorque disponibles.

Spéciaux d'entretien

GARNITURE DES FREINS — 4 ROUES. Nous installeront des garnitures de qualité supérieure à collage spécial sur les 4 roues, nous vérifieront les cylindres et les joints, le frein de secours, les pièces mécaniques et le fluide.
La plupart des voitures — Prix rég. Woolco 19.50 SPECIAL **16.50**

MISE-AU-POINT. Les spécialistes de Woolco vérifieront et mettront au point le carburateur, les bougies, les pointes, ils vérifieront le distributeur, le générateur, l'alternateur et le filage, ils régleront l'allumage au moyen d'un équipement électronique moderne.

6 cylindres — Prix rég. Woolco 5.95 SPECIAL **4.95**

8 cylindres — Prix rég. Woolco 6.95 SPECIAL **5.95**

DIRECTION DES PHARES. Pour votre sûreté et celle des autres, faites vérifier la direction de vos phares. Prix rég. Woolco 2.50 SPECIAL **1.75**

Ouvert tous les matin dès **8 HRES** jusqu'à 6 hres p.m. excepté le vendredi de **8 HRES** a.m. à 10 hres p.m.

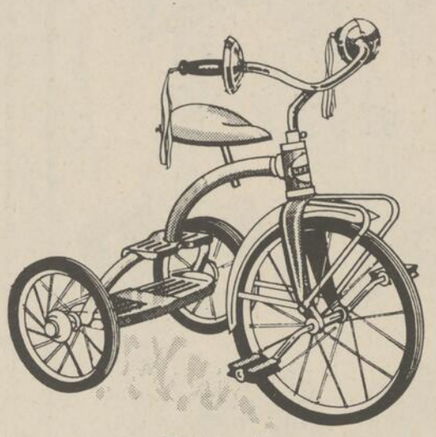
Pour un rendez-vous vous téléphonez à 378-5997

370 rue St-Jacques PLAZA GRANBY

Profitez du plan "mise de côté"

CHOIX SATISFACTION QUALITE

Woolco VENTE DE MAI



Tricycle de luxe 16"

Un tricycle superbe au riche fini brillant avec selle plaquée chrome. Guidon chromé avec rubans. Roue avant 16" sur roulements à billes — roues arrière à roulements nylon. Pneus moulés.

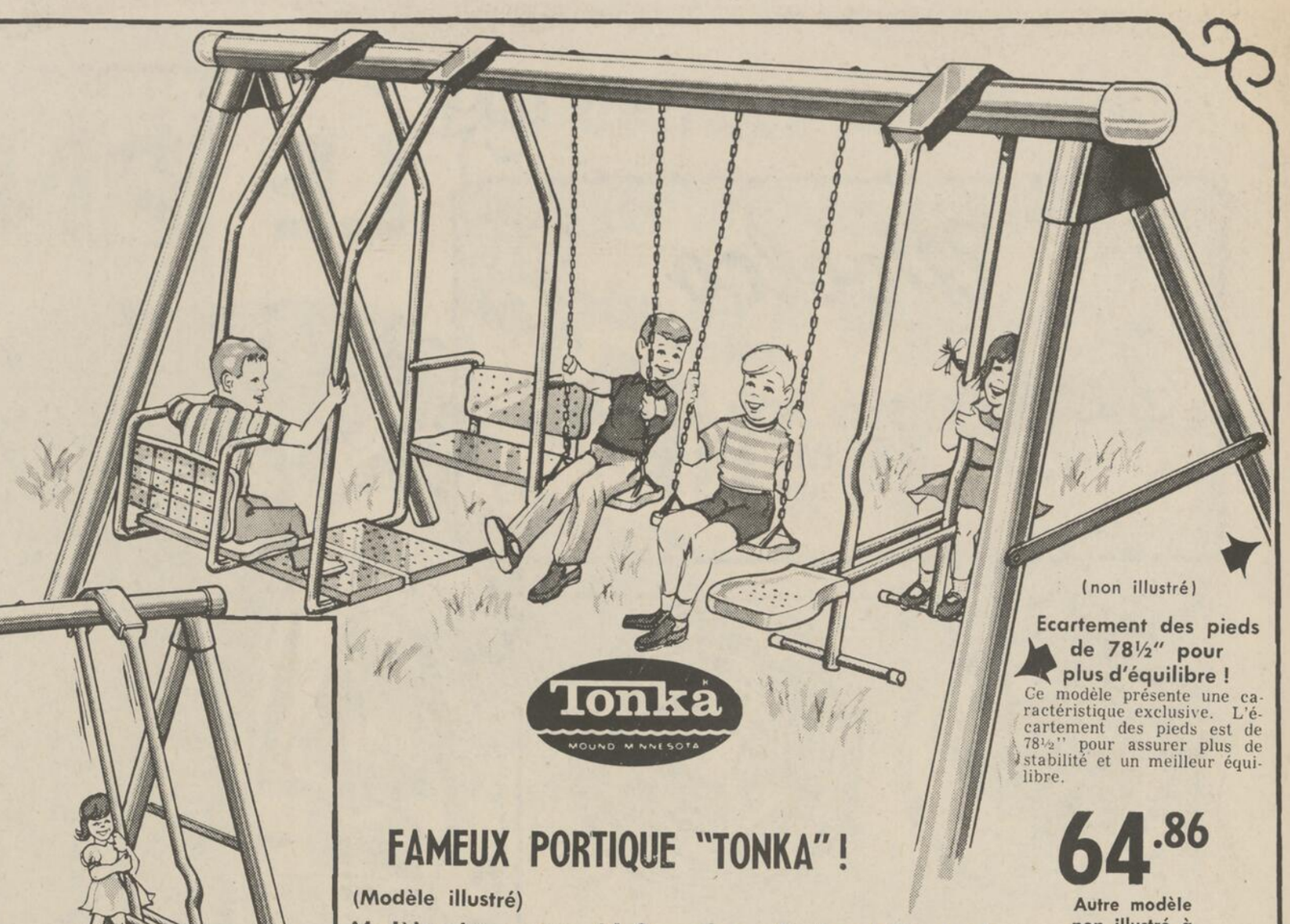
ch. **23.86**

Portique économique avec sièges en métal !

Fabriqué d'après les spécifications de Woolco pour plus de sûreté

Portique sûr, robuste, au superbe fini brillant. Barre transversale monopièce pour plus de résistance et de durabilité. Cadre en acier tubulaire 2" (8.6" long par 6'9" haut) avec écartement des pieds de 74". 2 balançoires d'une force de 700 lb. et balancelle avec sièges en forme

CHACUN **16.86**



Tonka
MOUND MINNESOTA

FAMEUX PORTIQUE "TONKA" !

(Modèle illustré)

Modèle sûr, approuvé ! Garanti par Tonka et Woolco !

Sièges "DuraKool" et barre transversale monopièce pour plus de sûreté. Fabriqué selon les spécifications de Woolco pour plus de sûreté.

Barre transversale monopièce et grand écartement des pieds pour plus de stabilité et un meilleur équilibre. Sièges perforés et plate-forme "DuraKeel" en Vinyl. 2 balançoires d'une force de 700 lb., 1 balançoire à 2 personnes avec dossier et repose-pieds et 1 balancelle qui permettront aux jeunes de s'amuser au grand air pendant des heures. Sadre de 2" en acier tubulaire (8'6" long x 7'3" haut) au fini Turquoise, exclusif à Woolco. Porte une double garantie.

ensemble **43.86**

(non illustré)

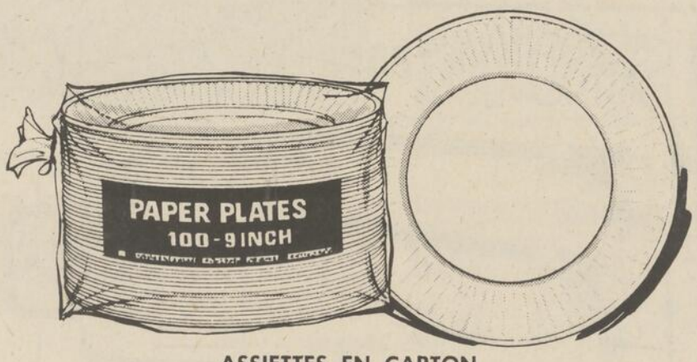
Ecartement des pieds de 78½" pour plus d'équilibre !

Ce modèle présente une caractéristique exclusive. L'écartement des pieds est de 78½" pour assurer plus de stabilité et un meilleur équilibre.

64.86

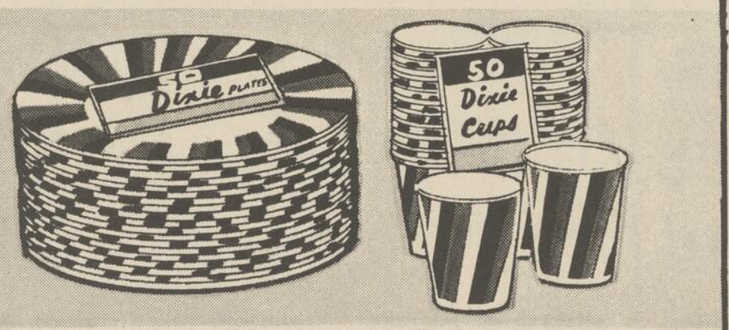
Autre modèle non illustré à **39.86**

ACCESSOIRES DE PIQUE-NIQUE



ASSIETTES EN CARTON

100 assiettes de 9" en carton blanc indispensables pour les piques-niques. Dans un sac pratique ré-utilisable en poly. PAQUET **.99**



ASSIETTES "DIXIE"

50 assiettes enduites de plastique pour aliments chauds ou froids. Pratiques et économiques.

pqt. **.99**

TASSES "DIXIE"

Choix de 50 tasses pour breuvages chauds ou 60 tasses pour breuvages froids. Tasses de 7 oz. Les deux au même bas prix.

pqt. **.67**

Achetez maintenant! TISSUS "J"

Mille et un usag La-vables à la machine. Pratiques pour les pique-niques. PAQUETS

2/$1.

Papier hygiénique "FACELLE"

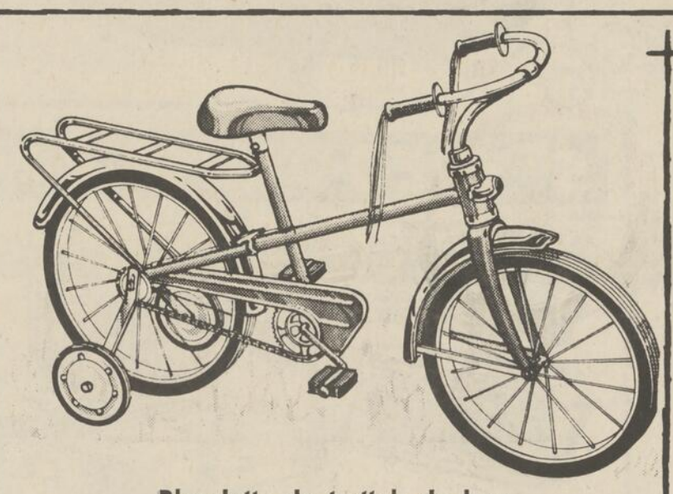
Papier doux, offert à prix spécial. 4 couleurs au choix. Faites-en provision. Paquet de 4 rouleaux.

pqt. **.67**

ESSUIE-TOUT "FACELLE"

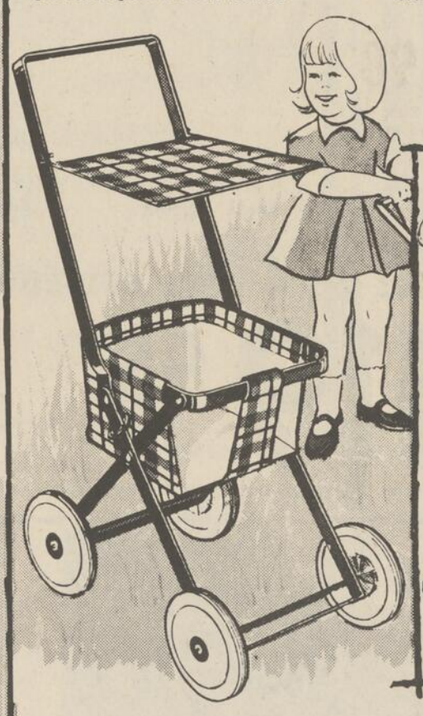
Papier essuie-tout, 4 couleurs au choix, résistant, épais, absorbant. Achetez-en pour le chalet.

pqt. **.55**



Bicyclette de trottoir de luxe

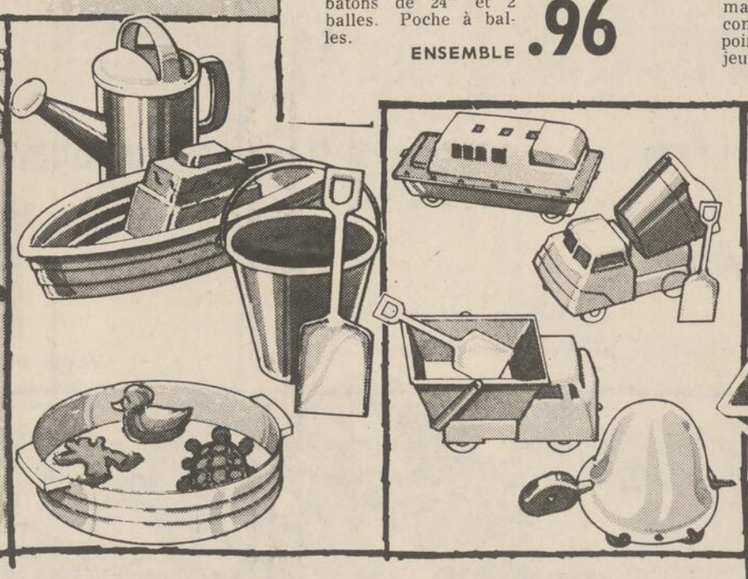
Une bicyclette élégante avec cadre en acier tubulaire. Freins sûrs à contre-pédalage. Selle réglable avec garde-chaine profilé et porte-bagages. Roues 16" à roulement à billes avec pneus semi-pneumatiques à filets blancs. CHACUNE **27.77**



POUSSETTES POUR POUPEES

Une poussette robuste pour poupée. Cadre en métal avec siège et dais en denim. Roues à disque en métal. Hauteur de la poignée 23".

ch. **3.76**



JOUETS AMUSANTS POUR LA PLAGE

Sac rempli de jouets de plage amusants : pelle et seau, arroseur, passoire à sable, moules et bateau. En plastique résistant. Tous les enfants y prendront grand plaisir cet été.

ens. **1.66**

JOUETS PLASTIQUE POUR LE SABLE

Quatre jouets à tirer amusants. Camion de sable, bétonnière, tortue en bateau-maison. Chacun peut être démonté pour devenir un seau, une pelle ou une passoire. Remontés, ce sont des jouets à tirer.

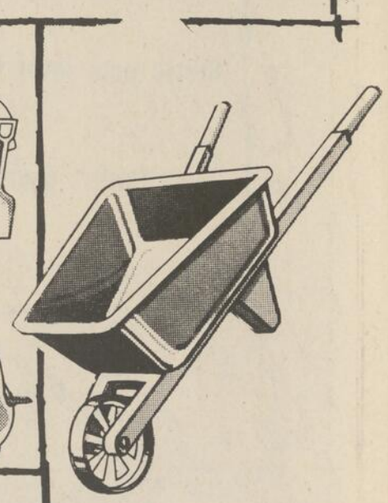
ch. **.86**

A. **Ens. de tir à l'arc**
Arc "Thunderbird" de 30" en plastique moulé, renforcé d'acier. Avec 3 flèchesà bouts caoutchouc et panache de plumes multicolores. ENSEMBLE **.86**

B. **Ens. pour la pêche**
Ensemble "Hunk Finn" avec canne deux-pièces de 36", moulinet, ligne, hameçon et plomb. Parfait pour le jeune pêcheur. ENSEMBLE **.96**

C. **Ens. pour le golf**
Pour le jeune golfeur. Sac en plastique moulé de 17" avec 2 bâtons de 24" et 2 balles. Poche à balles. ENSEMBLE **.96**

D. **"Trip Ticker"**
Compteurs automatique qui occupe les enfants pendant les voyages. Compte les autos ou les maisons. Pratique comme compteurs de pointage pour tous les jeux. CHACUN **1.46**



BROUETTE GEANTE

Cette brouette enchantera tous les jeunes. Fabrication en polyethylene durable pouvant tenir beaucoup de sable. Aucun assemblage. Dim. approx. 31" x 41½" x 12¼".

ch. **2.86**

Ouvert tous les jours jusqu'à 6 hrs p.m. excepté vendredi de 9 hrs a.m. à 10 hrs p.m.

La vente commence mercredi matin et se termine samedi soir 6 hrs

370 rue St-Jacques PLAZA GRANBY

Informez-vous auprès de nos vendeurs de notre plan budgétaire.

CHOIX, SATISFACTION, QUALITE !